

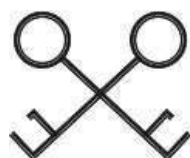
LES PETITS CHAMPS

Instruction manual
Manuel d'utilisation
Gebruachsanweisung
Gebruiksaanwijzing
Manual de Usuario
Manuale d'uso
Manual de utilização
Instrukcja obsługi

46

CAVCEDB46

Wine cellar - 46 bottles
Cave à vin - 46 bouteilles
Weinkeller - 46 Flaschen
Wijnkelder - 46 flessen
Cantina - 46 bottiglie
Bodega - 46 botellas
Adegas de vinhos - 46 garrafas
Piwniczka na wino - 46 butelek



ENGLISH

I. SAFETY INSTRUCTIONS

Important note: Please read this booklet before installing and switching on this appliance. The manufacturer assumes no responsibility for incorrect installation and usage as described in this booklet.

- This model uses natural refrigerant gas as part of its cooling system. This gas is known as R600a (Isobutene) and is environmentally friendly but can be combustible. Care should therefore be taken when handling or transporting the product to ensure that none of the refrigeration circuit components are damaged,
- Do not obstruct ventilation openings in the appliance
- The appliance must not be placed or rested on its power cord.
- Do not use mechanical devices or other artificial means to accelerate the defrosting process, such as a heater or a hair dryer.
- Do not use electrical appliances in the cooler compartment of the appliance.
- If this appliance is to replace an old cooler with a lock, the lock must be removed as a safety measure before storing it or disposing of it. This is to protect children from locking themselves inside the appliance.
- Old coolers, fridges and freezers contain insulation gases and refrigerant, they must be disposed of properly. Contact your local authority or your dealer if you have any questions. Please ensure that you do not damage the scrap unit prior to being picked-up by the relevant waste disposal service.
- Do not use adaptors or extension leads when connecting the appliance to the electrical power supply

- Do not plug in damaged plugs
- Do not pull, twist or damage the power cable.
- Do not plug-in or un-plug the appliance with wet hands to prevent electrical shock.
- This device is not intended for use by persons with reduced capacity on the physical, mental or sensory or lack of experience and knowledge, unless they have had instructions to use the appliance by a person responsible for their safety use of the appliance and understand the hazards involved. Children should be supervised to ensure they do not play with the device.
- This appliance is designed to be used by adults, do not allow children to play with the appliance or let them hang over the door.
- Do not place explosive or flammable material in your appliance for your own safety.
- Bottles containing a high percentage of alcohol must be sealed well
- Do not cover the body or the top of the appliance
- Fix down the accessories in the appliance during transportation to prevent damage to them.
- Do not operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly or if it has been damaged or dropped. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Cleaning and maintenance should not be carried out by children unless they are at least 8 years of age and are supervised by an adult.
- Please keep this document at hand and give it to the future owner in case of transfer of your device.

- Cleaning and maintenance should not be carried out by children unless they are at least 8 years of age and are supervised by an adult.
- Please keep this document at hand and give it to the future owner in case of transfer of your device.
- Do not use the device if it has a damaged power cable or plug, if it is not working properly, if it has been damaged or dropped. If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its agent or by a qualified person in order to avoid any risk.

Electrical Safety

THIS APPLIANCE MUST BE PLUGGED INTO AN EARTHED SOCKET

- Before switching on, make sure that the voltage of your electricity supply is the same as that indicated on the rating plate. This product is designed to operate on 230 - 240V AC; 50Hz. Connection to any other power source may damage the unit.
- This product may be fitted with a non-re-wireable plug. If it is necessary to change the fuse in the plug, the fuse cover must be refitted. If the fuse cover becomes lost or damaged, the plug must not be used until a suitable replacement is obtained.
- If the plug has to be changed because it is not suitable for your socket, or becomes damaged in any way, this should be carried out by a qualified electrician. The plug removed must be disposed of safely, as insertion into a 13 Amp socket is likely to cause an electrical hazard.

Transportation and Handling

For safe lifting, tilt the appliance backwards by no more than 45 degrees, hold the base and rear corners of cabinet. Lift the cooler carefully. Never use the door handles for lifting. To move the cooler on a flat level surface, tilt it slightly backwards and push backwards.

This unit is heavy and could cause injury - ensure there are adequate people present to move the appliance.

II. INSTALLING AND SWITCHING ON YOUR APPLIANCE

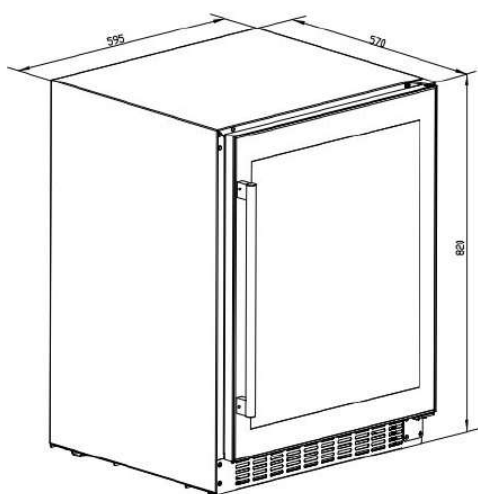
- Operating voltage for your appliance is 230-240V at 50Hz.
- Before plugging in the power supply, ensure that the voltage on the rating label corresponds to the working voltage of your electrical system in your home.
- Insert the plug into an efficient Ground (Earth) connection. If the socket has no Ground (Earth) contact or the plug does not match, we suggest you call an authorized electrician for assistance.
- Place your appliance in an area that is not exposed to direct sunlight.
- Your appliance should be placed at least 10cm away from stoves, ovens and other heating cores.
- This appliance should never be used outdoors or left in the rain.
- When your appliance is placed next to a chest freezer or freezer, there should be at least 10cm between them to prevent humidity on the outer surface.
- The appliance must be used in the vertical position and on a flat surface.
- To level the appliance, use the adjustable feet on the appliance.
- Do not place your appliance on a carpeted surface as this will prevent adequate ventilation.
- This appliance should only be placed on a flat, firm surface.
- Choose a dry and well-ventilated space.
- The appliance should be positioned so that the plug is easily accessible.

BEFORE SWITCHING ON

- Before using your appliance, add a teaspoon of bicarbonate of soda to warm water and with a damp cloth wipe down all parts of the new appliance, then repeat the process with a clean damp cloth and dry (ensure the appliance is not connected to the power when performing this task).
- Remove all transport tapes and foam protection pieces. Clean the interior with a cloth dampened in lukewarm soap and water. Wipe with clean water and wipe dry.
- There may be an odor when you first switch on the appliance, it will disappear when the appliance starts to cool.
- When the appliance has been positioned, adjust the feet to ensure the unit is stable. This is essential to ensure quiet running and proper door opening /closing.
- Connect to the electrical socket but do not switch the power to the cooler on for at least 3 hours. The coolant within the product needs time to settle after it has been transported and put in to position, failure to do this will affect the cooling performance of your appliance.

- Once the appliance has settled turn on the appliance, locate the temperature controls on the product and set it to the required temperature.
- You may hear faint gurgling or bubbling sounds when the refrigerant is pumped to the cooling system and through the coils or tubing at the rear of the appliance. When the compressor is in operation you may hear a slight whirring sound or pulsating noise. The temperature controls regulate the operation of the compressor, and you may hear a slight click as it cycles in and out (this is normal).
- To save energy, you should minimize the frequency and duration of door opening.

SPECIFICATION ON YOUR WINE CABINET



Dimensions of appliance

Height: 820 - 880 mm

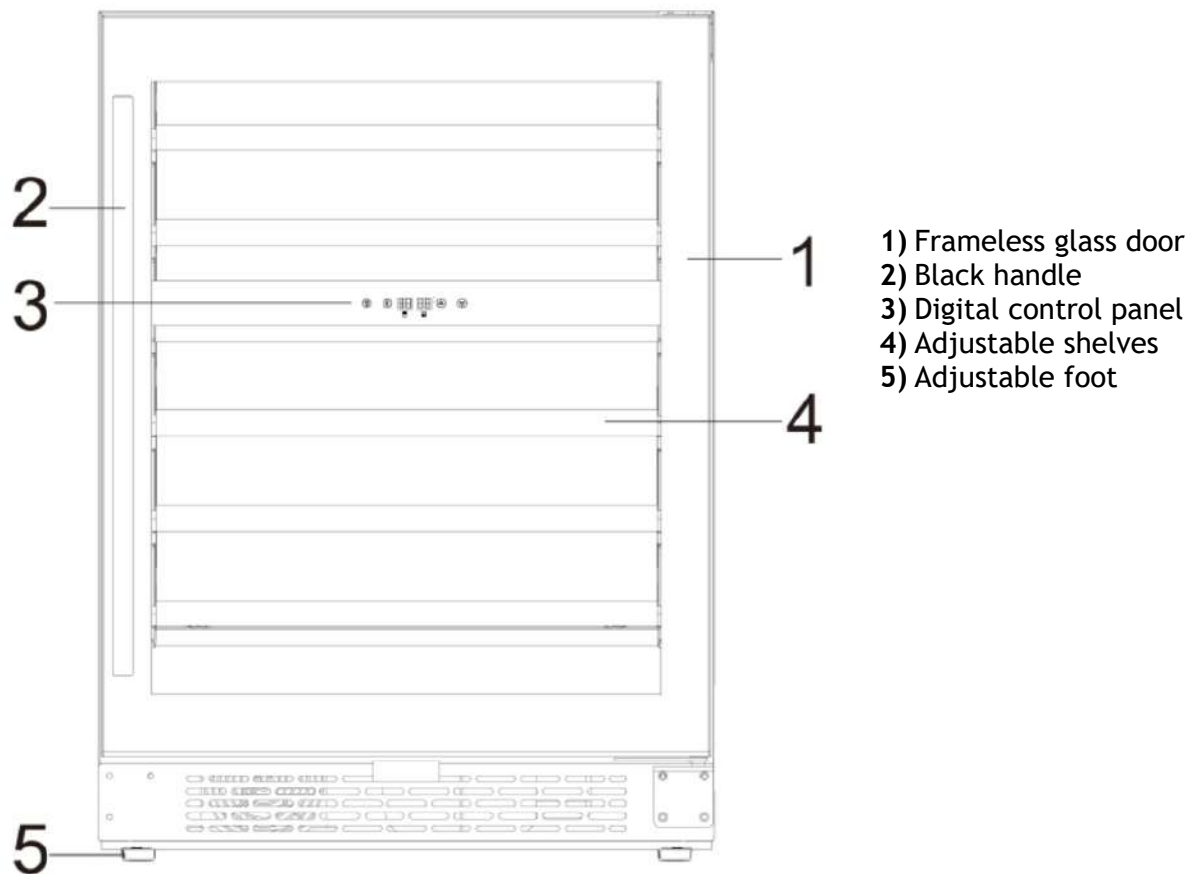
Width: 595 mm

Depth: 570 mm

** Please refer to the installation instructions for specific information on the size of aperture that you will require.

- Net capacity: 137 liters
- Bottle capacity: 46 x 0.75 liter Bordeaux style wine bottles
- Energy efficiency class: G
- Noise level: 43 dB
- Electronic push button control operation
- LED display
- Celsius and Fahrenheit switch
- 6 Adjustable wooden shelves
- Adjustable temperature
- Digital thermometer
- Humidity control box
- Internal light control
- Black exterior
- Frameless door frame
- Reversible door
- Adjustable feet
- Tempered door glass
- Designed to store wine at its optimum temperature between + 5°C - 22°C

PRODUCT OVERVIEW



UNIT PARTS & SPARE PARTS

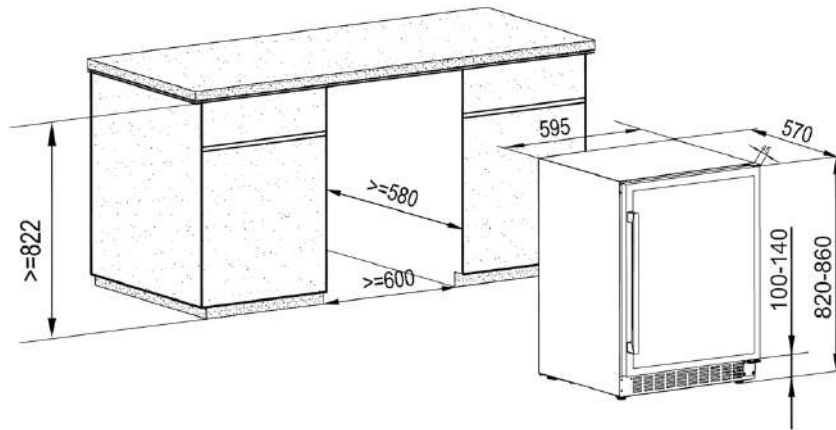
Before installation, check that all parts detailed in the product overview are present. If any parts are missing, please contact the Product Care Customer Service team.

POSITIONING & INSTALLATION

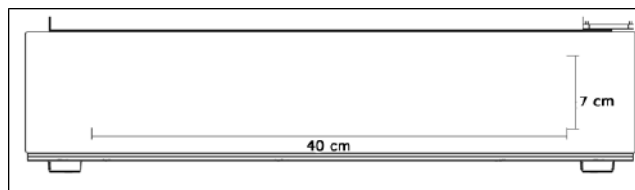
- This appliance can be installed as a freestanding or a built-in unit. The clearances shown in the below drawing should be followed for both types of installation.
- Avoid damaging the product during installation, positioning of the appliance requires two people in order to avoid injuries or damage to the appliance.
- Your appliance should not be located in direct sunlight or exposed to continuous heat or extremes of temperature (e.g. next to a radiator or boiler). If this is not feasible, then you should install an insulation plate between the appliance and the adjacent heat source.
- You should check whether there is an electrical socket available, which will be accessible after your appliance is installed.
- Place the appliance flatly and firmly on a solid base. The appliance is fitted with adjustable feet, which should be used to level the appliance.
- Be sure to leave enough space for the opening of the door, to avoid damage to the appliance or personal injury
- If installing as a built-in unit the aperture size has to be a minimum of (H)875 x (W)600 x (D)600mm. The depth

dimensions in particular must be observed.

Important: The vent at the base of the appliance is for ventilation. Nothing should be placed in front of this vent; otherwise, your wine cabinet may not operate properly.



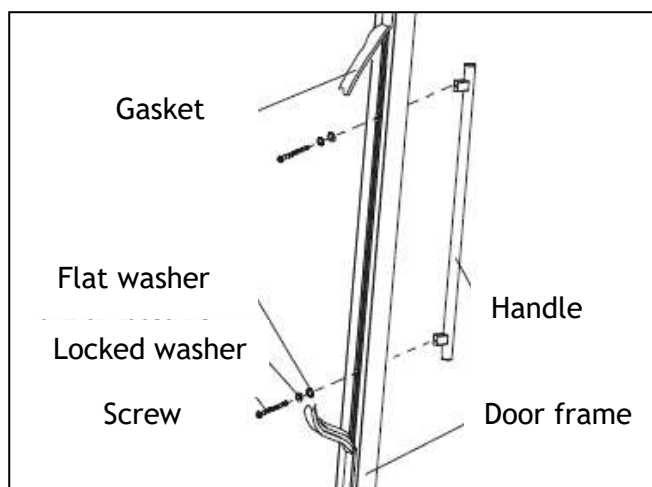
- A decorative plinth can be fitted to the front of the base vent as long as the cut out shown in the diagram below is made in the plinth. This cut out is required whether the vent is removed or not.



HANDLE INSTALLATION

To install the door handle, follow the below steps:

1. Open the door of the appliance and move the door gasket slightly to one side so that you can see two designated holes for handle installation
2. Install the handle tightly as shown in the diagram above with the two screws provided.
3. Ensure the door gasket falls back into place and that the door opens and closes correctly.

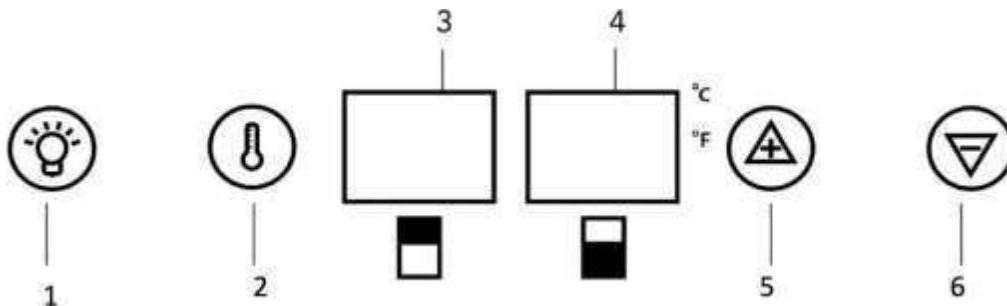


CONTROL PANEL

Important note:

- The temperature setting of the lower zone must always be the same or higher than that in the upper zone.
- For optimal performance the temperature setting of the 2 zones should differ by at least 4°C

The two cooling zones share a single control and this is situated inside the appliance approximately 2/3 of the way. This has a light, zone selection, upper zone temperature display, a lower zone temperature display, temperature up and temperature down touch controls. These are explained below:



Power on/off - press and hold controls 1 & 2 (light and zone selection) together for at least 5 seconds to turn the appliance on and off.

1. Light on/off - press to turn the internal light of the appliance on and off.
2. Zone selection - press  to select which zone you want to change the temperature of. **Press once to select the upper area. Press twice to select the lower area.**
3. Upper zone temperature display - displays the internal temperature of the upper zone in Celsius or Fahrenheit
4. Lower zone temperature display - displays the internal temperature of the lower zone in Celsius or Fahrenheit
5. Temperature up - press to increase the internal temperature of the appliance
6. Temperature down - press to decrease the internal temperature of the appliance

Important note:

- The temperature setting of the lower zone must always be the same or higher than that in the upper zone.
- For optimal performance the temperature setting of the 2 zones should differ by at least 4°C

The temperature of each zone can be set independently of each other, the temperature range of each zone is 5°C to 22°C or 40°F / 72°F

1. It is recommended that the temperature setting of the upper zone is 5°C 13°C / 40°F - 55°F which is ideal for storing sparkling and white wines.
2. It is recommended that the temperature setting of the lower zone is 13°C 22°C / 55°F - 72°F which is ideal for storing white and red wines.

 Allow to stand for a minimum of 3 hours before plugging in to the mains

During first use

Important: When you use the wine cooler for the first time or restart the appliance after it has been turned off for a long time, there could be a few degrees variance between the temperature you select and the one indicated on the display. This is normal and it is due to the length of activation time. Once the wine cabinet has been running for a few hours everything will be back to normal.

- When you first switch on the appliance, the compressor will run continuously until the wine cabinet reaches a cool enough temperature.
- During this period of time, you should try not to open the door frequently or place bottles inside of the appliance.
- If the unit is switched off or unplugged, you must allow at least 5 minutes before restarting the appliance or reconnecting it to your mains supply.

Switching on the appliance and setting the temperature

Important note:

- The temperature setting of the lower zone must always be the same or higher than that in the upper zone.
- For optimal performance the temperature setting of the 2 zones should differ by at least 4°C

Follow the below steps to switch on the appliance and set the required temperature:

1. Switch the appliance on at the plug, the appliance will beep and the internal temperature of each zone will be shown on the 2 displays.
2. The temperature setting for each zone is adjustable within the range of 5°C to 22°C or 40°F / 72°F.
3. When you press the temperature up or temperature down controls for the first time, the LED displays will show the factory default temperature settings.
4. Use the zone selection button to choose the zone you want to set the temperature of; the display of the zone you wish to set the temperature of should be flashing. Then use the temperature up and temperature down controls to set the desired internal temperature. **Press once to select the upper area. Press twice to select the lower area.**
5. The temperature will increase by 1°C or 1°F if you touch the temperature up control once and will decrease by the same amount if you press the temperature down control once.
6. When you set a new temperature, the display will show the new selected temperature for 3 seconds, before showing the previous/actual temperature. The cooler temperature will gradually reduce or increase to the newly set temperature and the display will adjust accordingly.
7. The appliance designed to display setting temperature. To check actual temperature in the wine cooler, press the temperature up control during 5 seconds, The value will turn back to setting temperature with another 5 seconds.

Note: The actual temperature is given for information only, it cannot be adjusted and depends on the different cooling phases. A deviation of +/- 2°C from the selected temperature is normal.

Note: We recommend that the door is not opened for a minimum of 4 hours to allow the appliance to reach the standard operating temperature.

Note: The temperature of the drinks and how often the door is opened affects the temperature in the cooler. If required, change the temperature setting.

Note: Cool air falls and warmer air rises, so there will be a slight temperature variation between the top of the cabinet and the bottom of the cabinet.

Important: When the temperature is changed, the compressor works harder to reach the required temperature. During this time, the side panels of the wine cabinet can reach up to 45°C however they will cool down when the set temperature is reached.

Changing between Fahrenheit and Celsius

You can select whether the temperature display shows Celsius or Fahrenheit:

1. To change the temperature reading from Celsius to Fahrenheit you must press and hold the light on/off control until the appliance beeps and the °F indicator will be lit.
2. You cannot change the display if you are in the process of adjusting the temperature of the wine cabinet.

Loading the wine cooler

Important: Your appliance is ideally suited to store 0.75 liter Bordeaux style wine bottles. While the cabinet can store larger bottles, you must make sure that they do not prevent the door from shutting properly.

- Always check that you can close the door without it touching on a wine bottle, before shutting it.
- When loading several bottles of wine at once, it will take longer for the appliance to cool the individual bottles.
- As many bottles may differ in size and dimensions, the actual number of bottles you are able to store may vary. The maximum storage number is based on standard 0.75 litre Bordeaux style wine bottles.
- You can place 46 standard size bottles in your appliance (8 bottles on all shelves except the bottom which holds 6)

Storing your wines

The chart below indicates the ideal storage temperatures for different types of wine:

<i>Type of wine</i>	<i>Temperature (Celsius)</i>	<i>Temperature (Fahrenheit)</i>
Red wine (*)	15.5 – 18.5°C	59.9 – 65.3°F
White wine (**)	10 – 15°C	50 – 59°F
Sparkling wines/champagne	7.2 – 9.5°C	45 – 49.1°F
Rose wine	9.5 – 10.5°C	49.1 – 50.9°F
Vintage wine	13°C	55°F

* Light red wines, such as Beaujolais, Pinot Noir and Cabernet Franc benefit from being served slightly cooler than full-bodied reds.

** Chardonnay is often served too cold. You should chill it at a warmer temperature inside of your wine cabinet. Or leave it to warm slightly when you remove it from your wine cabinet.

- Temperature stability is the most important factor when it comes to storing wine.
- Exposure to light, vibrations or fluctuations in temperature and humidity can all cause wine to spoil. When properly stored, wines not only maintain their quality but many will actually improve in aroma, flavor and complexity as they mature.
- Wines kept at a higher temperature will age faster. Wine that is exposed to temperatures that are greater than 21°C (70°F) will suffer from poorer flavor and aroma.
- If wine is kept at too low a temperature, this can result in the development of harmful deposits. A humidity of 70% is ideal for keeping corks from shrinking.
- After a bottle of wine has been opened, the wine comes into contact with air. So it is best to store the remainder of the bottle upright, to minimize the surface area of the wine that is coming into contact with the air.
- Once opened, wine will remain in a drinkable condition for two days for delicate whites or three days for rich reds, as long as the bottle has been resealed. You should make sure that the seal is firm by checking the stopper.
- Special stoppers that keep wine sparkling and Champagne bubbling for one or two days after opening, can be bought.
- When stored correctly, unopened white wines can keep well for up to two years. Full bodied reds (unopened) will age well for ten years and dessert wines (unopened) will age well for up to twenty years.
- When you buy a bottle of wine, you should transfer it to a suitable storage location immediately (if you are not going to store it in your wine cooler).

- Cheaper bottles of wine will not age as well as more expensive ones.
- Some wines should be consumed earlier than others, check your wine merchant to get the relevant information.
- To make the most of the bouquet and taste of your wine, never fill more than half a glass at a time. It will also help if the shape of your wine glass is appropriate for your wine. The size and shape of your wine glass's bowl will determine the intensity and complexity of the bouquet. The stem should be long enough to allow you to avoid hand contact with the bowl of the glass and should be tulip-shaped or tapered at the top.

Wine storage problems

Corking - a tiny percentage of bottled wine (about 1%) will suffer from this. The cork reacts with the wine and gives it a musty, unpleasant taste. It is the most common wine storage problem and is caused by harmless bacteria growing on the cork. As unfortunate as this is, there is nothing to do but to discard all of the wine in the affected bottle. This is not to be confused with small fragments of cork floating in the wine itself, which will not impair the flavor.

Oxidization - when wine has been opened and left for longer than a day; it tends to lose its aroma and color, giving an overall flat taste. The only way to avoid this, is to either drink the wine on the same day it was opened or to use a vacuum device specially designed for removing oxygen from opened wine bottles. If you use such a device, the wine should still be consumed shortly afterwards.

Ullage - this is loss of wine from the bottle by evaporation or leakage. Signs of ullage include wine seeping around the cork, a protruding cork or a stained label. It can happen if the bottle has been allowed to get too warm. The wine may still be drinkable, if the leakage was recent; however, you should be aware that if the wine cools down again, contraction can cause more air to be sucked into the bottle and result in further deterioration.

Slight effervescence in still wine - this isn't really a problem with the way the wine has been stored, but as a result of incomplete malolactic fermentation before the wine was bottled. A good way to get rid of the effervescence is to let the wine breathe. Alternatively, you can use a bottle vacuum device, after about five minutes the effervescence will vanish.

Sediment - this is not normally a problem, however both red and white wines can produce sediment after a number of months in a bottle. The sediment consists of tartrate crystals and is totally harmless. If anything the building of sediment can be considered a good sign because it means that the wine was not subjected to much (if any) filtering, meaning that the flavors and aromas should be preserved better.

A good way to get around sediment (if it is a problem) is to stand the bottle upright, the day before opening, so that the sediment can settle to the bottom of the bottle.

You can also decant your wine; decanting will "open up" the flavor of both young and old wines, but younger wines in particular. To decant, pour the wine slowly and evenly into your decanter.

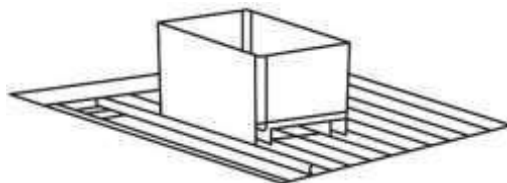
Humidity control

Important note: this feature is optional and will only enhance the storage conditions of the wine within the appliance. If you do not want to use this feature simply remove the humidity reservoir(s).

The wine cooler is equipped with a system for maintaining the correct level of humidity for storing wine. There is a humidity reservoir (a small plastic container) installed on the top shelf of the top zone. Remove this from the runner on the top shelf/shelves and fill it/them $\frac{3}{4}$ full with cold water and reinstall onto the runners.

Note: You must ensure the humidity reservoir is positioned correctly on the runners on the top shelf to avoid the possibility of water spillage.

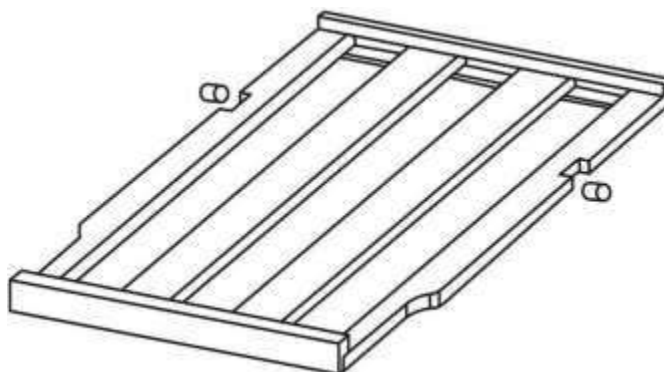
Note: Check the water level regularly and refill as necessary.



Removing the shelves

For easy access to the bottle stored, pull the shelves out approximately 1/3. The shelves are designed with an emergency stop to prevent them being removed too far when loaded.

To prevent damaging the door seal, make sure the door is fully open when removing shelves. To remove any of the shelves, move the shelf to the position where the notch/indentation on each side of the wooden shelf is exactly under the plastic posts. Then simply lift the wooden shelf upwards and remove.



When replacing the shelf, you must ensure that you align the notches/indentations on the wooden shelves with the plastic posts and that wooden shelf is dropped under the plastic posts.

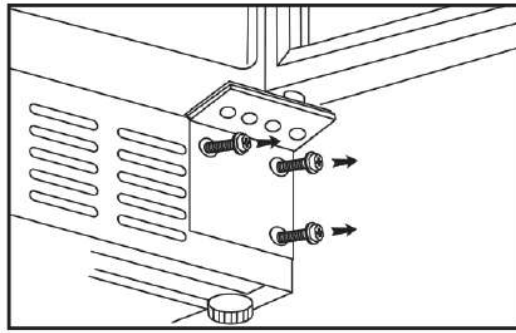
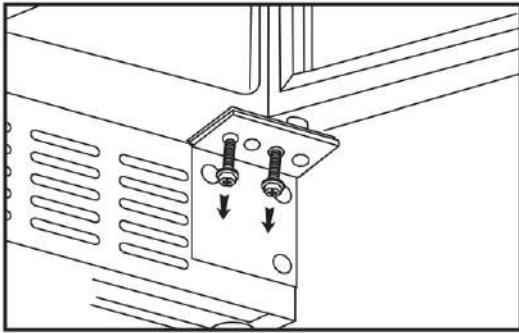
Door reversal

This appliance has the capability of the door opening from either the left- or right-hand side.

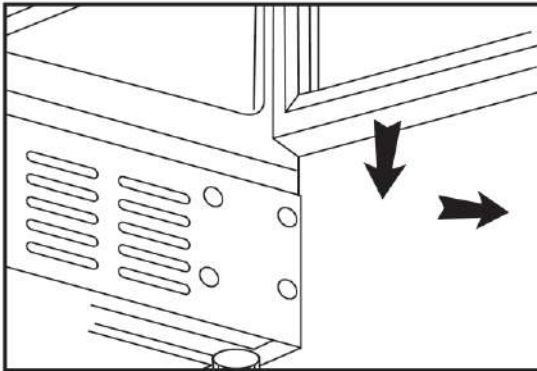
Any parts that you remove from the appliance whilst reversing the door, should be retained for later use. You will need to tilt the cooler backward to access the lower hinge which holds screws. Do not tilt more than 45 degrees and do not lay the cooler flat on its side.

Reversing the door:

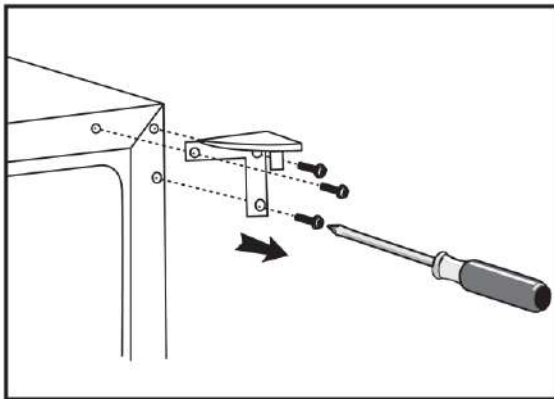
1. Open the door and remove the two screws under the right bottom corner of the door. Remove the lower right hinge. Be careful to support the door with both hands to prevent it from dropping after removing the screws.



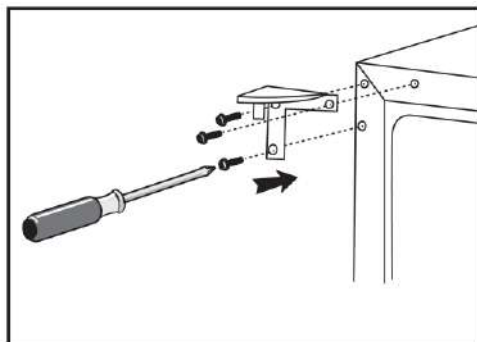
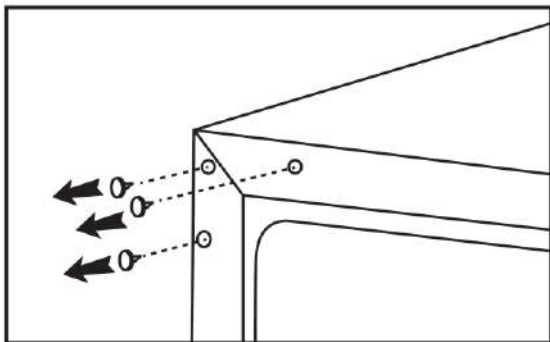
2. Remove the door and place it on a padded surface to prevent from scratching.



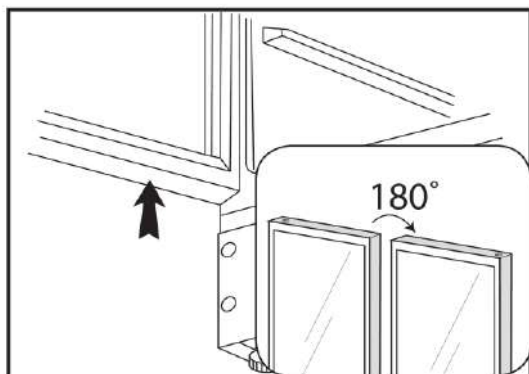
3. Remove the upper right hinge.



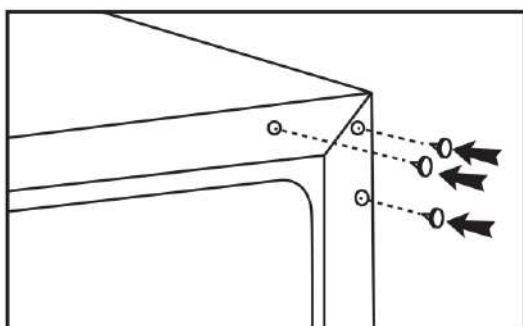
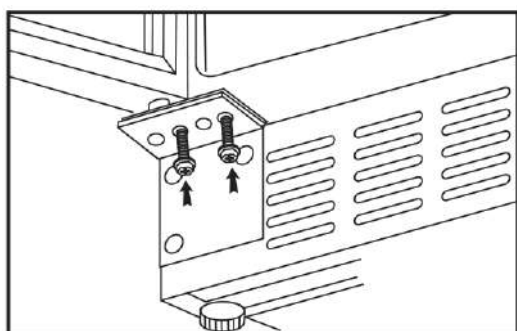
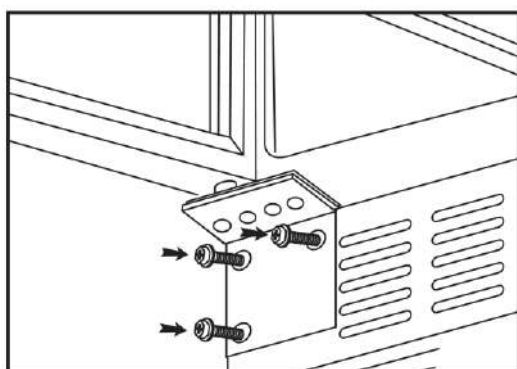
4. Install the upper left hinge on the left side of the unit.



5. Turn the door 180° and re-install it to the unit.



6. Check that the door is aligned horizontally and vertically and that the seals are closed on all sides before finally tightening the lower hinge.



IMPORTANT: Check that the door opens and shuts correctly after you have completed the door reversal process. The appliance must now be upright for a minimum of 3 hours before turning it on.

Energy Saving Advice

- Do not install the appliance close to sources of heat, such as a cooker, dishwasher or radiator.
- Locate the appliance in a cool well-ventilated room and make sure that the air vents are clear.
- Try to avoid keeping the doors open for a long time, warm air will enter the cabinet and may cause a build-up of ice as well as affecting the energy consumption. Ensure there are no obstructions preventing the doors from closing properly.
- Ensure that the door seals are clean and there are no tears or splits.
- Do not overload the appliance; the cooling air that circulates to keep the appliance cold gets blocked and pockets of warm air form.

III. MAINTENANCE & CLEANING

Disconnect the appliance from the power supply before cleaning.

Internal Cleaning

- Do not pour water over the appliance.
- The cavity should be cleaned periodically using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water (5ml to 0.5 liter of water)
- Clean the accessories separately with soap and water. Do not put them in the dishwasher.
- Do not use abrasive products, detergents or soaps.
- After washing, rinse with clean water and dry carefully.
- When you have finished cleaning reconnect the plug with dry hands.

External Cleaning

- Wash the outer cabinet with warm soapy water. Do NOT use abrasive products.
- There are sharp edges on the underside of the product so care should be taken when cleaning.
- Once or twice a year dust the rear of the appliance and the compressor at the back of the appliance, with a brush or vacuum cleaner, as an accumulation of dust will affect

the performance of the appliance and cause increased energy consumption.

When the appliance is not in use

When the appliance is not in use for long periods, disconnect from the electricity supply, empty all of the contents and clean the inside. Leave the door open to prevent the build-up of odors.

Defrosting

- Defrosting occurs automatically inside of the wine cabinet during operation. The defrost water is collected by the evaporating tray and evaporates automatically.
- The evaporating tray and defrost water drain hole should be cleaned periodically. This will prevent water from collecting in the bottom of the wine cabinet, instead of flowing down the defrost drainage channel and drain hole.
- You can also pour a small amount of water down the drain hole to clean inside of it.
- You should be careful to make sure that wine bottles do not touch the rear wall of the appliance, as this can interrupt the automatic defrosting process and deflect water into the base of your wine cabinet

IV. TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE
Appliance does not operate	Not plugged in. The circuit breaker has tripped or the fuse has blown.
Temperature inside the appliance is too warm.	The temperature controls are set too warm. Set the temperature controls to a cooler setting and allow several hours for the temperature to stabilize. The door is being kept open too long or is being opened too frequently, which is allowing warm air to enter the appliance. The door is not closed completely. The door gasket is not sealing correctly. The appliance has recently been disconnected from the mains supply; it will take at least four hours for it to get down to temperature again.
Temperature inside the appliance is too cold	The temperature controls are set too cold. Set the temperature controls to a warmer setting and allow several hours for the temperature to stabilize.
Vibration	Check to ensure that the appliance is on a level surface. The appliance is touching the back wall behind it. Reposition the appliance and move it from the wall. If vibration continues to occur, then turn off the appliance and unplug it from your mains supply. Then contact Customer Services for assistance.
Moisture is forming on the inside of the appliance.	The door is slightly open. The door is being kept open too long or is being opened too frequently. Open the door less often. The door is not sealed properly.
Moisture is forming on the outside of the appliance.	The door is slightly open, causing cold air from inside the appliance to meet warm, moist air from the outside.



IMPORTANT: If your appliance appears not to be operating correctly, then you should disconnect it from your mains supply and then contact Customer Services using the contact details on the following page.

DO NOT ATTEMPT TO REPAIR THE APPLIANCE YOURSELF.

Please note that if an engineer is asked to attend whilst the product is under guarantee and finds that the problem is not the result of an appliance fault, then you may be liable for the cost of the call out charge.

The appliance must be accessible for the engineer to perform any necessary repair. If your appliance is installed in such a way that an engineer is concerned that damage will be caused to the appliance or your kitchen, then he will not complete a repair.

Product Information Sheet

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2019/2016 with regard to energy labelling of refrigerating appliances

Supplier's name or trade mark: LES PETITS CHAMPS

Supplier's address: SAS ADEVA, Rue Marc Seguin 8, 77290 Compans, FR

Model identifier: CAVCEDB46

Type of refrigerating appliance:

Low-noise appliance:	No	Design type:	freestanding
Wine storage appliance:	Yes	Other refrigerating appliance:	Yes

General product parameters:

Parameter		Value	Parameter	Value
Overall dimensions (millimetre)	Height	870	Total volume (dm ³ or l)	137
	Width	595		
	Depth	614		
EEI		172	Energy efficiency class	G
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)		43	Airborne acoustical noise emission class	D
Annual energy consumption (kWh/a)		146	Climate class:	extended temperate, temperate, subtropical
Minimum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable		10	Maximum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	38
Winter setting		No		

Compartment Parameters:

Compartment parameters and values				
Compartment type	Compartment Volume (dm ³ or l)	Recommended temperature setting for optimised food storage (°C) These settings shall not contradict the storage conditions set out in Annex IV, Table 3	Freezing capacity (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)

Pantry	No	-	-	-	-
Wine storage	Yes	137,0	12	-	A
Cellar	No	-	-	-	-
Fresh food	No	-	-	-	-
Chill	No	-	-	-	-
0-star or ice-making	No	-	-	-	-
1-star	No	-	-	-	-
2-star	No	-	-	-	-
3-star	No	-	-	-	-
4-star	No	-	-	-	-
2-star section	No	-	-	-	-
Variable temperature compartment	-	-	-	-	-
For wine storage appliances					
Number of standard wine bottles			46		
Light source parameters:					
Type of light source			-		
Energy efficiency class			-		
Minimum duration of the guarantee offered by the manufacturer: 24 months					
Additional information:					
Weblink to the supplier's website, where the information in point 4 of Annex II of Commission Regulation (EU) 2019/2019 is found: https://caveslespetitschamps.com/					

WARRANTY

The warranty period for our products is 2 years.

If you have any problems or questions, you can easily access our help pages, troubleshooting tips, FAQ, and user manuals on our service site: <https://sav.hkoenig.com>.

By typing the reference name of your device in the search bar, you can access all available online support, designed to best meet your needs.

If you still cannot find an answer to your question or problem, then click on "Did the answer solve your problem?". This will direct you to the Customer Support Request Form, which you can fill out to validate your request and get help.

WARRANTY CONDITIONS

The warranty covers all failures occurring under normal use, in accordance with the usage and specifications in the user's manual.

This warranty does not apply to packaging or transportation problems during shipment of the product by the owner. It also does not include normal wear and tear of the product, nor maintenance or replacement of consumable parts.

EXCLUSION OF WARRANTY

- Accessories and wearing parts (*).
- Normal maintenance of the device.
- All breakdowns resulting from improper use (shocks, failure to comply with power supply recommendations, poor conditions of use, etc.), insufficient maintenance or misuse of the device, as well as the use of unsuitable accessories.
- Damage of external origin: fire, water damage, electrical surge, etc.
- Any equipment that has been disassembled, even partially, by persons other than those authorized to do so (notably the user).
- The products whose serial number would be missing, deteriorated or illegible that would not allow its identification.
- The products subjected to leasing, demonstration, or exhibition.

(*) Some parts of your device, called wear parts or consumables, deteriorate with time and frequency of use of your device. This wear and tear are normal but can be accentuated by poor conditions of use or maintenance of your device. These parts are therefore not covered by the warranty.

The accessories supplied with the device are also excluded from the warranty. They cannot be exchanged or refunded. However, some accessories can be purchased directly through our website: <https://sav.hkoenig.com/>.

ENVIRONMENT

CAUTION:



Do not dispose of this product as it has with other household products. There is a separation of this waste product into communities, you will need to inform your local authorities about the places where you can return this product. In fact, electrical and electronic products contain hazardous substances that have harmful effects on the environment or human health and should be recycled. The symbol here indicates that electrical and electronic equipment should be chosen carefully, a wheeled waste container is marked with a cross.

Adeva SAS - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

FRANÇAIS

I. INSTRUCTIONS DE SECURITE

Remarque importante : Veuillez lire ce manuel avant d'installer et d'allumer cet appareil. Le fabricant ne sera pas tenu responsable d'une mauvaise installation ni d'un emploi incorrect qui ne respectera pas les recommandations suivantes :

- Ce modèle emploie un gaz réfrigérant naturel pour son système de réfrigération. Ce gaz est appelé R600a (Isobutène), il respecte l'environnement, mais il peut servir de combustible. Il faut donc prendre des précautions lors de son transport pour ne pas endommager les composants du système de refroidissement
- N'obstruez pas les bouches de ventilation de l'appareil.
- Il ne faut pas poser ou installer l'appareil sur le câble d'alimentation.
- N'employez pas d'accessoires mécaniques ou autres dispositifs, comme un radiateur ou un séchoir à cheveux, pour accélérer le dégivrage.
- Ne placez pas de dispositifs électriques à l'intérieur de l'appareil.
- Si l'appareil doit remplacer un plus ancien muni d'une serrure, celle-ci doit être enlevée avant de l'entreposer ou de le jeter par mesure de sécurité. Cela est pour éviter qu'un enfant ne s'enferme dans l'habitacle.
- Les vieux systèmes de réfrigération, réfrigérateurs et congélateurs contiennent tous des gaz réfrigérants et d'isolation qui doivent être récupérés correctement. Veuillez donc contacter votre municipalité ou votre vendeur pour savoir comment procéder. Assurez-vous de

ne pas endommager l'appareil avant qu'il ne soit enlevé par le service concerné.

- N'utilisez pas d'adaptateur et de rallonge pour brancher votre cave à vin.
- Ne branchez pas de prise endommagée.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation, évitez de le tordre ou de l'abimer.
- Ne (dé)branchez pas l'appareil avec les mains humides pour éviter une électrocution.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes présentant des capacités réduites sur le plan physique, mental ou sensoriel ou bien manquant d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont eu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité et qu'elle en comprennent les risques. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cette cave à vin a été conçue pour être utilisée par des adultes. Il ne faut pas laisser jouer les enfants avec l'appareil ou monter dessus.
- Ne placez pas de matériau inflammable ou explosif à l'intérieur de l'appareil pour votre propre sécurité.
- Les bouteilles contenant un fort pourcentage d'alcool doivent être étanches.
- Ne recouvrez pas le haut ou la totalité de la cave.
- Arrimez bien les accessoires de l'appareil avant de le transporter pour ne pas les abimer.
- N'utilisez pas l'appareil si son câble d'alimentation ou sa prise est endommagée, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il a été abimé ou s'il est tombé. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par

le fabricant ou son agent ou encore par une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.

- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
- Veuillez conserver ce document à disposition et le remettre au futur propriétaire en cas de cession de votre appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
- Veuillez conserver ce document à disposition et le remettre au futur propriétaire en cas de cession de votre appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si son câble d'alimentation ou sa prise est endommagée, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il a été abîmé ou s'il est tombé. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent ou encore par une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.

Sécurité électrique

CET APPAREIL DOIT ÊTRE BRANCHÉ À UNE PRISE DE TERRE

- Avant d'allumer la cave à vin, assurez-vous que le courant électrique de votre domicile corresponde à celui indiqué sur la plaque de série. Cet appareil est conçu pour fonctionner selon les caractéristiques suivantes : 230 - 240V AC; 50Hz. Un branchement à une autre source électrique abîmera la cave.

- Ce produit doit être équipé d'une prise mâle sans fusible. Néanmoins, s'il s'avérait nécessaire de changer le fusible de la prise, il faudrait alors modifier le boîtier à fusibles. Si celui-ci venait à être endommagé, il faudrait alors le remplacer avant de brancher à nouveau l'appareil.
- Dans le cas où il faille changer la prise mâle car elle n'est pas adaptée à la prise murale ou qu'elle soit abîmée, cette opération devra être effectuée par un électricien qualifié. En effet, une prise de 13 AMP peut provoquer un incident électrique.

Manipulation et transport

Pour transporter la cave sans risque, inclinez-la en arrière de 45 degrés, saisissez-vous des coins arrière de la base puis soulevez-la avec précaution. N'utilisez pas les poignées de la porte pour la soulever. Si vous devez seulement la déplacer sur une surface plane, basculez-la un peu en arrière et poussez-la vers l'arrière.

Cet appareil est lourd et peut blesser quelqu'un - assurez-vous d'avoir les personnes nécessaires pour le manipuler.

II. INSTALLATION ET MISE EN SERVICE DE VOTRE CAVE

A VIN

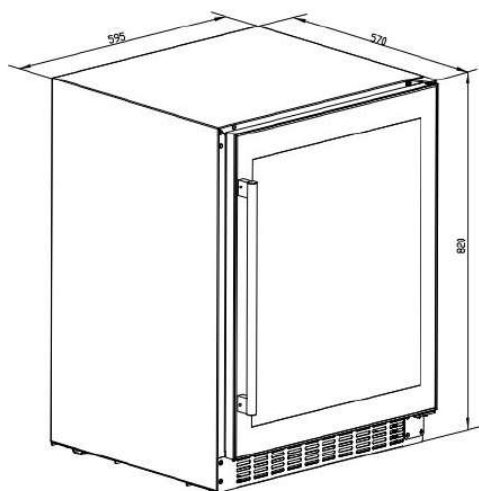
- Le courant électrique employé a les caractéristiques suivantes : 230-240V at 50Hz.
- Avant d'allumer la cave à vin, assurez-vous que le courant électrique de votre domicile corresponde à celui indiqué sur la plaque de série.
- Branchez-la à une prise de terre murale homologuée. Si la prise murale ne possède pas de terre ou si elle ne correspond pas à la prise mâle, contactez un électricien agréé.
- Placez la cave à vin dans un endroit qui ne reçoive pas le soleil direct.
- Placez votre cave à plus de 10 cm des appareils dégageant de la chaleur.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé à l'extérieur ou sous la pluie.
- Placez votre cave à plus de 10 cm d'un congélateur pour éviter que de l'humidité ne se dépose sur la cave.
- Il faut disposer la cave debout et sur une surface plane.
- Pour mettre l'appareil à niveau, utilisez les pieds réglables.
- Ne disposez pas votre cave sur un tapis car cela peut gêner son aération.
- Cet appareil doit être uniquement placé sur une surface plane et dure.
- Choisissez un endroit sec et bien ventilé.

- La cave doit être positionnée pour que la prise soit facilement accessible.

Avant de mettre en service

- Avant d'allumer votre cave à vin, ajoutez du bicarbonate de soude à de l'eau tiède et nettoyez l'ensemble de l'appareil avec un chiffon doux, puis essuyez-le (assurez-vous que l'appareil ne soit pas branché).
- Enlevez tous les emballages, puis nettoyez l'ensemble de l'appareil avec un chiffon doux imprégné d'eau savonneuse tiède. Rincez-le avec de l'eau propre puis essuyez-le.
- Lors de la mise en service, une odeur peut se faire sentir qui disparaîtra au bout d'un certain temps.
- Une fois que vous avez installé votre cave, mettez-la à niveau avec les pieds réglables pour la stabiliser. Cela est important pour avoir un fonctionnement silencieux et une ouverture/fermeture correcte de la porte.
- Branchez la cave à la prise murale, mais ne l'allumez pas pendant au moins 3 heures. Le liquide réfrigérant de l'appareil nécessite un certain temps pour se reposer après le transport. Si cela n'est pas respecté, alors le fonctionnement de la cave peut en être affecté.
- Quand l'appareil est prêt, allumez-le et repérez le tableau de contrôle, puis établissez la température que vous désirez.
- Il se peut que vous entendiez des gargouillis quand le liquide de réfrigération est pompé par le compresseur à travers les tuyaux situés à l'arrière. Celui-ci peut produire un léger ronronnement ou un bruit de pulsation. Le système de contrôle de la température régule le fonctionnement du compresseur et peut produire un bruit de clique à chaque changement de cycle.
- Afin d'économiser l'électricité, évitez d'ouvrir trop souvent la porte et de la laisser ouverte.

SPÉCIFICATIONS DE VOTRE CAVE À VIN



Dimensions de l'appareil

Hauteur : 820 - 880 mm

Largeur : 595 mm

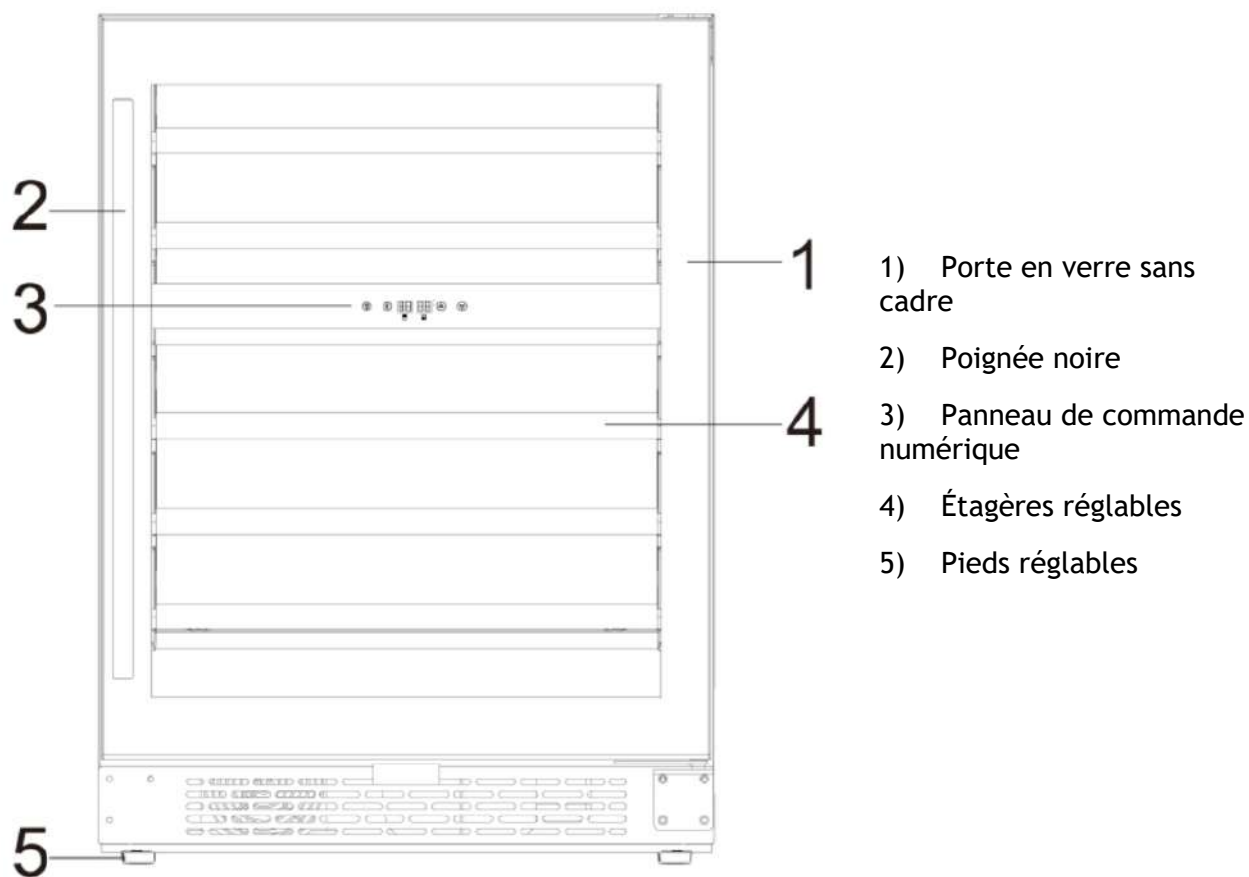
Profondeur : 570 mm

** Veuillez vous reporter aux instructions d'installation pour obtenir des informations spécifiques sur la taille de l'ouverture dont vous aurez besoin.

- o Capacité nette : 137 litres
- o Capacité en bouteilles : 46 bouteilles de vin de type Bordeaux de 0,75 litre
- o Classe d'efficacité énergétique : G
- o Niveau sonore : 43 dB

- o Commande électronique par bouton-poussoir
- o Affichage LED
- o Commutateur Celsius/Fahrenheit
- o 6 clayettes en bois réglables
- o Température réglable
- o Thermomètre numérique
- o Boîtier de contrôle de l'humidité
- o Contrôle de l'éclairage intérieur
- o Extérieur noir
- o Cadre de porte sans cadre
- o Porte réversible
- o Pieds réglables
- o Verre de porte trempé
- o Conçu pour conserver le vin à une température optimale comprise entre + 5 °C et 22 °C

PRÉSENTATION DU PRODUIT



PIÈCES D'USINE & PIÈCES DÉTACHÉES

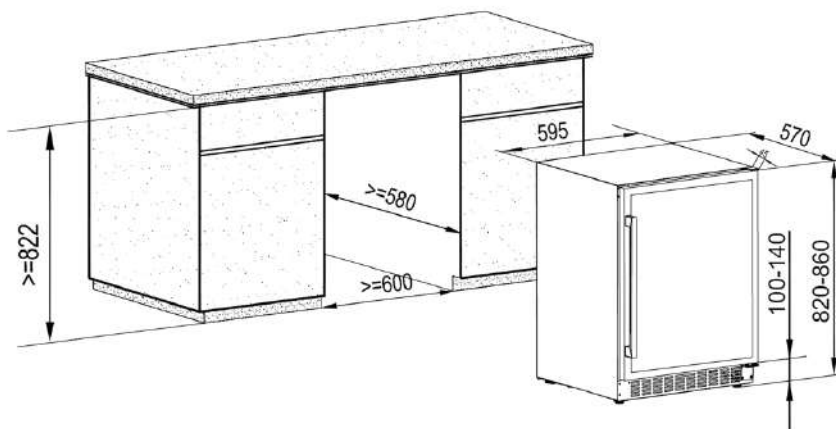
Avant d'installer la cave, vérifiez que toutes les pièces de l'appareil indiquées dans le schéma soient présentes. S'il en manque, contactez votre vendeur.

INSTALLATION & POSITIONNEMENT

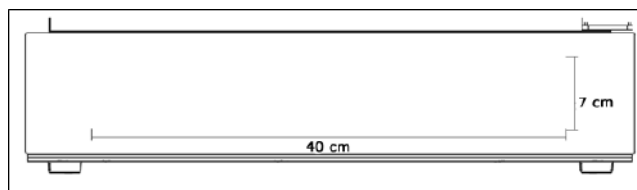
- Cette cave à vin peut être installée isolément ou intégrée à un meuble. Les espacements indiqués dans le schéma ci-dessous doivent être respectés dans les deux cas.
- Évitez d'abimer l'appareil lors de son installation ; elle requiert deux personnes pour éviter une blessure ou un dommage de l'appareil.

- Votre cave ne doit pas être en plein soleil, ou exposée à une source de chaleur (près d'un radiateur ou d'un réchaud), ou encore à des extrêmes de température. Si cela n'est pas possible, alors installez une plaque d'isolation entre les deux.
- Vérifiez qu'il y ait une prise murale adéquate près de l'endroit où vous avez l'intention d'installer la cave.
- Disposez l'appareil horizontalement sur un sol en dur et utilisez les pieds réglables si nécessaire.
- Assurez-vous d'avoir suffisamment d'espace pour ouvrir la porte pour ne pas vous blesser ou abîmer la porte.
- Si vous intégrez votre cave à votre cuisine, l'encastrement doit avoir les dimensions minimales suivantes : (H) 875 x (L) 600 x (P) 600 mm. La profondeur doit être absolument respectée.

Important : la bouche située à la base de la cave sert à la ventiler. Il ne faut rien mettre devant sous peine de gêner le fonctionnement de l'appareil.



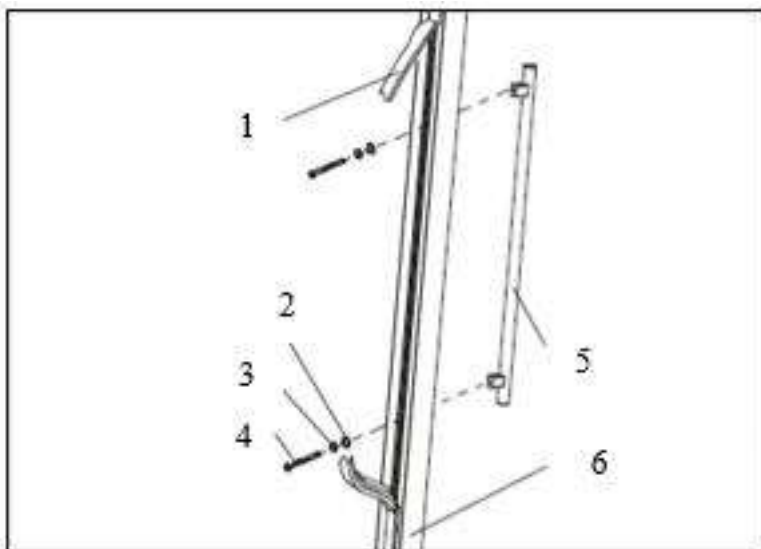
- Une plinthe décorative peut être disposée devant la bouche d'aération à condition que la découpe indiquée dans le diagramme ci-dessous soit faite dans la plinthe. Cette découpe est nécessaire, que la bouche soit enlevée ou non.



INSTALLATION DE LA POIGNEE

Pour installer la poignée, suivez les instructions suivantes :

1. Ouvrez la porte et déplacez légèrement le joint sur le côté pour voir les deux trous de la poignée.
2. Fixez fermement la poignée selon le schéma à l'aide des deux vis fournies.
3. Vérifiez que le joint soit remplacé correctement et que la porte ouvre/ferme normalement.



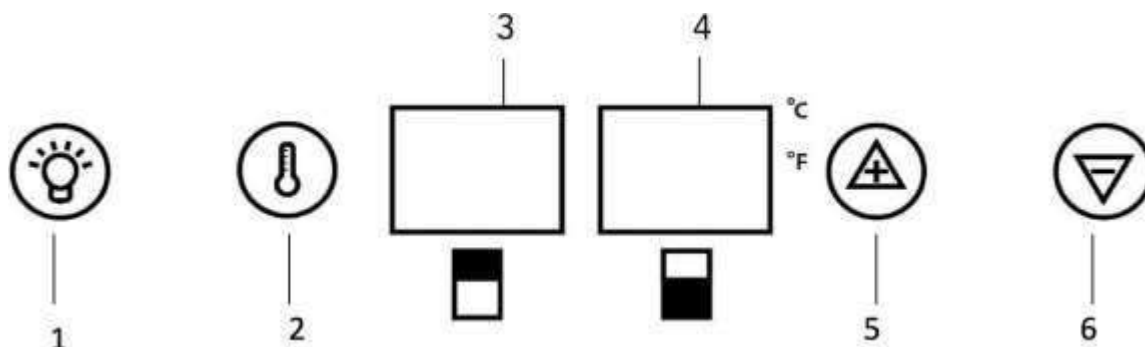
1. Joint d'étanchéité
2. Rondelle
3. Rondelle
4. Vis
5. Poignée
6. Cadre de porte

TABLEAU DE COMMANDE

Remarque importante :

- La température de la partie basse de la cave doit être toujours la même que celle de la partie haute, voire même supérieure.
- Pour obtenir un fonctionnement optimal de l'appareil, les températures des 2 parties doivent afficher une différence d'au moins 4°C.

Il n'existe qu'un seul panneau de commande qui contrôle les températures des deux zones ; il est situé aux 2/3 de la hauteur de l'appareil. Il affiche l'éclairage, la zone de sélection, la température de la zone du haut et celle de la zone du bas et les touches de contrôle correspondantes, comme indiqué sur le schéma suivant :



Interrupteur on/off - appuyez sur les touches 1 & 2 (éclairage et zone) en même temps pendant au moins 5 secondes pour allumer ou éteindre l'appareil.

1. Éclairage on/off - appuyez sur la touche pour allumer ou éteindre l'éclairage intérieur.
2. Zone de sélection - appuyez sur la  touche pour choisir la zone dont vous voulez changer la température. **Appuyez une fois pour sélectionner la zone supérieure. Appuyez deux fois pour sélectionner la zone inférieure.**
3. Affichage de la T° de la partie haute - affichage en degrés Celsius ou Fahrenheit.
4. Affichage de la T° de la partie basse - affichage en degrés Celsius ou Fahrenheit.
5. Augmentation de T° - appuyez sur la touche up
6. Diminution de T° - appuyez sur la touche down

Remarque importante :

- La température de la partie basse de la cave doit être toujours la même que celle de la partie haute, voire même supérieure.
- Pour obtenir un fonctionnement optimal de l'appareil, les températures des 2 parties doivent afficher une différence d'au moins 4°C.

La T° de chaque zone peut être définie indépendamment et doit être comprise entre 5°C et 22°C ou 40°F / 72°F

1. Nous vous recommandons d'établir une T° pour la partie haute comprise entre 5°C et 13°C/ 40°F - 55°F, ce qui est idéal pour les vins mousseux et les blancs.
2. Nous vous recommandons d'établir une T° pour la partie basse comprise entre 13°C et 22°C/ 55°F - 72°F, ce qui est idéal pour les vins rouges et blancs.

 Attendez au moins 3 heures avant de brancher votre cave à vin sur le secteur

Pendant la première utilisation

Important : *quand vous utilisez la cave pour la première fois ou qu'elle n'a pas fonctionné depuis longtemps, il peut y avoir quelques degrés de différence entre la température réelle et celle affichée sur le panneau de contrôle. C'est normal et cela provient de la longueur du temps d'activation de l'appareil. Après quelques heures, la situation se normalisera.*

Quand vous allumez la cave pour la première fois, le compresseur fonctionnera de manière continue jusqu'à ce que l'habitable soit suffisamment refroidi.

Durant ce laps de temps, évitez d'ouvrir la porte fréquemment ou d'y mettre des bouteilles.

Si vous éteignez la cave ou que vous la débranchez, attendez au moins 5 minutes avant de la rebrancher et de la redémarrer.

Mise en service de la cave et choix d'une température

Remarque importante :

- La température de la partie basse de la cave doit être toujours la même que celle de la partie haute, voire même supérieure.
- Pour obtenir un fonctionnement optimal de l'appareil, les températures des 2 parties doivent afficher une différence d'au moins 4°C.

Suivez les recommandations suivantes pour allumer l'appareil et choisir la température désirée :

1. Allumez l'appareil sur la prise, l'appareil émet un signal sonore et la température interne de chaque zone s'affiche sur les 2 écrans.
2. La température de chaque zone est réglable entre 5°C et 22°C ou 40°F / 72°F.
3. Lorsque vous appuyez pour la première fois sur les commandes d'augmentation ou de diminution de la température, les écrans LED affichent les réglages de température par défaut.
4. Utilisez la touche de sélection de zone pour choisir la zone dont vous souhaitez régler la température ; l'affichage de la zone dont vous souhaitez régler la température doit clignoter. Utilisez ensuite les commandes d'augmentation et de diminution de la température pour régler la température interne souhaitée. **Appuyez une fois pour sélectionner la zone supérieure. Appuyez deux fois pour sélectionner la zone inférieure.**
5. La température augmentera de 1°C ou 1°F si vous appuyez une fois sur la commande d'augmentation de la température et diminuera d'autant si vous appuyez une fois sur la commande d'abaissement de la température.
6. Lorsque vous réglez une nouvelle température, l'écran affiche la nouvelle température sélectionnée pendant 3 secondes, avant d'afficher la température précédente/actuelle. La température plus froide diminue ou augmente

progressivement jusqu'à la température nouvellement réglée et l'affichage s'ajuste en conséquence.

7. l'appareil est conçu pour afficher la température de réglage. pour vérifier la température réelle dans le refroidisseur de vin, appuyez sur la commande d'augmentation de la température pendant 5 secondes, la valeur reviendra à la température de réglage après 5 autres secondes.

Note : La température réelle est donnée à titre indicatif, elle n'est pas réglable et dépend des différentes phases de refroidissement. Un écart de +/- 2°C par rapport à la température sélectionnée est normal.

Remarque : nous recommandons de ne pas ouvrir la porte pendant au moins 4 heures pour permettre à l'appareil d'atteindre la température définie.

Remarque : la température des bouteilles et la fréquence d'ouverture influencent celle de l'habitable. Remarque : étant donné que l'air froid descend et que l'air chaud monte, il y aura donc une légère variation entre le haut et le bas de l'habitable.

Important : lorsque la température est modifiée, le compresseur fonctionne davantage pour atteindre la valeur désirée. Pendant ce temps, les parois de la cave peuvent atteindre 45°C, mais refroidiront après l'arrêt du compresseur.

Modification entre Fahrenheit et Celsius

Vous pouvez choisir l'unité de température qui s'affiche (Celsius ou Fahrenheit) :

1. Pour passer du Celsius au Fahrenheit, vous devez appuyer sur la touche on/off jusqu'à ce que l'appareil bippe et que le symbole °F s'allume.
2. Vous ne pouvez pas changer d'unité quand l'appareil est en train d'ajuster la température.

Remplissage de la cave à vin

Important : votre cave a été conçue idéalement pour des bouteilles de Bordeaux de 0.75 L. Bien qu'elle puisse contenir des bouteilles plus grandes, assurez-vous que la porte ferme bien.

- Vérifiez toujours que vous pouvez fermer la porte sans heurter une bouteille.
- Si vous rangez plusieurs bouteilles à la fois, cela prendra plus de temps pour les refroidir.
- Étant donné que la forme et la taille des bouteilles peuvent varier, le nombre de bouteilles rangées dans la cave peut être différent. Le nombre maximum de bouteilles que contient la cave est basé sur la forme de la bouteille de Bordeaux de 0,75 l.
- Vous pouvez ranger 46 bouteilles standards dans la cave (8 bouteilles par étagère sauf pour le fond qui en accueille 6).

Conservation de vos bouteilles de vin

Le tableau ci-dessous indique les températures idéales de conservation pour différents types de vin :

<i>Type de vin</i>	<i>Température (Celsius)</i>	<i>Température (Fahrenheit)</i>
---------------------------	---	--

Vin rouge (*)	15.5 – 18.5°C	59.9 – 65.3°F
Vin blanc (**)	10 – 15°C	50 – 59°F
Vins pétillants /champagne	7.2 – 9.5°C	45 – 49.1°F
Vin rosé	9.5 – 10.5°C	49.1 – 50.9°F
Vin millésimé	13°C	55°F

* Les vins rouges légers, tels que le Beaujolais, le Pinot Noir et le Cabernet Franc, gagnent à être servis un peu plus frais que les vins rouges corsés.

** Le Chardonnay est souvent servi trop froid. Vous devriez le refroidir à une température plus chaude à l'intérieur de votre armoire à vin. Ou laissez-le se réchauffer légèrement lorsque vous le sortez de votre armoire à vin.

- La stabilité de la température est le facteur le plus important quand il s'agit de conserver du vin.
- L'exposition à la lumière, aux vibrations et aux variations de température dégradent le vin. Quand il est conservé correctement, non seulement il conserve ses qualités, mais il peut les améliorer. Ainsi ses arômes, son goût et sa complexité grandissent au cours de sa maturation.
- Les vins conservés à des températures élevées vieillissent plus vite. S'ils sont gardés à des températures supérieures à 22°C (72°F), ils auront peu de goût et d'arômes.
- Les vins conservés à des températures trop basses peuvent produire des dépôts néfastes. Une hygrométrie de 60%-70% est idéale pour empêcher les bouchons de grossir.
- Après avoir ouvert une bouteille, le vin s'oxygène. Aussi, il est préférable de garder la bouteille debout si vous ne la terminez pas, afin de limiter la surface de contact du vin avec l'air.
- Après avoir ouvert une bouteille, un vin délicat restera buvable pendant deux jours environ et durant trois jours pour des vins rouges puissants, à condition de refermer la bouteille. Contrôlez bien l'étanchéité du bouchon.
- On peut acheter des bouchons spéciaux, qui permettent de conserver des mousseux ou du Champagne pendant un ou deux jours, dans la plupart des bons magasins de vin.
- Quand ils sont entreposés correctement, les vins blancs se conservent bien pendant deux ans, les vins rouges tanniques jusqu'à dix ans et les vins moelleux jusqu'à vingt ans.
- Quand vous achetez une bouteille de vin, vous devriez l'entreposer tout de suite dans un lieu adéquat (si vous ne la mettez pas dans votre cave à vin).
- Les bouteilles de vin à bas prix ne vieilliront pas aussi bien que des bouteilles plus chères. Certains vins doivent être consommés plus tôt que d'autres, renseignez-vous auprès de votre caviste.
- Pour profiter pleinement du bouquet et du goût d'un vin, ne remplissez pas le verre de plus de la moitié. La forme du verre peut aussi permettre d'en profiter davantage. La taille et la forme seront déterminantes sur l'intensité et la complexité du bouquet. Le pied doit être assez haut pour éviter de toucher le calice avec sa main ; le verre doit avoir la forme d'une tulipe et doit être rétréci à son extrémité.

Problèmes de conservation du vin

Bouchonnement - un petit pourcentage de bouteilles de vin est affecté par ce phénomène (environ 1%). Le bouchon réagit avec le vin et donne un goût de moisi désagréable. C'est le problème le plus courant qui est provoqué par une bactérie inoffensive présente dans le bouchon. Il n'y a malheureusement rien d'autre à faire que de jeter le vin des bouteilles atteintes. Il ne faut pas confondre cela avec la présence de débris de bouchon flottant dans le vin, car ils n'abiment pas le goût.

Oxydation - quand une bouteille a été ouverte puis laissée entamée plus d'une journée, le vin a tendance à perdre ses arômes et sa couleur, ce qui lui fait perdre son goût. La seule façon d'éviter ce problème est : soit

de boire entièrement la bouteille le même jour, soit d'utiliser une pompe à vide et un bouchon spécial pour retirer l'air contenu dans la bouteille. Même dans ce cas, vous devrez boire le vin rapidement.

Altération - c'est la perte du vin due à l'évaporation ou à un suintement. Les signes de ce type de dégradation comprennent le suintement du vin au niveau du goulot, le grossissement du bouchon ou le salissement de l'étiquette. Cela peut survenir quand la bouteille a été conservée à la chaleur. Le vin peut être encore buvable si le suintement est récent. Toutefois, vous devez savoir que quand le vin refroidit, l'air dans la bouteille se contracte et aspire de l'air extérieur, ce qui dégrade davantage le vin.

Légère effervescence - ce n'est pas vraiment un problème lié aux conditions de conservation du vin, mais plutôt la conséquence d'une fermentation malo-lactique incomplète du vin avant d'être mis en bouteille. Un bon moyen d'arrêter cette effervescence est de laisser le vin respirer. Vous pouvez aussi stopper ce phénomène en utilisant une pompe à vide ; l'effervescence s'arrêtera au bout de cinq minutes.

Sédimentation - normalement, ce n'est pas un problème mais plutôt un processus naturel. Les vins rouges et blancs forment un dépôt après plusieurs mois de conservation dans une bouteille. Cette sédimentation est faite de cristaux de tartrate inoffensifs. C'est plutôt un bon signe, car cela signifie que le vin n'a pas été trop filtré (ou pas du tout) et donc que son goût et ses arômes se conserveront mieux.

Un bon moyen de résoudre cet inconvénient est de laisser la bouteille debout un jour avant de la boire, ainsi les sédiments auront le temps de se déposer au fond.

Vous pouvez aussi décanter le vin en le versant lentement et régulièrement dans une carafe. Cela permettra aux arômes de s'exprimer davantage, notamment en ce qui concerne les vins jeunes.

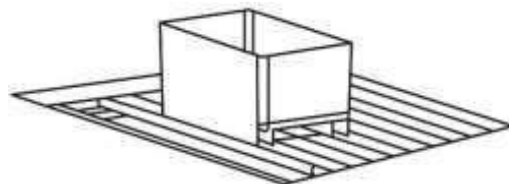
Contrôle de l'humidité

Remarque importante : il s'agit d'une option qui améliore les conditions de conservation du vin dans la cave. Si vous ne voulez pas l'employer, retirez simplement le réservoir d'eau.

La cave à vin est équipée d'un système qui permet de maintenir un niveau d'humidité correct pour la conservation du vin. Il y a un réservoir d'eau (une petite boîte en plastique) installé sur l'étagère du haut. Faites glisser l'étagère sur ses rails, sortez le réservoir et remplissez-le aux $\frac{3}{4}$ avec de l'eau froide puis remplacez le tout.

Remarque : assurez-vous que le réservoir soit placé correctement pour éviter un écoulement d'eau dans l'habitable.

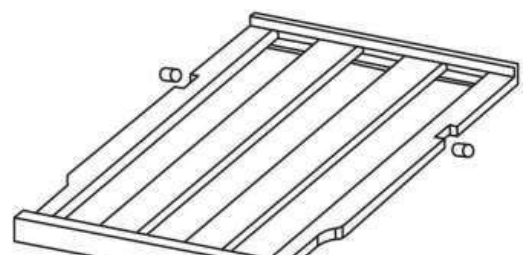
Remarque : vérifiez le niveau d'eau régulièrement et complétez-le si nécessaire.



Déplacement des étagères

Pour accéder facilement aux bouteilles, tirez les étagères sur 1/3 de leur longueur. Elles sont munies d'une butée afin d'éviter que les bouteilles ne tombent.

Pour éviter d'abimer le joint de porte, assurez-vous d'ouvrir



complètement la porte. Pour retirer une étagère, tirez-la jusqu'à ce que les deux évidements se positionnent dans les butées en plastique. Ensuite, soulevez l'étagère puis enlevez-la.

Quand vous remplacez l'étagère en bois, assurez-vous d'aligner les indentations avec le support et de positionner les évidements dans les butées.

Inversion de la porte

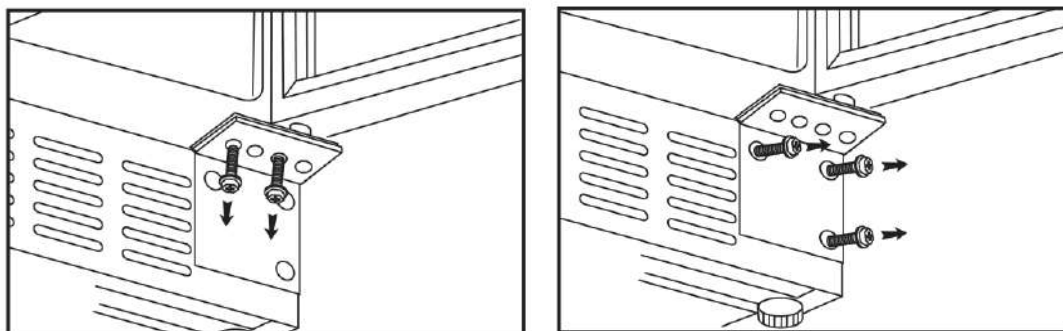
Cet appareil peut s'ouvrir à gauche ou à droite.

Toutes les pièces que vous retirez de l'appareil lors de l'inversion de la porte doivent être conservées pour une utilisation ultérieure.

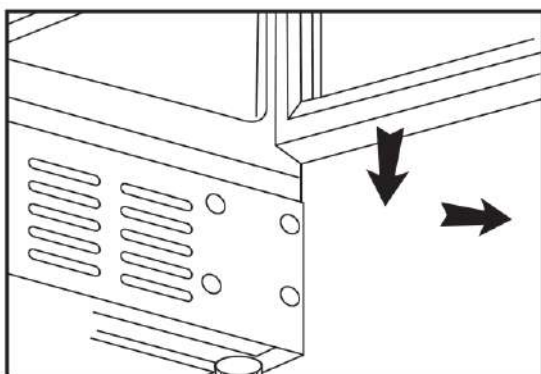
Vous devrez incliner la glacière vers l'arrière pour accéder à la charnière inférieure qui maintient les vis. Ne l'inclinez pas à plus de 45 degrés et ne la mettez pas à plat sur le côté.

Inversion de la porte :

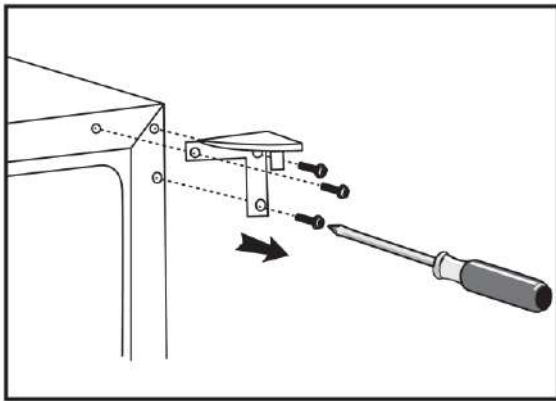
1. Ouvrir la porte et retirer les deux vis situées sous le coin inférieur droit de la porte. Retirer la charnière inférieure droite. Veiller à soutenir la porte des deux mains pour éviter qu'elle ne tombe après avoir retiré les vis.



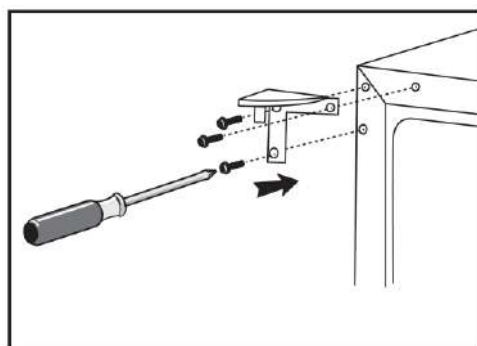
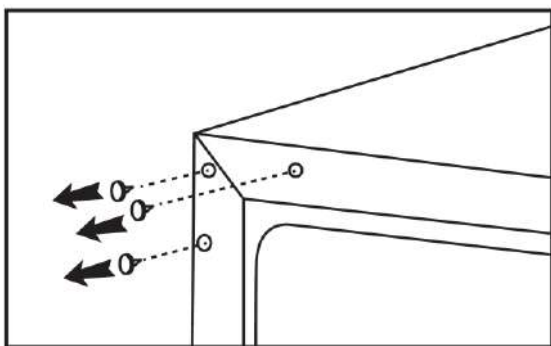
2. Retirez la porte et placez-la sur une surface rembourrée pour éviter les rayures.



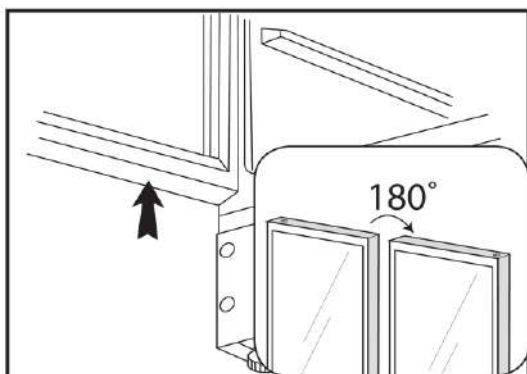
3. Retirer la charnière supérieure droite.



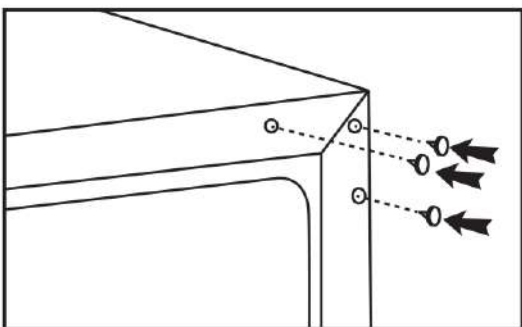
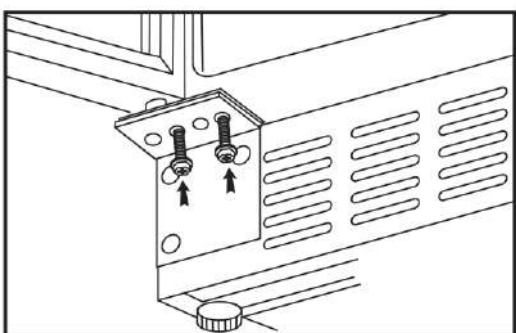
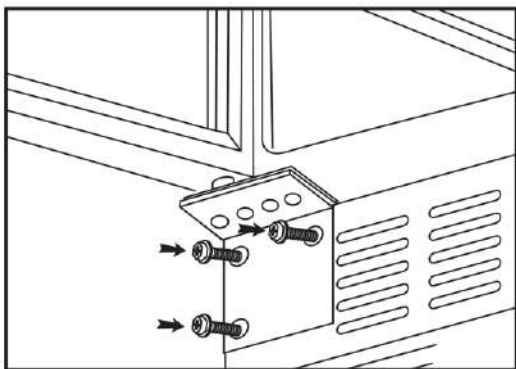
4. Installez la charnière supérieure gauche sur le côté gauche de l'appareil.



5. Tournez la porte de 180° et réinstallez-la sur l'appareil.



6. Vérifiez que la porte est alignée horizontalement et verticalement et que les joints sont fermés de tous les côtés avant de serrer définitivement la charnière inférieure.



IMPORTANT : Vérifiez que la porte s'ouvre et se ferme correctement après l'avoir inversée. L'appareil doit rester en position verticale pendant au moins 3 heures avant d'être mis en marche.

Conseils d'économie d'énergie

- N'installez pas l'appareil près de sources de chaleur comme une cuisinière, un lave-vaisselle ou un radiateur.
- Installez l'appareil dans un endroit frais et aéré, puis vérifiez que les bouches d'aération soient dégagées.
- Évitez de laisser la porte ouverte trop longtemps, car de l'air chaud peut entrer et provoquer la formation de glace, ainsi qu'entraîner une surconsommation d'électricité. Assurez-vous que la porte ferme bien.
- Vérifiez la propreté des joints et qu'ils ne soient pas déchirés ou fendus.
- Ne surchargez pas la cave ou sinon la circulation d'air sera entravée et des poches d'air tiède stagneront.

III. ENTRETIEN & NETTOYAGE

Débranchez l'appareil du secteur avant d'entamer le nettoyage.

Nettoyage intérieur

- Ne versez pas d'eau sur l'appareil.
- L'habitacle doit être nettoyé régulièrement en utilisant une solution de bicarbonate de soude avec de l'eau tiède (5ml pour 0.5 litre d'eau).
- Lavez les accessoires séparément avec de l'eau et du savon. Ne les mettez pas au lave-vaisselle.
- N'employez pas de détergent ou de savon agressif.
- Après le lavage, rincez bien puis essuyez soigneusement la cave.
- Après avoir terminé le nettoyage, rebranchez l'appareil avec les mains sèches.

Nettoyage extérieur

- Lavez la carrosserie de la cave avec de l'eau tiède et savonneuse. N'UTILISEZ PAS de détergent agressif.
- Faites bien attention quand vous lavez le dessous de la cave, car les rebords sont coupants.
- Une ou deux fois par an, enlevez la poussière accumulée à l'arrière de la cave et sur le compresseur à l'aide d'une brosse ou d'un aspirateur. En effet, la poussière peut diminuer le rendement de l'appareil et entraîner une surconsommation d'électricité.

Quand l'appareil n'est pas utilisé

Quand la cave n'est pas en fonctionnement durant de longues périodes, débranchez-la, videz-la de son contenu et nettoyez l'habitacle. Laissez la porte entre-ouverte pour éviter les odeurs.

Dégivrage

- Le dégivrage se fait automatiquement à l'intérieur pendant que la cave fonctionne. L'eau qui en résulte est recueillie par le plateau de dégivrage et s'évapore

automatiquement.

- Le plateau de dégivrage et le trou du drain doivent être nettoyés régulièrement. Cela évitera que l'eau ne s'accumule au bas de l'habitacle au lieu de s'écouler par l'extérieur.
- Vous pouvez aussi verser un peu d'eau dans le trou pour nettoyer le drain.
- Assurez-vous que les bouteilles ne touchent pas le fond de l'habitacle car cela peut interrompre le dégivrage et provoquer une accumulation d'eau dans le bas de la cave.

IV. GUIDE DE DÉPANNAGE

PROBLÈME		CAUSE POSSIBLE
L'appareil ne fonctionne pas		Il n'est pas branché. Le disjoncteur s'est déclenché ou le fusible a sauté.
La température à l'intérieur de l'appareil est trop élevée		Les commandes de température sont réglées sur une température trop élevée. Réglez les commandes de température à un niveau plus froid et attendez plusieurs heures pour que la température se stabilise. La porte reste ouverte trop longtemps ou est ouverte trop fréquemment, ce qui permet à l'air chaud de pénétrer dans l'appareil. La porte n'est pas complètement fermée. Le joint de la porte n'est pas étanche. L'appareil vient d'être débranché du réseau électrique ; il faudra au moins quatre heures pour qu'il retrouve sa température d'origine.
La température à l'intérieur de l'appareil est trop froide		Les commandes de température sont réglées sur une température trop basse. Réglez les commandes de température à un niveau plus chaud et attendez plusieurs heures pour que la température se stabilise.
Vibration		Vérifiez que l'appareil se trouve sur une surface plane. L'appareil touche le mur derrière lui. Repositionnez l'appareil et éloignez-le du mur. Si les vibrations persistent, éteignez l'appareil et débranchez-le. Contactez ensuite le service clientèle pour obtenir de l'aide.
De l'humidité se forme à l'intérieur de l'appareil.		La porte est légèrement ouverte. La porte reste ouverte trop longtemps ou est ouverte trop fréquemment. Ouvrez la porte moins souvent. La porte n'est pas correctement fermée.
De l'humidité se forme à l'extérieur de l'appareil.		La porte est légèrement ouverte, ce qui permet à l'air froid de l'intérieur de l'appareil de rencontrer l'air chaud et humide de l'extérieur.

IMPORTANT : Si votre appareil semble ne pas fonctionner correctement, vous devez le débrancher et contacter le service clientèle aux coordonnées indiquées à la page suivante.

N'ESSAYEZ PAS DE RÉPARER L'APPAREIL VOUS-MÊME.

Veillez noter que si un technicien est appelé à intervenir alors que le produit est sous garantie et qu'il constate que le problème n'est pas dû à une défaillance de l'appareil, vous pouvez être tenu de payer les frais d'intervention.

L'appareil doit être accessible pour que le technicien puisse effectuer les réparations nécessaires. Si votre appareil est installé de telle manière que le technicien craint d'endommager l'appareil ou votre cuisine, il ne procédera pas à la réparation.

Fiche d'information sur le produit

RÈGLEMENT DÉLÉGUÉ (UE) 2019/2016 DE LA COMMISSION en ce qui concerne l'étiquetage énergétique des dispositifs d'affichage électronique

Nom du fournisseur ou marque commerciale: LES PETITS CHAMPS

Adresse du fournisseur: SAS ADEVA, Rue Marc Seguin 8, 77290 Compans, FR

Référence du modèle: CAVCEDB46

Type d'appareil de réfrigération:

Appareil à faible niveau de bruit:	Non	Type de construction:	à pose libre
Appareil de stockage du vin:	Oui	Autre appareil de réfrigération:	Oui

Paramètres généraux du produit:

Paramètre		Valeur	Paramètre	Valeur
Dimensions hors tout (millimètres)	Hau- teur	870	Volume total (dm ³ ou l)	137
	Lar- geur	595		
	Pro- fon- deur	614		
IEE		172	Classe d'efficacité énergé- tique	G
Émissions de bruit acoustique dans l'air [dB(A) re 1 pW]		43	Classe d'émission de bruit acoustique dans l'air	D
Consommation d'énergie annuelle (kWh/an)		146	Classe climatique:	tempérée élargie, tempérée, subtropi- cale
Température ambiante mini- male (°C) à laquelle l'appareil de réfrigération est adapté		10	Température ambiante maximale (°C) à laquelle l'appareil de réfrigération est adapté	38
Réglage hiver		Non		

Paramètres des compartiments:

Type de compartiment	Paramètres et valeurs de compartiment			
	Volume de compar- timent (dm ³ ou l)	Réglage de tempé- rature recom- mandé pour un stockage optimisé des denrées alimen- taires (°C) Ces ré- glages ne	Pouvoir de congélation (kg/24h)	Defrosting type (au- to-defrost=A, ma- nual defrost=M)

			doivent pas être en contradiction avec les conditions de stockage prévues à l'annexe IV, tableau 3		
Garde-manger	Non	-	-	-	-
Stockage du vin	Oui	137,0	12	-	A
Cave	Non	-	-	-	-
Denrées alimentaires fraîches	Non	-	-	-	-
Denrées hautement périssables	Non	-	-	-	-
Sans étoile ou fabrication de glace	Non	-	-	-	-
1 étoile	Non	-	-	-	-
2 étoiles	Non	-	-	-	-
3 étoiles	Non	-	-	-	-
4 étoiles	Non	-	-	-	-
Zone 2 étoiles	Non	-	-	-	-
Compartiment à température variable	-	-	-	-	-
Pour appareils de stockage du vin					
Nombre de bouteilles de vin standard			46		
Paramètres de la source lumineuse:					
Type de source lumineuse			-		
Classe d'efficacité énergétique			-		
Durée minimale de la garantie offerte par le fabricant: 24 mois					
Informations supplémentaires:					
Lien internet vers le site web du fabricant où se trouvent les informations visées au point 4 a) de l'annexe du règlement (UE) 2019/2019 de la Commission: https://caveslespetitschamps.com/					

GARANTIE

La durée de garantie de nos produits est de 2 ans.

En cas de problèmes ou d'interrogations, vous pouvez facilement accéder à nos pages d'aides, conseils de dépannage, FAQ et modes d'emplois sur notre site SAV : <https://sav.hkoenig.com>.

En tapant le nom de référence de votre appareil dans la barre de recherche, vous accédez à tous les supports en ligne disponibles, conçus pour vous répondre au mieux à vos besoins.

Si vous ne trouvez toujours pas de réponse à votre question ou votre problème, alors cliquez sur « Est-ce que la réponse a résolu votre problème ? ». Vous accéderez alors au formulaire de demande d'assistance SAV, qu'il vous suffira de compléter pour valider votre demande et obtenir de l'aide.

CONDITIONS DE GARANTIE

La garantie couvre l'ensemble des pannes survenant dans le cadre d'une utilisation normale, conforme aux usages et spécifications présentes sur le manuel d'utilisation. Cette garantie ne s'applique pas aux problèmes d'emballage ou de transport pendant l'expédition du produit par son propriétaire. Elle n'inclut également pas l'usure normale du produit, ni la maintenance ou le remplacement de pièces consommables.

EXCLUSION DE GARANTIE

- Les accessoires et les pièces d'usure (*).
- L'entretien normal de l'appareil.
- Toutes pannes survenant par suite d'une mauvaise utilisation (chocs, non-respect des préconisations d'alimentation électrique, mauvaises conditions d'utilisation, etc.), d'un entretien insuffisant ou d'un détournement de fonction de l'appareil, ainsi que l'usage d'accessoires non appropriés.
- Les dommages d'origine externe : incendie, dégâts des eaux, surtension électrique, etc.
- Tout matériel qui aura été démonté même partiellement par des personnes autres que celles habilitées (notamment l'utilisateur).
- Les produits dont le numéro de série serait absent, détérioré ou illisible que ne permettrait pas son identification.
- Les produits soumis à la location, à la démonstration ou à l'exposition.

(*) Certaines pièces de votre appareil dites pièces d'usure ou consommables se détériorent avec le temps et la fréquence d'usage de votre appareil. Cette usure est normale, mais peut être accentuée par des mauvaises conditions d'utilisation ou entretien de votre appareil. Ces pièces ne sont donc pas couvertes par la garantie. Les accessoires fournis avec l'appareil sont également exclus du champ de la garantie. Ils ne peuvent donc être ni échangés, ni remboursés. Toutefois, certains accessoires peuvent être directement achetés via notre site : <https://sav.hkoenig.com/>.

ENVIRONNEMENT

ATTENTION :



Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Le symbole ci-contre indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.

DEUTSCH

I. SICHERHEITSANWEISUNGEN

Wichtiger Hinweis : Lesen Sie bitte dieses Handbuch bevor Sie dieses Gerät installieren und anschalten. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für eine unsachgemäße Installation oder Nutzung, die den Beschreibungen in diesem Handbuch nicht entspricht.

- Dieses Gerät verwendet natürliches Kältemittel-Gas als einen Bestandteil seines Kühlsystems. Dieses Gas ist als R600a (Isobuten) bekannt und ist umweltfreundlich, jedoch brennbar. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät handhaben oder transportieren, um sicherzustellen, dass keine Komponente des Kühlkreislaufts beschädigt sind.
- Blockieren Sie nicht die Ventilationsöffnungen in diesem Gerät.
- Das Gerät darf auf dem Stromkabel nicht platziert werden oder sich darauf stützen.
- Benutzen Sie keine mechanischen Geräte oder andere künstliche Mittel, um den Entfrostungsvorgang zu beschleunigen, wie zum Beispiel einen Heizkörper oder einen Haartrockner.
- Benutzen Sie keine elektrischen Geräte in dem Kühlfach des Gerätes.
- Wenn das Gerät einen alten Kühler mit einem Schloss ersetzt, muss das Schloss als eine Vorsichtsmaßnahme entfernt werden, bevor Sie das Gerät lagern oder entsorgen, um zu verhindern, dass sich Kinder in dem Gerät einschließen.
- Alte Kühler, Kühlschränke und Tiefkühler beinhalten Isoliergase und Kältemittel, sie müssen sachgemäß entsorgt werden. Kontaktieren Sie lokale Behörden oder

Ihren Händler, wenn Sie Fragen haben. Vergewissern Sie sich bitte, dass Sie das zu entsorgende Gerät nicht beschädigen, bevor es vor dem relevanten Entsorgungsdienst abgeholt wird.

- Benutzen Sie keine Adapter oder Verlängerungskabel, wenn Sie das Gerät an dem elektrischen Versorgungsnetz anschließen.
- Schliessen Sie das Gerät nicht an beschädigte Steckdosen an.
- Ziehen, verdrehen oder beschädigen Sie das Stromkabel nicht.
- Schließen Sie das Gerät nicht an und ziehen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist nicht für Personen mit eingeschränkter Kapazität aufgrund körperlicher, geistiger oder sensorischer oder mangelnder Erfahrung und Kenntnisse bestimmt, es sei denn, sie haben Anweisungen zur Verwendung des Geräts durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person erhalten und dass sie die Risiken verstehen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät ist dafür geeignet, von Erwachsenen benutzt zu werden, erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen oder über ihre Tür zu hängen.
- Platzieren Sie keine explosiven oder entflammbaren Stoffe in Ihrem Gerät, für Ihre eigene Sicherheit.
- Die Flaschen mit hohem Alkoholanteil müssen gut verschlossen werden.
- Bedecken Sie nicht das Gehäuse oder den oberen Teil des Gerätes.

- Fixieren Sie das Zubehör in dem Gerät während des Transports, um seine Beschädigung zu vermeiden.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn es nicht richtig funktioniert, heruntergefallen ist oder anderweitig beschädigt wurde. Wenn das Stromkabel in jeglicher Weise beschädigt ist, darf es nur vom Hersteller, einer von ihm beauftragen Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Kinder dürfen das Gerät nur reinigen oder pflegen, wenn sie mindestens 8 Jahre alt sind und von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- Bitte halten Sie dieses Dokument bereit und geben Sie es im Falle einer Übertragung Ihres Gerätes an den zukünftigen Besitzer weiter.
- Kinder dürfen das Gerät nur reinigen oder pflegen, wenn sie mindestens 8 Jahre alt sind und von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- Bitte halten Sie dieses Dokument bereit und geben Sie es im Falle einer Übertragung Ihres Gerätes an den zukünftigen Besitzer weiter.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es ein beschädigtes Netzkabel oder einen beschädigten Stecker hat, wenn es nicht richtig funktioniert, wenn es beschädigt wurde oder heruntergefallen ist. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem Vertreter oder von einer qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Risiken zu vermeiden.

Elektrische Sicherheit

**DIESES GERÄT MUSS AN EINER GEERDETEN
STECKDOSE ANGESCHLOSSEN WERDEN**

- Bevor Sie das Gerät anschalten, überprüfen Sie, ob die Spannung Ihrer Stromversorgung mit der auf dem Typenschild angezeigten Spannung übereinstimmt. Das Produkt wurde entwickelt, um mit 230 - 240V AC zu arbeiten. Die Verbindung mit einer anderen Stromquellen kann das Gerät beschädigen.
- Das Gerät kann mit einem nicht-wiederverdrehbaren Stecker ausgestattet sein. Wenn es nötig ist, die Sicherung in dem Stecker zu wechseln, muss der Sicherungsdeckel demontiert werden. Wenn der Sicherungsdeckel verloren geht oder beschädigt wird, darf der Stecker nicht benutzt werden, bis der passende Ersatz gefunden wird.
- Wenn der Stecker gewechselt werden muss weil er nicht zu Ihrer Steckdose passt, oder in jeglicher Weise beschädigt wird, muss er von einem qualifizierten Elektriker ersetzt werden. Der entfernte Stecker muss sicher entsorgt werden, das Einsetzen in eine 13 Amp kann eine elektrische Gefährdung hervorrufen.

Transport und Handhabung

Um das Gerät sicher zu heben, kippen Sie das Gerät nach hinten für mehr als 45 Grad, halten Sie die Grundlage und die hinteren Kanten des Schrankes. Heben Sie den Kühler vorsichtig ab. Benutzen Sie nie die Türgriffe zum Abheben. Um den Kühler auf einer ebenen Fläche zu bewegen, kippen Sie diesen leicht nach hinten und schieben Sie ihn nach vorne.

Das Gerät ist schwer und kann Verletzungen verursachen- vergewissern Sie sich, dass adäquate Personen anwesend sind, um das Gerät zu bewegen.

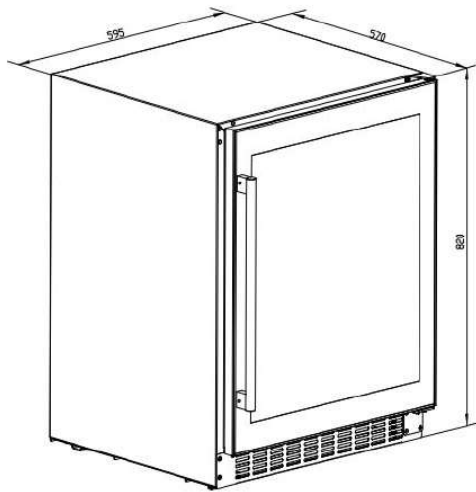
IHR GERÄT INSTALLIEREN UND ANSCHALTEN

- Die Betriebsspannung Ihres Gerätes beträgt 230-240V bei 50Hz.
- Bevor Sie das Gerät anschließen, vergewissern Sie sich, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Arbeitsspannung des Elektrosystems bei Ihnen zuhause übereinstimmt.
- Setzen Sie den Stecker in eine effiziente (Erdungs) Massenverbindung ein. Wenn die Steckdose über keinen Grund (Erdungs) -Kontakt verfügt oder der Stecker nicht passt, empfehlen wir Ihnen, einen qualifizierten Elektriker zur Hilfe zu kontaktieren.
- Platzieren Sie Ihr Gerät an einem Ort, wo es keiner direkten Sonnenstrahlung ausgesetzt wird.
- Das Gerät muss mindestens 10 cm entfernt von Herden, Öfen und anderen Heizelementen platziert werden.
- Das Gerät darf nie draußen benutzt oder im Regen gelassen werden.
- Wenn Ihr Gerät neben einer Gefriertruhe oder einem Tiefkühler platziert ist, muss es mindestens 10 cm zwischen ihnen geben, um die Entstehung von Feuchtigkeit auf der äußeren Fläche zu verhindern.
- Das Gerät muss in der senkrechten Position und auf einer ebenen Fläche benutzt werden.
- Um das Gerät zu ebnen, benutzen Sie die einstellbaren Füße des Gerätes.
- Platzieren Sie Ihr Gerät nicht auf einer Teppich-Fläche, da es die adäquate Ventilation des Gerätes verhindern wird.
- Dieses Gerät darf ausschließlich auf einer flachen, festen Ebene platziert werden.
- Wählen Sie eine trockene und gut-belüftete Stelle.
- Das Gerät muss so positioniert werden, dass der Stecker einfach erreichbar ist.

Vor dem Anschalten

- Bevor Sie Ihr Gerät benutzen, fügen Sie einen Teelöffel Natron zu warmem Wasser hinzu und wischen Sie alle Teile des neuen Gerätes mit einem feuchten Tuch, dann wiederholen Sie den Vorgang mit einem reinen feuchten Tuch und trocknen Sie es (vergewissern Sie sich, dass das Gerät nicht ans Netz angeschlossen ist, während Sie diesen Vorgang durchführen).
- Entfernen Sie alle Transportbänder und Schaumstoffschutz-Elemente. Reinigen Sie die Innenfläche mit einem Tuch, befeuchtet mit lauwarmem Wasser mit Seife. Wischen Sie diese mit reinem Wasser ab und wischen Sie diese trocken.
- Es kann ein Geruch entstehen, wenn Sie das Gerät zum ersten Mal anschalten, es wird verschwinden, wenn das Gerät anfängt, sich abzukühlen.
- Wenn das Gerät positioniert worden ist, stellen Sie die Füße ein, um die Stabilität des Gerätes zu sichern. Es ist wesentlich für den leisen Betrieb des Gerätes und richtige Öffnung/Schließung der Tür.
- Schließen Sie das Gerät an einer Steckdose, aber schalten Sie den Kühler innerhalb von mindestens 3 Stunden nicht an. Das Kältemittel in dem Produkt braucht Zeit, sich zu setzen, nachdem das Gerät transportiert und platziert worden ist. Die Nichtbeachtung kann die Kühlleistung Ihres Gerätes beeinträchtigen.
- Wenn sich das Kältemittel gesetzt hat, schalten Sie das Gerät an, finden Sie die Temperatureinstellungen auf dem Produkt und stellen Sie die notwendige Temperatur ein.
- Es kann sein, dass Sie leichte gurgelnde oder sprudelnde Geräusche hören, wenn das Kältemittel in das Kühlsystem und durch die Spulen und Rohrleitung hinten auf dem Gerät gepumpt wird. Wenn der Kompressor in Betrieb ist, können Sie ein leichtes surrendes oder pulsierendes Geräusch hören. Die Temperaturkontrollen regulieren die Funktion des Kompressors, und Sie können ein leichtes Klicken hören, wenn dieser rein und raus kreist (das ist normal).
- Um Energie zu sparen, müssen Sie die Frequenz und die Dauer der Türöffnung minimieren.

SPECIFICATION ON YOUR WINE CABINET



Höhe: 820 - 880 mm

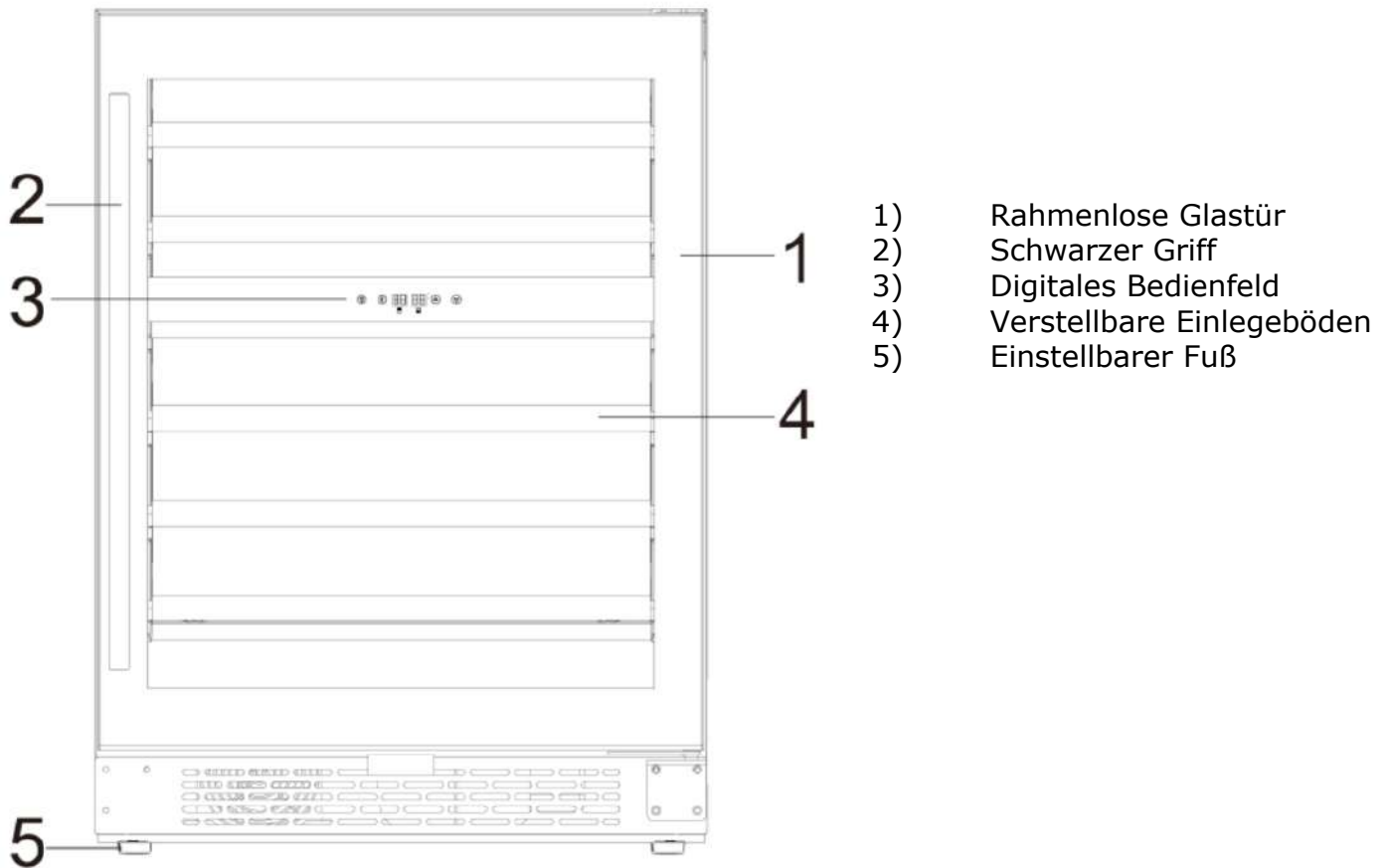
Breite: 595 mm

Tiefe: 570 mm

** Spezifische Informationen über die Größe der benötigten Öffnung entnehmen Sie bitte der Montageanleitung.

- Nettoinhalt: 137 Liter
- Flaschenkapazität: 46 x 0,75 Liter Weinflaschen im Bordeaux-Stil
- Energie-Effizienzklasse: G
- Geräuschpegel: 43 dB
- Elektronische Druckknopfsteuerung
- LED-Anzeige
- Celsius und Fahrenheit Schalter
- 6 verstellbare Holzböden
- Einstellbare Temperatur
- Digitales Thermometer
- Luftfeuchtigkeitskontrollbox
- Interne Lichtsteuerung
- Schwarzes Äußeres
- Rahmenloser Türrahmen
- Umkehrbare Tür
- Einstellbare Füße
- Gehärtetes Türglas
- Konzipiert für die Lagerung von Wein bei einer optimalen Temperatur zwischen + 5°C und 22°C

PRODUKTÜBERSICHT



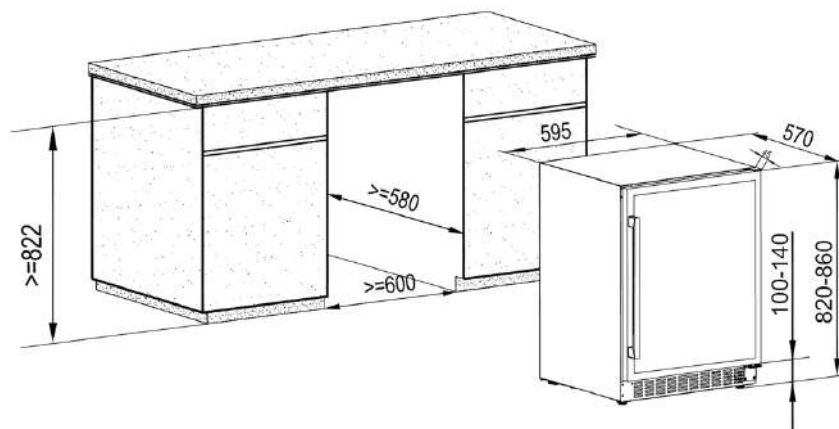
GERÄTETEILE & ERSATZTEILE

Vor der Montage, überprüfen Sie, ob alle in der Produktübersicht angegebenen Teile anwesend sind. Wenn Teile fehlen sollten, kontaktieren Sie bitte unser Produktpflege-Kundendienstteam.

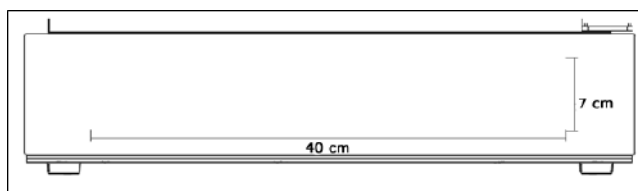
POSITIONIERUNG & INSTALLATION

- Dieses Gerät kann freistehend installiert oder eingebaut werden. Die unten angezeigten Freigaben müssen bei beiden Installationsoptionen befolgt werden.
- Vermeiden Sie es, das Gerät während der Installation zu beschädigen, die Positionierung des Gerätes benötigt zwei Personen, um Verletzungen oder Beschädigungen des Gerätes zu vermeiden.
- Ihr Gerät darf unter direkter Sonneneinstrahlung platziert oder einer kontinuierlichen Hitzebehandlung oder Temperaturextremen ausgesetzt werden. (z.B. neben einem Heizkörper oder Boiler). Wenn es nicht möglich ist, installieren Sie eine Isolierplatte zwischen dem Gerät und der anliegenden Hitzequelle.
- Überprüfen Sie, ob es eine verfügbare elektrische Steckdose gibt, die nach der Installation des Gerätes erreichbar sein wird.
- Platzieren Sie das Gerät flach und sicher auf einer soliden Grundlage. Das Gerät ist mit einstellbaren Füßen ausgestattet, die benutzt werden müssen, um das Gerät auszurichten.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie genug Raum für die Öffnung der Tür gelassen haben, um eine Beschädigung des Gerätes oder körperliche Verletzungen zu vermeiden.
- Wenn das Gerät eingebaut wird, muss die Öffnung mindestens die folgenden Charakteristiken haben (H)875 x (B)600 x (T)600mm. Besonders die Tiefen-Dimensionen müssen beachtet werden.

Wichtig : Die Öffnung auf der Grundlage des Gerätes ist für die Ventilation geeignet. Nichts darf vor dieser Öffnung platziert werden ; ansonsten kann Ihr Weinschrank nicht richtig funktionieren.



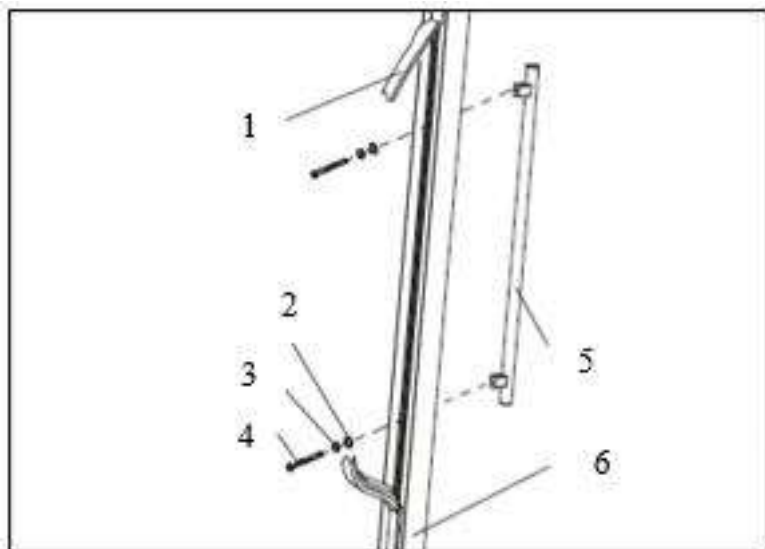
- Ein dekorativer Sockel kann vorne an der Grundlageöffnung montiert werden, solange in dem Sockel ein Ausschnitt gemacht wird, wie auf der Abbildung gezeigt wird. Dieser Ausschnitt ist nötig, ganz gleich, ob die Entlüftung entfernt ist oder nicht.



GRIFF-INSTALLATION

Um den Türgriff zu installieren, folgen Sie den untenstehenden Schritten :

1. Öffnen Sie die Tür des Gerätes und schieben Sie die Türdichtung leicht zur Seite, so dass Sie zwei für die Griffinstallation geeigneten Löcher sehen.
2. Montieren Sie den Griff fest mit zwei vorhandenen Schrauben, wie es auf der Abbildung demonstriert ist.
3. Vergewissern Sie sich, dass die Türdichtung ihren Platz erneut eingenommen hat, und dass die Tür korrekt öffnet und schließt.



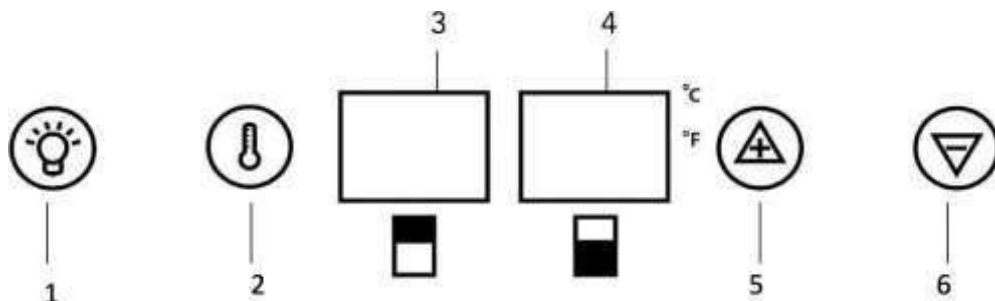
1. Dichtung
2. Unterlegscheibe
3. Unterlegscheibe
4. Schraube
5. Handgriff
6. Türrahmen

BEDIENFELD

Wichtiger Hinweis :

- Die Temperatureinstellung in dem unteren Bereich muss immer die gleiche oder höher sein, als diese in dem oberen Bereich.
- Für optimale Leistung wird sich die Temperatureinstellung von 2 Bereichen mindestens um 4°C unterscheiden.

Die zwei Kühlzonen verfügen über eine gemeinsame Kontrolle, die sich in dem Gerät ungefähr 2/3 von dem Weg befindet. Diese hat ein Licht, Zole-Selektion, obere Zone-Temperaturanzeige, untere Zone-Temperaturanzeige, Temperatur hoch und runter Touch-Steuerung. Diese werden unten erklärt :



Power an/aus - drücken und halten Sie die Tasten 1 & 2 (Licht und Zone-Selektion) zusammen für mindestens 5 Sekunden, um das Gerät an und auszuschalten.

1. Drücken Sie Licht an/aus-, um das innere Licht des Gerätes an und auszuschalten.
2. Drücken Sie Zone-Selektion-, um die Zone  zu wählen, in der Sie die Temperatur verändern möchten. **Drücken Sie einmal, um den oberen Bereich auszuwählen. Drücken Sie zweimal, um den unteren Bereich auszuwählen.**
3. Die obere Zone-Temperaturanzeige zeigt die innere Temperatur in der oberen Zone in Celsius oder Fahrenheit an.
4. Die untere Zone-Temperaturanzeige zeigt die innere Temperatur in der unteren Zone in Celsius oder Fahrenheit an.
5. Drücken Sie Temperatur hoch-, um die innere Temperatur des Gerätes zu erhöhen.
6. Drücken Sie Temperatur runter-, um die innere Temperatur des Gerätes zu verringern.

Wichtiger Hinweis :

- Die Temperatureinstellung in dem unteren Bereich muss immer die gleiche oder höher sein, als diese in dem oberen Bereich.
- Für eine optimale Leistung wird sich die Temperatureinstellung von 2 Bereichen mindestens um 4°C unterscheiden.

Die Temperatur in jeder Zone kann unabhängig voneinander eingestellt werden, der Temperaturbereich von jeder Zone ist 5°C to 22°C oder 40°F / 72°F

1. Es wird empfohlen, die Temperatur der oberen Zone auf 5°C 13°C/ 40°F - 55°F einzustellen, die perfekt zu der Lagerung von Sekten oder Weißweinen passt.
2. Es wird empfohlen, die Temperatur der unteren Zone auf 13°C 22°C / 55°F - 72°F einzustellen, die perfekt zu der Lagerung von Weißweinen oder Rotweinen passt.

❗ Lassen Sie das Gerät für mindestens 3 Stunden stehen, bevor Sie es an das Netz anschließen.

Während des ersten Gebrauchs

Wichtig : Wenn Sie den Weinkühler zum ersten Mal benutzen oder das Gerät, nachdem es eine lange Zeit ausgeschaltet war, neustarten, kann es ein paar Grad Unterschied zwischen der von Ihnen gewählten und der auf dem LED Display angezeigten Temperatur geben. Es ist normal und bedingt durch die Dauer der Aktivationszeit. Sobald der Weinkühler für ein paar Stunden gelaufen ist, wird sich alles normalisieren.

Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal anschalten, wird der Kompressor andauernd laufen, bis der Weinkühler eine ausreichend kühle Temperatur erreicht hat.

Während dieses Zeitraums, versuchen Sie es, die Tür nicht zu häufig aufzumachen oder die Flaschen in dem Gerät nicht zu platzieren.

Wenn das Gerät ausgeschaltet oder vom Netz getrennt ist, lassen Sie ihm mindestens 5 Minuten Zeit, bevor Sie das Gerät neustarten oder es mit dem Versorgungsnetz wieder verbinden.

Das Gerät anschalten und die Temperatur einzustellen

Wichtiger Hinweis :

Die Temperatureinstellung in dem unteren Bereich muss immer die gleiche oder höher sein, als diese in dem oberen Bereich.

Für optimale Leistung wird sich die Temperatureinstellung von 2 Bereichen mindestens um 4°C unterscheiden.

Folgen Sie den untenstehenden Schritten, um das Gerät einzuschalten und die nötige Temperatur einzustellen :

1. Schalten Sie das Gerät an der Steckdose ein, das Gerät piept und die Innentemperatur jeder Zone wird auf den 2 Displays angezeigt.
 2. Die Temperatureinstellung für jede Zone ist im Bereich von 5°C bis 22°C oder 40°F / 72°F einstellbar.
 3. Wenn Sie zum ersten Mal die Temperaturregler nach oben oder unten drücken, zeigen die LED-Anzeigen die werkseitigen Temperatureinstellungen an.
 4. Wählen Sie mit der Zonenwahltaste die Zone aus, für die Sie die Temperatur einstellen möchten; die Anzeige der Zone, für die Sie die Temperatur einstellen möchten, sollte blinken. Stellen Sie dann mit den Reglern "Temperatur auf" und "Temperatur ab" die gewünschte Innentemperatur ein. **Press once to select the upper area. Press twice to select the lower area.**
 5. Die Temperatur erhöht sich um 1°C oder 1°F, wenn Sie den Temperaturregler einmal berühren, und verringert sich um den gleichen Betrag, wenn Sie den Temperaturregler einmal drücken.
 6. Wenn Sie eine neue Temperatur einstellen, zeigt das Display 3 Sekunden lang die neu gewählte Temperatur an, bevor die vorherige/aktuelle Temperatur angezeigt wird. Die Kühltemperatur wird allmählich auf die neu eingestellte Temperatur gesenkt oder erhöht, und die Anzeige passt sich entsprechend an.
- Um die tatsächliche Temperatur im Weinkühler zu überprüfen, drücken Sie 5 Sekunden lang auf den Temperaturregler. Der Wert wird nach weiteren 5 Sekunden auf die eingestellte Temperatur zurückgesetzt.

Hinweis: Die tatsächliche Temperatur ist nur zur Information angegeben, sie kann nicht eingestellt werden und hängt von den verschiedenen Kühlphasen ab. Eine Abweichung von +/- 2°C von der gewählten Temperatur ist normal.

Hinweis : Wir empfehlen Ihnen, die Tür für mindestens 4 Stunden zuzulassen, damit das Gerät die standarte Betriebstemperatur erreicht.

Hinweis : Die Temperatur von Getränken und die Frequenzen der Türöffnung beeinträchtigt die Temperatur in dem Kühler. Wenn nötig, verändern Sie die Temperatureinstellung.

Hinweis : Die kalte Luft geht runter und die warme geht hoch, dementsprechend wird es einen leichten

Temperaturunterschied zwischen dem oberen Teil und dem Boden des Schrankes geben.

Wichtig : Wenn die Temperatur geändert wurde, arbeitet der Kompressor intensiver, um die nötige Temperatur zu erreichen. Während dieser Zeit können die Seitenwände des Gerätes bis zu 45°C erreichen, jedoch werden sie sich abkühlen, sobald die eingestellte Temperatur erreicht wird.

Zwischen Fahrenheit und Celsius wechseln

Sie können wählen, ob die Temperatur auf dem Display in Grad (Celsius) oder Fahrenheit angezeigt wird :

1. Um die Temperaturdeutung von Celsius zu Fahrenheit zu wechseln, drücken Sie auf die Licht aus/an Taste und halten Sie diese gedrückt, bis das Gerät piept und der °F- Indikator auf dem Display erscheint.
2. Sie können das Display nicht wechseln, wenn Sie dabei sind, die Temperatur des Weinkeller anzupassen.

Beladung Ihres Weinkühlers

Wichtig : Ihr Gerät ist perfekt dafür geeignet, 0.75 Liter Bordeaux style Weinflaschen zu lagern. Obwohl es auch größere Flaschen lagern kann, überprüfen Sie, ob diese das ordentliche Schließen von der Tür nicht verhindern.

- Überprüfen Sie immer, dass die Tür geschlossen werden kann, ohne die Flaschen zu berühren, bevor Sie diese schließen.
- Beim Laden von mehreren Weinflaschen auf einmal wird es länger dauern, bis das Gerät die einzelnen Flaschen abgekühlt hat.
- Da die Flaschen sich in Größe und Abmessungen unterscheiden können, könnte die tatsächliche Anzahl der Flaschen, die man lagern kann, variieren. Die maximale Lagerungskapazität basiert auf standartmäßigen 0.75 Liter Weinflaschen.
- Sie können 46 Standart-Größe Flaschen in Ihrem Gerät platzieren (8 Flaschen auf jedem Regal außer dem unteren, das 6 Flaschen aufnimmt).

Ihr Wein lagern

Die untenstehende Tabelle zeigt die perfekte Lagerungstemperatur für verschiedene Weinsorten an :

Art von Wein	Temperatur (Celsius)	Temperatur (Fahrenheit)
Rotwein (*)	15.5 - 18.5°C	59.9 - 65.3°F
Weißwein (**)	10 - 15°C	50 - 59°F
Sekt/Champagner	7.2 - 9.5°C	45 - 49.1°F
Rosenwein	9,5 - 10,5 °C	49.1 - 50.9°F
Jahrgangswein	13°C	55°F

* Leichte Rotweine wie Beaujolais, Pinot Noir und Cabernet Franc sollten etwas kühler serviert werden als gehaltvolle Rotweine.

** Chardonnay wird oft zu kalt serviert. Sie sollten ihn bei einer wärmeren Temperatur in Ihrem Weinschrank kühlen. Oder lassen Sie ihn leicht warm werden, wenn Sie ihn aus dem Weinschrank nehmen.

- Die Temperaturstabilität ist der wichtigste Faktor, wenn es um die Weinlagerung geht.
- Lichtexposition, Vibrationen oder Temperatur- oder Feuchtigkeitsschwankungen können den Verderb von Wein verursachen. Bei der sachgemäßen Lagerung, werden Weinsorten nicht nur ihre Qualität aufrechterhalten, sondern auch ihr Aroma, den Geschmack und ihre Komplexität beim reifen verbessern.
- Die Weine, die bei einer höheren Temperatur gelagert werden, altern schneller. Der Wein, der der Temperatur über 21 °C (70°F) ausgesetzt ist, wird einen schlechteren Geschmack und ein ärmeres Aroma haben.
- Wenn Wein bei einer zu niedrigeren Temperatur aufbewahrt wird, kann es die Entwicklung von schädlichen Ablagerungen verursachen. Eine Feuchtigkeit von 70% ist perfekt, um die Korken vom Schrumpfen abzuhalten.
- Nachdem eine Weinflasche geöffnet wurde, kommt der Wein mit der Luft in Kontakt. Es wird empfohlen, den Rest der Flasche aufrecht aufzubewahren, um die Fläche des Weines, die mit der Luft in Kontakt kommt, zu minimieren.
- Geöffneter Wein behält einen guten Zustand für bis zu 2 Tage für delikate Weißweine, oder 3 Tage für tiefe Rotweine, solange die Flasche wieder verschlossen ist.
- Spezielle Stopfen, die Sekt spritzig oder Champagne sprudelnd für 1-2 Tage nach dem Öffnen halten werden, können gekauft werden.
- Wenn richtig gelagert, können ungeöffnete Weißweine bis zu zwei Jahre gut halten. Körperreiche Rotweine werden (ungeöffnet) bis zu zehn Jahre alt und Dessertweine (ungeöffnet) bis zu zwanzig.
- Wenn Sie eine Flasche Wein kaufen, sollten Sie diese unverzüglich an dem passenden Lagerort platzieren (wenn Sie es nicht vorhaben, diese in Ihrem Weinkühler zu lagern).
- Günstigere Flaschen Wein altern nicht so gut, wie die teureren.
- Einige Weine sollten früher getrunken werden als andere, informieren Sie sich bei Ihrem Weinhändler über die entsprechenden Informationen.
- Um das Beste aus dem Bouquet und Geschmack Ihres Weines zu machen, füllen Sie das Glas nie mehr als zu Hälfte auf einmal. Die Form Ihres Glases, die zu Ihrem Wein passt, wird auch eine Rolle spielen. Die Größe und Form Ihres Weinglaskelches wird die Intensität und Komplexität des Bouquets bestimmen. Der Stiel muss lang genug sein, um den Handkontakt mit dem Kelch des Glases zu vermeiden und sollte oben tulpenförmig oder spitz zulaufend sein.

Weinlagerungs-Probleme

Verkorkung- ein winziger Prozentsatz von Flaschenwein (ca. 1%) wird davon betroffen sein. Der Kork reagiert mit dem Wein und verleiht ihm einen muffigen, unangenehmen Geschmack. Es ist das häufigste Weinlagerungsproblem und wird von harmlosen Bakterien, die auf dem Kork wachsen, verursacht. Bedauerlicherweise kann nichts Anderes gemacht werden als alle Flaschen mit dem betroffenen Wein zu entsorgen. Dies darf mit kleinen Fragmenten von Kork, die in Wein schwimmen können und den Geschmack nicht verändern, nicht verwechselt werden.

Oxidation- wenn Wein länger als ein Tag offenblieb ; neigt er dazu, sein Aroma und die Farbe zu verlieren, ein allgemein flacher Geschmack bleibt übrig. Die einzige Möglichkeit dies zu vermeiden, ist entweder den Wein am selben Tag wo er geöffnet wurde, zu trinken, oder eine Vakuumeinrichtung zu benutzen, die extra entwickelt wurde, um den Sauerstoff auf geöffneten Weinflaschen zu entfernen. Wenn Sie so ein Gerät benutzen, muss der Wein dennoch kurz danach konsumiert werden.

Flüssigkeitsverlust- das ist Verlust von Wein aus der Flasche durch Verdunstung oder Leckagen. Die Anzeichen von Flüssigkeitsverlust schließen Tropfen von Wein rund um den Kork, einen hervorgetretenen Kork oder beflecktes Etikett ein. Es kann vorkommen, wenn die Flasche zu warm geworden ist. Der Wein kann immer noch trinkbar sein, wenn die Leckage vor kurzem aufgetreten ist; dennoch müssen Sie beachten, dass wenn der Wein

erneut abgekühlt wird, können Kontraktionen das Einsaugen von mehr Luft in die Flasche verursachen und weitere Verschlechterung verursachen.

Leichte Spritzigkeit in einem Stillwein- es ist nicht wirklich das Problem der Lagerung von Wein, sondern das Ergebnis von einer unvollständigen malolaktischen Fermentation bevor der Wein in Flaschen abgefüllt wurde. Eine gute Weise, die Spritzigkeit zu beseitigen, ist den Wein atmen zu lassen. Alternativ können Sie die Flaschen-Vakuumeinrichtung benutzen, die Spritzigkeit wird nach ca. fünf Minuten verschwinden.

Bodensatz- das Problem tritt normalerweise nicht auf, dennoch beide Rot- und Weißweine können den Bodensatz nach ein paar Monaten in einer Flasche produzieren. Wenn überhaupt, kann der Anbau von Bodensatz als ein gutes Zeichen betrachtet werden, da es bedeutet, dass der Wein keiner starken (wenn überhaupt) Filterung ausgesetzt wurde und die Düfte und Aromen besser erhalten werden müssen.

Eine gute Weise, den Bodensatz zu vermeiden (wenn das ein Problem ist), ist die Flasche ein Tag vor der Öffnung aufrecht zu stellen, so dass der Bodensatz sich am Boden der Flasche absetzen kann.

Sie können auch Ihren Wein dekantieren ; Die Umfüllung wird die Aromen von jungen und alten Weinen „eröffnen“, besonderes von den jungen Weine. Um zu dekantieren, gießen Sie den Wein langsam und gleichmäßig in Ihren Dekanter.

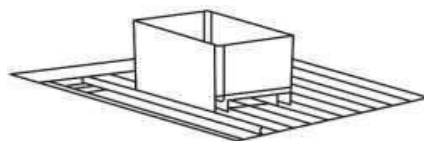
Feuchtigkeitskontrolle

Wichtiger Hinweis : Diese Funktion ist optional und wird die Lagerung des Weines in dem Gerät nur verbessern. Wenn Sie diese Funktion nicht benutzen möchten, entfernen Sie einfach das Feuchtigkeits-Reservoir.

Der Weinkühler ist mit einem System ausgestattet, das das richtige für die Weinlagerung Feuchtigkeitsniveau aufrechterhält. Ein Feuchtigkeits-Reservoir (ein kleiner Plastikbehälter) ist auf dem oberen Regal der oberen Zone montiert ist. Entnehmen Sie es von der Schiene auf dem oberen Regal/den oberen Regalen, füllen Sie diesen/diese $\frac{3}{4}$ mit kaltem Wasser und bauen Sie es wieder in die Schiene ein.

Hinweis : Vergewissern Sie sich, dass das Feuchtigkeits-Reservoir korrekt in der Schiene auf dem oberen Regal platziert ist, um die Möglichkeit des Wasseraustritts auszuschließen.

Hinweis : Überprüfen Sie den Wasserstand regelmässig und füllen Sie es wenn nötig nach.

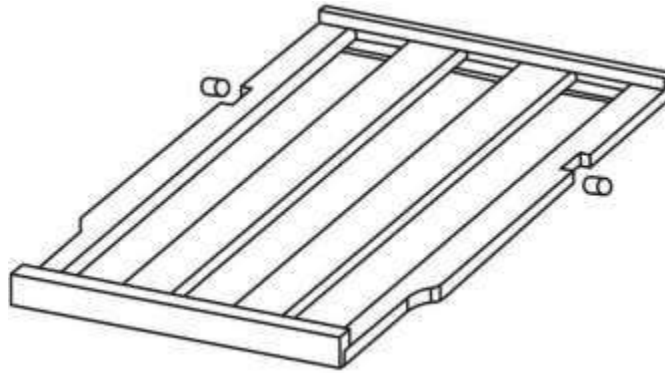


Regale entfernen.

Um auf die gelagerten Flaschen einfach zuzugreifen, ziehen Sie die Regale ungefähr 1/3 raus. Die Regale sind mit einer Notbremse ausgestattet, damit diese wenn beladen nicht zu weit rausgezogen werden können.

Um die Beschädigung der Türdichtung zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass die Tür komplett geöffnet ist, wenn Sie die Regale entfernen. Um ein von Regalen zu entnehmen, bewegen Sie das Regal in die Position, so

dass sich die Kerben/ Vertiefungen auf beiden Seiten des Holzregals genau unter den Plastikpfosten befinden. Dann nehmen Sie einfach das Holzregal nach oben ab.



Wenn Sie das Regal wieder einbauen, überprüfen Sie, dass die Kerben/ Vertiefungen in den Holzregalen nach Plastikpfosten ausgerichtet sind, und dass die Holzregale auf die Plastikpfosten gesunken werden.

Türumsteuerung Ihres Weinschranks

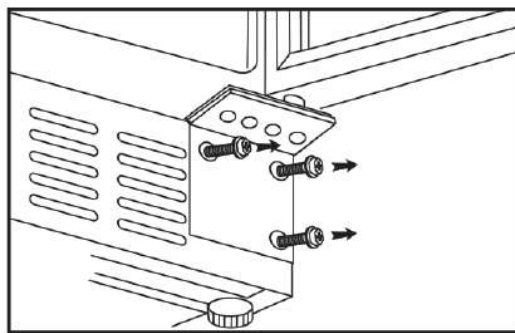
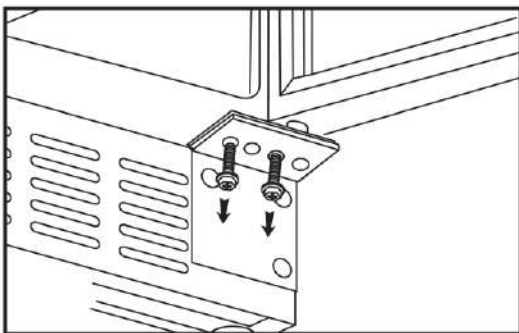
Bei diesem Gerät kann die Tür sowohl von der linken als auch von der rechten Seite geöffnet werden.

Alle Teile, die Sie beim Umklappen der Tür aus dem Gerät entfernen, sollten Sie für eine spätere Verwendung aufbewahren.

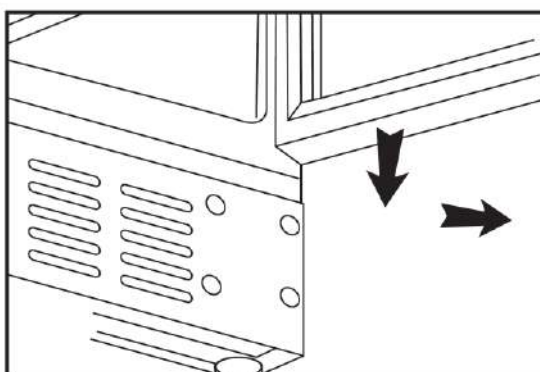
Sie müssen die Kühlbox nach hinten kippen, um an das untere Scharnier mit den Schrauben zu gelangen. Kippen Sie die Kühlbox nicht mehr als 45 Grad und legen Sie sie nicht flach auf die Seite.

Reversieren der Tür:

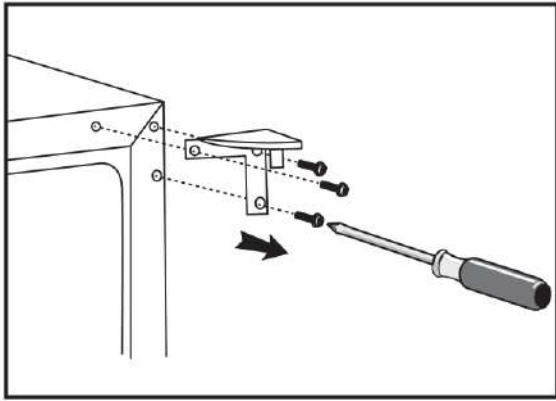
1. Öffnen Sie die Tür und entfernen Sie die beiden Schrauben unter der rechten unteren Ecke der Tür. Entfernen Sie das untere rechte Scharnier. Stützen Sie die Tür vorsichtig mit beiden Händen ab, damit sie nach dem Entfernen der Schrauben nicht herunterfallen kann.



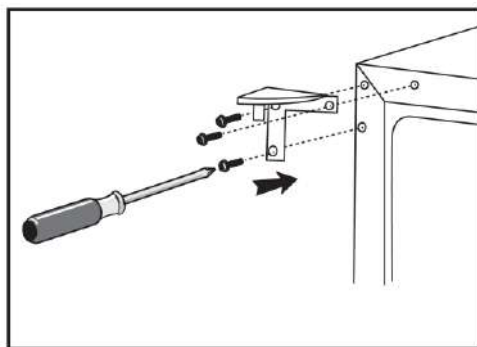
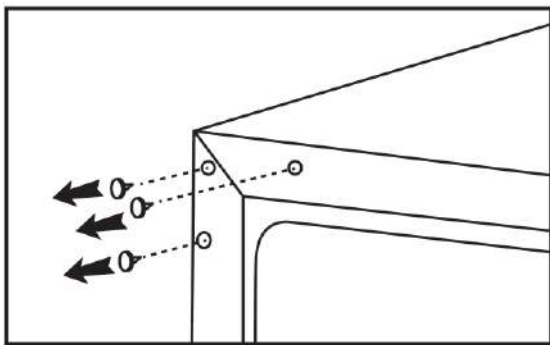
2. Nehmen Sie die Tür heraus und legen Sie sie auf eine gepolsterte Unterlage, um Kratzer zu vermeiden.



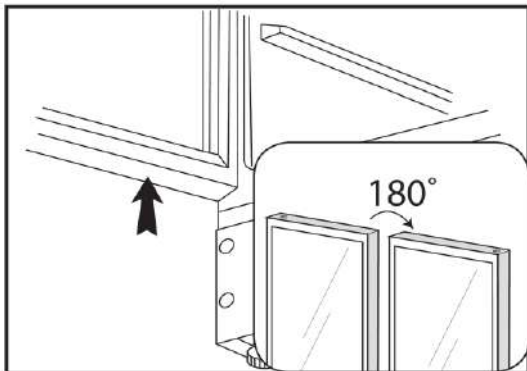
3. Entfernen Sie das obere rechte Scharnier.



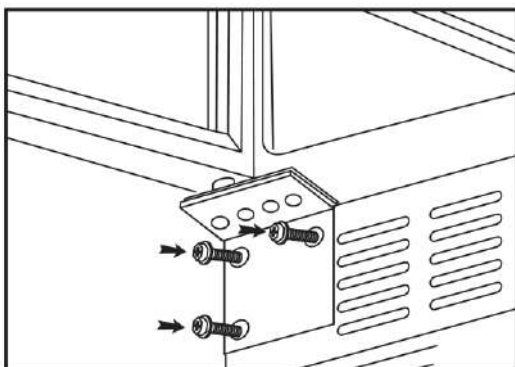
4. Bringen Sie das obere linke Scharnier an der linken Seite des Geräts an.

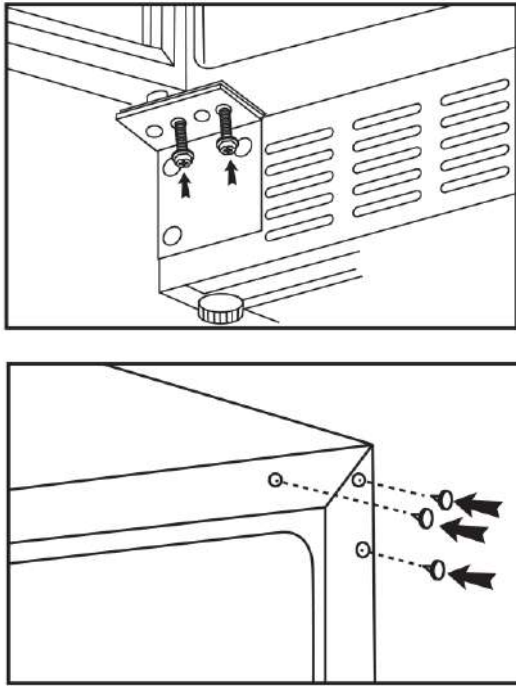


5. Drehen Sie die Tür um 180° und setzen Sie sie wieder in das Gerät ein.



6. Prüfen Sie, ob die Tür horizontal und vertikal ausgerichtet ist und ob die Dichtungen auf allen Seiten geschlossen sind, bevor Sie das untere Scharnier endgültig festziehen.





WICHTIG: Vergewissern Sie sich, dass sich die Tür nach dem Umklappen richtig öffnet und schließt, und dass das Gerät mindestens 3 Stunden lang aufrecht steht, bevor Sie es einschalten.

Energiespartipps

- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen, wie zum Beispiel einem Herd, einer Spülmaschine oder einem Heizkörper.
- Platzieren Sie das Gerät in einem kühlen, gut belüfteten Raum und vergewissern Sie sich, dass die Lüftungsöffnungen frei sind.
- Vermeiden Sie es möglichst, die Türe eine lange Zeit offen zu halten, warme Luft kommt in den Schrank und kann Eisbildungen verursachen und den Energiekonsum erhöhen. Überprüfen Sie, dass das korrekte Schliessen von Türen nicht behindert wird.
- Vergewissern Sie sich, dass die Türdichtungen sauber sind und keine Risse oder Brüche haben.
- Überladen Sie das Gerät nicht ; die Kühlluft, das in dem Gerät zirkuliert, um es kalt zu halten, wird sie blockiert, bilden sich dadurch Warmluftpolster.

II. WARTUNG UND REINIGUNG

Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung.

Innenreinigung

- Gießen Sie kein Wasser über das Gerät.
- Der Innenraum muss regelmässig mit einer Lösung von Natron und warmem Wasser gereinigt werden (5ml zu 0,5 Liter Wasser)

- Reinigen Sie das Zubehör getrennt mit Seife und Wasser. Legen Sie es nicht in die Spülmaschine.
- Benutzen Sie keine Scheuermittel, Waschmittel oder Seifen.
- Nach der Reinigung, spülen Sie es gründlich ab und trocknen Sie es vorsichtig.
- Wenn Sie die Reinigung abgeschlossen haben, schließen Sie das Gerät mit trockenen Händen wieder an.

Außenreinigung

- Reinigen Sie das Gehäuse mit warmem Seifenwasser. Benutzen Sie KEINE Scheuermittel.
- Die Kanten auf der Unterseite des Gerätes sind scharf, seien Sie deswegen bei der Reinigung vorsichtig.
- Ein- oder zweimal im Jahr, stauben Sie bitte die Rückseite des Gerätes und den Kompressor auf der Rückseite mit einer Bürste oder einem Staubsauger ab, da die Ansammlung von Staub die Leistung des Gerätes beeinträchtigen wird und erhöhten Energiekonsum verursacht.

Beim Nichtgebrauch des Gerätes

Wenn das Gerät eine lange Zeit nicht benutzt wird, trennen Sie es von der Stromversorgung, entnehmen Sie alle Inhalte und reinigen Sie die Innenseite. Lassen Sie die Türen offen, um das Entstehen von Gerüche zu vermeiden.

Entfrostung

- Die Entfrostung erfolgt automatisch in dem Weinschrank während des Betriebs. Das Tauwasser wird in einer Verdampfungsschale aufgefangen und verdampft automatisch.

- Die Verdampfungsschale und das Tauwasserablaufloch müssen regelmäßig gereinigt werden. Es wird das Sammeln von Wasser, das normalerweise über die Entwässerungsrinne und das Tauwasserablaufloch fließt, auf dem Boden des Weinschranks verhindern.
- Sie können auch eine kleine Menge Wasser in das Wasserablaufloch gießen, um es von innen zu reinigen.
- Bitte vergewissern Sie sich, dass die Weinflaschen mit der Rückwand des Gerätes nicht in Kontakt kommen, da es den automatischen Abtauvorgang unterbrechen und Wasser in die Grundlage Ihres Weinschranks ableiten kann.

III. FEHLERSUCHE

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE
Das Gerät funktioniert nicht	Nicht eingesteckt. Der Schutzschalter hat ausgelöst oder die Sicherung ist durchgebrannt.
Die Temperatur im Inneren des Geräts ist zu warm.	Die Temperaturregler sind zu warm eingestellt. Stellen Sie die Temperaturregler auf eine kühlere Einstellung und warten Sie einige Stunden, bis sich die Temperatur stabilisiert hat. Die Tür bleibt zu lange offen oder wird zu häufig geöffnet, wodurch warme Luft in das Gerät eindringt. Die Tür ist nicht vollständig geschlossen. Die Türdichtung dichtet nicht richtig ab. Das Gerät wurde vor kurzem vom Stromnetz getrennt; es wird mindestens vier Stunden dauern, bis es wieder auf Temperatur ist.
Die Temperatur im Inneren des Geräts ist zu kalt	Die Temperaturregler sind zu kalt eingestellt. Stellen Sie die Temperaturregler auf eine wärmere Einstellung und warten Sie einige Stunden, bis sich die Temperatur stabilisiert hat.
Vibration	Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer ebenen Fläche steht. Das Gerät berührt die Rückwand hinter dem Gerät. Stellen Sie das Gerät neu auf und entfernen Sie es von der Wand. Wenn die Vibrationen weiterhin auftreten, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz. Wenden Sie sich dann an den Kundendienst, um Hilfe zu erhalten.
Es bildet sich Feuchtigkeit im Inneren des Geräts.	Die Tür ist leicht geöffnet. Die Tür bleibt zu lange offen oder wird zu häufig geöffnet. Öffnen Sie die Tür weniger oft. Die Tür ist nicht richtig abgedichtet.
An der Außenseite des Geräts bildet sich Feuchtigkeit.	Die Tür ist leicht geöffnet, so dass kalte Luft aus dem Inneren des Geräts auf warme, feuchte Luft von außen trifft.



WICHTIG: Sollte Ihr Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, trennen Sie es vom Stromnetz und wenden Sie sich an den Kundendienst (siehe folgende Seite).

VERSUCHEN SIE NICHT, DAS GERÄT SELBST ZU REPARIEREN.

Bitte beachten Sie, dass Sie unter Umständen die Kosten für den Einsatz eines Technikers tragen müssen, wenn dieser während der Garantiezeit des Produkts kommt und feststellt, dass das Problem nicht auf einen Gerätefehler zurückzuführen ist.

Das Gerät muss für den Techniker zugänglich sein, damit er eine notwendige Reparatur durchführen kann. Wenn Ihr Gerät so installiert ist, dass ein Techniker befürchtet, dass das Gerät oder Ihre Küche beschädigt wird, wird er keine Reparatur durchführen.

Produktdatenblatt

DELEGIERTE VERORDNUNG (EU) 2019/2016 DER KOMMISSION zur Energieverbrauchskennzeichnung von Kühlgeräten

Name oder Handelsmarke des Lieferanten: LES PETITS CHAMPS

Anschrift des Lieferanten: SAS ADEVA, Rue Marc Seguin 8, 77290 Compans, FR

Modellkennung: CAVCEDB46

Art des Kühlgeräts:

Geräuscharmes Gerät:	Nein	Bauart:	freistehend
Weinlagerschrank:	Ja	Anderes Kühlgerät:	Ja

Allgemeine Produktparameter:

Parameter		Wert	Parameter	Wert
Gesamtabmessungen (in Millimeter)	Höhe	870	Gesamtrauminhalt (in dm ³ oder l)	137
	Breite	595		
	Tiefe	614		
EEI		172	Energieeffizienzklasse	G
Luftschallemissionen (in dB(A) re 1 pW)		43	Luftschallemissionsklasse	D
Jährlicher Energieverbrauch (in kWh/a)		146	Klimaklasse:	erweiterte gemäßigte Zone, gemäßigte Zone, subtropische Zone
Mindestumgebungstemperatur (in °C), für die das Kühlgerät geeignet ist		10	Höchstumgebungstemperatur (in °C), für die das Kühlgerät geeignet ist	38
Winterschaltung		Nein		

Fachparameter:

Fachparameter und #werte				
Fachtyp	Rauminhalt des Fachs (in dm ³ oder l)	Empfohlene Temperatureinstellung für eine optimierte Lebensmittellagerung (in °C) Diese Einstellungen dürfen nicht im Widerspruch zu den Lagerbedingungen nach	Gefrierermögen (in kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)

				Anhang IV Tabelle 3 stehen		
Speisekammerfach	Nein	-	-	-	-	-
Weinlagerfach	Ja	137,0	12	-	-	A
Kellerfach	Nein	-	-	-	-	-
Lagerfach für frische Lebensmittel	Nein	-	-	-	-	-
Kaltlagerfach	Nein	-	-	-	-	-
Null-Sterne- oder Eisbereiterfach	Nein	-	-	-	-	-
Ein-Stern-Fach	Nein	-	-	-	-	-
Zwei-Sterne-Fach	Nein	-	-	-	-	-
Drei-Sterne-Fach	Nein	-	-	-	-	-
Vier-Sterne-Fach	Nein	-	-	-	-	-
Zwei-Sterne-Abteil	Nein	-	-	-	-	-
Fach mit variabler Temperatur	-	-	-	-	-	-
Für Weinlagerschränke						
Anzahl der Standardweinflaschen			46			
Lichtquellenparameter:						
Art der Lichtquelle			-			
Energieeffizienzklasse			-			
Mindestlaufzeit der vom Hersteller angebotenen Garantie: 24 Monate						
Weitere Angaben:						
Weblink zur Website des Herstellers, auf der die Informationen gemäß Nummer 4 Buchstabe a des Anhangs der Verordnung (EU) 2019/2019 der Kommission zu finden sind: https://caveslespetitschamps.com/						

GARANTIE

Die Garantiezeit für unsere Produkte beträgt 2 Jahre.

Bei Problemen oder Fragen können Sie sich an unsere Hilfeseiten, Tipps zur Fehlerbehebung, FAQs und Bedienungsanleitungen auf unserer Kundendienst-Website wenden: <https://sav.hkoenig.com>.

Wenn Sie den Referenznamen Ihres Geräts in die Suchleiste eingeben, erhalten Sie Zugang zu allen verfügbaren Online-Supports.

Wenn Sie immer noch keine Antwort auf Ihre Frage oder Ihr Problem finden, dann klicken Sie auf "Hat die Antwort Ihr Problem gelöst?". Sie können dieses Formular ausfüllen, um Ihre Anfrage zu bestätigen und Hilfe zu erhalten.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Garantie deckt alle Defekte ab, die bei normalem, bestimmungsgemäßigem Gebrauch und den in der Bedienungsanleitung enthaltenen Spezifikationen auftreten.

Diese Garantie gilt nicht für Probleme mit der Verpackung oder dem Transport während des Versands des Produkts durch den Eigentümer. Sie umfasst auch nicht den normalen Verschleiß des Produkts, die Wartung oder den Austausch von Verschleißteilen.

AUSSCHLUSS DER GARANTIE

- Zubehör und Verschleißteile (*).
- Die normale Wartung des Geräts.
- Alle Defekte, die durch unsachgemäßen Gebrauch (Stöße, Nichteinhaltung der empfohlenen Stromzufuhr, schlechte Nutzungsbedingungen usw.), unzureichende Wartung oder Zweckentfremdung des Geräts auftreten, sowie die Verwendung von ungeeignetem Zubehör.
- Schäden durch äußere Einflüsse: Brand, Wasserschäden, elektrische Überspannung usw.
- Alle Geräte, die von anderen als den befugten Personen (insbesondere dem Nutzer) auch nur teilweise auseinandergebaut wurden.
- Produkte, deren Seriennummer fehlt, beschädigt oder unleserlich ist, sodass sie nicht identifiziert werden können.
- Produkte, die vermietet, vorgeführt oder ausgestellt werden.

(*) Einige Teile Ihres Geräts, die als Verschleißteile oder Verbrauchsmaterialien bezeichnet werden, verschleßen mit der Zeit und der Häufigkeit der Nutzung Ihres Geräts. Diese Abnutzung ist normal, kann aber durch falsche Nutzung oder Pflege Ihres Geräts noch verstärkt werden. Diese Teile sind daher nicht durch die Garantie abgedeckt.

Das mit dem Gerät gelieferte Zubehör ist ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen. Sie können daher weder umgetauscht noch erstattet werden. Einige Zubehöriteile können jedoch direkt über unsere Website <https://sav.hkoenig.com/> erworben werden.

UMWELT

ACHTUNG:



Werfen Sie nicht dieses Produkt, wie es mit anderen Haushaltsprodukten hat. Es gibt eine Mülltrennung von diesem Produkt in Gemeinden, Sie müssen Ihre lokalen Behörden über die Orte, wo man dieses Produkt zurückgeben können zu informieren. In der Tat enthalten elektrische und elektronische Produkte gefährliche Stoffe, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben und sollte recycelt werden. Das Symbol hier darauf hinweisen, dass elektrische oder elektronische Geräte sollten sorgfältig ausgewählt werden, ist ein fahrbarer Abfallbehälter mit einem Kreuz markiert.

Adeva SAS - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

NEDERLANDS

I. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Belangrijke opmerking: Lees alstublieft dit boekje voor installatie en inschakeling van het apparaat. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor onjuiste installatie en gebruik zoals het staat beschreven in dit boekje.

- Dit model gebruikt natuurlijk koelgas als onderdeel van het koelsysteem. Dit gas staat bekend als R600a (Isobuteen) en is natuurvriendelijk maar is wel ontvlambaar. Daarom moet er bij transport zorgvuldig worden omgegaan met het product om te verzekeren dat geen van de koelcircuitonderdelen worden beschadigd.
- Dek geen ventilatieopeningen af van het apparaat.
- Het apparaat mag niet op zijn stroomkabel mogen worden gezet.
- Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen, zoals een kachel of haardroger.
- Gebruik geen elektrische apparaten in het koelcompartiment van het apparaat.
- Als dit apparaat ter vervanging is van een oude koeler met een slot, moet het slot eerst worden verwijderd voor de veiligheid voor u hem afvoert. Dit is om te voorkomen dat kinderen zit kunnen insluiten in het apparaat.
- Oude koelers, koelkasten en vriezers bevatten isolatiegassen en koelmiddelen, daarom moeten ze correct worden afgevoerd. Neem contact op met de plaatselijke overheid of uw dealer als u vragen heeft. Controleer dat de metalen behuizing niet beschadigd raakt voordat het opgehaald wordt door de relevante vuilophaaldienst.

- Gebruik geen adapters of verlengkabels om het apparaat aan te sluiten op het lichtnet.
- Gebruik geen stekker die beschadigd is.
- De stroomkabel niet verdraaien, beschadigen of eraan trekken.
- De stekker niet met natte handen plaatsen of losmaken om een elektrische schok te vermijden.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen met een verminderd lichamelijk, mentaal of sensorisch vermogen of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij instructies hebben gehad om het apparaat te gebruiken door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid gebruik van het en begrijp de gevaren die ermee gepaard gaan.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Dit apparaat is ontworpen om te worden gebruikt door volwassenen, laat geen kinderen met het apparaat spelen of aan de deur hangen.
- Plaats geen explosieve of brandbare materialen in uw apparaat voor uw eigen veiligheid.
- Flessen die een hoog percentage alcohol bevatten moeten goed afgesloten zijn.
- Dek niet de bovenkant van het apparaat af.
- Plak de accessoires in het apparaat vast voor transport om beschadigingen te voorkomen.
- Gebruik dit apparaat niet als het een beschadigde kabel of stekker heeft, het niet correct werkt of als het beschadigd is of is gevallen. Als de stroomkabel beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, klantenservice, servicemonteur of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon, om gevaren te vermijden.

- Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht van een volwassene staan.
- Bewaar dit document bij de hand en geef het aan de toekomstige eigenaar in geval van overdracht van uw apparaat.
- Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht van een volwassene staan.
- Bewaar dit document bij de hand en geef het aan de toekomstige eigenaar in geval van overdracht van uw apparaat.
- Gebruik het apparaat niet als het een beschadigde stroomkabel of stekker heeft, als het niet goed werkt, als het beschadigd of gevallen is. Als de stroomkabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant of diens vertegenwoordiger of door een gekwalificeerd persoon om elk risico te vermijden.

•

Elektrische Veiligheid

DIT APPARAAT MOET AANGESLOTEN WORDEN OP EEN GEAARD STOPCONTACT

- Voor inschakeling controleren dat de spanning van uw stopcontact overeenkomt met dat op het typeplaatje. Dit product is ontworpen om te werken op 230 - 240V AC; 50Hz. Aansluiting op een andere stroombron kan het apparaat beschadigen.
- Dit apparaat kan voorzien zijn van een stekker die niet opnieuw aangesloten kan worden. Indien het nodig is de zekering van de stekker te vervangen, moet de afdekking herplaatst worden. Als de afdekking losraakt of beschadigd raakt, mag de stekker niet gebruikt worden totdat een geschikte vervanging is geplaatst.

- Als de stekker vervangen dient te worden omdat die niet overeenkomt met uw stopcontact, of beschadigd is, moet dit gebeuren door een gekwalificeerde elektricien. De verwijderde stekker moet correct worden afgevoerd, omdat aansluiting op een 13 Amper stopcontact waarschijnlijk elektrische gevaar oplevert.

Transport en Omgang

Om veilig op te tillen, dient het apparaat niet verder dan 45 graden achterover worden gehouden, pak de onderkant en hoeken aan de achterkant vast. Til de koeler voorzichtig op. Gebruik nooit de deurhandgrepen om op te tillen. Om de koeler op een vlakke ondergrond te verplaatsen, til hem iets achterover en duw hem naar achteren.

Dit apparaat is zwaar en kan verwondingen opleveren - zorg voor de juiste mensen om het apparaat te verplaatsen.

II. INSTALLATIE EN INSCHAKELLEN VAN UW APPARAAT

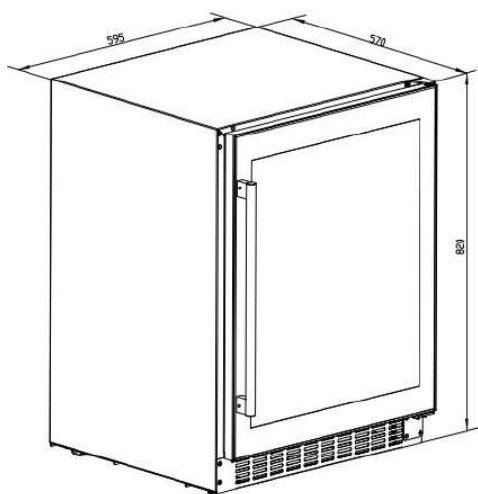
- Het spanningsbereik van uw apparaat is 230-240V bij 50Hz.
- Voor aansluiting op het lichtnet, eerst controleren dat het voltage op het typeplaatje overeenkomt met de spanning bij u thuis.
- Plaats de stekker in een goed geaard stopcontact. Als het stopcontact geen aarde heeft of de stekker niet goed past, raden we u aan een bevoegde elektricien te bellen voor hulp.
- Plaats uw apparaat op een plek waar die niet blootgesteld staat aan direct zonlicht.
- Uw apparaat dient minstens 10cm verwijderd te staan van kachels, ovens of andere warmtebronnen.
- Dit apparaat mag nooit buiten worden gebruikt of in de regen worden gezet.
- Als uw apparaat naast een diepvries of koelkast wordt geplaatst, dient er minimaal 10cm ruimte tussen de apparaten zijn om vochtigheid aan het oppervlak te vermijden.
- Het apparaat dient te worden gebruikt in een verticale positie op een vlakke ondergrond.
- Om het apparaat waterpas te zetten, verstel de poten onder het apparaat.
- Plaats het apparaat niet op een ondergrond van tapijt omdat dit de ventilatie belemmert.
- Dit apparaat dient op een vlakke, stevige ondergrond te worden gezet.
- Kies een droge en goed geventileerde ruimte.
- Het apparaat dient zo geplaatst te worden dat de stekker goed bereikbaar is.

Voor het inschakelen

- Voordat u uw apparaat gebruikt, voeg een theelepel soda toe aan warm water en neem met een vochtige doek alle onderdelen van het nieuwe apparaat af, herhaal dit proces daarna met een schone, droge doek (controleer dat het apparaat in de tussentijd niet is aangesloten op het lichtnet).

- Verwijder al het tape en schuim die voor bescherming bij het transport zijn geplaatst. Maak de binnenkant schoon met een vochtige doek met een handwarm sopje. Veeg het af met schoon water en veeg het droog.
- Er kan een geur vrijkomen bij de eerste keer dat het apparaat wordt ingeschakeld, deze zal verdwijnen als het apparaat begint te koelen.
- Als het apparaat geplaatst is, verstel de pootjes zodat hij stevig staat. Dit is belangrijk om te verzekeren dat voor een stille werking en het juiste openen/sluiten van de deur.
- Doe de stekker in het stopcontact maar schakel het apparaat nog niet in voor minstens 3 uur. De koelstoffen in het product moeten zich eerst goed plaatsen na transport en het op de juiste plek zetten, gebeurt dit niet zal dit een nadelig gevolg hebben op de koelprestaties van het apparaat.
- Als het apparaat zich geplaatst heeft schakel het dan aan, bekijk de temperatuurstelling en stel de gewenste temperatuur in.
- U kunt een licht gegorgel of geborrel horen als de koelstoffen door het koelsysteem en de spoelen en pijpen aan de achterkant worden gepompt. Als de compressor in werking is kunt u een lichte zoemgeluid of een pulserend geluid horen. De temperatuurstelling stuurt de compressor aan, u kunt een zachte klik horen als deze aan- of uitschakelt (dit is normaal).
- Om energie te besparen dient u de deur zo weinig mogelijk te openen.

SPECIFICATION ON YOUR WINE CABINET



Afmetingen van apparaat

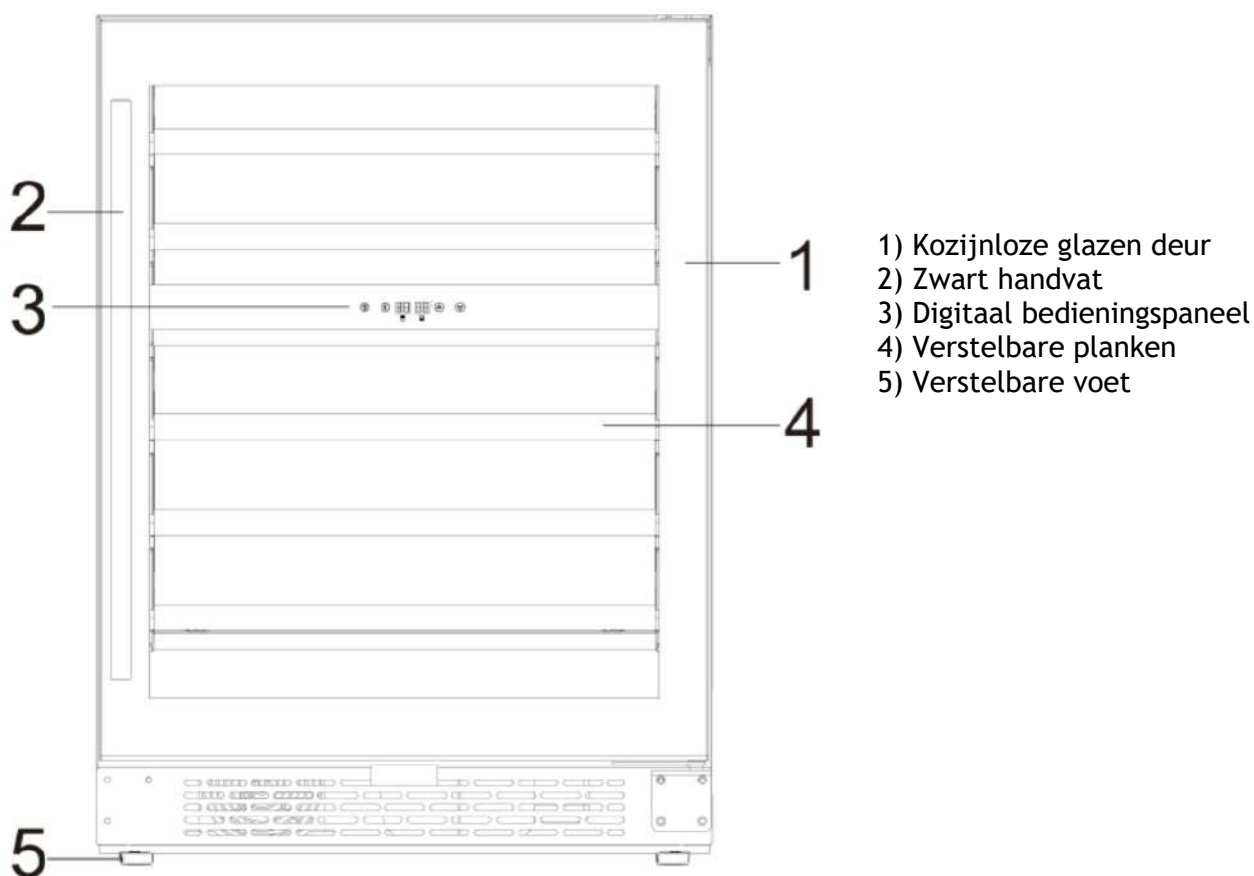
Hoogte:	820 - 880 mm
Breedte:	595 mm
Diepte:	570 mm

** Raadpleeg de installatie-instructies voor specifieke informatie over de grootte van de opening die u nodig hebt.

- Netto inhoud: 137 liter
- Inhoud flessen: 46 x 0,75 liter Bordeaux wijnflessen
- Energie-efficiëntieklasse: G
- Geluidsniveau: 43 dB
- Elektronische drukknopbediening
- LED-scherm
- Celsius en Fahrenheit schakelaar
- 6 Verstelbare houten planken
- Instelbare temperatuur
- Digitale thermometer

- Vochtigheidsregelkast
- Interne lichtregeling
- Zwarte buitenkant
- Kozijnloze deur
- Omkeerbare deur
- Verstelbare voeten
- Gehard deurglas
- Ontworpen om wijn te bewaren bij een optimale temperatuur tussen + 5°C - 22°C

PRODUCT OVERVIEW



ONDERDELEN LIJST & RESERVEONDERDELEN

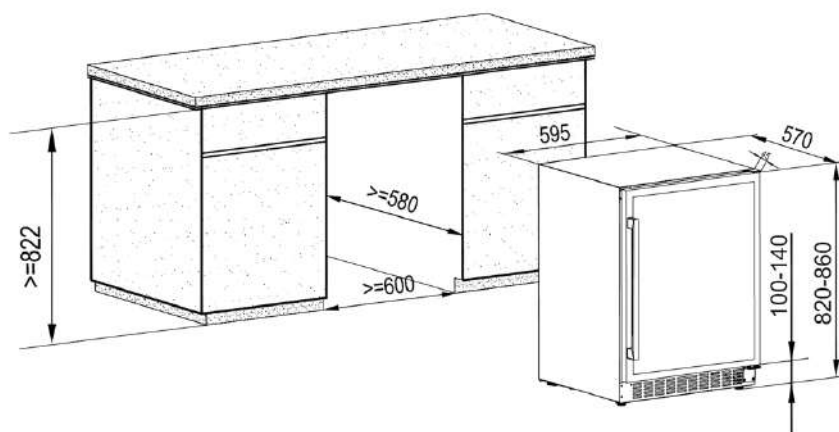
Voor installatie eerst controleren dat alle die staan aangegeven in het overzicht aanwezig zijn. Als er missende onderdelen zijn, neem contact op met de helpdesk.

PLAATSING & INSTALLATIE

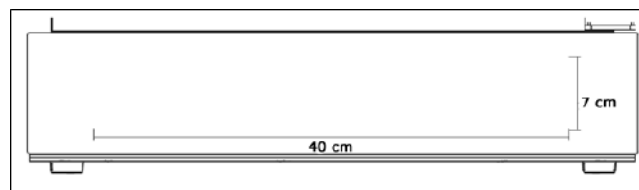
- Dit apparaat kan gebruikt worden vrijstaand of als inbouw. De vrije ruimtes zoals hieronder aangegeven moeten worden gevolgd bij beide manieren van installatie.
- Vermijd beschadigingen aan het product tijdens installatie, het plaatsen van het apparaat dient door twee personen te gebeuren om verwondingen te vermijden alsook beschadigen aan het apparaat.

- Uw apparaat mag niet worden geplaatst in direct zonlicht of worden blootgesteld aan extreme temperaturen (zoals naast een radiator of boiler). Als dit niet mogelijk is, plaats dan een isolatie plaat tussen het apparaat en de warmtebron.
- Controleer of een stopcontact beschikbaar is die na plaatsing van het apparaat nog steeds bereikbaar is.
- Plaats het apparaat op een vlak en stevig op een stabiele ondergrond. Het apparaat is uitgerust met verstelbare poten, daarmee kunt u het apparaat recht zetten.
- Controleer dat er genoeg ruimte is om de deur te openen, om beschadigen te vermijden als ook persoonlijke verwondingen.
- Bij het inbouwen van dit apparaat moet de opening minimaal (H)875 x (B)600 x (D)600mm zijn. De afmetingen van de diepte moeten worden aangehouden.

Belangrijk: De ventilator onder in het apparaat is voor ventilatie. Niet mag voor deze ventilator geplaatst worden; anders kan de wijnkoeler mogelijk niet goed functioneren.



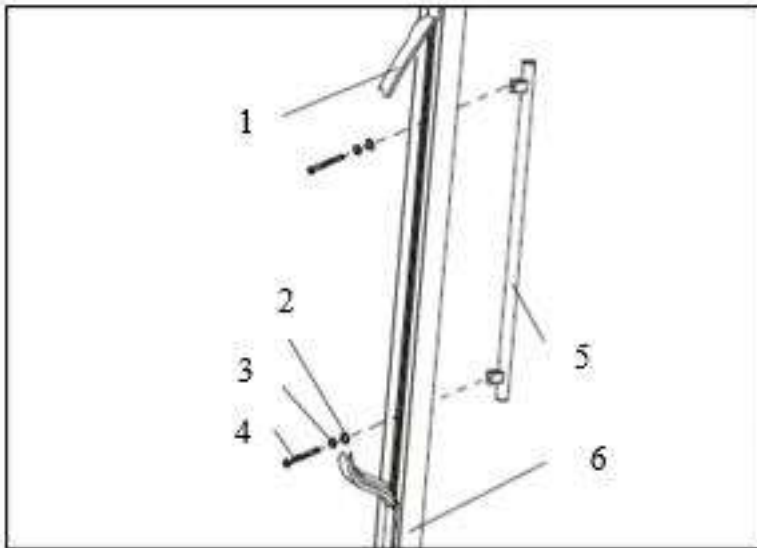
- Een decoratieve plint kan worden geplaatst voor de ventilator in de basis, zolang er een gat wordt gemaakt zoals aangegeven hieronder. Dit gat is noodzakelijk zowel als er wel of geen ventilator is.



HANDGREEP INSTALLATIE

Om de handgreep te installeren volg de volgende stappen:

1. Open de deur van het apparaat en duw de deurdichting iets aan de kant zodat u de bestemde gaten voor de handgreep installatie kunt zien.
2. Installeer de handgreep vast zoals aangegeven in het diagram hierboven met twee schroeven die zijn meegeleverd.
3. Controleer dat de deurafdichting weer op zijn plek zit en dat de deur juist opent en sluit.



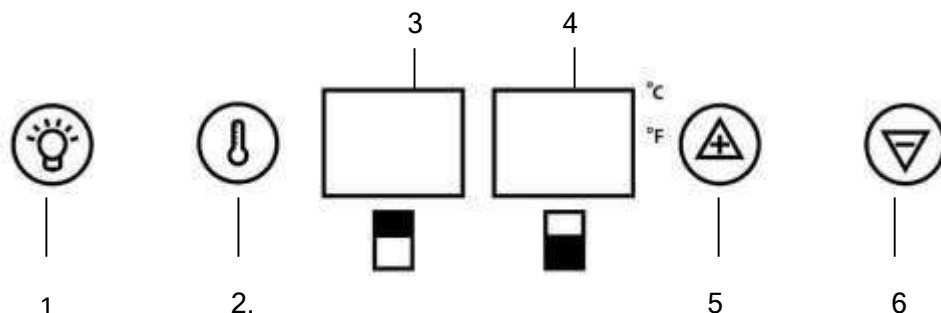
1. Pakking
2. Lat wasmachine
3. Borgring
4. Schroef
5. Handgreep
6. Deurkozijn

BEDIENINGSPANEEL

Belangrijke opmerking:

- De temperatuurinstelling van de onderste zone moet altijd hetzelfde over hoger zijn de de bovenste zone.
- Voor een optimale prestaties moet de temperatuurinstelling van de 2 zones minimaal 4°C verschillen.

De twee koelzones delen de temperatuurinstelling die geplaatst is op ongeveer 2/3 van het apparaat. Deze heeft een licht, zone-selectie, bovenste zone temperatuurdisplay, onderste zone temperatuurdisplay, temperatuur omhoog en temperatuur omlaag drukknoppen. Deze worden hieronder uitgelegd:



Hoofdschakelaar aan/uit - druk en houd de knoppen 1 & 2 (verlichting en zone-selectie) samen ingedrukt voor minstens 5 seconden om het apparaat aan of uit te schakelen.

1. Binnenverlichting aan/uit - druk om de binnenverlichting aan of uit te schakelen.
2. Zone selectie - druk om de gewenste zone  te kiezen waarvan de temperatuur veranderd dient te worden. **Druk één keer om het bovenste gebied te selecteren. Druk twee keer om het onderste gebied te selecteren.**
3. Bovenste zone temperatuur display - toont de binnentemperatuur van de bovenste zone in Celsius of Fahrenheit.
4. Onderste zone temperatuur display - toont de binnentemperatuur van de onderste zone in Celsius of Fahrenheit.
5. Temperatuur omhoog - druk om de binnentemperatuur van het apparaat te verhogen.
6. Temperatuur omlaag - druk om de binnentemperatuur van het apparaat te verlagen.

Belangrijke opmerking:

- De temperatuurinstelling van de onderste zone moet altijd hetzelfde over hoger zijn de de bovenste zone.
- Voor een optimale prestaties moet de temperatuurinstelling van de 2 zones minimaal 4°C verschillen.

De temperatuur van iedere zone kan onafhankelijk van de andere ingesteld worden, het temperatuurbereik voor iedere zone ligt tussen 5°C en 22°C of 40°F / 72°F.

1. Het wordt aanbevolen om de temperatuurinstelling van de bovenste zone 5°C 13°C/ 40°F - 55°F op te zetten, die ideaal is voor bruisende en witte wijnen.
2. Het wordt aanbevolen om de temperatuurinstelling van de onderste zone 13°C 22°C/ 55°F - 72°F op te zetten, die ideaal is voor witte en rode wijnen.



Laat hem eerst 3 uur staan voor hem aan te sluiten op het lichtnet

Tijdens eerst gebruik

Belangrijk: Als u de wijnkoeler voor het eerst gebruikt of opnieuw gebruikt na een lange periode uit gestaan te hebben, kan er een paar graden verschil zitten tussen de gekozen temperatuur en de aangegeven temperatuur op het display. Dit is normaal en komt door de lengte van de activatie tijd. Als de wijnkoeler een paar uur heeft gewerkt zal alles weer normaal zijn.

Bij het eerste gebruik van het apparaat, zal de compressor continu blijven draaien totdat de juiste temperatuur is bereikt.

In deze periode, probeer dan niet de deur vaak te openen of flessen te plaatsen in het apparaat.

Als het apparaat is uitgeschakeld of de stekker is los geweest, wacht dan minimaal 5 minuten voordat het apparaat opnieuw opstart of weer aansluit op het lichtnet.

Het apparaat inschakelen en de temperatuur instellen

Belangrijke opmerking:

- De temperatuurinstelling van de onderste zone moet altijd hetzelfde over hoger zijn de de bovenste zone.
- Voor een optimale prestaties moet de temperatuurinstelling van de 2 zones minimaal 4°C verschillen.

Volg de onderstaande stappen om het apparaat in te schakelen en de gewenste temperatuur in te stellen:

1. Zet het apparaat aan met de stekker, het apparaat geeft een pieptoon en de binnentemperatuur van elke zone wordt weergegeven op de 2 displays.
2. De temperatuurinstelling voor elke zone is instelbaar binnen een bereik van 5°C tot 22°C of 40°F / 72°F.
3. Als u voor de eerste keer op de temperatuurregelaars omhoog of omlaag drukt, geven de LED-schermen de standaard fabrieksinstellingen voor de temperatuur weer.
4. Gebruik de zonekeuzetoets om de zone te kiezen waarvan je de temperatuur wilt instellen; het display van de zone waarvan je de temperatuur wilt instellen moet knipperen. Gebruik vervolgens de temperatuurregelaars omhoog en omlaag om de gewenste binnentemperatuur in te stellen. **Druk eenmaal om het bovenste gebied te selecteren. Druk tweemaal om het onderste gebied te selecteren.**
5. De temperatuur zal met 1°C of 1°F stijgen als je de temperatuurregelaar één keer aanraakt en met dezelfde hoeveelheid dalen als je de temperatuurregelaar één keer indrukt.
6. Wanneer je een nieuwe temperatuur instelt, zal het display gedurende 3 seconden de nieuwe geselecteerde temperatuur tonen, alvorens de vorige/werkelijke temperatuur weer te geven. De koeltemperatuur zal geleidelijk afnemen of toenemen tot de nieuw ingestelde temperatuur en het display zal zich overeenkomstig aanpassen.
7. Het apparaat is ontworpen om de instellingstemperatuur weer te geven. Om de werkelijke temperatuur in de wijnkoeler te controleren, druk gedurende 5 seconden op de temperatuurregelaar.

Opmerking: De werkelijke temperatuur wordt alleen ter informatie gegeven, kan niet worden aangepast en is afhankelijk van de verschillende koelfasen. Een afwijking van +/- 2°C van de geselecteerde temperatuur is normaal.

Opmerking: We raden aan de deur niet geopend wordt gedurende 4 uur om het apparaat de standaard werkt temperatuur te laten bereiken.

Opmerking: De temperatuur van de drank en het aantal keren dat de deur wordt geopend beïnvloedt de temperatuur in de koeler. Indien nodig, pas de temperatuurinstelling aan.

Opmerking: Koude lucht gaat omlaag en warme lucht omhoog, dus er zal een klein temperatuurverschil zijn tussen bovenin en onderin de koeler.

Belangrijk: Als de temperatuur is veranderd, zal de compressor hard werken om de gewenste temperatuur te bereiken. Tijdens deze periode, kunnen de zijwanden van de wijnkoeler een temperatuur bereiken van 45°C, deze zullen weer afkoelen als de temperatuur is bereikt.

Veranderen tussen Fahrenheit en Celsius

U kunt kiezen of de temperatuur wordt weergegeven in Celsius of Fahrenheit:

1. Om het display te veranderen van Celsius naar Fahrenheit moet u de verlichting aan/uit knop ingedrukt houden totdat er een piepje klinkt en de °F indicator gaat branden.
2. U kunt niet het display veranderen als u bezig bent de temperatuur te veranderen van de wijnkoeler.

Vullen van de wijnkoeler

Belangrijk: Uw apparaat is uitermate geschikt om 0.75 liter flessen in Bordeaux stijl op te slaan. Er kunnen ook grotere flessen in, maar controleer dan wel dat de deur dan nog goed kan sluiten.

- Altijd controleren dat de deur dicht kan zonder een fles te raken, voordat u hem daadwerkelijk dicht doet.
- Als u meerdere flessen in één keer plaatst, zal het langer duren voordat het apparaat weer op temperatuur is dan bij enkele flessen.
- Omdat veel flessen verschillende vormen hebben, kan het aantal mogelijke flessen die erin kunnen variëren. Het maximale aantal is gebaseerd op standaard 0.75 liter flessen in Bordeaux stijl.
- U kunt 46 standaard wijnflessen in u apparaat plaatsen (8 flessen per schap op de onderste na waar er 6 kunnen)

Uw wijnen opslaan

De tabel hieronder geeft de ideale temperatuur aan voor verschillende wijntypes:

<i>Soort wijn</i>	<i>Temperatuur (Celsius)</i>	<i>Temperatuur (Fahrenheit)</i>
Rode wijn (*)	15.5 - 18.5°C	59.9 - 65.3°F
Witte wijn (**)	10 - 15°C	50 - 59°F
Mousserende wijnen/champagne	7.2 - 9.5°C	45 - 49.1°F
Rosé wijn	9,5 - 10,5 °C	49.1 - 50.9°F
Vintage wijn	13°C	55°F

* Lichte rode wijnen, zoals Beaujolais, Pinot Noir en Cabernet Franc, hebben er baat bij om iets koeler geserveerd te worden dan volle rode wijnen.

**** Chardonnay wordt vaak te koud geserveerd. Je kunt hem beter op een warmere temperatuur in je wijnkast zetten. Of laat hem lichtjes opwarmen wanneer je hem uit de wijnkast haalt.**

- Een stabiele temperatuur is van groot belang bij de opslag van wijn.
- Blootstelling aan licht, vibraties of schommelingen in temperatuur en luchtvochtigheid kunnen wijn bederven. Indien correct opgeslagen, behouden wijnen niet alleen hun kwaliteit maar vele zullen ook verbeteren in aroma, smaak en complexiteit als ze rijpen.
- Wijnen die bij een hogere temperatuur worden opgeslagen worden sneller oud. Wijn die blootgesteld is aan temperaturen boven de 21°C (70°F) zal een mindere smaak en aroma hebben.
- Als wijn te lang bij een te lage temperatuur wordt opgeslagen, kan het voor schadelijke afzetting zorgen. Een luchtvochtigheid van 70% is ideaal om te voorkomen dat kurken krimpen.
- Nadat een fles wijn is geopend, komt de wijn in contact met lucht. Dus het is het beste om de fles rechtop te zetten, om het oppervlak dat in contact komt met de lucht tot een minimum te beperken.
- Eenmaal geopend blijft de wijn drinkbaar gedurende 2 dagen bij delicate wijnen, of 3 dagen voor rijke rode, zolang de fles opnieuw afgesloten is. U moet controleren dat de fles goed dicht zit door de afsluiting te controleren.
- Speciale doppen die bruisende wijnen en Champagne bruisend houdt voor 1 of 2 dagen na opening, kunnen worden gekocht
- Indoens goed opgeslagen kunnen ongeopende, witte wijnen goed blijven tot wel 2 jaar. Volle rode wijnen (ongeopend) rijpen goed tot 10 jaar en dessertwijnen (ongeopend) rijpen goed tot wel 20 jaar.
- Als u een fles wijn koopt, moet u hem meteen op een geschikte manier opslaan (als u hem niet gaat opslaan in uw wijnkoeler).
- Goedkopere wijnen zullen niet zo goed rijpen als duurdere wijnen.
- Sommige wijnen moeten eerder gedronken worden dan andere. Raadpleeg je wijnhandelaar voor de juiste informatie.
- Voor de beste boeket en smaak van de wijn, een glas nooit verder vullen dan halfvol. Het helpt ook als de vorm van het wijnglas past bij uw wijn. De grootte en vorm van uw wijnglas bepaalt de intensiteit en complexiteit van het boeket. De steel moet lang genoeg zijn om te voorkomen dat uw hand in contact komt met de buik van het glas en moet tulpvormig of toelopend zijn bovenin.

Wijn opslag problemen

Kurk- een kleine percentage van gebottelde wijn (ongeveer 1%) heeft hier last van. De kurk reageert met de wijn en geeft het een onaangename smaak. Het is een welbekend wijn opslag probleem en wordt veroorzaakt door onschadelijke bacteriën die groeien op de kurk. Hoe vervelend dit ook is, u moet de inhoud van de betreffende fles weggooien. Dit moet niet verward worden met kleine stukjes kurk die in de wijn drijven, die tasten de smaak niet aan.

Oxidatie- als wijn is geopend en langer dan een dag open is; verliest het zijn aroma en kleur, wat het een vlakke smaak geeft. De enige manier dit te vermijden is de fles dezelfde dag op te drinken of met een speciaal vacuüm apparaat de zuurstof uit de geopende fles te halen. Ook bij het gebruik van zo'n apparaat dient de wijn binnen korte tijd genuttigd te worden.

Ullage- dit is verlies van wijn uit de fles door verdamping of lekkage. Tekenen van ullage omvatten doorgesijpelde wijn rond de kurk, een uitstekende kurk of bevuilde label. Dit kan gebeuren als de fles te warm is geworden. De wijn kan nog drinkbaar zijn als de lekkage recent was; echter kan bij het afkoelen van de wijn door contractie lucht in de fles worden gezogen wat resulteert in verder bederf.

Licht schuimen van mousserende wijn- dit is geen probleem met de manier van opslag van de wijn, maar een gevolg van malolactische fermentatie voordat de wijn was gebotteld. Een goede manier om van het schuimen af te komen is de wijn laten ademen. U kunt ook een vacuüm apparaat gebruiken, na ongeveer 5 minuten zal het schuimen verdwenen zijn.

Bezinksel- dit is normaal geen probleem, maar zowel rode en witte wijn kan bezinksel maken na een aantal maanden in een fles. Het bezinksel bestaat uit tartraatkristallen en is geheel onschadelijk. De vorming van bezinksel kan worden aangezien als een goed teken, omdat het betekent dat de wijn niet afdoende (indien überhaupt) werd gefilterd, wat inhoudt dat de smaak en geur beter bewaard blijven.

Een makkelijke manier om van bezinksel af te komen (indien het een probleem is) is de fles een dag voor het openmaken rechtop te zetten, zodat het bezinksel naar de bodem zakt.

U kunt de wijn ook zeven; dit zal de smaak laten "vrijkomen" bij zowel jonge als oudere wijnen, maar vooral bij de jongere. Bij het zeven giet u de wijn langzaam en gelijkmatig in de karaf.

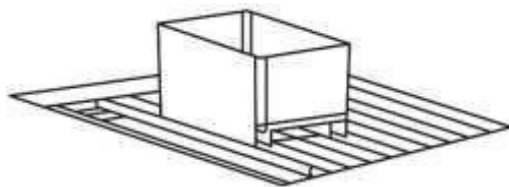
Luchtvochtigheidsbeheer

Belangrijke opmerking: deze optie is optioneel en zal de opslagcondities verbeteren voor de wijn in het apparaat. Als u deze optie niet wilt gebruiken verwijder dan simpelweg het luchtvochtigheidsreservoir(s).

De wijnkoeler is voorzien van een systeem dat zorgt voor de juiste luchtvochtigheid voor de opslag van wijn. Er is een luchtvochtigheidsreservoir (een klein plastic reservoir) geïnstalleerd op de bovenste schap van de bovenste zone. Verwijder deze uit de houder op de bovenste schap(pen) en vul hem/ze $\frac{3}{4}$ vol met koud water en plaats hem/ze weer terug.

Opmerking: U moet zeker zijn dat het reservoir goed geplaatst is in de houder op de bovenste schap om waterlekage te vermijden.

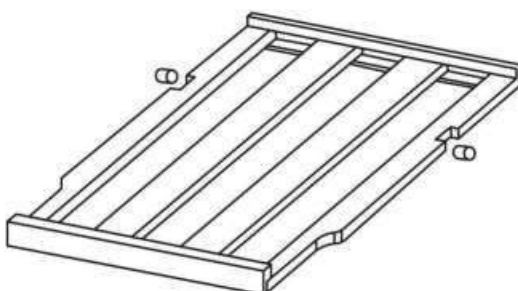
Opmerking: Controleer regelmatig het waterniveau en vul bij indien nodig.



Schappen Verwijderen

Voor gemakkelijke toegang tot de opgeslagen fles, haal de schappen eruit ongeveer 1/3 uit. De schappen zijn voorzien van een noodstop zodat ze niet te eruit kunnen worden getrokken bij het vullen.

Om beschadigingen aan de deurafdichting te vermijden, controleer dat de deur helemaal open is bij het verwijderen van de schappen. Om een van de schappen te verwijderen moet u de schap zo plaatsen dat de inkeping aan beiden zijden van de houten schap precies onder de plastic tekens staan. Til dan simpelweg de houten schap omhoog en verwijder hem.



Bij het plaatsen van de houten schap moet u zeker zijn inkeping op de houten schap overeenkomen met de tekens op het plastic en dat de houten schap er goed invalt.

Deur Omhangen

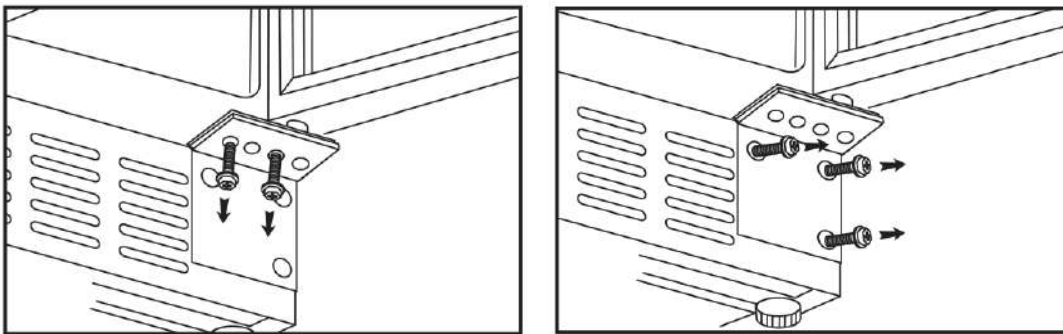
De deur van dit apparaat kan zowel links als rechts geopend worden.

Onderdelen die u van het apparaat verwijdert terwijl u de deur omkeert, moet u bewaren voor later gebruik.

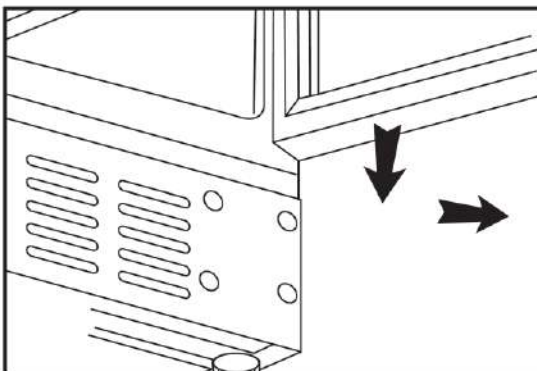
Je moet de koeler naar achteren kantelen om bij het onderste scharnier te komen waar de schroeven vastzitten. Kantel niet meer dan 45 graden en leg de koeler niet plat op zijn kant.

De deur omdraaien:

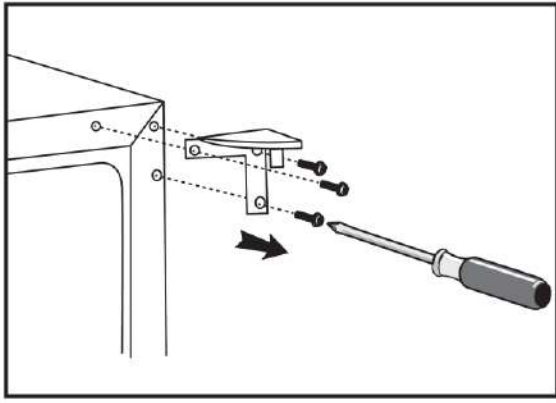
1. Open de deur en verwijder de twee schroeven onder de rechter benedenhoek van de deur. Verwijder het onderste rechter scharnier. Zorg ervoor dat u de deur met beide handen ondersteunt om te voorkomen dat deze valt na het verwijderen van de schroeven.



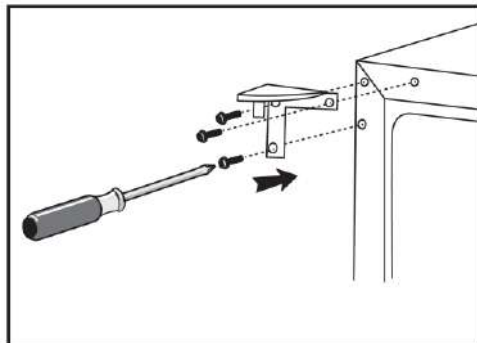
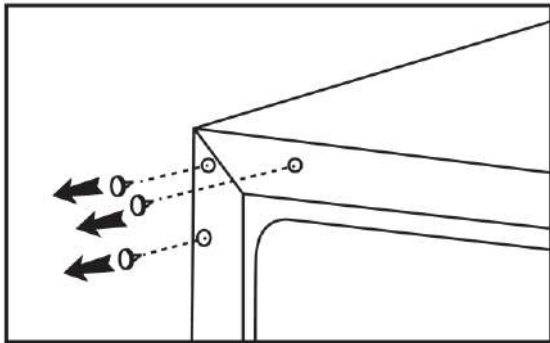
2. Verwijder de deur en leg deze op een bekleed oppervlak om krassen te voorkomen.



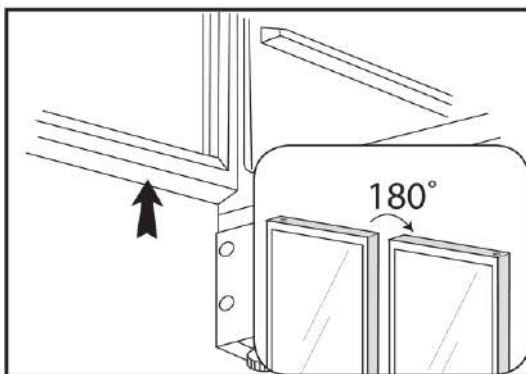
3. Verwijder het bovenste rechter scharnier.



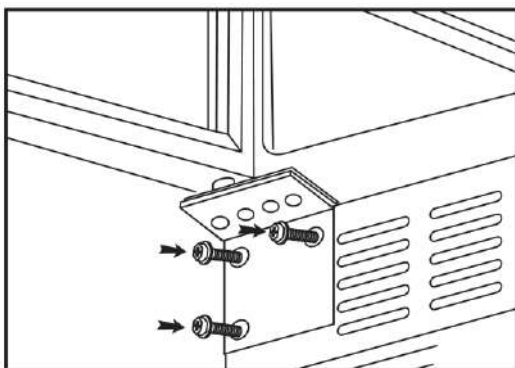
4. Installeer het bovenste linkerscharnier aan de linkerkant van het toestel.

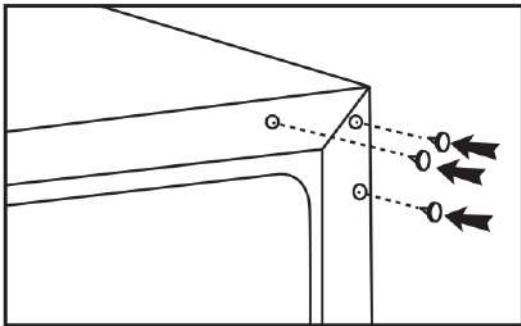
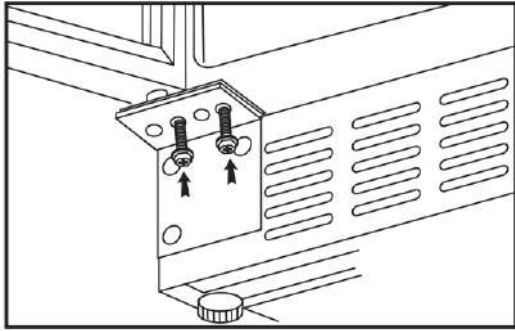


5. Draai de deur 180° en plaats hem terug op het toestel.



6. Controleer of de deur horizontaal en verticaal is uitgelijnd en of de afdichtingen aan alle zijden zijn gesloten voordat u het onderste scharnier definitief vastdraait.





BELANGRIJK: Controleer of de deur correct opent en sluit nadat u het omkeren van de deur hebt voltooid. Het apparaat moet nu minimaal 3 uur rechtop staan voordat u het inschakelt.

Energiebesparing advies

- Plaats het apparaat niet dicht bij een hittebron, zoals een fornuis, vaatwasser of radiator.
- Plaats het apparaat in een wel geventileerde ruimte en controleer dat de ventilatiegaten vrij zijn.
- Probeer te vermijden dat de deuren langere tijd open staan, warme lucht stroomt dan de koeler binnen en kan ijsvorming tot gevolg hebben alsook een hoger energieverbruik. Controleer dat er geen obstructies zijn die de deur weerhouden van correct te sluiten.
- Controleer dat de deurdichtingen schoon zijn en er geen scheuren of gaten in zitten.
- Overvul het apparaat niet, de gekoelde lucht die circuleert waardoor het apparaat gekoeld wordt kan dan worden geblokkeerd en ruimtes met warme lucht kunnen zich dan vormen.
-

III. ONDERHOUD & SCHOONMAKEN

Haal de stekker uit het stopcontact voor het schoonmaken.

Binnenkant Schoonmaken

- Giet geen water over het apparaat.
- De ruimte moet regelmatig schoongemaakt worden met

een oplossing van soda en handwarm water (5ml op 0.5 liter water)

- Was de accessoires apart met een sopje. Doe ze niet in de vaatwasser.
- Gebruik geen bijtende producten, schoonmaakmiddelen of zeep.
- Na het wassen, schoonmaken met schoon water en voorzichtig afdrogen.
- Als u klaar bent met schoonmaken, plaats de stekker weer terug met droge handen.

Buitenkant Schoonmaken

- Was de buitenkant van het koeler met een warm sopje. Gebruik GEEN bijtende schoonmaakmiddelen.
- Er zijn scherpe randen aan de onderkant van het apparaat, dus wees voorzichtig bij het schoonmaken.
- Eén of tweemaal per jaar de achterkant afstoffen alsook de compressor achterin het apparaat, met een borstel of stofzuiger, omdat een ophoping van stof de prestaties van het apparaat beïnvloeden en het energieverbruik verhogen.

Stekker uit het stopcontact halen als het apparaat niet wordt gebruikt

Als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt, haal de stekker uit het stopcontact, haal de inhoud eruit en maak de binnenkant schoon. Laat de deur openstaan om de vorming van geuren te voorkomen.

Ontdooien

- Ontdooien gebeurt automatisch in de wijnkoeler tijdens gebruik. Het ontdooide water wordt opgevangen in de

verdamp bak en wordt automatisch verdampt.

- De verdamp bak en het ontdooi water wegloop gat dient regelmatig schoongemaakt te worden. Dit voorkomt dat water zich ophoopt onderin de wijnkoeler, in plaats van te stromen door het ontdooi kanaal en wegloop gat.
 - U kunt ook een kleine hoeveelheid water door het wegloop gat gieten om het schoon te maken.
-
- Controleer dat de flessen niet tegen de achterste wand van het apparaat liggen, dit kan het automatisch ontdooi proces verstoren en zorgen voor water onderin uw wijnkoeler

IV. PROBLEEMOPLOSSING

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK
Apparaat werkt niet	Niet aangesloten. De stroomonderbreker is geactiveerd of de zekering is gesprongen.
Temperatuur in het apparaat is te warm.	De temperatuurregeling is te warm ingesteld. Stel de temperatuurregeling in op een koelere stand en laat de temperatuur enkele uren stabiliseren. De deur blijft te lang open of wordt te vaak geopend, waardoor warme lucht in het apparaat komt. De deur is niet volledig gesloten. De deurpakking sluit niet goed af. Het apparaat is onlangs losgekoppeld van het lichtnet; het duurt minstens vier uur voordat het weer op temperatuur is.
Temperatuur in het apparaat is te koud	De temperatuurregeling is te koud ingesteld. Stel de temperatuurregeling in op een warmere stand en laat de temperatuur enkele uren stabiliseren.
Trilling	Controleer of het apparaat op een vlakke ondergrond staat. Het apparaat raakt de achterwand erachter. Verplaats het apparaat en haal het van de muur. Als het apparaat blijft trillen, schakel het dan uit en trek de stekker uit het stopcontact. Neem vervolgens contact op met de klantenservice voor assistentie.
Er ontstaat vocht aan de binnenkant van het apparaat.	De deur staat een beetje open. De deur staat te lang open of wordt te vaak geopend. Open de deur minder vaak. De deur is niet goed afgedicht.
Er ontstaat vocht aan de buitenkant van het apparaat.	De deur staat iets open, waardoor koude lucht van binnen het apparaat samenkomt met warme, vochtige lucht van buiten.



BELANGRIJK: Als uw apparaat niet goed lijkt te werken, moet u de stekker uit het stopcontact halen en contact opnemen met de klantenservice via de contactgegevens op de volgende pagina.

PROBEER HET APPARAAT NIET ZELF TE REPAREREN.

Houd er rekening mee dat als een technicus wordt gevraagd om langs te komen terwijl het product onder de garantie valt en vaststelt dat het probleem niet het gevolg is van een apparaatfout, u aansprakelijk kunt worden gesteld voor de kosten van de voorrijkosten.

Het apparaat moet toegankelijk zijn voor de monteur om eventuele reparaties uit te voeren. Als je apparaat zo is geïnstalleerd dat een monteur vreest dat er schade aan het apparaat of je keuken zal ontstaan, dan zal hij een reparatie niet uitvoeren.

Productinformatieblad

GEDELEGEERDE VERORDENING (EU) 2019/2016 VAN DE COMMISSIE met betrekking tot de energie-etikettering van koelapparaten

Naam van de leverancier of handelsmerk: LES PETITS CHAMPS

Adres van de leverancier: SAS ADEVA, Rue Marc Seguin 8, 77290 Compans, FR

Typeaanduiding: CAVCEDB46

Type koelapparaat:

Geluidsarm apparaat:	Nee	Ontwerptype:	vrijstaand
Wijnbewaarkast:	Ja	Ander koelapparaat:	Ja

Algemene productparameters:

Kenmerk		Waarde	Kenmerk	Waarde
Totale afmetingen (millimeter)	Hoogte	870	Totaal volume (dm³ of l)	137
	Breedte	595		
	Diepte	614		
EEI		172	Energie-efficiëntieklasse	G
Emissie van akoestisch luchtgeluid (dB(A) re 1 pW)		43	Emissieklasse voor akoestisch luchtgeluid	D
Jaarlijks energieverbruik (kWh/jaar)		146	Klimaatklasse:	uitgebreid gematigd, gematigd, subtropisch
Laagste omgevingstemperatuur (°C) waarvoor het koelapparaat geschikt is		10	Hoogste omgevingstemperatuur (°C) waarvoor het koelapparaat geschikt is	38
Winterinstelling		Nee		

Compartmentparameters:

Compartmenttype	Compartmentparameters en -waarden			
	Compartment-volume (dm³ of l)	Aanbevolen temperatuurinstelling voor optimale voedsel-opslag (°C) Deze instellingen zijn niet in tegenspraak met de opslagomstandigheden zoals vermeld in ta-	Vriesvermogen (kg/24u)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)

			bel 3 van bijlage IV		
Voorraad	Nee	-	-	-	-
Wijnbewaring	Ja	137,0	12	-	A
Kelder	Nee	-	-	-	-
Vers voedsel	Nee	-	-	-	-
Chill	Nee	-	-	-	-
0 sterren of ijsmaker	Nee	-	-	-	-
1 ster	Nee	-	-	-	-
2 sterren	Nee	-	-	-	-
3 sterren	Nee	-	-	-	-
4 sterren	Nee	-	-	-	-
2-sterrengedeelte	Nee	-	-	-	-
Compartiment met variabele temperatuur	-	-	-	-	-
Voor wijnbewaarkasten					
Aantal standaardwijnflessen			46		
Lichtbronparameters:					
Type lichtbron			-		
Energie-efficiëntieklasse			-		
Minimumduur van de door de fabrikant geboden garantie: 24 maanden					
Aanvullende informatie:					
Link naar de website van de fabrikant met de informatie zoals bedoeld in punt 4, onder a), van bijlage II bij Verordening (EU) 2019/2019 van de Commissie: https://caveslespetitschamps.com/					

GARANTIE

De garantieperiode op onze producten is 2 jaar.

Als u problemen of vragen heeft, kunt u eenvoudig onze hulppagina's bezoeken voor tips om problemen op te lossen, de FAQ's en andere gebruikershandleidingen op onze website: <https://sav.hkoenig.com>.

Door de referentienaam van uw apparaat in de zoekbalk te typen, krijgt u toegang tot alle beschikbare online hulpmiddelen, ontworpen om aan uw behoeften te voldoen.

Als u toch niet geen antwoord op uw vraag kunt vinden, klik dan op "Heeft het antwoord uw probleem opgelost? Hierdoor gaat u naar het Aanvraagformulier voor Klantenondersteuning, dat u in kunt vullen om uw verzoek te valideren en hulp te ontvangen.

GARANTIEVOORWAARDEN

De garantie dekt alle mankementen die voortkomen uit normaal gebruik, volgens de sectie gebruik en specificaties in de gebruikershandleiding.

Deze garantie omvat niet verpakkings- of transportproblemen tijdens het vervoer van het product door de eigenaar. Het omvat ook niet de normale slijtage van het product, noch het onderhoud of vervangen van verbruiksartikelen.

UITSLUITINGEN VAN DE GARANTIE

- Accessoires en verbruiksartikelen (*).
- Normaal onderhoud van het apparaat.
- Alle mankementen veroorzaakt door verkeerd gebruik (schokken, het niet opvolgen van de aanbevolen stroomvoorziening, in slechte omstandigheden gebruiken, etc.), onvoldoende onderhoud of ondeugdelijk gebruik van het apparaat, alsook het gebruik van ongeschikte accessoires.
- Schade van buitenaf: vuur, waterschade, elektrische stroompiek, etc.
- Apparaten die uit elkaar zijn gehaald, ook gedeeltelijk, door personen die niet er niet gekwalificeerd voor zijn (zoals de gebruiker).
- Producten waarvan het serienummer verdwenen, beschadigd of onleesbaar is, waardoor we het niet kunnen identificeren.
- Producten die verhuurd werden of ter demonstratie of showmodel waren.

(*) Sommige onderdelen van uw apparaat, genaamd verbruiksartikelen, slijten naar verloop van tijd en bij veel gebruik van uw apparaat. Deze slijtage is normaal, maar kan verergerd worden door slechte omstandigheden of onderhoud van uw apparaat. Deze onderdelen worden daarom niet gedekt door de garantie.

De accessoires meegeleverd met het apparaat zijn ook uitgesloten van de garantie. Ze kunnen niet vervangen of gerestitueerd worden. Echter, sommige accessoires zijn te koop via onze website: <https://sav.hkoenig.com/>.

MILIEU

ATTENTIE:



Dit apparaat mag niet met uw ander huishoudelijke toestellen worden verwijderd. Dit product moet op een geselecteerde stortplaats verwijderd worden. U kunt bij de gemeente een indiceerde plaats aanvragen. Elektrisch en elektronische producten kunnen gevaarlijke stoffen inhouden die schadelijk zijn voor mensen en het milieu en moet recycled worden. Het symbool aan de kant geeft aan dat het een elektrisch en elektronisch toestel is en zijn dus artikelen van een selectieve collectie. Het beeld geeft een afvalbak met een X teken aan.

Adeva SAS - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

I. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Nota importante: Lea completamente las siguientes instrucciones antes de instalar y encender este refrigerador de vinos. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por la instalación y uso incorrectos del equipo.

- Este modelo usa gas refrigerante natural como parte de su sistema de enfriamiento. Este gas se conoce como R600a (isobuteno) y es ecológico, pero puede ser combustible. Por lo tanto, se debe tener cuidado al manipular o transportar el refrigerador de vinos para asegurar que ninguno de los componentes del circuito de refrigeración se dañe.
- No obstruya las aberturas de ventilación del refrigerador.
- El refrigerador no debe colocarse, ni apoyarse en su cable de alimentación.
- No use dispositivos mecánicos u otros medios artificiales, como calentadores o secadores de pelo para acelerar el proceso de descongelación.
- No coloque equipos eléctricos en el compartimento del refrigerador.
- Si este refrigerador va a reemplazar a otro antiguo que tenga candado, se debe quitar el candado como medida de seguridad antes de guardarlo o desecharlo. Esto es para evitar que los niños se traben dentro del mismo.
- Los refrigeradores y congeladores viejos contienen gases aislantes y refrigerantes, deben desecharse adecuadamente. Póngase en contacto con su autoridad local o su distribuidor si tiene alguna pregunta. Asegúrese de no dañar la unidad antigua antes de ser recogida por el servicio de eliminación de residuos correspondiente.
- No use adaptadores o extensiones eléctricas cuando conecte el refrigerador a su fuente de alimentación.

- Asegúrese de que el cable de alimentación eléctrica no está dañado.
- No tire, tuerza, o dañe el cable de alimentación.
- Para evitar descargas eléctricas nunca enchufe o desenchufe el refrigerador con las manos mojadas.
- Este dispositivo no debe ser utilizado por personas con capacidad física, mental o sensorial reducida o sin experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido instrucciones de uso del aparato por parte de una persona responsable de su uso seguro del dispositivo. y comprender los peligros involucrados. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.
- Este refrigerador está diseñado para ser utilizado por adultos, no permita que los niños jueguen o se cuelguen de la puerta.
- Por su propia seguridad nunca coloque material explosivo o inflamable dentro de su refrigerador.
- Las botellas que contienen un alto porcentaje de alcohol deben sellarse correctamente.
- No cubra el cuerpo o la parte superior de su refrigerador.
- Fije los accesorios del refrigerador durante la transportación para evitar dañarlos.
- No use este aparato si su cable de alimentación o enchufe están dañados, si no está funcionando correctamente, está en mal estado o se ha caído. Si el cable de alimentación está deteriorado deberá ser remplazado por el fabricante, su personal técnico o un especialista similar para evitar riesgos potenciales.
- La limpieza y mantenimiento de la máquina no debe ser efectuada por niños a menos que tengan como mínimo 8 años de edad y cuenten con la supervisión de un adulto.
- Por favor, tenga este documento a mano y entréguelo al

futuro propietario en caso de transferencia de su dispositivo.

- La limpieza y mantenimiento de la máquina no debe ser efectuada por niños a menos que tengan como mínimo 8 años de edad y cuenten con la supervisión de un adulto.
- Por favor, tenga este documento a mano y entréguelo al futuro propietario en caso de transferencia de su dispositivo.
- No utilice el dispositivo si tiene un cable de alimentación o enchufe dañado, si no funciona correctamente, si se ha dañado o se ha caído. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su agente o por una persona calificada para evitar cualquier riesgo.

Seguridad Eléctrica

ESTE REFRIGERADOR DEBE ESTAR DEBIDAMENTE CONECTADO A TIERRA.

- Antes de encender el refrigerador, asegúrese de que el voltaje de su suministro eléctrico sea el mismo que el indicado en la placa de características. Este producto está diseñado para funcionar con 230-240 V; 50 Hz. La conexión a cualquier otra fuente de alimentación puede dañar la unidad.
- Este refrigerador puede estar equipado con un enchufe no re-cableable. Si es necesario cambiar el fusible en el enchufe, la tapa del fusible debe ser reinstalada. Si la tapa del fusible se pierde o daña, el enchufe no debe usarse hasta que se obtenga un reemplazo adecuado.
- Si debe cambiar el enchufe porque no es adecuado para su toma, o se daña de alguna manera, debe acudir a un electricista calificado. El enchufe removido debe

desecharse de manera segura, ya que la inserción en una toma de 13 Amp puede causar choque eléctrico.

Transportación y manipulación

Para levantar el refrigerador, inclínelo hacia atrás no más de 45 grados, sostenga la base y las esquinas posteriores del gabinete. Levante el refrigerador con cuidado. Nunca use las manijas de las puertas para levantarlo. Para moverlo sobre una superficie plana y nivelada, inclínelo ligeramente hacia atrás y empújelo suavemente.

Esta unidad es pesada y podría causar lesiones: asegúrese de que haya la cantidad de personas adecuadas para moverlo.

II. INSTALANDO Y ENCENDIENDO SU REFRIGERADOR

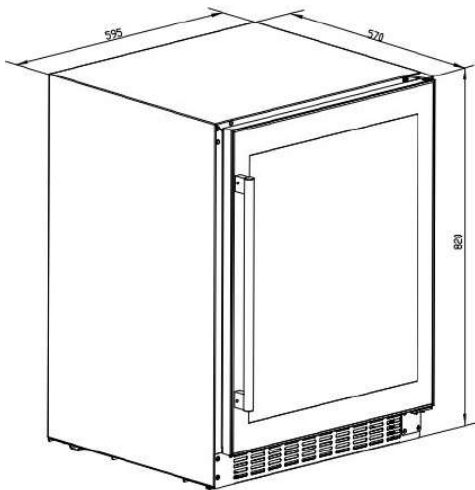
- El voltaje de operación para su refrigerador es de 230-240 V; 50 Hz.
- Antes de conectarlo al tomacorriente, asegúrese de que el voltaje del suministro eléctrico en su hogar sea el mismo que el indicado en la placa de características.
- Este refrigerador debe estar debidamente conectado a tierra para su seguridad. Si su tomacorriente no tiene contacto a tierra o no coincide con el enchufe, le sugerimos acudir a un electricista cualificado o al personal de servicios técnicos para que instale un tomacorriente correcto.
- Coloque su refrigerador en un área que no esté expuesta a la luz solar directa.
- Coloque su refrigerador a una distancia mínima de 10 cm de estufas, hornos y otros núcleos de calefacción.
- Este refrigerador nunca se debe ser usado al aire libre o bajo la lluvia.
- Cuando coloque su refrigerador junto a una nevera u otro refrigerador, debe haber al menos 10 cm entre ellos para evitar la humedad en la superficie externa.
- El refrigerador debe usarse en posición vertical y sobre una superficie plana.
- Para nivelarlo, use las peanas ajustables.
- No lo coloque sobre una superficie alfombrada porque evitará una ventilación adecuada.
- Siempre se debe colocar sobre una superficie plana y firme.
- Elija un espacio seco y bien ventilado para ubicar el refrigerador.
- El refrigerador debe colocarse de manera que el enchufe sea de fácil acceso.

Antes de encender el refrigerador

- Antes de usar su refrigerador nuevo, limpie todas las partes con una cucharadita de bicarbonato de soda disuelta en agua tibia y con un paño húmedo, luego séquelo con un paño limpio (asegúrese de que no esté conectado a la fuente de alimentación eléctrica cuando realice esta tarea).

- Retire todas las cintas de transporte y piezas de protección de espuma. Limpie el interior con un paño humedecido en agua tibia y jabón. Luego use agua limpia y seque.
- Puede sentir un olor característico cuando encienda el refrigerador por primera vez. Este olor desaparecerá gradualmente a medida que el refrigerador empiece a enfriar.
- Cuando coloque el refrigerador asegúrese de estabilizarlo ajustando las peanas. Esto es esencial para garantizar un funcionamiento silencioso y una correcta apertura/cierre de la puerta.
- Conéctelo al tomacorriente, pero no lo encienda durante al menos 3 horas. El gas refrigerante necesita tiempo para asentarse luego de haber sido agitado durante la transportación, si no se hace, el rendimiento de enfriamiento de su refrigerador se verá afectado.
- Una vez que el refrigerador se haya instalado, enciéndalo y ajuste la temperatura requerida.
- Es posible que escuche un borboteo débil o sonidos de burbujeo cuando el gas refrigerante se bombea al sistema de enfriamiento a través de los tubos en la parte posterior del refrigerador. Cuando el compresor está en funcionamiento, es posible también que escuche un ligero zumbido o un ruido pulsante. Los controles de temperatura que regulan el funcionamiento del compresor pueden producir un ligero clic al entrar y salir del ciclo (esto es normal).
- Para ahorrar energía minimice la frecuencia y la duración de la apertura de la puerta.

ESPECIFICACIONES DE SU VINOTECA



Dimensiones del aparato

Altura: 820 - 880 mm

Anchura: 595 mm

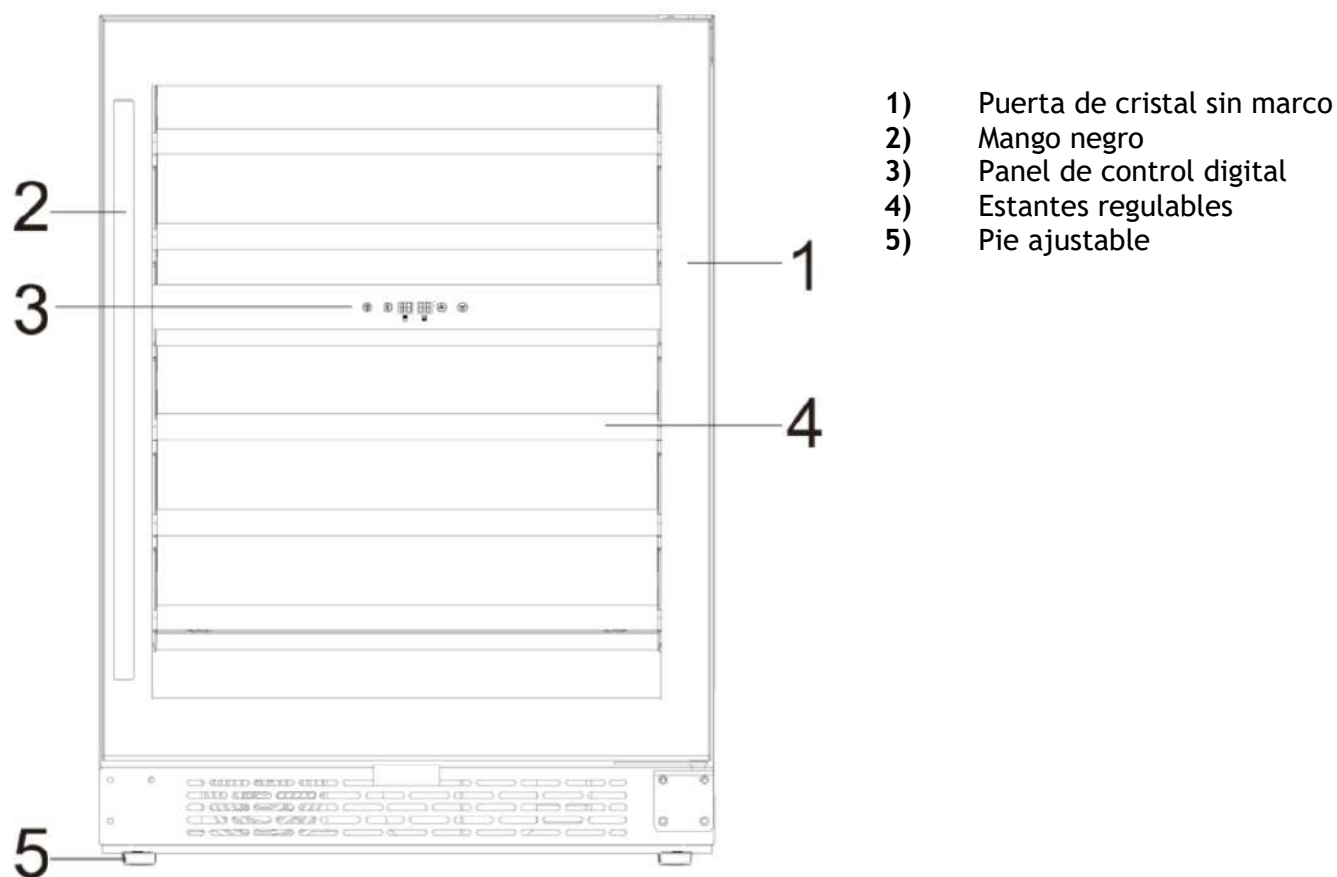
Profundidad: 570 mm

**** Consulte las instrucciones de instalación para obtener información específica sobre el tamaño de apertura que necesitará.**

- Capacidad neta: 137 litros
- Capacidad de las botellas: 46 botellas de vino tipo Burdeos de 0,75 litros
- Clase de eficiencia energética: G
- Nivel de ruido: 43 dB
- Funcionamiento mediante pulsador electrónico
- Pantalla LED
- Interruptor Celsius y Fahrenheit
- 6 estantes de madera ajustables
- Temperatura regulable

- Termómetro digital
- Caja de control de la humedad
- Control interno de la luz
- Exterior negro
- Marco de puerta sin marco
- Puerta reversible
- Pies ajustables
- Puerta de cristal templado
- Diseñado para almacenar el vino a su temperatura óptima entre + 5°C - 22°C

RESUMEN DE PRODUCTOS



PIEZAS DEL REFRIGERADOR Y PIEZAS DE REPUESTO

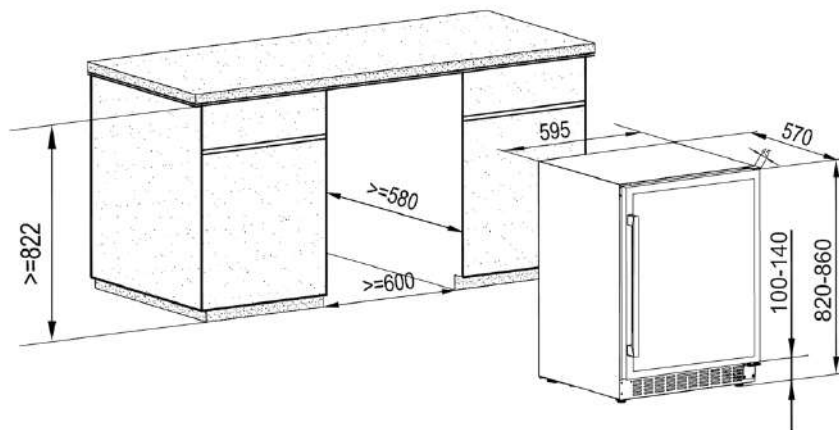
Antes de la instalación, verifique que estén todas las piezas detalladas en la descripción general del producto. Si falta alguna pieza, póngase en contacto con el equipo de Atención al Cliente.

LOCAL DE INSTALACIÓN

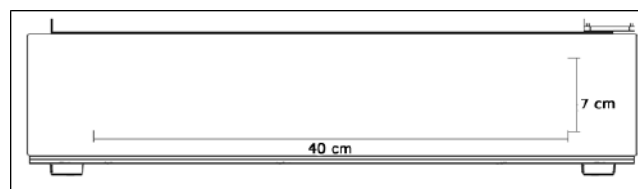
- Este refrigerador se puede instalar como una unidad independiente o empotrada en otro lugar. Las separaciones que se muestran en el dibujo a continuación se deben seguir para ambos tipos de instalación.

- La instalación del refrigerador requiere al menos de dos personas para evitar lesiones personales o daños materiales.
- Proteja el refrigerador de la incidencia directa de la luz solar, debe instalarlo lejos de fuentes de calor y de temperaturas extremas (por ejemplo, un radiador o una estufa). Si esto no fuera posible, entonces debe instalar una placa de protección aislante entre el gabinete y la fuente de calor adyacente.
- Compruebe que exista un tomacorriente disponible para enchufar el refrigerador, y que permanezca accesible después que el mismo sea instalado.
- Coloque el refrigerador sobre un sócalo o superficie sólida, que sea plana y firme. Utilice las peanas ajustables que se encuentran en la parte frontal de la base para nivelarlo.
- Para evitar que el refrigerador se dañe o lesiones personales, asegúrese de dejar suficiente espacio para abrir la puerta.
- Si se instala como una unidad incorporada, el tamaño de la abertura debe ser un mínimo de (alto) 875 x (ancho) 600 x (largo) 600 mm. Las dimensiones de profundidad deben ser observadas en particular.

Importante: Las ranuras en la base del refrigerador son para mantener la ventilación. Nunca coloque nada delante de dichas ranuras porque su refrigerador de vinos podría no funcionar correctamente.



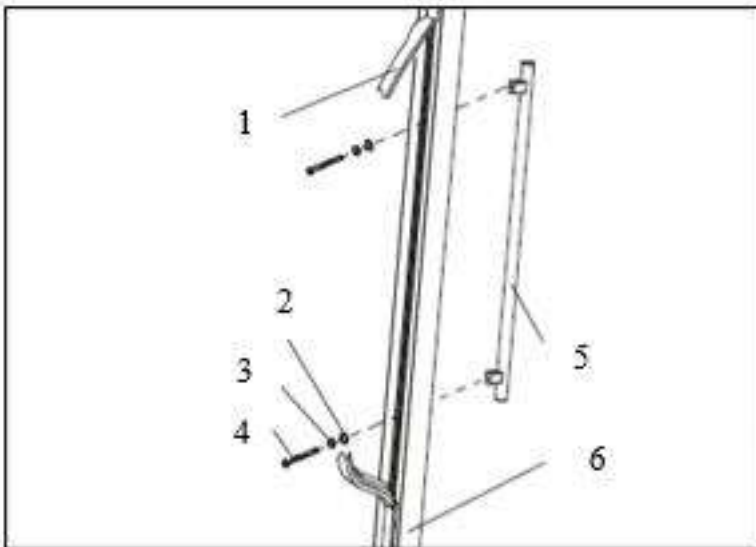
- Se puede adaptar algún tipo de zócalo decorativo en la parte frontal de las ranuras de la base, siempre y cuando el zócalo se perfora como se indica en la figura siguiente. La perforación es necesaria independientemente de que el zócalo cuente con las ranuras de ventilación o no.



Colocación de la Manija

Para instalar la manija de la puerta, siga los pasos a continuación:

1. Abra la puerta del refrigerador y mueva ligeramente la junta de la puerta para el lado. Así podrá ver los dos agujeros destinados específicamente a la instalación de la manija.
2. Fije la manija como se muestra en la figura siguiente, usando para ello los dos tornillos, las arandelas planas y las arandelas de fijación que se entregan junto con el refrigerador.
3. Coloque la junta de la puerta nuevamente en su lugar y asegúrese de que la puerta se abra y se cierre correctamente.



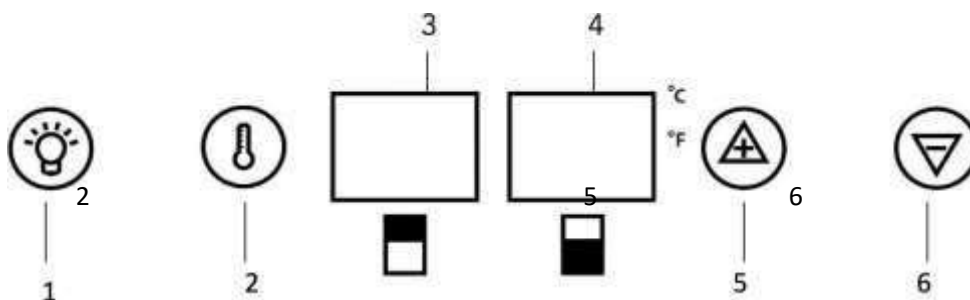
1. Junta
2. Arandela plana
3. Arandela de seguridad
4. Tornillo
5. Mango
6. Marco de la puerta

PANEL DE CONTROL

Nota importante:

- La temperatura de la zona inferior siempre debe ser ajustada de modo que sea igual o mayor que la de la zona superior.
- Para un rendimiento óptimo, la temperatura ajustada de las 2 zonas de enfriamiento debe diferir en al menos 4°C.

Las dos zonas de enfriamiento comparten un solo panel de control que está situado dentro del refrigerador aproximadamente a 2/3 del mismo. Este tiene botones para la luz, para seleccionar la zona, una pantalla de temperatura para la zona superior, una pantalla de temperatura para la zona inferior y botones para aumentar y disminuir la temperatura. Estos se explican a continuación:



Encendido/apagado: mantenga presionados los controles 1 y 2 (luz y selección de zona) juntos durante 5 segundos para encender y apagar el refrigerador.

1. Botón de la luz interior - presione para encender y apagar la luz interna del refrigerador.
2. Botón para selección de zona - presione  para seleccionar en qué zona desea ajustar la temperatura. **Pulse una vez para seleccionar la zona superior. Pulse dos veces para seleccionar la zona inferior.**
3. Pantalla de temperatura de la zona superior - muestra la temperatura interna de la zona superior en grados Celsius o Fahrenheit
4. Pantalla de temperatura de la zona inferior - muestra la temperatura interna de la zona inferior en grados Celsius o Fahrenheit
5. Botón subir - presione para aumentar la temperatura interna.
6. Botón bajar - presione para disminuir la temperatura interna.

Nota Importante

- La temperatura de la zona inferior siempre debe ser ajustada de modo que sea igual o mayor que la de la zona superior.
- Para un rendimiento óptimo, la temperatura ajustada de las 2 zonas de enfriamiento debe diferir en al menos 4°C. La temperatura de cada zona se puede ajustar independientemente entre sí, el rango de temperatura oscila entre 5°C y 22°C (40°F y 72°F).

1. Se recomienda que la temperatura en la zona superior puede ser ajustada en el rango de 5°C a 13°C (de 40°F - 55°F), que es ideal para almacenar vinos espumosos y blanco.
2. Se recomienda que la temperatura en la zona inferior puede ser ajustada en el rango de 13°C a 22°C (de 55°F a 72°F), que es ideal para almacenar vinos blancos y tintos.

Durante el primer uso

- ❗ Deje reposar por un mínimo de 3 horas antes de enchufar el refrigerador a la corriente.

IMPORTANTE: Cuando utilice el refrigerador por primera vez o lo encienda luego de haber estado apagado por mucho tiempo, la temperatura configurada y la que se muestra en pantalla pueden diferir en algunos grados. Esto es normal y se debe al período de activación del termostato. Todo volverá a la normalidad después de algunas horas en funcionamiento.

- Cuando encienda el refrigerador por primera vez, el compresor funcionará continuamente hasta que el compartimiento interior alcance una temperatura lo suficientemente fría.
- Durante este período de tiempo, evite abrir la puerta del refrigerador con frecuencia o colocar más botellas de vino en su interior.
- Si al refrigerador le falta el suministro eléctrico, lo desconecta o lo apaga, debe esperar al menos 5 minutos antes volver a ponerlo en funcionamiento.

Encender el refrigerador y Ajustar la Temperatura

Nota Importante:

- La temperatura de la zona inferior siempre debe ser ajustada de modo que sea igual o mayor que la de la zona superior.
- Para un rendimiento óptimo, la temperatura ajustada de las 2 zonas de enfriamiento debe diferir en al menos 4°C.

Siga los pasos a continuación para encender el refrigerador y configurar la temperatura deseada:

1. Encienda el aparato en el enchufe, el aparato emitirá un pitido y la temperatura interna de cada zona se mostrará en las 2 pantallas.

2. El ajuste de temperatura para cada zona es ajustable dentro del rango de 5°C a 22°C o 40°F / 72°F.
3. Al pulsar por primera vez los controles de subida o bajada de temperatura, los indicadores LED mostrarán los ajustes de temperatura predeterminados de fábrica.
4. Utilice el botón de selección de zona para elegir la zona de la que desea ajustar la temperatura; la pantalla de la zona de la que desea ajustar la temperatura debe parpadear. A continuación, utilice los controles de subida y bajada de temperatura para ajustar la temperatura interior deseada. **Pulse una vez para seleccionar la zona superior. Pulse dos veces para seleccionar la zona inferior.**
5. La temperatura aumentará en 1°C o 1°F si toca el control de temperatura hacia arriba una vez y disminuirá en la misma cantidad si pulsa el control de temperatura hacia abajo una vez.
6. Cuando ajuste una nueva temperatura, la pantalla mostrará la nueva temperatura seleccionada durante 3 segundos, antes de mostrar la temperatura anterior/actual. La temperatura más fría se reducirá o aumentará gradualmente hasta la nueva temperatura ajustada y la pantalla se ajustará en consecuencia.
7. El aparato está diseñado para mostrar la temperatura de ajuste. Para comprobar la temperatura real en el enfriador de vino, pulse el control de aumento de temperatura durante 5 segundos, el valor volverá a la temperatura de ajuste con otros 5 segundos.

Nota : La temperatura real se indica a título indicativo, no es regulable y depende de las diferentes fases de enfriamiento. Una desviación de +/- 2°C con respecto a la temperatura seleccionada es normal.

La temperatura de las bebidas y la frecuencia con la que se abre la puerta afecta la temperatura en el refrigerador. Si es necesario, ajuste la temperatura.

El aire frío disminuye y el aire caliente aumenta, por lo que habrá una ligera variación de temperatura entre la parte superior y la parte inferior del refrigerador.

IMPORTANTE: Cuando se ajusta la temperatura, el compresor trabaja más duro para alcanzar la temperatura establecida. Durante este tiempo, los paneles laterales del refrigerador pueden alcanzar hasta 45°C, pero se enfrían cuando se alcanza la temperatura ajustada.

Escala de Temperatura en Fahrenheit o Celsius

Puede seleccionar si la pantalla de temperatura muestra Celsius o Fahrenheit:

1. Para cambiar la escala de temperatura de Celsius a Fahrenheit, debe mantener presionado el botón de la luz interior hasta que se escuche un pitido y se encienda el indicador de °F.
2. La escala de visualización no puede ser modificada mientras esté ajustando la temperatura del refrigerador.

Abastecimiento del Refrigerador

IMPORTANTE: Su gabinete es ideal para guardar botellas de vino estilo Bordeaux de 75cl. Aunque es posible almacenar botellas más grandes, debe cerciorarse de que no estorben para que la puerta cierre correctamente.

- Siempre compruebe que puede cerrar la puerta sin que se incruste o choque con una botella de vino, antes de cerrarla.
- Cuando se introducen varias botellas de vino de una sola vez, el gabinete tardará más tiempo en enfriar las botellas individuales.
- Debido a la gran diversidad de tamaños y formas de las botellas de vino, la capacidad de almacenamiento del gabinete es muy variada. La cantidad máxima de botellas que se informa en este manual se basa en botellas comunes de vino Bordeaux de 75cl.
- Puede colocar 46 botellas de tamaño estándar en su refrigerador (8 botellas en todos los botelleros, excepto en el fondo que son 6)

Almacenamiento de vinos

En el siguiente cuadro se muestran las temperaturas de almacenamiento ideales para los diferentes tipos de vino:

<i>Tipo de vino</i>	<i>Temperatura (Celsius)</i>	<i>Temperatura (Fahrenheit)</i>
Vino tinto (*)	15.5 - 18.5°C	59.9 - 65.3°F
Vino blanco (**)	10 - 15°C	50 - 59°F
Vinos espumosos/champán	7.2 - 9.5°C	45 - 49.1°F
Vino rosado	9,5 - 10,5 °C	49.1 - 50.9°F
Vino de añada	13°C	55°F

- La estabilidad de la temperatura es el factor más importante cuando se trata de almacenar vinos.
- La exposición a la luz, las vibraciones o las variaciones de temperatura y humedad pueden hacer que el vino se eche a perder. Cuando se almacenan adecuadamente los vinos, no solo mantienen su calidad, sino que muchos mejorarán en aroma, sabor y consistencia a medida que maduren.
- Los vinos que son almacenados a temperaturas muy altas envejecerán más rápido. El vino que está expuesto a temperaturas que superan los 21 °C (70 °F) sufrirá cambios en su sabor y aroma.
- Los vinos que son almacenados a temperaturas demasiado bajas pueden desarrollar depósitos dañinos. Una humedad del 70% es ideal para evitar que los tapones de corcho se encojan.
- Después de abrir una botella, el vino entra en contacto con el aire. Aconsejamos almacenar el resto de la botella en posición vertical, para evitar que la superficie del vino esté en contacto con el aire.
- Una vez abierto, el vino permanecerá en una condición bebible por 2 días para blancos o 3 días para tintos, siempre que la botella se vuelva a sellar. Debe asegurarse de que el tapón esté firme.
- Se pueden comprar tapones especiales que mantienen el vino espumoso y el Champagne burbujeante durante uno o dos días después de la apertura.
- Cuando almacenados correctamente, los vinos blancos (sin abrir) pueden mantenerse en buen estado por hasta dos años. Los tintos (sin abrir) durante diez años y los vinos dulces (sin abrir) hasta por veinte años.
- Cuando compra una botella de vino, debe transferirla a un lugar de almacenamiento adecuado inmediatamente (si no va a guardarla en su refrigerador de vinos).
- Las botellas de vino más baratas no se conservaran tan bien como las más caras.
- Algunos vinos deben consumirse antes que otros, consulte a su vendedor de vinos para obtener la información pertinente.
- Para aprovechar al máximo el aroma y el sabor de su vino, nunca coloque más de medio vaso de bebida. También ayudará si la forma de su copa es apropiada para el tipo de vino. El tamaño y la forma del cuenco de su copa de vino determinarán la intensidad y la consistencia del vino. El cuerpo de su copa debe ser lo suficientemente largo como para evitar el contacto de la mano con el cuenco y debe tener forma de tulipán o cónico en la parte superior.

Problemas durante el Almacenamiento de Vinos

Encorchado - Una pequeña porción del vino embotellado ($\approx 1\%$) sufrirá esto. El corcho reacciona con el vino y le confiere un sabor rancio desagradable. Este es el problema más común del almacenamiento de vinos y es causado por bacterias inoñas que crecen en el corcho. Por muy desafortunado que esto sea, lo mejor es descartar todo el vino de la botella afectada. Esto no se debe confundir con pequeños fragmentos de corcho flotando en el propio vino, lo que no perjudica su sabor.

Oxidación - Una vez abierta la botella, si se guarda por más de un día, el vino remanente tiende a perder su aroma y color, adquiriendo un sabor insípido. La única forma de evitar esto es beber el vino el mismo día o utilizar una bomba de vacío diseñada para extraer el aire de las botellas abiertas. Aunque haya extraído el aire de la botella, de igual forma debe consumir el vino poco tiempo después.

Merma - Esto es pérdida de vino por evaporación o fuga en la botella. Las señales de merma incluyen la filtración de vino alrededor del corcho, un corcho sobresaliente o una etiqueta con manchas. Esto puede ocurrir si la botella ha estado expuesta a altas temperaturas. Si la fuga fue reciente, el vino aún puede estar bueno; sin embargo, tenga en cuenta que si el vino se enfría de nuevo, la contracción puede hacer que la botella aspire más aire y el vino se deteriore más todavía.

Ligera efervescencia en el vino - Esto no es un problema relacionado con el almacenamiento del vino y sí el resultado de la fermentación maloláctica incompleta antes de embotellar el vino. Una buena manera de eliminar la efervescencia es dejar que el vino respire. Otra opción es utilizar una bomba de vacío para extraer el aire de la botella, después de algunos minutos la efervescencia desaparecerá.

Sedimentación - Esto normalmente no es un problema; sin embargo, tanto los vinos tintos como los blancos pueden sedimentar luego de varios meses en la botella. El sedimento no es más que cristales de tartrato y es totalmente inofensivo. De hecho, la aparición de sedimento puede ser una buena señal, ya que eso significa que el vino no fue sometido a muchos procesos (si hubo alguno) de filtrado y por ende, preserva mejor su textura, sabor y aroma. Una buena manera de evadir el sedimento (si lo considera un problema) es colocar la botella en posición vertical desde el día anterior a su consumo, así el sedimento se deposita en el fondo de la botella.

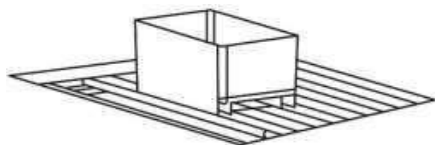
También puede decantar su vino; no obstante, la decantación “dejará escapar” el sabor de los vinos, ya sean jóvenes o añejos, aunque la pérdida será mayor en los vinos más jóvenes. Para decantar su vino, viértalo lentamente y uniformemente en su decantador.

Control de humedad

Nota Importante: esta característica es opcional y solo mejorará las condiciones de almacenamiento del vino dentro del refrigerador. Si no desea utilizar esta opción, simplemente elimine el (los) depósito (s) de humedad.

Este refrigerador está equipado con un sistema para mantener el nivel correcto de humedad para almacenar el vino. Hay un depósito de humedad (un pequeño contenedor de plástico) instalado en el botellero superior de la zona de enfriamiento superior. Ruede el botellero superior hacia afuera, quite el depósito y llénelo con agua fría, luego colóquelo nuevamente en su lugar.

Nota: Asegúrese de que el depósito de humedad esté colocado correctamente en los rieles del botellero superior para evitar derrames de agua. Verifique el nivel de agua regularmente y rellene según sea necesario.

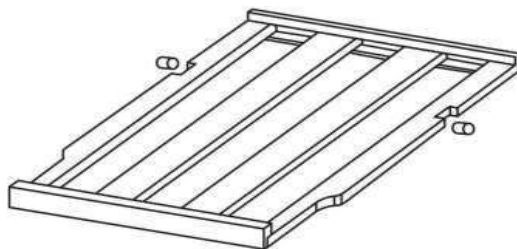


Manipulación de los botelleros

Para acceder fácilmente a las botellas almacenadas, saque los botelleros aproximadamente 1/3. Los mismos están

diseñados con una parada de emergencia para evitar que se extraigan demasiado cuando se cargan.

Para evitar dañar la junta de la puerta, asegúrese de que la misma esté completamente abierta cuando mueva los botelleros. Para retirar cualquier botellero de los compartimientos del refrigerador, muévelo a la posición donde la hendidura que se encuentra en cada lado del botellero quede justamente debajo de la clavija plástica en la corredera y luego levante el botellero hacia arriba y retírelo.



Cuando recoloque los botelleros, debe asegurarse de alinear las hendiduras con las clavijas plásticas y de que el botellero esté bien montado.

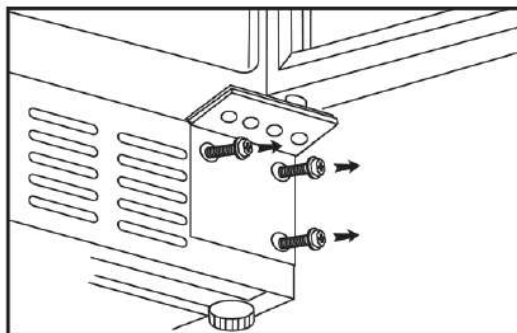
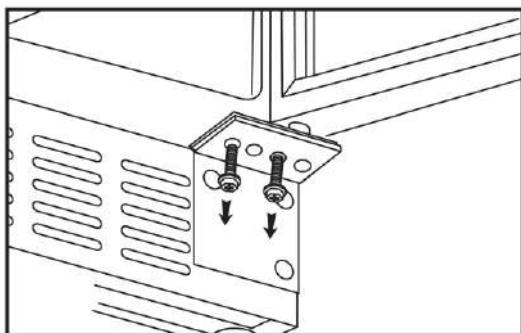
Inversión de la puerta del refrigerador

Este aparato tiene la posibilidad de que la puerta se abra tanto por el lado izquierdo como por el derecho.

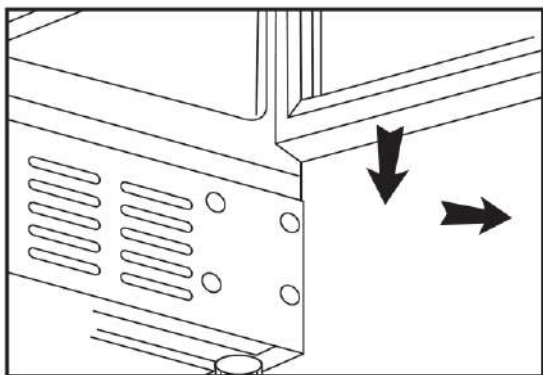
Las piezas que retire del aparato al invertir la puerta deben conservarse para su uso posterior.

Deberá inclinar la nevera hacia atrás para acceder a la bisagra inferior que sujeta los tornillos. No incline la nevera más de 45 grados y no la coloque de lado.

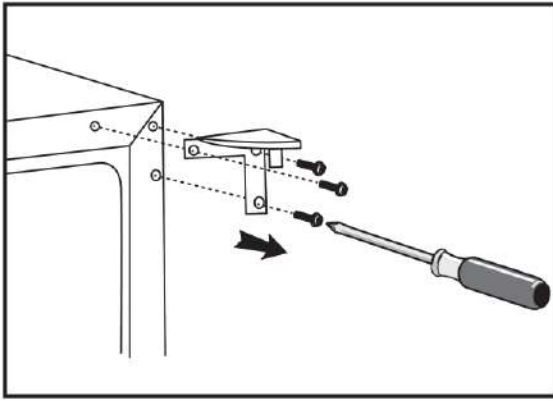
1. Abra la puerta y retire los dos tornillos situados debajo de la esquina inferior derecha de la puerta. 2. Retire la bisagra inferior derecha. Tenga cuidado de apoyar la puerta con ambas manos para evitar que se caiga después de retirar los tornillos.



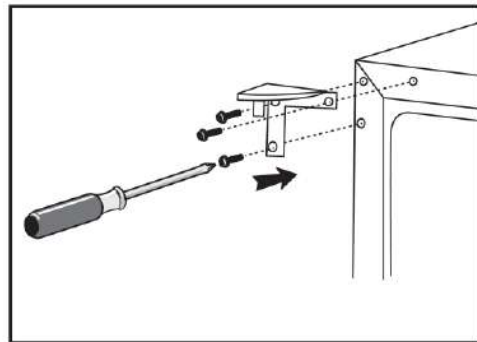
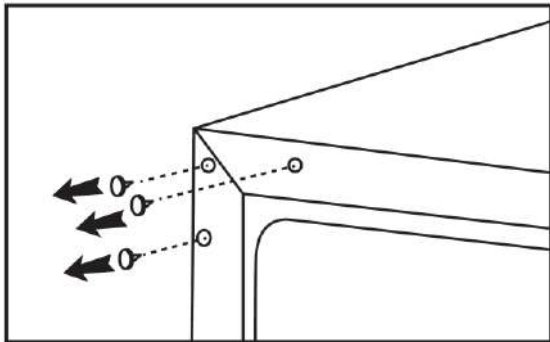
2. Retire la puerta y colóquela sobre una superficie acolchada para evitar que se raye.



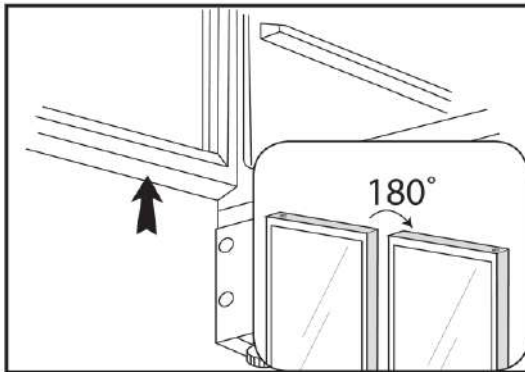
3. Retire la bisagra superior derecha.



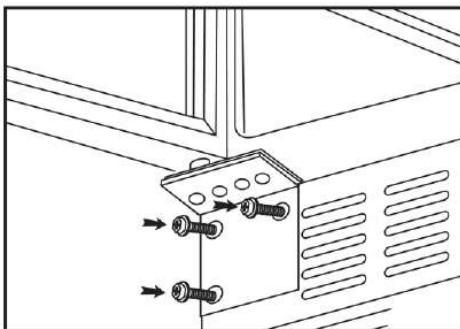
4. Instale la bisagra superior izquierda en el lado izquierdo de la unidad.

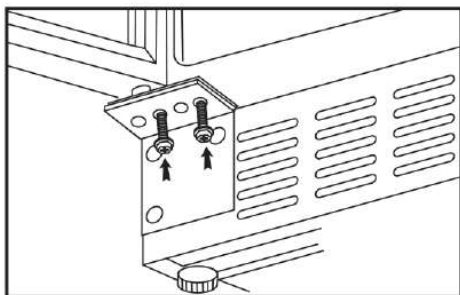
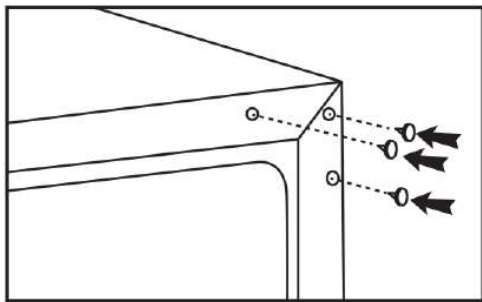


5. Gire la puerta 180° y vuelva a instalarla en la unidad.



7. Compruebe que la puerta está alineada horizontal y verticalmente y que las juntas están cerradas por todos los lados antes de apretar definitivamente la bisagra inferior.





IMPORTANTE: Compruebe que la puerta se abre y se cierra correctamente después de haber completado el proceso de inversión de la puerta. El aparato debe estar ahora en posición vertical durante un mínimo de 3 horas antes de encenderlo.

Consejos para ahorrar de energía

- No instale el refrigerador cerca de fuentes de calor, como cocinas, lavavajillas o radiador.
- Coloque el refrigerador en una habitación fresca y bien ventilada. Asegúrese de que las salidas de aire estén limpias.
- Evite mantener las puertas abiertas por un tiempo prolongado, el aire caliente ingresará al interior del refrigerador y puede causar acumulación de hielo y afectar el consumo de energía. Asegúrese de que no haya obstrucciones que impidan que las puertas se cierren correctamente.
- Asegúrese de que las juntas de las puertas estén limpias y que no haya rasgaduras ni grietas.
- No sobrecargue el refrigerador; el aire de enfriamiento que circula para mantener el frío se bloquea y se forman bolsas de aire caliente.

III. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Desenchufe su refrigerador de vinos del tomacorriente antes de limpiarlo.

Limpieza interna

- No vierta agua sobre el refrigerador.
- Debe limpiar el interior del refrigerador periódicamente usando una solución de 5 ml de bicarbonato de sodio en 0.5 litros de agua tibia.

- Limpie los accesorios internos por separado usando agua y jabón. No friegue los accesorios del refrigerador en un lavavajillas.
- No utilice productos químicos abrasivos ni detergentes ásperos para limpiar el refrigerador.
- Cuando termine, limpie bien todas las partes con un paño húmedo y luego séquelas completamente.
- Una vez terminada la limpieza, séquese bien las manos y enchufe el cable de alimentación al tomacorriente.

Limpieza externa

- Lave el exterior del refrigerador con agua jabonosa tibia. NO use productos abrasivos.
- Hay bordes filosos en la parte inferior del refrigerador, por lo que debe tener cuidado.
- Una o dos veces al año desempolva la parte posterior del refrigerador y el compresor con un cepillo o aspiradora, ya que la acumulación de polvo afectará el rendimiento y provocará un mayor consumo de energía.

Cuando el refrigerador no está en uso

Cuando no vaya a utilizar su refrigerador de vinos por períodos prolongados, desconéctelo del tomacorriente, vacíe todo el contenido y limpie el interior. Deje la puerta abierta para evitar la acumulación de olores.

Descongelación del refrigerador

- El compartimiento interior se descongela de forma automática con el refrigerador en funcionamiento.

El agua de la descongelación se drena hacia la bandeja de evaporación, donde se evapora también de forma automática.

- La bandeja de evaporación y el orificio para el desagüe de la descongelación se deben limpiar periódicamente. Esto es para evitar que el agua se acumule en el fondo del refrigerador, en lugar de fluir por el canal del drenaje hacia el orificio del desagüe.
- También puede verter una pequeña cantidad de agua en el orificio del desagüe para limpiar el interior del drenaje.
- Asegúrese de que las botellas de vino no toquen la pared del fondo del refrigerador, esto puede interrumpir el proceso de descongelación automática y desviar el agua hacia la base del refrigerador.

IV. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA
El aparato no funciona	No está enchufado. Se ha disparado el disyuntor o se ha fundido el fusible.
La temperatura en el interior del aparato es demasiado alta.	Los controles de temperatura están demasiado calientes. Ajuste los controles de temperatura a un valor más frío y espere varias horas hasta que la temperatura se estabilice. La puerta se mantiene abierta demasiado tiempo o se abre con demasiada frecuencia, lo que permite la entrada de aire caliente en el aparato. La puerta no está completamente cerrada. La junta de la puerta no sella correctamente. El aparato se ha desconectado recientemente de la red eléctrica; tardará al menos cuatro horas en recuperar la temperatura.
La temperatura en el interior del aparato es demasiado baja	Los controles de temperatura están demasiado fríos. Ajuste los controles de temperatura a un valor más cálido y espere varias horas hasta que la temperatura se estabilice.
Vibración	Compruebe que el aparato se encuentra sobre una superficie nivelada. El aparato está tocando la pared de detrás. Cambie la posición del aparato y aléjelo de la pared. Si las vibraciones persisten, apague el aparato y desenchúfelo de la red eléctrica. A continuación, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
Se está formando humedad en el interior del aparato.	La puerta está ligeramente abierta. La puerta se mantiene abierta demasiado tiempo o se abre con demasiada frecuencia. Abra la puerta con menos frecuencia. La puerta no está bien sellada.
Se está formando humedad en el exterior del aparato.	La puerta está ligeramente abierta, lo que hace que el aire frío del interior del aparato se encuentre con el aire caliente y húmedo del exterior.



IMPORTANTE: Si su aparato no funciona correctamente, desconéctelo de la red eléctrica y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

NO INTENTE REPARAR EL APARATO USTED MISMO.

Tenga en cuenta que si se solicita la intervención de un técnico mientras el producto está en garantía y se descubre que el problema no se debe a una avería del aparato, es posible que tenga que hacerse cargo del coste de la llamada.

El aparato debe ser accesible para que el técnico pueda realizar cualquier reparación necesaria. Si el aparato está instalado de tal manera que el técnico teme que se produzcan daños en el aparato o en la cocina, no realizará la reparación.

Ficha de información del producto

REGLAMENTO DELEGADO (UE) 2019/2016 DE LA COMISIÓN en lo relativo al etiquetado energético de los aparatos de refrigeración domésticos

Nombre o marca comercial del proveedor: LES PETITS CHAMPS

Dirección del proveedor: SAS ADEVA, Rue Marc Seguin 8, 77290 Compans, FR

Identificador del modelo: CAVCEDB46

Tipo de aparato de refrigeración:

Aparato de bajo nivel de ruido:	No	Tipo de diseño:	De libre instalación
Armarios para la conservación de vinos:	Sí	Otros aparatos de refrigeración:	Sí

Parámetros generales del producto:

Parámetro		Valor	Parámetro	Valor
Dimensiones totales (milímetros)	Altura	870	Volumen total (dm³ o l)	137
	Anchura	595		
	Profundidad	614		
IEE		172	Clase de eficiencia energética	G
Ruido acústico aéreo emitido [dB(A) re 1 pW]		43	Clase de ruido acústico aéreo emitido	D
Consumo de energía anual (kWh/a)		146	Clase climática:	templada extendida, templada, tropical
Temperatura ambiente mínima (°C) en la que puede funcionar el aparato de refrigeración		10	Temperatura ambiente máxima (°C) en la que puede funcionar el aparato de refrigeración	38
Ajuste de invierno		No		

Parámetros de los compartimentos:

Tipo de compartimento	Parámetros y valores de los compartimentos			
	Volumen del compartimento (dm³ o l)	Ajuste de temperatura recomendado para la conservación optimizada de los alimentos (°C). Estos ajustes no contradirán las	Capacidad de congelación (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)

			condicio- nes de con- servación contempla- das en el anexo IV, cuadro 3.		
Despensa	No	-	-	-	-
Conservación de vinos	Sí	137,0	12	-	A,
Compartimento bode- ga	No	-	-	-	-
Alimentos frescos	No	-	-	-	-
Helador	No	-	-	-	-
0 estrellas o fabrica- ción de hielo	No	-	-	-	-
1 estrella	No	-	-	-	-
2 estrellas	No	-	-	-	-
3 estrellas	No	-	-	-	-
4 estrellas	No	-	-	-	-
Sección 2 estrellas	No	-	-	-	-
Compartimento de temperatura variable	-	-	-	-	-
En el caso de los armarios para la conservación de vinos					
Número de botellas de vino estándar			46		
Parámetros de las fuentes luminosas:					
Tipo de fuente luminosa			-		
Clase de eficiencia energética			-		
Duración mínima de la garantía ofrecida por el fabricante: 24 meses					
Información adicional:					
Enlace del sitio web del fabricante, en el que se encuentra la información contemplada en el punto 4, letra a), del anexo del Reglamento (UE) 2019/2019: https://caveslespetitschamps.com/					

GARANTÍA

El periodo de garantía de nuestros productos es de 2 años.

Si tiene algún problema o pregunta, puede acceder fácilmente a nuestras páginas de ayuda, consejos para solucionar problemas, preguntas frecuentes y manuales de usuario en nuestro sitio de servicio: <https://sav.hkoenig.com>.

Al escribir el nombre de referencia de su dispositivo en la barra de búsqueda, puede acceder a toda la asistencia en línea disponible, diseñada para satisfacer mejor sus necesidades.

Si sigue sin encontrar una respuesta a su pregunta o problema, haga clic en "¿La respuesta ha resuelto su problema? Esto le llevará al formulario de solicitud de asistencia posventa, que puede rellenar para validar su solicitud y obtener ayuda.

CONDICIONES DE GARANTÍA

La garantía cubre todos los fallos que se produzcan en el contexto de un uso normal, de acuerdo con los usos y especificaciones del manual de usuario.

Esta garantía no se aplica a los problemas de embalaje o transporte durante el envío del producto por parte del propietario. Tampoco incluye el desgaste normal del producto, ni el mantenimiento o la sustitución de piezas consumibles.

EXCLUSIÓN DE GARANTÍA

- Accesorios y piezas de desgaste (*).
- Mantenimiento normal del aparato.
- Todas las averías derivadas de un uso incorrecto (golpes, incumplimiento de las recomendaciones de alimentación eléctrica, malas condiciones de uso, etc.), de un mantenimiento insuficiente o de un mal uso del aparato, así como del uso de accesorios inadecuados.
- Daños de origen externo: incendio, daños por agua, sobrecarga eléctrica, etc.
- Cualquier equipo que haya sido desmontado, incluso parcialmente, por personas que no estén autorizadas a hacerlo (en particular el usuario).
- Productos cuyo número de serie falte, esté dañado o sea ilegible, lo que no permitiría su identificación.
- Productos sujetos a alquiler, demostración o exposición.

(*) Algunas piezas de su aparato, conocidas como piezas de desgaste o consumibles, se deterioran con el tiempo y la frecuencia de uso de su aparato. Este desgaste es normal, pero puede acentuarse por las malas condiciones de uso o de mantenimiento de su aparato. Por lo tanto, estas piezas no están cubiertas por la garantía.

Los accesorios suministrados con el aparato también están excluidos de la garantía. No se pueden cambiar ni reembolsar. No obstante, algunos accesorios pueden adquirirse directamente en nuestro sitio web: <https://sav.hkoenig.com/>

MEDIO AMBIENTE

ATENCIÓN:



No se deshaga de este producto como lo hace con otros productos del hogar. Existe un sistema selectivo de colecta de este producto puesto en marcha por las comunidades, debe de informarse en su ayuntamiento acerca de los lugares en los que puede depositar este producto. De hecho, los productos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas que tienen efectos nefastos para el medio ambiente o para la salud humana y deben ser reciclados. El símbolo aquí presente indica que los equipos eléctricos o electrónicos deben de ser cuidadosamente seleccionados, representa un recipiente de basura con ruedas marcado con una X.

I. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Nota importante: Si prega di leggere questo libretto prima di installare e accendere l'apparecchio. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per l'installazione e l'uso scorretto, come descritto in questo manuale.

- Questo modello utilizza gas refrigerante naturale come parte del suo sistema di raffreddamento. Questo gas è conosciuto come R600a (Isobutene) ed è ecologico, ma può essere combustibile. Si deve quindi essere cauti nel maneggiare e trasportare il prodotto per garantire che nessuno dei componenti del circuito frigorifero vengano danneggiati,
- Non ostruire le aperture di ventilazione dell'apparecchio
- L'apparecchio non deve essere posizionato o poggiato sopra il suo cavo di alimentazione.
- Non utilizzare dispositivi meccanici o altri strumenti per accelerare il processo di sbrinamento, ad esempio un riscaldatore o un asciugacapelli.
- Non usare elettrodomestici nello scomparto frigorifero dell'apparecchio.
- Se questo elettrodomestico deve sostituire un vecchio dispositivo di raffreddamento con un lucchetto, il blocco deve essere rimosso come misura di sicurezza prima di riporlo o di smaltirlo. Questo serve a proteggere i bambini dal rimanere bloccare all'interno dell'apparecchio.
- I vecchi refrigeratori, frigoriferi e congelatori contengono gas di isolamento e refrigerante, devono essere smaltiti correttamente. Contattare l'autorità locale o il rivenditore in caso di domande. Assicurarsi di non danneggiare l'unità di scarto prima che venga prelevata dal servizio di smaltimento rifiuti pertinente.

- Non utilizzare adattatori o prolunghe quando si collega l'apparecchio all'alimentazione elettrica
- Non inserire spine danneggiate
- Non tirare, piegare o danneggiare il cavo di alimentazione.
- Non collegare o scollegare l'apparecchio con le mani bagnate per evitare scosse elettriche.
- Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone con capacità ridotte sul piano fisico, mentale o sensoriale o sulla mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto istruzioni per l'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile del loro uso di sicurezza dell'apparecchio e capire i rischi coinvolti.

I bambini dovrebbero essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo

- Questo apparecchio è stato progettato per essere utilizzato dagli adulti, non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio e non lasciarli appendere sulla porta.
- Non collocare materiale esplosivo o infiammabile nell'apparecchio per la propria sicurezza.
- Le bottiglie contenenti un'alta percentuale di alcol devono essere ben sigillate
- Non coprire il corpo o la parte superiore dell'apparecchio
- Fissare gli accessori nell'apparecchio durante il trasporto per evitare di danneggiarli.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, se non funziona correttamente o se è stato danneggiato o caduto. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore, da un suo rappresentante o da una persona qualificata al fine di evitare rischi.

- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati da un adulto.
- Si prega di tenere questo documento a portata di mano e di consegnarlo al futuro proprietario in caso di trasferimento del dispositivo.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati da un adulto.
- Si prega di tenere questo documento a portata di mano e di consegnarlo al futuro proprietario in caso di trasferimento del dispositivo.
- Non utilizzare il dispositivo se ha un cavo di alimentazione o una spina danneggiati, se non funziona correttamente, se è stato danneggiato o lasciato cadere. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal suo agente o da una persona qualificata al fine di evitare qualsiasi rischio.

Sicurezza elettrica

QUESTO APPARECCHIO DEVE ESSERE COLLEGATO IN UNA PRESA CON MESSA A TERRA

- Prima dell'accensione, assicurarsi che la tensione di alimentazione elettrica corrisponda a quella indicata sulla targhetta dei dati. Questo prodotto è progettato per funzionare a 230 - 240 V CA; 50Hz. Il collegamento a qualsiasi altra fonte di alimentazione può danneggiare l'unità.
- Questo prodotto può essere dotato di una spina non reincablabile. Se è necessario sostituire il fusibile nella spina, il coperchio del fusibile deve essere riparato. Se il coperchio del fusibile si perde o viene danneggiato, la

spina non deve essere utilizzata fino a quando non viene correttamente sostituita.

- Se la spina deve essere sostituita perché non è adatta alla presa, o è danneggiata in qualche modo, questa operazione deve essere eseguita da un elettricista qualificato. La spina rimossa deve essere smaltita in modo sicuro, poiché l'inserimento in una presa da 13 Amp potrebbe causare un rischio elettrico.

Trasporto e movimentazione

Per un sollevamento sicuro, inclinare l'apparecchio all'indietro di non più di 45 gradi, tenere gli angoli della base e quelli posteriori dell'apparecchio. Sollevare con cautela il dispositivo di raffreddamento. Non utilizzare mai le maniglie delle porte per il sollevamento. Per spostare il dispositivo di raffreddamento su una superficie piana, inclinarlo leggermente all'indietro e spingere all'indietro. Questa unità è pesante e potrebbe causare lesioni - assicurarsi che siano presenti persone adeguate per spostare l'apparecchio.

II. INSTALLAZIONE E ACCENSIONE DEL DISPOSITIVO

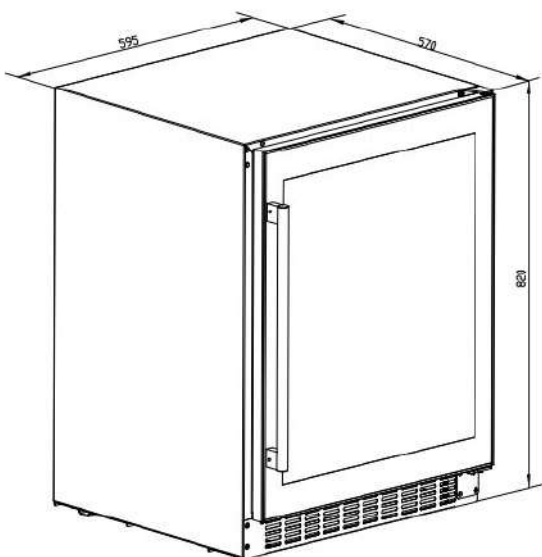
- La tensione operativa per l'apparecchio è 230-240 V a 50 Hz.
- Prima di collegare l'alimentatore, assicurarsi che la tensione sull'etichetta di valutazione corrisponda alla tensione di funzionamento del sistema elettrico di casa.
- Inserire la spina in una presa con massa (terra) efficiente. Se la presa non ha un contatto di massa (terra) o la spina non corrisponde, si consiglia di chiamare un elettricista autorizzato per assistenza.
- Collocare l'apparecchio in un'area non esposta alla luce diretta del sole.
- L'apparecchio deve essere posizionato ad almeno 10 cm di distanza da stufe, forni e altre fonti di riscaldamento.
- Questo apparecchio non deve mai essere usato all'aperto o lasciato sotto la pioggia.
- Quando l'apparecchio viene posizionato accanto a un congelatore orizzontale o un congelatore normale, è necessario che vi siano almeno 10 cm di distanza tra loro per evitare che si crei umidità sulla superficie esterna.
- L'apparecchio deve essere utilizzato in posizione verticale e su una superficie piana.
- Per livellare l'apparecchio, utilizzare i piedini regolabili sull'apparecchio.
- Non posizionare l'apparecchio su una superficie coperta da moquette in quanto ciò impedirà un'adeguata ventilazione.
- Questo apparecchio deve essere posizionato su una superficie piana e stabile.

- Scegliete uno spazio asciutto e ben ventilato.
- L'apparecchio deve essere posizionato in modo tale che la spina sia facilmente accessibile.

PRIMA DELL'ACCENSIONE

- Prima di utilizzare l'apparecchio, aggiungere un cucchiaino di bicarbonato di sodio ad acqua tiepida e con un panno umido pulire tutte le parti del nuovo apparecchio, quindi ripetere il processo con un panno umido pulito e asciutto (assicurarsi che l'apparecchio non sia collegato alla corrente quando si esegue questa attività).
- Rimuovere tutti i nastri di trasporto e le protezioni in schiuma. Pulire l'interno con un panno inumidito con acqua e sapone tiepido. Pulire con acqua pulita e asciugare.
- Potrebbe esserci un odore quando accendete l'apparecchio per la prima volta, esso sparirà quando l'apparecchio inizia a raffreddarsi.
- Una volta posizionato l'apparecchio, regolare i piedini per assicurarsi che l'unità sia stabile. Questo è essenziale per garantire un funzionamento silenzioso e un'adeguata apertura / chiusura della porta. Collegare alla presa elettrica ma non accendere il dispositivo di raffreddamento per almeno 3 ore. Il refrigerante all'interno dell'apparecchio ha bisogno di tempo per stabilizzarsi dopo essere stato trasportato e messo in posizione, il mancato rispetto di questo influirà sulle prestazioni di raffreddamento del vostro apparecchio.
- Una volta che l'apparecchio si è resettato accendere l'apparecchio, individuare i controlli della temperatura sul prodotto e impostarli sulla temperatura desiderata.
- Si può udire un leggero gorgoglio o dei suoni gorgoglianti quando il refrigerante viene pompato nel sistema di raffreddamento e attraverso le bobine o nel tubo nella parte posteriore dell'apparecchio. Quando il compressore è in funzione, è possibile udire un leggero ronzio o un rumore pulsante. I controlli della temperatura regolano il funzionamento del compressore e si può udire un leggero clic mentre si avvia e si chiude (è normale).
- Per risparmiare energia, si dovrebbe ridurre al minimo la frequenza e la durata di apertura della porta.

SPECIFICHE DEL VOSTRO ARMADIO PER VINI



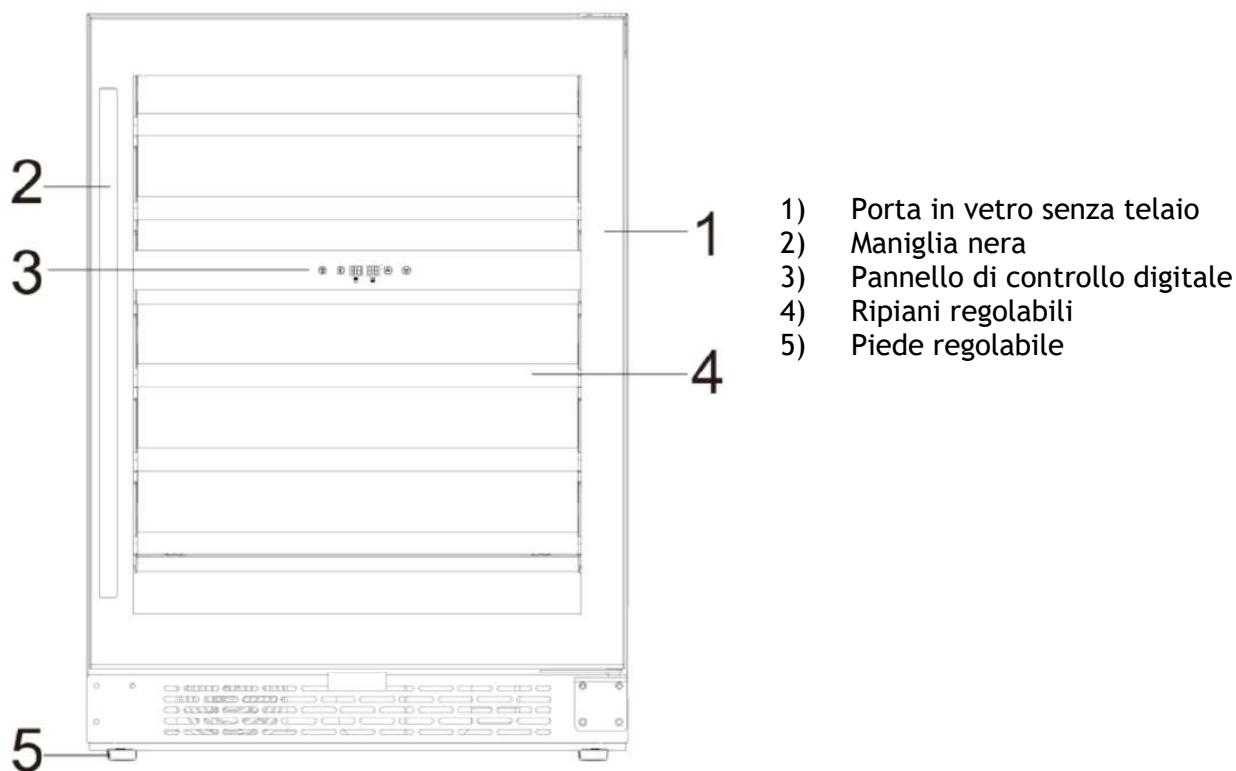
Dimensioni dell'apparecchio

Altezza: 820 - 880 mm
Larghezza: 595 mm
Profondità: 570 mm

** Per informazioni specifiche sulle dimensioni dell'apertura necessaria, consultare le istruzioni per l'installazione.

- Capacità netta: 137 litri
- Capacità delle bottiglie: 46 bottiglie da 0,75 litri in stile bordolese.
- Classe di efficienza energetica: G
- Livello di rumore: 43 dB
- Funzionamento a pulsante elettronico
- Display a LED
- Interruttore Celsius e Fahrenheit
- 6 ripiani in legno regolabili
- Temperatura regolabile
- Termometro digitale
- Centralina di controllo dell'umidità
- Controllo della luce interna
- Esterno nero
- Telaio della porta senza telaio
- Porta reversibile
- Piedini regolabili
- Vetro temperato della porta
- Progettato per conservare il vino alla sua temperatura ottimale tra + 5 °C e 22 °C.

PARANOMICA DEL PRODOTTO



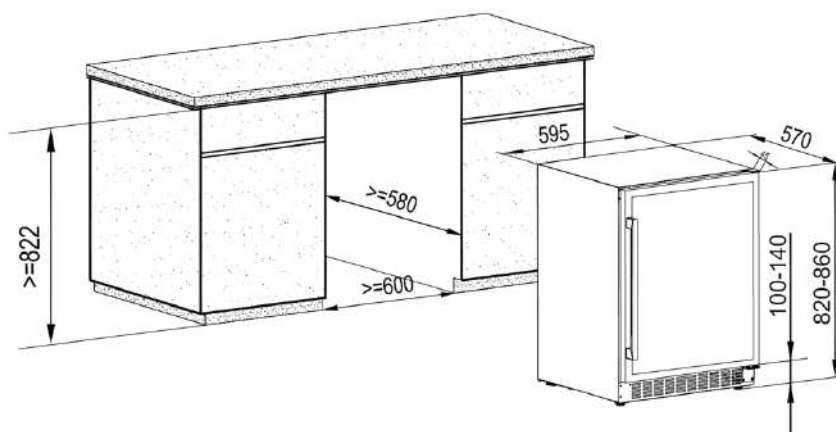
PARTI UNITA & RICAMBI

Prima dell'installazione, controllare che tutte le parti descritte nella panoramica del prodotto siano presenti. Nel caso di parti mancanti, si prega di contattare il Servizio Clienti.

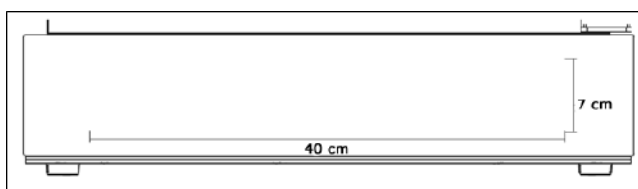
POSIZIONAMENTO E INSTALLAZIONE

- Questo apparecchio può essere installato così com'è o integrato. Le istruzioni illustrate nel disegno dovrebbero essere seguite per entrambi i tipi di installazione.
- Evitare di danneggiare il prodotto durante l'installazione, il posizionamento dell'apparecchio richiede la presenza di due persone per evitare lesioni e danni all'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere posizionato alla luce diretta del sole o esposto a calore continuo o a temperature estreme (ad esempio accanto a un radiatore o una caldaia). Se ciò non è possibile, è necessario installare una piastra isolante tra l'apparecchio e la fonte di calore adiacente.
- È necessario verificare se è disponibile una presa elettrica, che sarà accessibile dopo l'installazione del dispositivo.
- Posizionare l'apparecchio su una base solida in modo stabile e saldo. L'apparecchio è dotato di piedini regolabili che devono essere utilizzati per livellare l'apparecchio.
- Assicurarsi di lasciare abbastanza spazio per l'apertura della porta, per evitare danni all'apparecchio o lesioni personali
- Se si installa come unità integrata, la dimensione dell'incasso deve essere un minimo di (H) 875 x (W) 600 x (D) 600 mm. Bisogna fare particolarmente attenzioni alle dimensioni della profondità.

Importante: lo sfiato alla base dell'apparecchio è per la ventilazione. Niente dovrebbe essere posto davanti a questa bocchetta; altrimenti la tua cantinetta vino potrebbe non funzionare correttamente.



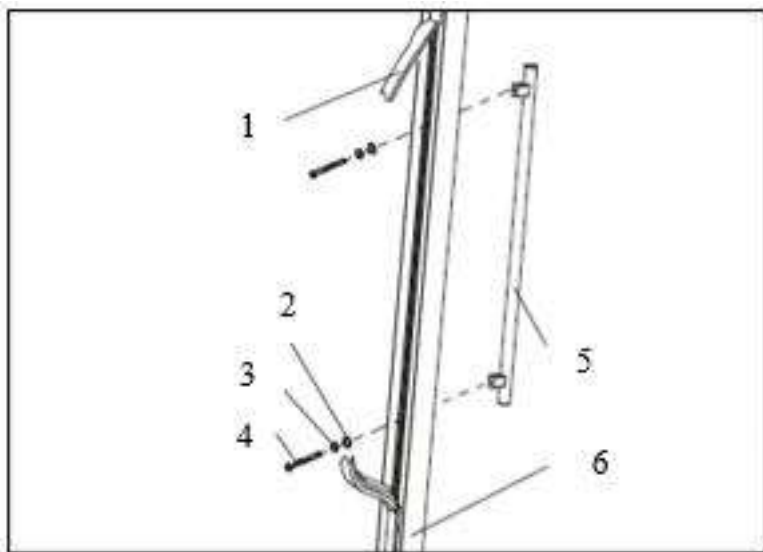
- È possibile montare uno zoccolo decorativo sulla parte anteriore della base di ventilazione, a condizione che il ritaglio mostrato nello schema sottostante sia realizzato nello zoccolo. Questo taglio è richiesto se lo sfiato sia stato rimosso o meno.



Gestire l'installazione

Per installare la maniglia della porta, attenersi alla seguente procedura:

4. Aprire la porta dell'apparecchio e spostare leggermente la guarnizione della porta su un lato in modo da poter vedere i due fori designati per l'installazione della maniglia.
5. Installare la maniglia saldamente come mostrato nella figura con le due viti fornite.
3. Assicurarsi che la guarnizione della porta vada di nuovo in posizione e che la porta si apra e si chiuda correttamente.



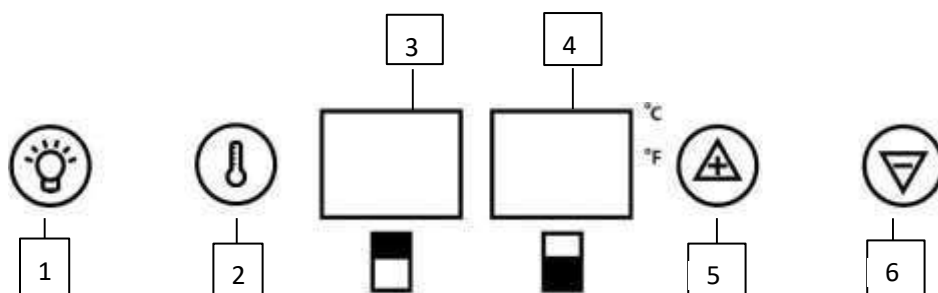
1. Guarnizione
2. Rondella lat
3. Rondella bloccata
4. Vite
5. Maniglia
6. Telaio della porta

Pannello di controllo

Nota importante:

- L'impostazione della temperatura della zona inferiore deve essere sempre uguale o superiore a quella nella zona superiore.
- Per prestazioni ottimali, l'impostazione della temperatura delle 2 zone dovrebbe differire di almeno 4 ° C

Le due zone di raffreddamento condividono un unico controller e questo si trova all'interno dell'apparecchio a circa 2/3 del percorso. Questo ha una luce, la selezione della zona, il display della temperatura della zona superiore, il display della temperatura della zona più bassa, i controlli di aumento temperatura quelli di abbassamento temperatura . Questi sono spiegati di seguito:



Accensione / spegnimento - premere e tenere premuti i comandi 1 e 2 (luce e zona selezionata) insieme per almeno 5 secondi per accendere e spegnere l'apparecchio.

1. Luce accesa / spenta: premere per accendere e spegnere la luce interna dell'apparecchio.
2. Selezione zona: premere per selezionare la zona  di cui si desidera modificare la temperatura. **Premere una volta per selezionare l'area superiore. Premere due volte per selezionare l'area inferiore.**
3. Display della temperatura della zona superiore: visualizza la temperatura interna della zona superiore in gradi Celsius o Fahrenheit
4. Display della temperatura della zona inferiore: visualizza la temperatura interna della zona inferiore in gradi Celsius o Fahrenheit
5. Aumento Temperatura - premere per aumentare la temperatura interna dell'apparecchio
6. Abbassamento Temperatura giù - premere per diminuire la temperatura interna dell'apparecchio

Nota importante:

- L'impostazione della temperatura della zona inferiore deve essere sempre uguale o superiore a quella nella zona superiore.
- Per prestazioni ottimali, l'impostazione della temperatura delle 2 zone dovrebbe differire di almeno 4 ° C

La temperatura di ciascuna zona può essere impostata indipendentemente l'una dall'altra, l'intervallo di temperatura di ciascuna zona è compreso tra 5 ° C e 22 ° C o 40 ° F / 72 ° F

1. Si consiglia di impostare la temperatura della zona superiore a 5 ° C / 13 ° C / 40 ° F - 55 ° F, ideale per la conservazione di vini frizzanti e bianchi.
2. Si consiglia di impostare la temperatura della zona inferiore a 13 ° C / 22 ° C / 55 ° F - 72 ° F, ideale per la conservazione di vini bianchi e rossi



Lasciare riposare per almeno 3 ore prima di collegarlo alla rete

Durante il primo utilizzo

Importante: quando si utilizza il dispositivo di raffreddamento vino per la prima volta o si riavvia l'apparecchio dopo che è stato spento per un lungo periodo, potrebbe esserci una variazione di alcuni gradi tra la temperatura selezionata e quella indicata sul display. Questo è normale ed è dovuto alla durata del tempo di attivazione. Una volta che la cantinetta vino è stata in funzione per alcune ore, tutto tornerà alla normalità.

Quando accendete l'apparecchio per la prima volta, il compressore funzionerà ininterrottamente finché la cantinetta vino non raggiungerà una temperatura sufficientemente bassa.

Durante questo periodo di tempo, si dovrebbe cercare di non aprire la porta frequentemente o posizionare le bottiglie all'interno dell'apparecchio

Se l'unità è spenta o scollegata, è necessario attendere almeno 5 minuti prima di riavviare l'apparecchio o ricollegarlo alla rete elettrica.

Accensione dell'apparecchio e impostazione della temperatura

Nota importante:

- L'impostazione della temperatura della zona inferiore deve essere sempre uguale o superiore a quella nella zona superiore.
- Per prestazioni ottimali, l'impostazione della temperatura delle 2 zone dovrebbe differire di almeno 4 ° C

Seguire i seguenti passaggi per accendere l'apparecchio e impostare la temperatura desiderata:

1. Accendere l'apparecchio alla spina, l'apparecchio emette un segnale acustico e la temperatura interna di ciascuna zona viene visualizzata sui 2 display.
2. L'impostazione della temperatura per ciascuna zona è regolabile nell'intervallo 5 ° C - 22 ° C o 40 ° F / 72 ° F.

3. Quando si premono per la prima volta i comandi di aumento o diminuzione della temperatura, i display a LED mostrano le impostazioni di temperatura predefinite.

4. Utilizzare il pulsante di selezione della zona per scegliere la zona di cui si desidera impostare la temperatura; il display della zona di cui si desidera impostare la temperatura dovrebbe lampeggiare. Quindi utilizzare i comandi di aumento e diminuzione della temperatura per impostare la temperatura interna desiderata. **Premere una volta per selezionare l'area superiore. Premere due volte per selezionare l'area inferiore.**

5. La temperatura aumenta di 1°C o 1°F se si tocca una volta il comando di aumento della temperatura e diminuisce della stessa quantità se si preme una volta il comando di diminuzione della temperatura.

6. Quando si imposta una nuova temperatura, il display visualizza la nuova temperatura selezionata per 3 secondi, prima di visualizzare la temperatura precedente/attuale. La temperatura più fredda si riduce o aumenta gradualmente fino alla nuova temperatura impostata e il display si regola di conseguenza.

7. L'apparecchio è progettato per visualizzare la temperatura di impostazione. Per controllare la temperatura effettiva nel frigorifero per vini, premere il comando di aumento della temperatura per 5 secondi, il valore tornerà alla temperatura di impostazione dopo altri 5 secondi.

Nota: la temperatura effettiva è indicata solo a titolo informativo, non può essere regolata e dipende dalle diverse fasi di raffreddamento. Una deviazione di +/- 2°C dalla temperatura selezionata è normale.

Nota: Si consiglia di non aprire la porta per un minimo di 4 ore per consentire all'apparecchio di raggiungere la temperatura operativa standard.

Nota: la temperatura delle bevande e la frequenza di apertura della porta influiscono sulla temperatura del dispositivo di raffreddamento. Se necessario, modificare l'impostazione della temperatura.

Nota: l'aria fredda scende e l'aria più calda sale, quindi ci sarà una leggera variazione di temperatura tra la parte superiore e la parte inferiore dell'apparecchio.

Importante: quando si modifica la temperatura, il compressore lavora di più per raggiungere la temperatura richiesta. Durante questo periodo, i pannelli laterali della cantinetta vino possono raggiungere i 45 °C, tuttavia si raffreddano quando viene raggiunta la temperatura impostata.

Passaggio tra gradi Fahrenheit e Celsius

È possibile selezionare se il display della temperatura debba mostrare gradi Celsius o Fahrenheit:

1. Per modificare la lettura della temperatura da Celsius a Fahrenheit, è necessario premere e tenere premuto il comando di accensione / spegnimento luce finché l'apparecchio emette un segnale acustico e l'indicatore °F si illumina.
2. Non è possibile cambiare il display se si sta effettuando la regolazione della temperatura della cantinetta vino.

Caricamento del dispositivo di raffreddamento vino

Importante: l'apparecchio è ideale per conservare bottiglie di vino bordeaux da 0,75 litri. Anche se il mobiletto può contenere bottiglie più grandi, è necessario assicurarsi che non impediscano che la porta si chiuda correttamente.

- Controllare sempre che sia possibile chiudere la porta senza che questa tocchi su una bottiglia di vino, prima di chiuderla.
- Quando si caricano più bottiglie di vino contemporaneamente, l'apparecchio impiegherà più tempo a raffreddare le singole bottiglie.
- Poiché le bottiglie possono differire per dimensioni, il numero effettivo di bottiglie che è possibile conservare può variare. Il numero massimo di stoccaggio è basato su bottiglie standard da 0,75 litri in stile

bordolese.

- è possibile inserire 46 bottiglie di dimensioni standard nell'apparecchio (8 bottiglie su ciascuno degli scaffali tranne il fondo che ne contiene 6)

Conservare i tuoi vini

Il grafico sottostante indica le temperature di conservazione ideali per diversi tipi di vino:

<i>Tipo di vino</i>	<i>Temperatura (Celsius)</i>	<i>Temperatura (Fahrenheit)</i>
Vino rosso (*)	15.5 - 18.5°C	59.9 - 65.3°F
Vino bianco (**)	10 - 15°C	50 - 59°F
Spumanti/champagne	7.2 - 9.5°C	45 - 49.1°F
Vino rosato	9,5 - 10,5 °C	49.1 - 50.9°F
Vino d'annata	13°C	55°F

* I vini rossi leggeri, come il Beaujolais, il Pinot Nero e il Cabernet Franc, traggono vantaggio dall'essere serviti leggermente più freschi rispetto ai rossi più corposi.

** Lo Chardonnay viene spesso servito troppo freddo. Si consiglia di raffreddarlo a una temperatura più calda all'interno della vetrina. Oppure lasciarlo riscaldare leggermente quando lo si toglie dalla vetrina.

- La stabilità della temperatura è il fattore più importante quando si tratta di conservare il vino.
- L'esposizione alla luce, le vibrazioni o le fluttuazioni di temperatura e umidità possono causare il deterioramento del vino. Se conservati in modo appropriato, i vini non solo mantengono la loro qualità, ma in molti migliorano l'aroma, il sapore e la complessità man mano che maturano.
- I vini mantenuti a una temperatura più elevata invecchieranno più velocemente. Il vino esposto a temperature superiori a 21 ° C (70 ° F) avrà aromi e sapori peggiori.
- Se il vino viene tenuto a una temperatura troppo bassa, ciò può comportare lo sviluppo di depositi dannosi. Un'umidità del 70% è ideale per impedire che i tappi si restringano.
- Dopo aver aperto una bottiglia di vino, il vino entra in contatto con l'aria. Quindi è meglio conservare il resto della bottiglia in posizione verticale, per ridurre al minimo la superficie del vino che viene a contatto con l'aria.
- Una volta aperto, il vino rimarrà in una condizione potabile per due giorni per bianchi delicati o tre giorni per i rossi ricchi, purché la bottiglia sia stata risigillata. È necessario accertarsi che il sigillo sia saldo controllando il tappo.
- Ci sono tappi speciali che mantengono il vino frizzante e lo Champagne per uno o due giorni dopo l'apertura.
- Se conservati correttamente, i vini bianchi non aperti possono essere conservati per un massimo di due anni. I rossi corposi (non aperti) invecchieranno bene per dieci anni e i vini da dessert (non aperti) invecchieranno bene fino a venti anni.
- Quando si acquista una bottiglia di vino, è necessario trasferirla immediatamente in un luogo di conservazione idoneo (se non si intende conservarla nel dispositivo di raffreddamento vino).
- Le bottiglie di vino più economiche non invecchiano come quelle più costose.
- Alcuni vini dovrebbero essere consumati prima di altri, controllate il vostro rivenditore di vini per ottenere le informazioni pertinenti.
- Per ottenere il massimo dal bouquet e dal gusto del tuo vino, non riempire mai più di mezzo bicchiere alla volta. Aiuterà anche se la forma del tuo bicchiere è appropriata per il tuo vino. La dimensione e la forma del calice del bicchiere da vino determineranno l'intensità e la complessità del bouquet. Lo stelo deve essere abbastanza lungo da consentire di evitare il contatto delle mani con il calice del bicchiere e dovrebbe essere a forma di tulipano o affusolato nella parte superiore.

Problemi di conservazione del vino

Tappatura - una piccola percentuale di vino imbottigliato (circa l'1%) ne risentirà. Il tappo reagisce con il vino e gli conferisce un sapore ammuffito e sgradevole. È il problema più comune di conservazione del vino ed è causato da batteri innocui che crescono sul sughero. Per quanto sfortunato, non c'è altro da fare che scartare tutto il vino nella bottiglia interessata. Questo non deve essere confuso con piccoli frammenti di sughero che galleggiano nel vino stesso, che non compromettono il sapore.

Ossidazione - quando il vino è stato aperto e lasciato aperto per più di un giorno, tende a perdere il suo aroma e colore, assumendo un gusto generale piatto. L'unico modo per evitare questo, è bere il vino lo stesso giorno in cui è stato aperto o utilizzare un dispositivo a vuoto appositamente progettato per rimuovere l'ossigeno dalle bottiglie di vino aperte. Se si utilizza un dispositivo del genere, il vino dovrebbe comunque essere consumato poco tempo dopo.

Ullage - ovvero la perdita di vino dalla bottiglia per evaporazione o perdite. Segni di ullage comprendono il vino infiltrato attorno al tappo, un tappo sporgente o un'etichetta tinta. Può succedere se la bottiglia è stata tenuta al caldo. Il vino può essere ancora bevibile, se la perdita è avvenuta di recente; tuttavia, si deve essere consapevoli che se il vino viene nuovamente raffreddato, la contrazione può causare il risucchiamento dell'aria nella bottiglia e determinare un ulteriore deterioramento.

Lieve effervescenza nel vino fermo - questo non è davvero un problema dipendente dal modo in cui il vino è stato conservato, ma il risultato di una fermentazione malolattica incompleta prima che il vino venisse imbottigliato. Un buon modo per sbarazzarsi dell'effervescenza è quello di lasciare il vino respirare. In alternativa è possibile utilizzare un dispositivo di vuoto bottiglia, dopo circa cinque minuti l'effervescenza svanirà.

Sedimenti - questo non è normalmente un problema, tuttavia sia i vini rossi che quelli bianchi possono produrre sedimenti dopo un certo numero di mesi in bottiglia. Il sedimento è costituito da cristalli di tartrato totalmente innocuo. Semmai la costruzione di sedimenti può essere considerata un buon segno perché significa che il vino non è stato sottoposto a molto (se non altro) filtraggio, il che significa che i sapori e gli aromi dovrebbero essere stati preservati meglio.

Un buon modo per aggirare i sedimenti (se si tratta di un problema) è di tenere la bottiglia in posizione verticale, il giorno prima dell'apertura, in modo che il sedimento possa depositarsi sul fondo della bottiglia.

Puoi anche decantare il tuo vino; la decantazione "aprirà" il sapore di vini giovani e vecchi, ma in particolare dei vini più giovani. Per decantare, versare il vino lentamente e in modo uniforme nel decanter.

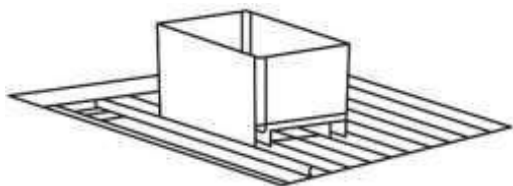
Controllo dell'umidità

Nota importante: questa funzione è opzionale e migliorerà solo le condizioni di conservazione del vino all'interno dell'apparecchio. Se non si desidera utilizzare questa funzione, rimuovere semplicemente il / i serbatoio / i di umidità.

Il dispositivo di raffreddamento del vino è dotato di un sistema per il mantenimento del giusto livello di umidità per la conservazione del vino. C'è un serbatoio umidità (un piccolo contenitore di plastica) installato sul ripiano superiore della zona superiore. Rimuovere questo dal runner sul ripiano superiore e riempirlo con acqua fredda e reinstallare sui pattini.

Nota: è necessario accertarsi che il serbatoio di umidità sia posizionato correttamente sulle guide sul ripiano superiore per evitare la possibilità di fuoriuscita di acqua.

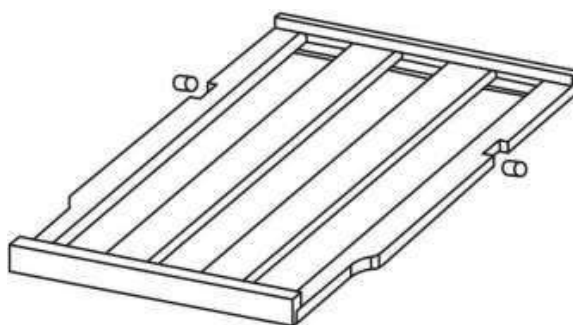
Nota: controllare regolarmente il livello dell'acqua e rabboccare se necessario.



Rimozione degli scaffali

Per un facile accesso alle bottiglie immagazzinate, estrarre i ripiani di circa 1/3. I ripiani sono progettati con un arresto di emergenza per evitare che vengano rimossi troppo lontano quando carichi.

Per evitare di danneggiare la guarnizione della porta, assicurarsi che la porta sia completamente aperta quando si rimuovono i ripiani. Per rimuovere uno qualsiasi dei ripiani, spostare lo scaffale nella posizione in cui la tacca / rientranza su ciascun lato del ripiano in legno si trova esattamente sotto i montanti in plastica. Quindi sollevare semplicemente la mensola di legno verso l'alto e rimuoverla.



Quando si sostituisce lo scaffale è necessario assicurarsi di allineare le tacche / rientranze sui ripiani in legno con i perni di plastica e che il ripiano di legno sia andato sotto i montanti di plastica.

Inversione della porta

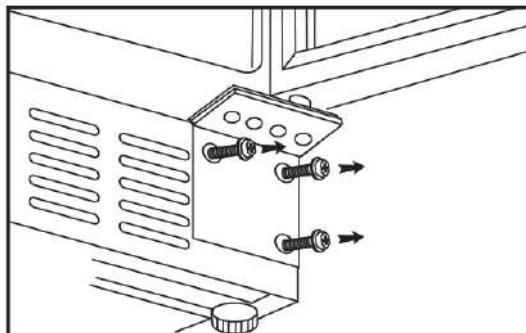
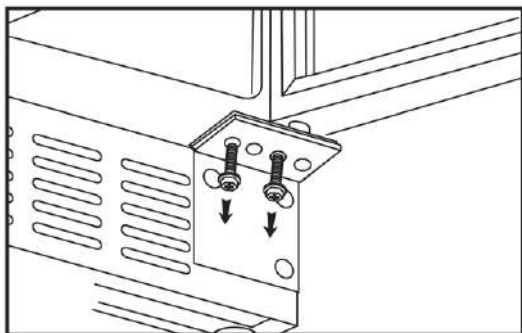
Questo apparecchio ha la possibilità di aprire la porta sia dal lato destro che da quello sinistro.

Le parti rimosse dall'apparecchio durante l'inversione dello sportello devono essere conservate per un uso successivo.

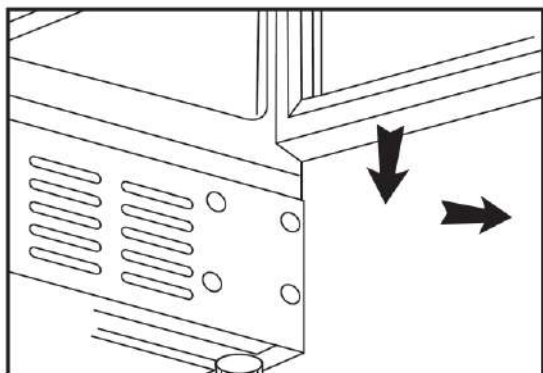
È necessario inclinare il dispenser all'indietro per accedere alla cerniera inferiore che trattiene le viti. Non inclinare più di 45 gradi e non appoggiare il dispenser su un fianco.

Invertire la porta:

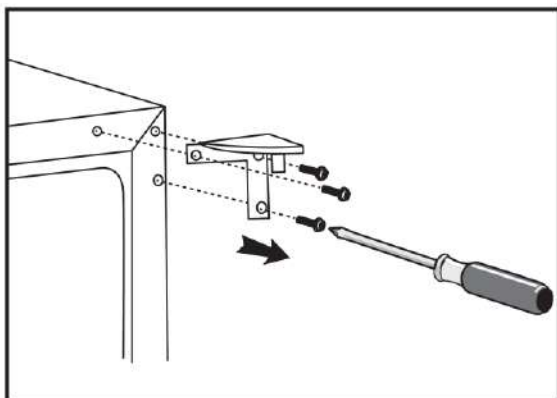
1. Aprire la porta e rimuovere le due viti sotto l'angolo inferiore destro della porta. Rimuovere la cerniera inferiore destra. Fare attenzione a sostenere lo sportello con entrambe le mani per evitare che cada dopo aver rimosso le viti.



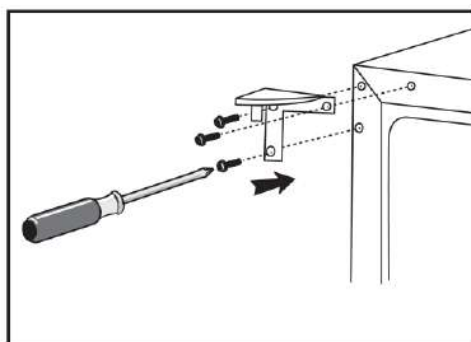
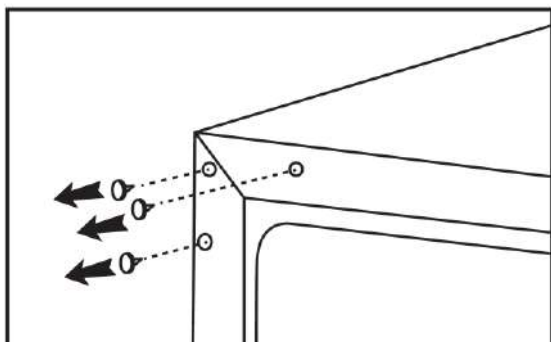
2. Rimuovere lo sportello e posizionarlo su una superficie imbottita per evitare che si graffi.



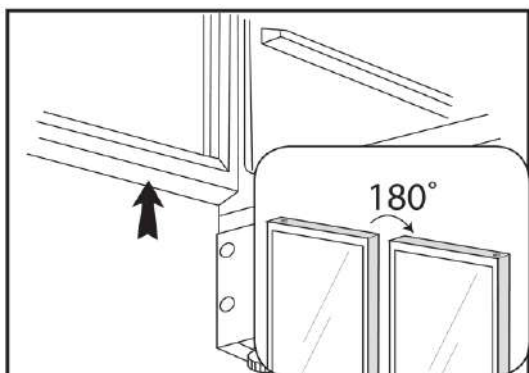
3. Rimuovere la cerniera superiore destra.



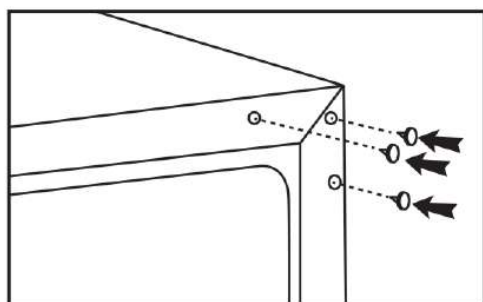
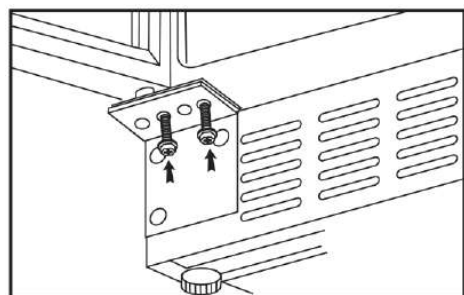
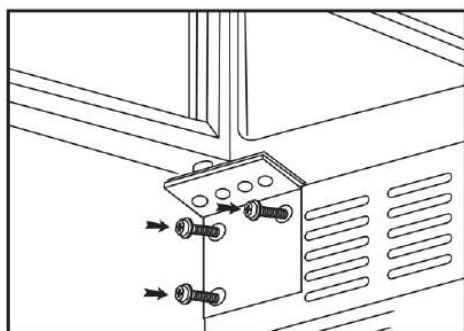
4. Installare la cerniera superiore sinistra sul lato sinistro dell'unità.



5. Ruotare lo sportello di 180° e reinstallarlo sull'unità.



6. Controllare che la porta sia allineata orizzontalmente e verticalmente e che le guarnizioni siano chiuse su tutti i lati prima di serrare definitivamente la cerniera inferiore.



§

IMPORTANTE: verificare che la porta si apra e si chiuda correttamente dopo aver completato il processo di inversione della porta. L'apparecchio deve ora rimanere in posizione verticale per almeno 3 ore prima di essere acceso.

Controllare che la porta si apra e si chiuda correttamente dopo aver completato il processo di inversione della porta. L'apparecchio deve essere tenuto in posizione verticale per almeno 3 ore prima di accenderlo.

Consigli per il risparmio energetico

- Non installare l'apparecchio vicino a fonti di calore, come una cucina, una lavastoviglie o un radiatore.
- Posizionare l'apparecchio in una stanza fresca e ben ventilata e assicurarsi che le prese d'aria siano libere.
- Cercare di evitare di tenere le porte aperte per un lungo periodo di tempo, l'aria calda entrerà nella cantinetta e potrebbe causare un accumulo di ghiaccio e influire sul consumo di energia. Assicurarsi che non vi siano ostacoli che impediscano la corretta chiusura delle porte.
- Assicurarsi che le guarnizioni della porta siano pulite e che non ci siano crepe o spaccature.
- Non sovraccaricare l'apparecchio; l'aria di raffreddamento che circola per mantenere freddo l'apparecchio si blocca e si formano sacche di aria calda.

III. MANUTENZIONE E PULIZIA

Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione prima di pulirlo.

Pulizia interna

- Non versare acqua sull'apparecchio.
- L'interno deve essere pulito periodicamente con una soluzione di bicarbonato di sodio e acqua tiepida (5 ml a in mezzo litro di acqua)
- Pulire gli accessori separatamente con acqua e sapone. Non metterli in lavastoviglie.
- Non utilizzare prodotti abrasivi, detergenti o saponi.
- Dopo il lavaggio, risciacquare con acqua pulita ed asciugare con cura.
- Una volta terminata la pulizia ricollegare la spina con le mani asciutte.

Pulizia esterna

- Lavare il mobile esterno con acqua calda e sapone. Non usare prodotti abrasivi.
- Ci sono bordi taglienti sul lato inferiore dell'apparecchio quindi occorre prestare molta attenzione durante la pulizia.
- Una o due volte all'anno rimuovere la polvere sul retro dell'apparecchio e sul compressore sul retro dell'apparecchio, con una spazzola o un aspiratore, in quanto un accumulo di polvere influisce sulle prestazioni dell'apparecchio e può causare un aumento del consumo di energia.

Quando l'apparecchiatura non è in uso

Quando l'apparecchio non viene utilizzato per lunghi periodi, scollegare dalla rete elettrica, svotare il contenuto

e pulire l'interno. Lasciare aperta la porta per evitare cattivi odori.

Sbrinamento

- Lo sbrinamento avviene automaticamente all'interno della cantinetta vino durante il funzionamento. L'acqua di sbrinamento viene raccolta dal vassoio di evaporazione ed evapora automaticamente.
- Il vassoio di evaporazione e il foro di scarico dell'acqua devono essere puliti periodicamente. Questo impedirà acqua raccolta sul fondo della cantinetta vino, invece di scorrere lungo il canale di drenaggio sbrinamento e foro di scarico.
- È anche possibile versare una piccola quantità di acqua lungo il foro di scarico per pulire l'interno di esso.
- Si dovrebbe fare attenzione a fare in modo che le bottiglie di vino non tocchino la parete posteriore dell'apparecchio, in quanto ciò può interrompere il processo di sbrinamento automatico e deviare l'acqua nella base della vostra cantinetta vini.

IV. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA
L'apparecchio non funziona	Non collegato. L'interruttore automatico è scattato o il fusibile è saltato.
La temperatura interna dell'apparecchio è troppo calda.	I controlli della temperatura sono impostati su una temperatura troppo alta. Impostare i comandi della temperatura su un valore più basso e lasciare che la temperatura si stabilizzi per alcune ore. Lo sportello viene tenuto aperto troppo a lungo o viene aperto troppo frequentemente, consentendo all'aria calda di entrare nell'apparecchio. La porta non è chiusa completamente. La guarnizione dello sportello non chiude correttamente. L'apparecchio è stato recentemente scollegato dalla rete di alimentazione; ci vorranno almeno quattro ore per farlo tornare in temperatura.
La temperatura interna dell'apparecchio è troppo fredda	I controlli della temperatura sono impostati su un valore troppo basso. Impostare i comandi della temperatura su un valore più caldo e lasciare che la temperatura si stabilizzi per alcune ore.
Vibrazioni	Verificare che l'apparecchio si trovi su una superficie piana. L'apparecchio tocca la parete posteriore. Riposizionare l'apparecchio e allontanarlo dalla parete. Se le vibrazioni continuano a verificarsi, spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla rete elettrica. Contattare quindi il Servizio clienti per ricevere assistenza.
Si sta formando umidità all'interno dell'apparecchio.	La porta è leggermente aperta. La porta viene tenuta aperta troppo a lungo o viene aperta troppo spesso. Aprire la porta meno spesso. La porta non è sigillata correttamente.
Si sta formando umidità all'esterno dell'apparecchio.	Lo sportello è leggermente aperto e l'aria fredda proveniente dall'interno dell'apparecchio incontra l'aria calda e umida proveniente dall'esterno.



IMPORTANTE: Se l'apparecchio sembra non funzionare correttamente, è necessario scollegarlo dalla rete elettrica e contattare il Servizio clienti utilizzando i recapiti riportati nella pagina seguente.

NON TENTARE DI RIPARARE L'APPARECCHIO DA SOLI.

Si prega di notare che se viene richiesto l'intervento di un tecnico mentre il prodotto è in garanzia e si scopre che il problema non è dovuto a un guasto dell'apparecchio, il costo della chiamata potrebbe essere a carico del cliente.

L'apparecchio deve essere accessibile per consentire al tecnico di eseguire la riparazione necessaria. Se l'elettrodomestico è installato in modo tale da far temere al tecnico di causare danni all'elettrodomestico o alla cucina, non effettuerà la riparazione.

Scheda informativa del prodotto

REGOLAMENTO DELEGATO (UE) 2019/2016 DELLA COMMISSIONE per quanto riguarda l'etichettatura energetica degli apparecchi di refrigerazione

Nome o marchio del fornitore: LES PETITS CHAMPS

Indirizzo del fornitore: SAS ADEVA, Rue Marc Seguin 8, 77290 Compans, FR

Identificativo del modello: CAVCEDB46

Tipo di apparecchio di refrigerazione:

Apparecchio a bassa rumorosità:	No	Tipo di apparecchio:	a libera installazione
Frigorifero cantina:	Sì	Altro apparecchio di refrigerazione:	Sì

Parametri generali del prodotto:

Parametro		Valore	Parametro	Valore
Dimensioni complessive (millimetri)	Altezza	870	Volume totale (dm3 o l)	137
	Larghezza	595		
	Profondità	614		
EEI		172	Classe di efficienza energetica	G
Emissioni di rumore aereo (dB(A) re 1 pW)		43	Classe di emissione di rumore aereo	D
Consumo annuo di energia (kWh/a)		146	Classe climatica:	temperata estesa, temperata, subtropicale
Temperatura ambiente minima (°C) per la quale l'apparecchio di refrigerazione è adatto		10	Temperatura ambiente massima (°C) per la quale l'apparecchio di refrigerazione è adatto	38
Configurazione invernale		No		

Parametri degli scomparti:

Tipo di scomparto	Parametri e valori degli scomparti			
	Volume dello scomparto (dm³ o l)	Impostazioni di temperatura raccomandate per una conservazione ottimale	Capacità di congelamento (kg/24 h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)

			le degli ali- menti (°C) Queste im- postazioni non sono in contra- sto con le condizioni di conserva- zione di cui all'allegato IV, tabella 3		
Dispensa	No	-	-	-	-
Cantina	Sì	137,0	12	-	A
Temperatura modera- ta	No	-	-	-	-
Alimenti freschi	No	-	-	-	-
Raffreddamento	No	-	-	-	-
0 stelle o produzione di ghiaccio	No	-	-	-	-
1 stella	No	-	-	-	-
2 stelle	No	-	-	-	-
3 stelle	No	-	-	-	-
4 stelle	No	-	-	-	-
Sezione a 2 stelle	No	-	-	-	-
Scomparto a tempera- tura variabile	-	-	-	-	-
Per i frigoriferi cantina					
Numero di bottiglie di vino standard			46		
Parametri della sorgente luminosa:					
Tipo di sorgente luminosa			-		
Classe di efficienza energetica			-		
Durata minima della garanzia offerta dal fabbricante: 24 mesi					
Informazioni supplementari:					
Link al sito web del fabbricante, che riporta le informazioni di cui all'allegato, punto 4, lettera a), del regolamento (UE) 2019/2019 della Commissione: https://caveslespetitschamps.com/					

GARANZIA

Il periodo di garanzia per i nostri prodotti è di 2 anni.

Se avete problemi o domande, potete facilmente accedere alle nostre pagine di aiuto, consigli per la risoluzione dei problemi, FAQ e manuali d'uso sul nostro sito post-vendita: <https://sav.hkoenig.com>.

Digitando il nome di riferimento del tuo dispositivo nella barra di ricerca, puoi accedere a tutto il supporto online disponibile, progettato per soddisfare al meglio le tue esigenze.

Se ancora non riesci a trovare una risposta alla tua domanda o al tuo problema, allora clicca su "La risposta ha risolto il tuo problema? Questo vi porterà al modulo di richiesta di supporto post-vendita, che potete completare per convalidare la vostra richiesta e ottenere aiuto.

CONDIZIONI DI GARANZIA

La garanzia copre tutti i guasti derivanti da un uso normale, in conformità con gli usi e le specifiche del manuale utente.

Questa garanzia non si applica a problemi di imballaggio o di trasporto durante la spedizione del prodotto da parte del proprietario. Non include inoltre la normale usura del prodotto, né la manutenzione o la sostituzione delle parti di consumo.

ESCLUSIONE DELLA GARANZIA

- Accessori e parti soggette a usura (*).
- Normale manutenzione dell'apparecchio.
- Tutti i guasti derivanti da un uso improprio (urti, mancato rispetto delle raccomandazioni sull'alimentazione, cattive condizioni d'uso, ecc.), da una manutenzione inadeguata o da un uso improprio dell'apparecchio, nonché dall'uso di accessori inadeguati.
- Danni di origine esterna: incendio, danni d'acqua, sovratensione elettrica, ecc.
- Qualsiasi attrezzatura che sia stata smontata, anche parzialmente, da persone diverse da quelle autorizzate a farlo (in particolare l'utente).
- Prodotti per i quali il numero di serie è mancante, danneggiato o illeggibile, il che non permetterebbe la sua identificazione.
- Prodotti soggetti a noleggio, dimostrazione o esposizione.

(*) Alcune parti del suo apparecchio, note come parti soggette a usura o materiali di consumo, si deteriorano con il tempo e la frequenza d'uso del suo apparecchio. Questa usura è normale, ma può essere accentuata da cattive condizioni d'uso o di manutenzione del vostro apparecchio. Queste parti non sono quindi coperte dalla garanzia.

Anche gli accessori forniti con l'apparecchio sono esclusi dalla garanzia. Non possono essere scambiati o rimborsati. Tuttavia, alcuni accessori possono essere acquistati direttamente dal nostro sito web: <https://sav.hkoenig.com/>.

AMBIENTE

ATTENZIONE:



Non gettare quest' apparecchio tra i rifiuti domestici. Per questo tipo di prodotti è fornito dai comuni un sistema di raccolta e ritiro in zona ed è quindi un dovere informarsi per conoscere il giusto smistamento del rifiuto. Infatti, i prodotti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose che hanno effetti dannosi sull'ambiente o sulla nostra salute e quindi devono essere riciclati. Il simbolo al lato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche fanno parte di una raccolta selettiva e differenziata (rappresentata da un bidone su due ruote sbarrato da una croce).

PORTUGUÊS

I. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Nota importante: Leia este folheto antes de instalar e ligar este aparelho. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por uma instalação e utilização incorrectas, tal como descritas neste folheto.

- Este modelo utiliza gás refrigerante natural como parte do seu sistema de arrefecimento. Este gás é conhecido como R600a (isobuteno) e é amigo do ambiente, mas pode ser combustível. Por conseguinte, é necessário ter cuidado ao manusear ou transportar o produto para garantir que nenhum dos componentes do circuito de refrigeração é danificado,
- Não obstruir as aberturas de ventilação do aparelho
- O aparelho não deve ser colocado ou apoiado no seu cabo de alimentação.
- Não utilizar dispositivos mecânicos ou outros meios artificiais para acelerar o processo de descongelação, tais como um aquecedor ou um secador de cabelo.
- Não utilizar aparelhos eléctricos no compartimento de refrigeração do aparelho.
- Se este aparelho se destinar a substituir uma geleira antiga com fechadura, esta deve ser retirada, por razões de segurança, antes de guardar ou deitar fora. Esta medida destina-se a proteger as crianças de se fecharem no interior do aparelho.
- As geleiras, frigoríficos y congeladores antigos contêm gases de isolamento e refrigerante, pelo que devem ser eliminados corretamente. Se tiver dúvidas, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor. Certifique-se de que não danifica a unidade de sucata antes de ser recolhida pelo serviço de eliminação de resíduos

competente.

- Não utilizar adaptadores ou extensões para ligar o aparelho à alimentação eléctrica
- Não ligar fichas danificadas
- Não puxar, torcer ou danificar o cabo de alimentação.
- Não ligar ou desligar o aparelho com as mãos molhadas para evitar choques eléctricos.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que tenham recebido instruções de utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança na utilização do aparelho e compreendam os perigos envolvidos. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Este aparelho foi concebido para ser utilizado por adultos, não permita que as crianças brinquem com o aparelho nem as deixe penduradas na porta.
- Para sua própria segurança, não coloque materiais explosivos ou inflamáveis no seu aparelho.
- As garrafas que contêm uma elevada percentagem de álcool devem ser bem fechadas
- Não cobrir o corpo ou a parte superior do aparelho
- Fixar os acessórios no aparelho durante o transporte para evitar que danifiquem.
- Não utilize este aparelho se tiver um cabo ou uma ficha danificados, se não estiver a funcionar corretamente ou se tiver sido danificado ou deixado cair. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu agente de assistência técnica ou por uma pessoa com qualificações semelhantes, de modo a evitar qualquer perigo.
- A limpeza e a manutenção não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham pelo menos 8 anos de

- idade e sejam supervisionadas por um adulto.
- Mantenha este documento à mão e entregue-o ao futuro proprietário em caso de transferência do seu dispositivo.
 - A limpeza e a manutenção não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham pelo menos 8 anos de idade e sejam supervisionadas por um adulto.
 - Mantenha este documento à mão e entregue-o ao futuro proprietário em caso de transferência do seu dispositivo.
 - Não utilize o aparelho se esté tiver o cabo de alimentação ou a ficha danificados, se não estiver a funcionar corretamente, se tiver sido danificado ou se tiver caído. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente ou por uma pessoa qualificada, para evitar qualquer risco.

Segurança eléctrica

ESTE APARELHO DEVE SER LIGADO A UMA TOMADA COM LIGAÇÃO À TERRA

- Antes de o ligar, certifique-se de que a tensão da sua alimentação eléctrica é a mesma que a indicada na placa de características. Este produto foi concebido para funcionar com 230
- 240V AC; 50Hz. A ligação a qualquer outra fonte de alimentação pode danificar a unidade.
- Este produto pode estar equipado com uma ficha não recarregável. Se for necessário mudar o fusível da ficha, a tampa do fusível deve ser recolocada. Se a tampa do fusível se perder ou ficar danificada, a ficha não deve ser utilizada até ser obtida uma substituição adequada.
- Se a ficha tiver de ser substituída por não ser adequada à sua tomada, ou se ficar danificada de alguma forma, isso deve ser feito por um electricista qualificado. A ficha removida deve ser eliminada de forma segura, uma vez

que a inserção numa tomada de 13 Amp é suscetível de causar um risco elétrico.

Transporte e manuseamento

Para uma elevação segura, incline o aparelho para trás num ângulo não superior a 45 graus, segure a base e os cantos traseiros do armário. Levante a geleira com cuidado. Nunca utilize os puxadores da porta para a levantar. Para deslocar a geleira numa superfície plana e nivelada, incline-a ligeiramente para trás e empurre-a para trás.

Este aparelho é pesado e pode causar ferimentos - certifique-se de que estão presentes pessoas suficientes para deslocar o aparelho.

II. INSTALAR E LIGAR O APARELHO

- A tensão de funcionamento do seu aparelho é de 230-240V a 50Hz.
- Antes de ligar a fonte de alimentação, certifique-se de que a tensão indicada na etiqueta de classificação corresponde à tensão de funcionamento do sistema elétrico da sua casa.
- Insira a ficha numa ligação à terra eficiente. Se a tomada não tiver contacto com a terra ou se a ficha não corresponder, sugerimos que contacte um electricista autorizado para obter assistência.
- Coloque o seu aparelho numa área que não esteja exposta à luz solar direta.
- O aparelho deve ser colocado a pelo menos 10 cm de distância de fogões, fornos e outros núcleos de aquecimento.
- Este aparelho nunca deve ser utilizado ao ar livre ou deixado à chuva.
- Quando o seu aparelho é colocado ao lado de uma arca congeladora ou de um congelador, deve haver uma distância mínima de 10 cm entre eles para evitar a humidade na superfície exterior.
- O aparelho deve ser utilizado na posição vertical e sobre uma superfície plana.
- Para nivelar o aparelho, utilize os pés reguláveis que se encontram no aparelho.
- Não coloque o aparelho sobre uma superfície alcatifada, pois isso impedirá uma ventilação adequada.
- Este aparelho só deve ser colocado numa superfície plana e firme.
- Escolha um espaço seco e bem ventilado.
- O aparelho deve ser colocado de forma a que a ficha seja facilmente acessível.

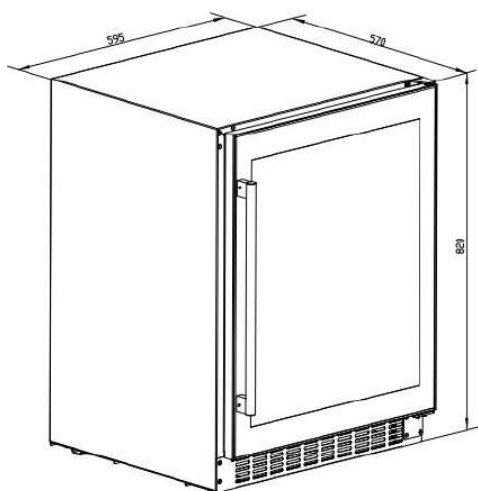
ANTES DE LIGAR

- Antes de utilizar o seu aparelho, adicione uma colher de chá de bicarbonato de sódio a água morna e, com um pano húmido, limpe todas as partes do novo aparelho, repetindo depois o processo com um pano húmido limpo

e seco (certifique-se de que o aparelho não está ligado à corrente durante esta tarefa).

- Retirar todas as fitas de transporte e as peças de proteção em espuma. Limpar o interior com um pano humedecido em água e sabão morno. Limpar com água limpa e secar com um pano.
- Pode haver um odor quando se liga o aparelho pela primeira vez, que desaparecerá quando o aparelho começar a .
- Quando o aparelho estiver posicionado, ajustar os pés para garantir a estabilidade do aparelho. Isto é essencial para garantir um funcionamento silencioso e uma abertura/fecho correto da porta.
- Ligar à tomada eléctrica mas não ligar a alimentação do refrigerador durante pelo menos 3 horas. O líquido de arrefecimento no interior do produto necessita de tempo para assentar depois de ter sido transportado e colocado em posição. Se isto não for feito, o desempenho de arrefecimento do seu aparelho será afetado.
- Uma vez o assente, ligue-o, localize os controlos de temperatura no produto e regule-o para a temperatura pretendida.
- Poderá ouvir sons fracos de borbulhar ou borbulhar quando o refrigerante é bombeado para o sistema de arrefecimento e através das serpentinas ou dos tubos na parte de trás do aparelho. Quando o compressor está a funcionar, pode ouvir-se um ligeiro zumbido ou um ruído pulsante. Os controlos de temperatura regulam o funcionamento do compressor e pode ouvir-se um ligeiro clique quando este entra e sai do ciclo (isto é normal).
- Para poupar energia, deve minimizar a frequência e a duração da abertura das portas.

ESPECIFICAÇÃO DO SEU ARMÁRIO PARA VINHOS



Dimensões do aparelho

Altura: 820 - 880 mm

Largura: 595 mm

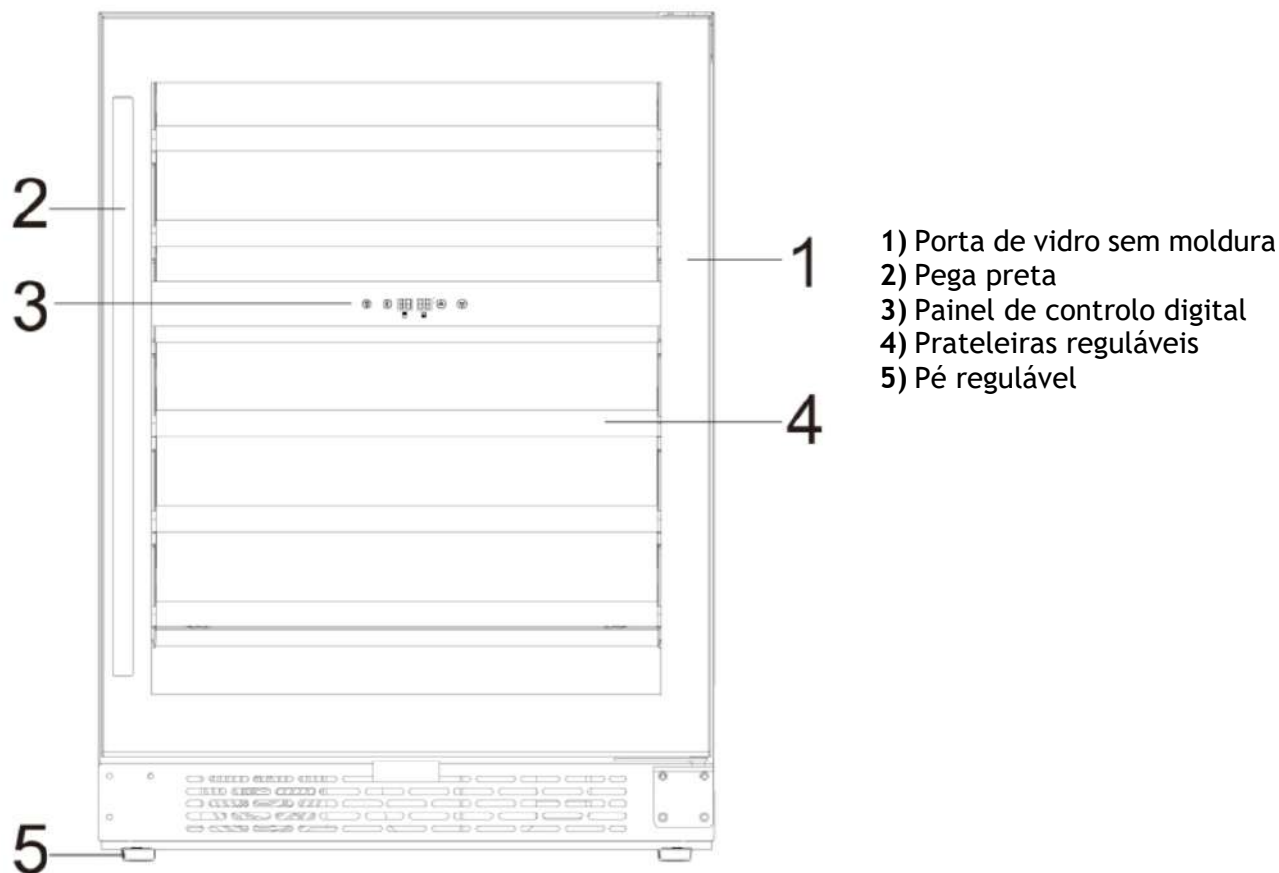
Profundidade: 570 mm

**** Consulte as instruções de instalação para obter informações específicas sobre o tamanho da abertura necessária.**

- Capacidade líquida: 137 litros
- Capacidade das garrafas: 46 garrafas de vinho estilo Bordeaux de 0,75 litros
- Classe de eficiência energética: G
- Nível de ruído: 43 dB
- Comando eletrónico por botão de pressão
- Ecrã LED
- Interruptor Celsius e Fahrenheit
- 6 Prateleiras de madeira ajustáveis
- Temperatura regulável
- Termómetro digital
- Caixa de controlo da humidade
- Controlo da luz interna

- Exterior preto
- de porta sem moldura
- Porta reversível
- Pés reguláveis
- Vidro temperado da porta
- Concebida para armazenar o vinho à sua temperatura óptima entre + 5°C - 22°C

VISÃO GERAL DO PRODUTO



PEÇAS UNITÁRIAS E

PEÇAS SOBRESSALENTES

Antes da instalação, verifique se estão presentes todas as peças detalhadas na visão geral do produto. Se alguma peça, contacte a equipa de assistência ao cliente da Product Care

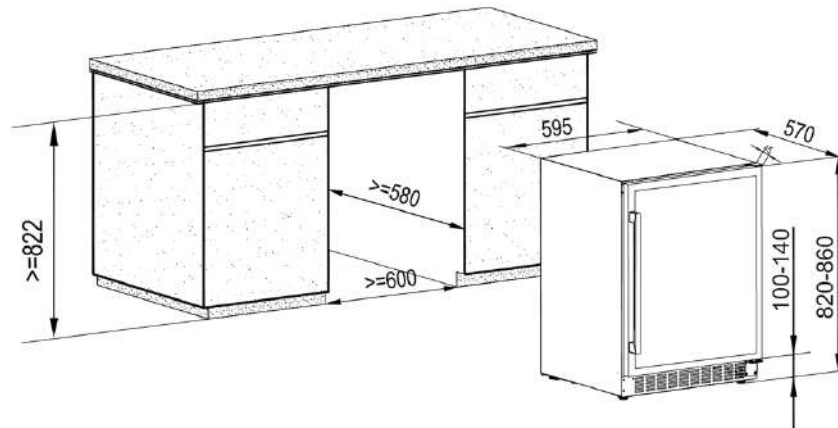
POSICIONAMENTO E INSTALAÇÃO

- Este aparelho pode ser instalado como aparelho independente ou de encastrar. As distâncias indicadas no desenho abaixo devem ser respeitadas para os dois tipos de instalação.
- Evitar danificar o produto durante a instalação, o posicionamento do aparelho requer duas pessoas para evitar ferimentos ou danos no aparelho.
- O aparelho não deve ser colocado sob a luz direta do sol ou exposto a calor contínuo ou a temperaturas extremas (por exemplo, junto a um radiador ou caldeira). Se tal não for possível, deve instalar uma placa de isolamento entre o aparelho e a fonte de calor adjacente.
- Deve verificar se existe uma tomada eléctrica disponível, que estará acessível após a instalação do aparelho.
- Colocar o aparelho de forma plana e firme sobre uma base sólida. O aparelho está equipado com pés

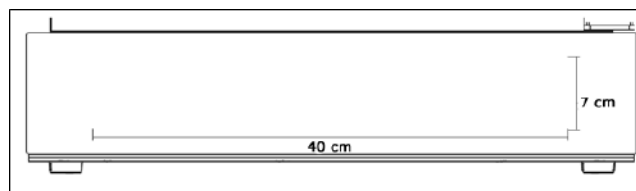
reguláveis, que devem ser utilizados para nivelar o aparelho.

- Deixar espaço suficiente para a abertura da porta, para evitar danos no aparelho ou ferimentos pessoais
- Se for instalado como unidade de encastrar, a dimensão da abertura tem de ser, no mínimo, de (A)875 x (L)600 x (P)600 mm. As dimensões da profundidade, em particular, devem ser respeitadas.

Importante: A abertura na base do aparelho serve para ventilação. Não deve ser colocado nada à frente desta abertura; caso contrário, o seu armário para vinhos pode não funcionar corretamente.



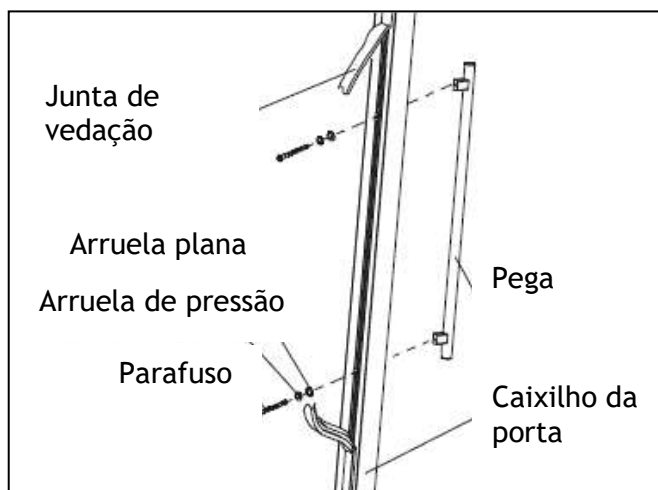
- Pode ser montado um rodapé decorativo na parte da frente do respiradouro de base, desde que o corte indicado no diagrama abaixo seja efectuado no rodapé. Este corte é necessário quer o respiradouro seja retirado ou não.



INSTALAÇÃO DA PEGA

Para instalar o puxador da porta, siga os passos abaixo:

- i. Abra a porta do aparelho e desloque ligeiramente a junta da porta para um lado, de modo a poder ver os dois orifícios previstos para a puxador
- ii. Instale a pega firmemente como indicado no diagrama acima com os dois parafusos fornecidos.
- iii. Certifique-se de que a junta da porta volta ao lugar e que a porta abre e fecha corretamente.

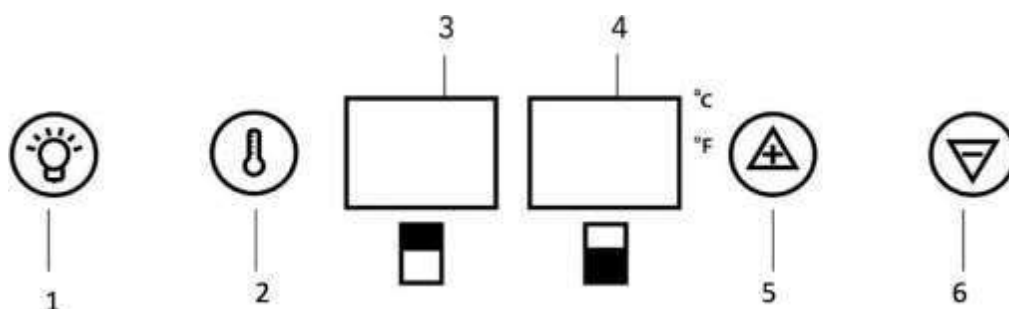


PAINEL DE CONTROLO

Nota importante:

- A regulação da temperatura da zona inferior deve ser sempre igual ou superior à da zona superior.
- Para um desempenho ótimo, a regulação da temperatura das 2 zonas deve diferir pelo menos 4°C

As duas zonas de arrefecimento partilham um único comando, situado no interior do aparelho a cerca de 2/3 do seu comprimento. Este possui uma luz, uma seleção de zona, um indicador de temperatura da zona superior, um indicador de temperatura da zona inferior, comandos tácteis de subida e descida de temperatura. Estes controlos são explicados abaixo:



Ligar/desligar - prima e mantenha premidos os comandos 1 e 2 (luz e seleção de zona) durante pelo menos 5 segundos para ligar e desligar o aparelho.

1. Ligar/desligar a luz - prima para ligar e desligar a luz interna do aparelho.
2. Seleção da zona - prima para selecionar a zona  cuja temperatura pretende alterar. **Pressione uma vez para selecionar a área superior. Pressione duas vezes para selecionar a área inferior.**
3. Ecrã de temperatura da zona superior - apresenta a temperatura interna da zona superior em graus Celsius ou Fahrenheit
4. Ecrã de temperatura da zona inferior - apresenta a temperatura interna da zona inferior em graus Celsius ou Fahrenheit
5. Aumentar a temperatura - prima para aumentar a temperatura interna do aparelho
6. Baixar a temperatura - prima para diminuir a temperatura interna do aparelho

Nota importante:

- A regulação da temperatura da zona inferior deve ser sempre igual ou superior à da zona superior.
- Para um desempenho ótimo, a regulação da temperatura das 2 zonas deve diferir pelo menos 4°C

A temperatura de cada zona pode ser definida independentemente uma da outra, o intervalo de temperatura de cada zona é de 5°C a 22°C ou 40°F /

3. Recomenda-se que a regulação da temperatura da zona superior seja de 5°C 13°C / 40°F - 55°F, o que é ideal para armazenar vinhos espumantes e brancos.
4. Recomenda-se que a temperatura da zona inferior seja regulada para 13°C 22°C / 55°F - 72°F, o que é ideal para armazenar vinhos brancos e tintos

 Deixar repousar durante um mínimo de 3 horas antes de ligar à corrente eléctrica

Durante a primeira utilização

Importante: Quando utiliza o refrigerador de vinho pela primeira vez ou quando reinicia o aparelho depois de este ter estado desligado durante muito, pode haver uma variação de alguns graus entre a temperatura que seleccionou e a temperatura indicada no visor. Isto é normal e deve-se à duração do tempo de ativação. Depois de algumas horas de funcionamento da cave, tudo voltará ao normal.

- Quando se liga o aparelho pela primeira vez, o compressor funciona continuamente até que o armário do vinho atinja uma temperatura suficientemente fria
- Durante este período, deve tentar não abrir frequentemente a porta ou colocar garrafas no interior do aparelho.
- Se o aparelho for desligado ou retirado da tomada, é necessário aguardar pelo menos 5 minutos antes de o voltar a ligar ou de o voltar a ligar à eléctrica.

Ligar o aparelho e regular a temperatura

Nota importante:

- A regulação da temperatura da zona inferior deve ser sempre igual ou superior à da zona superior.
- Para um desempenho ótimo, a regulação da temperatura das 2 zonas deve diferir pelo menos 4°C

Siga os passos abaixo para ligar o aparelho e definir a temperatura desejada:

1. Ligar o aparelho na tomada, o aparelho emite um sinal sonoro e a temperatura interna de cada zona aparece nos 2 visores.
2. A regulação da temperatura para cada zona é ajustável no intervalo de 5°C a 22°C ou 40°F / 72°F.
3. Quando premir os controlos de aumento ou redução da temperatura pela primeira vez, os ecrãs LED mostrarão as definições de temperatura predefinidas de fábrica.
4. Utilize o botão de seleção da zona para escolher a zona para a qual pretende regular a temperatura; o visor da zona para a qual pretende regular a temperatura deve estar a piscar. Em seguida, utilize os controlos de temperatura para cima e para baixo para definir a temperatura interna desejada. **Pressione uma vez para seleccionar a área superior. Pressione duas vezes para seleccionar a área inferior.**
5. A temperatura aumentará 1°C ou 1°F se tocar uma vez no regulador de temperatura para cima e diminuirá a mesma quantidade se premir uma vez o regulador de temperatura para baixo.
6. Quando se define uma nova temperatura, o visor apresenta a nova temperatura seleccionada durante 3 segundos, antes de apresentar a temperatura anterior/real. A temperatura do refrigerador irá reduzir ou aumentar gradualmente até à nova temperatura definida e o visor ajustar-se-á em conformidade.
7. o aparelho foi concebido para apresentar a temperatura definida. Para verificar a temperatura real no refrigerador de vinho, prima o controlo de temperatura durante 5 segundos. O valor voltará à temperatura de regulação após mais 5 segundos.

Nota: A temperatura real é indicada apenas a título informativo, não pode ser ajustada e depende das diferentes fases de arrefecimento. É normal um desvio de +/- 2°C em relação à temperatura seleccionada.

Nota: Recomendamos que a porta não seja aberta durante um mínimo de 4 horas para que o aparelho atinja a temperatura normal de funcionamento.

Nota: A temperatura das bebidas e a frequência com que a porta é aberta afectam a temperatura na geleira. Se necessário, altere a regulação da temperatura.

Nota: O ar frio desce e o ar quente sobe, pelo que haverá uma ligeira variação de temperatura entre a parte superior e

a parte inferior do .

Importante: Quando a temperatura é alterada, o compressor trabalha mais para atingir a temperatura pretendida. Durante este período, os painéis laterais do armário do vinho podem atingir 45°C, mas arrefecerão quando a temperatura definida for atingida.

Alterar entre Fahrenheit e Celsius

É possível selecionar se a indicação da temperatura mostra Celsius ou Fahrenheit:

3. Para mudar a leitura da temperatura de Celsius para Fahrenheit, deve premir e manter premido o controlo de ligar/desligar a luz até o aparelho emitir um sinal sonoro e o indicador °F ficar aceso
4. Não é possível alterar o ecrã se estiver a ajustar a temperatura da adega.

Carregar o refrigerador de vinho

Importante: O seu aparelho é ideal para armazenar garrafas de vinho de 0,75 litros do estilo Bordeaux. Embora o armário possa armazenar garrafas maiores, deve certificar-se de que estas não impedem o fecho correto da porta.

- Verifique sempre se consegue fechar a porta sem que esta toque numa garrafa de vinho, antes de a fechar.
- Se carregar várias garrafas de vinho de uma só vez, o aparelho demorará mais tempo a arrefecer as garrafas individuais.
- Como muitas garrafas podem diferir em tamanho e dimensões, o número real de garrafas que pode armazenar pode variar. O número máximo de armazenamento baseia-se em garrafas de vinho padrão de 0,75 litros de estilo Bordeaux.
- Pode colocar 46 garrafas de tamanho normal no seu aparelho (8 garrafas em todas as prateleiras, exceto na inferior que comporta 6)

Armazenar os seus vinhos

A tabela abaixo indica as temperaturas ideais de armazenamento para diferentes tipos de vinho

<i>Tipo de vinho</i>	<i>Temperatura (Celsius)</i>	<i>Temperatura (Fahrenheit)</i>
Vinho tinto (*)	15.5 - 18.5°C	59.9 - 65.3°F
Vinho branco (**)	10 - 15°C	50 - 59°F
Vinhos espumantes/champagne	7.2 - 9.5°C	45 - 49.1°F
Vinho rosé	9,5 - 10,5 °C	49.1 - 50.9°F
Vinho Vintage	13°C	55°F

* Os vinhos tintos ligeiros, como o Beaujolais, o Pinot Noir e o Cabernet Franc, beneficiam do facto de serem servidos ligeiramente mais frescos do que os tintos encorpados.

** O Chardonnay é frequentemente servido demasiado frio. Deve ser arrefecido a uma temperatura mais quente dentro da sua garrafeira. Ou deixá-lo aquecer ligeiramente quando o retirar da garrafeira.

- A estabilidade da temperatura é o fator mais importante quando se trata de armazenar vinho.
- A exposição à luz, as vibrações ou as flutuações de temperatura e humidade podem causar a deterioração do vinho. Quando armazenados corretamente, os vinhos não só mantêm a sua qualidade, como muitos deles melhoram em termos de aroma, sabor e complexidade à medida que amadurecem.

- Os vinhos mantidos a uma temperatura mais elevada envelhecem mais rapidamente. O vinho que é exposto a temperaturas superiores a 21°C (70°F) sofrerá de um sabor e aroma mais pobres.
- Se o vinho for mantido a uma temperatura demasiado baixa, pode resultar no desenvolvimento de depósitos nocivos. Uma humidade de 70% é ideal para evitar o encolhimento das rolhas.
- Depois de uma garrafa de vinho ter sido aberta, o vinho entra em contacto com o ar. Por isso, é melhor guardar o resto da garrafa na vertical, para minimizar a área de superfície do vinho que entra em contacto com o ar.
- Depois de aberto, o vinho permanecerá em condições de ser bebido durante dois dias para os brancos delicados ou três dias para os tintos ricos, desde que a garrafa tenha sido novamente fechada. Deve certificar-se de que o selo é firme, verificando a rolha.
- Podem ser compradas rolhas especiais que mantêm o vinho espumante e o champanhe a borbulhar durante um ou dois dias após a abertura.
- Quando armazenados corretamente, os vinhos brancos não abertos podem conservar-se bem até dois anos. Os tintos encorpados (não abertos) envelhecerão bem durante dez anos e os vinhos de sobremesa (não abertos) envelhecerão bem até vinte anos.
- Quando compra uma garrafa de vinho, deve transferi-la imediatamente para um local de armazenamento adequado (se não a for guardar no seu refrigerador de vinho).
- As garrafas de vinho mais baratas não envelhecerão tão bem como as mais caras.
- Alguns vinhos devem ser consumidos mais cedo do que outros, consulte o seu comerciante de vinhos para obter as informações relevantes.
- Para tirar o máximo partido do aroma e do sabor do seu vinho, nunca encha mais de meio copo de cada vez. Também será útil se a forma do seu copo de vinho for adequada ao seu vinho. O tamanho e a forma da taça do copo de vinho determinarão a intensidade e a complexidade do bouquet. A haste deve ser suficientemente longa para evitar o contacto da mão com o copo e deve ter a forma de uma tulipa ou ser afunilada no topo.

Problemas de armazenamento do vinho

Rolha de cortiça - uma pequena percentagem de vinho engarrafado (cerca de 1%) sofre deste problema. A cortiça reage com o vinho e dá-lhe um sabor a mofo e desagradável. É o problema mais comum de armazenamento do vinho e é causado por bactérias inofensivas que crescem na rolha. Por muito lamentável que seja, não há nada a fazer senão deitar fora todo o vinho da garrafa afetada. Isto não deve ser confundido com pequenos fragmentos de cortiça a flutuar no próprio vinho, que não prejudicam o sabor.

Oxidação - quando o vinho foi aberto e deixado por mais de um dia, tende a perder o seu aroma e cor, dando um sabor globalmente aborrecido. A única forma de evitar esta situação é beber o vinho no mesmo dia em que foi aberto ou utilizar um dispositivo de vácuo especialmente concebido para remover o oxigénio das garrafas de vinho abertas. Se utilizar esse dispositivo, o vinho deve ser consumido pouco tempo depois.

Ullage - é a perda de vinho da garrafa por evaporação ou fuga. Os sinais de ullage incluem o vinho a escorrer à volta da rolha, uma rolha saliente ou um rótulo manchado. Pode acontecer se a garrafa tiver sido deixada aquecer demasiado. O vinho pode ainda ser bebível, se a fuga foi recente; no entanto, deve ter em atenção que se o vinho arrefecer novamente, a contração pode fazer com que mais ar seja aspirado para dentro da garrafa e resultar numa maior deterioração.

Ligeira efervescência no vinho tranquilo - não é realmente um problema com a forma como o vinho foi armazenado, mas sim o resultado de uma fermentação maloláctica incompleta antes de o vinho ter sido engarrafado. Uma boa forma de eliminar a efervescência é deixar o vinho respirar. Em alternativa, pode utilizar um dispositivo de vácuo para garrafas, após cerca de cinco minutos a efervescência.

Sedimento - normalmente não é um problema, no entanto, tanto os vinhos tintos como os brancos podem produzir sedimentos após alguns meses em garrafa. O sedimento consiste em cristais de tartarato e é totalmente inofensivo. Na verdade, a formação de sedimentos pode ser considerada um bom sinal, porque significa que o

vinho não foi sujeito a muita (ou nenhuma) filtração, o que significa que os sabores e aromas devem ser mais bem preservados.

Uma boa maneira de contornar o sedimento (se for um problema) é colocar a garrafa na vertical, no dia anterior à abertura, para que o sedimento possa assentar no fundo da garrafa

Também pode decantar o seu vinho; a decantação "" o sabor tanto dos vinhos jovens como dos velhos, mas sobretudo dos vinhos mais jovens. Para decantar, verta o vinho lenta e uniformemente no seu decantador.

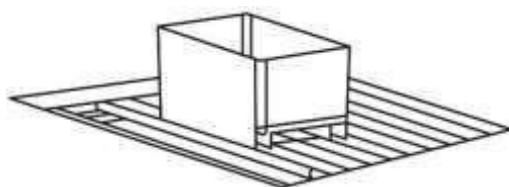
Controlo da humidade

Nota importante: esta função é opcional e apenas melhora as condições de conservação do vinho no interior do aparelho. Se não pretender utilizar esta função, basta retirar o(s) reservatório(s) de humidade.

O refrigerador de vinho está equipado com um sistema para manter o nível correto de humidade para armazenar o vinho. Existe um reservatório de humidade (um pequeno recipiente de plástico) instalado na prateleira superior da zona superior. Retire-o da correição na(s) prateleira(s) superior(es) e encha-o(s) $\frac{3}{4}$ com água fria e volte a instalá-lo nas correições.

Nota: É necessário garantir que o reservatório de humidade está corretamente posicionado nas calhas da prateleira superior para evitar a possibilidade de derrame de água.

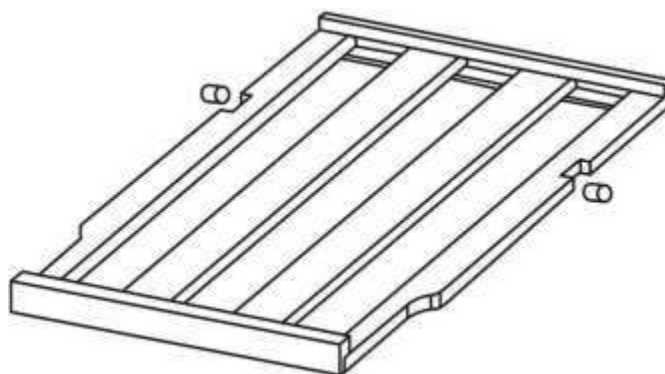
Nota: Verificar regularmente o nível da água e voltar a encher se necessário.



Desmontagem das prateleiras

Para um acesso fácil à garrafa armazenada, puxar as prateleiras para fora cerca de 1/3. As prateleiras foram concebidas com uma paragem de emergência para evitar que sejam demasiado afastadas quando carregadas

Para evitar danificar a vedação da porta, certifique-se de que a porta está totalmente aberta quando retirar as prateleiras. Para retirar qualquer uma das prateleiras, desloque a prateleira para a posição em que o entalhe/indentação em cada lado da prateleira de madeira esteja exatamente por baixo dos postes de plástico. Depois, basta levantar a prateleira de madeira para cima e retirá-la.



Ao substituir a prateleira, deve certificar-se de que alinha os entalhes/indentações nas prateleiras de madeira

com os postes de plástico e que a prateleira de madeira cai sob os postes de plástico

Inversão da porta

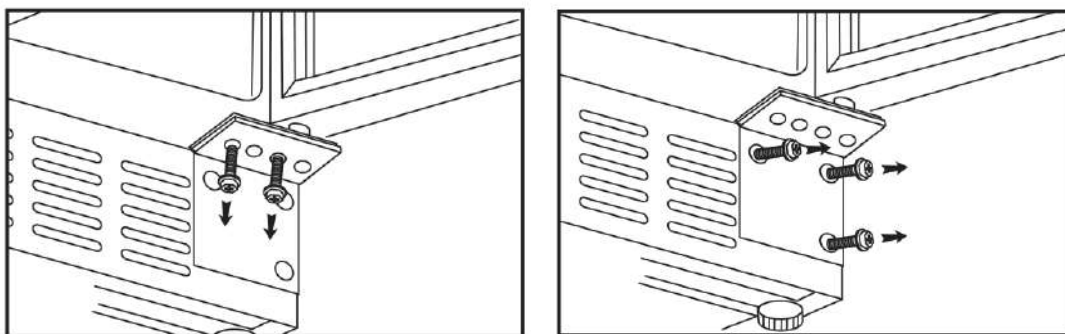
Este aparelho tem a possibilidade de abrir a porta do lado esquerdo ou do lado direito.

As peças que forem retiradas do aparelho durante o processo de inversão da porta devem ser guardadas para utilização posterior.

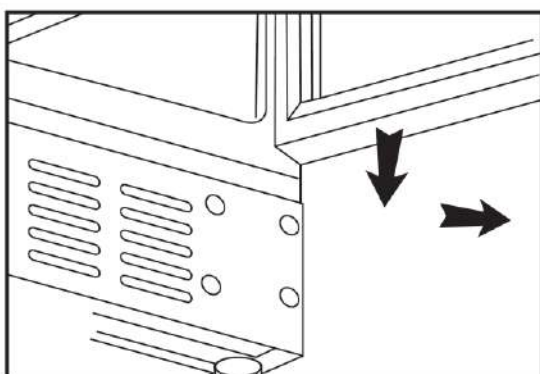
Terá de inclinar o refrigerador para trás para aceder à dobradiça inferior que segura os parafusos. Não incline mais de 45 graus e não coloque a geleira deitada de lado.

Inverter a porta:

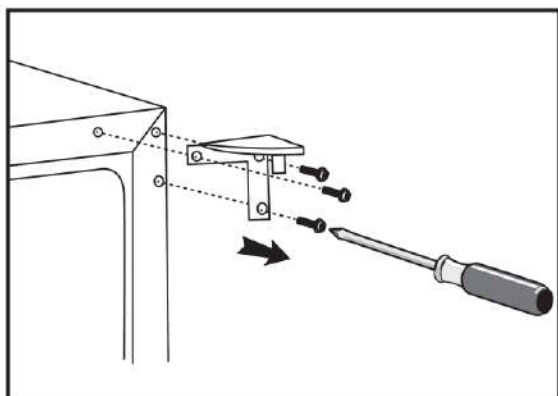
1. Abra a porta e retire os dois parafusos sob o canto inferior direito da porta. Retire a dobradiça inferior direita. Tenha o cuidado de apoiar a porta com as duas mãos para evitar que caia depois de retirar os parafusos.



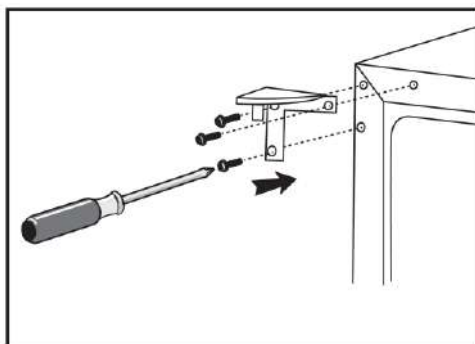
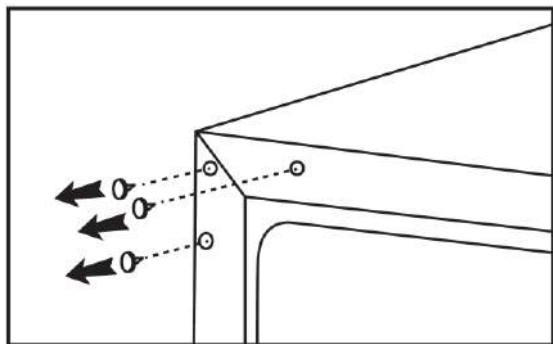
2. Retire a porta e coloque-a sobre uma superfície almofadada para evitar que se risque.



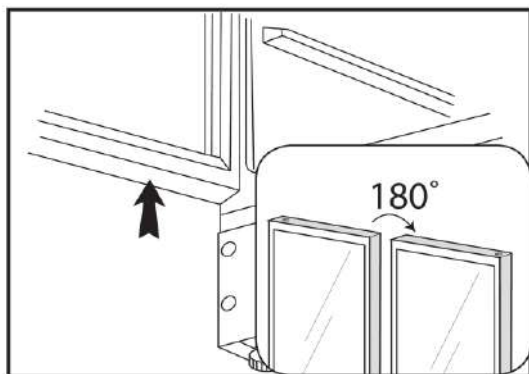
3. Retirar a dobradiça superior direita.



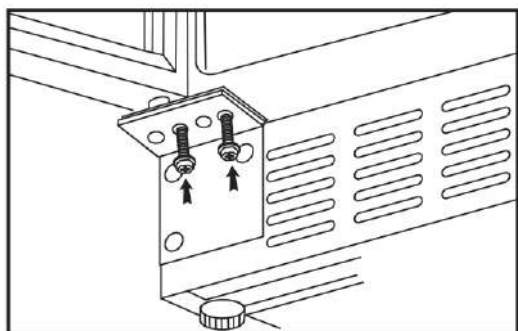
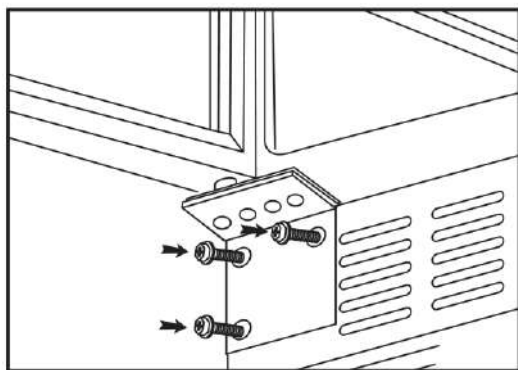
4. Instale a dobradiça superior esquerda no lado esquerdo da unidade.

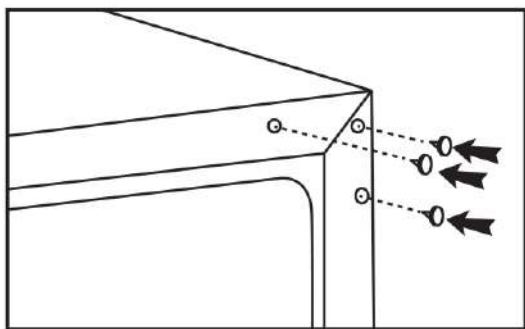


5. Rode a porta 180° e volte a instalá-la na unidade.



6. Verificar se a porta está alinhada horizontal e verticalmente e se as juntas estão fechadas em todos os lados antes de apertar finalmente a dobradiça inferior.





IMPORTANTE: Verificar se a porta abre e fecha corretamente após a inversão da porta. O aparelho deve agora ficar na vertical durante um mínimo de 3 horas antes de o ligar.

Conselhos sobre poupança de energia

- Não instalar o aparelho perto de fontes de calor, como um fogão, uma máquina de lavar louça ou um radiador.
- Coloque o aparelho num local fresco e bem ventilado e certifique-se de que as saídas de ar estão desobstruídas.
- Tente evitar manter as portas abertas durante muito tempo, pois o ar quente entrará no armário e poderá provocar uma acumulação de gelo, para além de afetar o consumo de energia. Certifique-se de que não existem obstruções que impeçam o fecho correto das portas.
- Assegurar que os vedantes da porta estão limpos e que não existem rasgões ou fendas.
- Não sobrecarregar o aparelho; o ar de arrefecimento que circula para manter o aparelho frio fica bloqueado e formam-se bolsas de ar quente.

III. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Desligar o aparelho da alimentação eléctrica antes de o limpar.

Limpeza interna

- Não deitar água sobre o aparelho.
- A cavidade deve ser limpa periodicamente com uma solução de bicarbonato de sódio e água morna (5 ml para 0,5 litro de água)
- Limpar os acessórios separadamente com água e sabão. Não os colocar na máquina de lavar louça.
- Não utilizar produtos abrasivos, detergentes ou sabões.
- Após a lavagem, enxaguar com água limpa e secar cuidadosamente.
- Quando tiver terminado a limpeza, volte a ligar a ficha com mãos secas.

Limpeza externa

- Lavar o armário exterior com água morna e sabão. NÃO utilizar produtos abrasivos.
- Existem arestas afiadas na parte inferior do produto, pelo que é necessário ter cuidado ao limpar.
- Uma ou duas vezes por ano, limpar o pó da parte de trás do aparelho e do compressor na parte de trás do aparelho, com uma escova ou um aspirador, pois a acumulação de pó afecta o desempenho do aparelho e provocar um aumento do consumo de energia.

Quando o aparelho não está a ser utilizado

Quando o aparelho não for utilizado durante longos períodos, da corrente eléctrica, esvazie todo o conteúdo e limpe o interior. Deixar a porta aberta para evitar a acumulação de odores.

Descongelação

- A descongelação ocorre automaticamente no interior do armário do vinho durante o funcionamento. A água de descongelação é recolhida pelo tabuleiro de evaporação e evapora-se automaticamente.
- O tabuleiro de evaporação e o orifício de drenagem da água de descongelação devem ser limpos periodicamente. Isto evitará que a água ule no fundo do armário do vinho, em vez de fluir pelo canal de drenagem do degelo e pelo de drenagem.
- Também pode deitar uma pequena quantidade de água no orifício de drenagem para limpar o interior.
- Deve ter o cuidado de se certificar de que as garrafas de vinho não tocam na parede traseira do aparelho, uma vez que isso pode interromper o processo de descongelação automática e desviar a água para a base do seu armário

para vinhos

IV. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL
O aparelho não funciona	Não está ligado à corrente. O disjuntor disparou ou o fusível queimou.
A temperatura no interior do aparelho é demasiado elevada.	Os controlos de temperatura estão definidos para uma temperatura demasiado elevada. Regule os controlos de temperatura para uma posição mais fria e aguarde algumas horas até a temperatura estabilizar. A porta fica aberta durante demasiado tempo ou é aberta com demasiada frequência, o que permite a entrada de ar quente no aparelho. A porta não está completamente fechada. A junta da porta não está a vedar corretamente. O aparelho foi recentemente desligado da rede eléctrica; serão necessárias pelo menos quatro horas para que a temperatura volte a descer.
A temperatura no interior do aparelho é demasiado fria	Os controlos de temperatura estão definidos para uma temperatura demasiado baixa. Regule os controlos de temperatura para uma posição mais quente e aguarde algumas horas até a temperatura estabilizar.
Vibração	Verificar se o aparelho se encontra numa superfície plana. O aparelho está a tocar na parede atrás dele. Reposicionar o aparelho e afastá-lo da parede. Se a vibração continuar a ocorrer, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada eléctrica. Em seguida, contacte o Serviço de Apoio ao Cliente para obter assistência.
Há formação de humidade no interior do aparelho.	A porta está ligeiramente aberta. A porta está a ser mantida aberta durante demasiado tempo ou está a ser aberta com demasiada frequência. Abrir a porta com menos frequência. A porta não está bem vedada.
Há formação de humidade no exterior do aparelho.	A porta está ligeiramente aberta, o que faz com que o ar frio do interior do aparelho se encontre com o ar quente e húmido do exterior.



IMPORTANTE: Se o seu aparelho parecer não estar a funcionar corretamente, deve desligá-lo da rede eléctrica e contactar o Serviço de Apoio ao Cliente através dos dados de contacto indicados na página seguinte.

NÃO TENTE REPARAR O APARELHO SOZINHO.

Tenha em atenção que, se for solicitada a presença de um técnico durante o período de garantia do produto e este verificar que o problema não resulta de uma avaria do aparelho, o cliente poderá ser responsável pelo custo da chamada.

O aparelho deve estar acessível para que o técnico possa efetuar as reparações necessárias. Se o aparelho estiver instalado de tal forma que o técnico tenha receio de danificar o aparelho ou a

Ficha de informação do produto

REGULAMENTO DELEGADO (UE) 2019/2016 DA COMISSÃO respeitante à etiquetagem energética dos aparelhos de refrigeração

Marca comercial ou nome do fornecedor: LES PETITS CHAMPS

Endereço do fornecedor: SAS ADEVA, Rue Marc Seguin 8, 77290 Compans, FR

Identificador de modelo: CAVCEDB46

Tipo de aparelho de refrigeração:

Aparelho de baixo ruído:	Não	Tipo de construção:	De instalação livre
Aparelho de armazenagem de vinhos:	Sim	Outro aparelho de refrigeração:	Sim

Parâmetros gerais do produto:

Parâmetro		Valor	Parâmetro	Valor
Dimensões totais (milímetros)	Altura	870	Volume total (dm3 ou l)	137
	Largura	595		
	Profundidade	614		
IEE		172	Classe de eficiência energética	G
Emissão de ruído aéreo (dB(A) re 1 pW)		43	Classe de emissão de ruído aéreo	D
Consumo anual de energia (kWh/a)		146	Classe climática:	temperada alargada, temperada, subtropical
Temperatura ambiente mínima (°C) para a qual o aparelho de refrigeração é adequado		10	Temperatura ambiente máxima (°C) para a qual o aparelho de refrigeração é adequado	38
Regulação de inverno		Não		

Parâmetros dos compartimentos:

Tipo de compartimento	Parâmetros e valores dos compartimentos			
	Volume do compartimento (dm3 ou l)	Regulação de temperatura recomendada para otimizar a conservação dos alimentos (°C) Estas regulações não	Capacidade de congelação (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)

			podem con- tradizer as condições de conser- vação esta- belecidas no anexo IV, quadro 3		
Despensa	Não	-	-	-	-
Armazenagem de vi- nhos	Sim	137,0	12	-	A
Cave	Não	-	-	-	-
Alimentos frescos	Não	-	-	-	-
Ultrarrefrigeração	Não	-	-	-	-
0 estrelas ou produção de gelo	Não	-	-	-	-
1 estrela	Não	-	-	-	-
2 estrela	Não	-	-	-	-
3 estrela	Não	-	-	-	-
4 estrela	Não	-	-	-	-
Secção de 2 estrelas	Não	-	-	-	-
Compartimento de temperatura variável	-	-	-	-	-
Aparelhos de armazenagem de vinhos					
Número de garrafas de vinho normalizadas			46		
Parâmetros de fontes de luz:					
Tipo de fonte de luz			-		
Classe de eficiência energética			-		
Duração mínima da garantia do fabricante: 24 meses					
Informações adicionais:					
Hiperligação para o sítio Web do fabricante onde se encontram as informações previstas no anexo II, ponto 4, alínea a), do Regulamento (UE) 2019/2019 da Comissão: https://caveslespetitschamps.com/					

GARANTIA

O período de garantia dos nossos produtos é de 2 anos.

Se tiver algum problema ou dúvida, pode aceder facilmente às nossas páginas de ajuda, dicas de resolução de problemas, perguntas frequentes e manuais do utilizador no nosso sítio de serviço: <https://sav.hkoenig.com>.

Ao escrever o nome de referência do seu dispositivo na barra de pesquisa, pode aceder a todo o suporte online disponível, concebido para melhor satisfazer as suas necessidades.

Se ainda não encontrar uma resposta para a sua pergunta ou problema, clique em "A resposta resolveu o seu problema?". Isto direccioná-lo-á para o Formulário de pedido de apoio ao cliente, que pode preencher para validar o seu pedido e obter ajuda.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

A garantia cobre todas as falhas que ocorram em condições normais de utilização, de acordo com a utilização e as especificações do manual do utilizador.

Esta garantia não se aplica a problemas de embalagem ou transporte durante o envio do produto pelo proprietário. Também não inclui o desgaste normal do produto, nem a manutenção ou substituição de peças consumíveis.

EXCLUSÃO DA GARANTIA

- Acessórios e peças de desgaste (*).
- Manutenção normal do aparelho.
- Todas as avarias resultantes de uma utilização incorrecta (choques, desrespeito das recomendações relativas à alimentação eléctrica, más condições de utilização, etc.), de uma manutenção insuficiente ou de uma utilização incorrecta do aparelho, bem da utilização de acessórios inadequados.
- Danos de origem externa: incêndio, danos por água, picos eléctricos, etc.
- Qualquer equipamento que tenha sido desmontado, mesmo que parcialmente, por pessoas que não estejam autorizadas a fazê-lo (nomeadamente o utilizador).
- Os produtos cujo número de série esteja em falta, deteriorado ou ilegível que não permita a sua identificação.
- Os produtos sujeitos a aluguer, demonstração ou exposição.

(*) Algumas peças do seu aparelho, designadas por peças de desgaste ou consumíveis, deterioram-se com o tempo e a frequência de utilização do aparelho. Este desgaste é normal, mas pode ser acentuado por más condições de utilização ou de manutenção do seu aparelho. Por conseguinte, estas peças não estão cobertas pela garantia.

Os acessórios fornecidos com o aparelho também estão excluídos da garantia. Não podem ser trocados ou reembolsados. No entanto, alguns acessórios podem ser adquiridos diretamente no nosso sítio Web: <https://sav.hkoenig.com/>.

AMBIENTE

CUIDADO:



Não elimine este produto como o fez com outros produtos domésticos. Existe uma separação destes em comunidades, pelo que terá de se informar junto das autoridades locais sobre os locais onde pode devolver este produto. De facto, os produtos eléctricos e electrónicos contêm substâncias perigosas que têm efeitos nocivos para o ambiente ou para a saúde humana e devem ser reciclados. O símbolo aqui indica que os equipamentos eléctricos e electrónicos devem ser escolhidos com cuidado, um contentor de resíduos com rodas está marcado com uma cruz.

I. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Ważna uwaga: Przed instalacją i włączeniem urządzenia należy przeczytać niniejszą broszurę. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłową instalację i użytkowanie opisane w niniejszej .

- Model ten wykorzystuje naturalny czynnik chłodniczy jako część układu chłodzenia. Gaz ten jest znany jako R600a (izobuten) i jest przyjazny dla środowiska, ale może być łatwopalny. Należy zatem zachować ostrożność podczas obsługi lub transportu produktu, aby upewnić się, że żaden z elementów obwodu chłodniczego nie zostanie uszkodzony,
- Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych w urządzeniu.
- Urządzenia nie wolno stawiać ani opierać na jego przewodzie zasilającym.
- Nie używaj urządzeń mechanicznych lub innych sztucznych środków przyspieszających proces rozmrażania, takich jak grzejnik lub suszarka do włosów.
- Nie używaj urządzeń elektrycznych w komorze chłodziarki urządzenia.
- Jeśli to urządzenie ma zastąpić starą chłodziarkę z blokadą, blokada musi zostać usunięta jako środek bezpieczeństwa przed jej przechowywaniem lub utylizacją. Ma to na celu ochronę dzieci przed zamknięciem się wewnątrz urządzenia.
- Stare chłodziarki, lodówki i zamrażarki zawierają gazy izolacyjne i czynnik chłodniczy, dlatego należy je odpowiednio utylizować. W razie jakichkolwiek należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą. Upewnij się, że nie uszkodzisz złomowanego urządzenia przed jego odbiorem przez odpowiednią firmę zajmującą się utylizacją odpadów.

- Podczas podłączania urządzenia do zasilania elektrycznego nie należy używać adapterów ani przedłużaczy.
- Nie podłączaj uszkodzonych wtyczek
- Nie ciągnij, nie skręcaj ani nie uszkodzaj kabla zasilającego.
- Nie podłączaj ani nie odłączaj urządzenia mokrymi rękami, aby uniknąć porażenia prądem.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, umysłowej lub sensorycznej lub osoby doświadczenia i wiedzy, chyba że zostały one przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczne użytkowanie urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku przez osoby dorosłe, nie należy dzieciom bawić się urządzeniem lub pozwalać im wisieć nad drzwiczkami.
- Dla własnego bezpieczeństwa nie należy umieszczać w urządzeniu materiałów wybuchowych lub łatwopalnych.
- Butelki zawierające wysoki procent alkoholu muszą być dobrze zamknięte
- Nie przykrywać korpusu ani górnej części urządzenia.
- Zamocuj akcesoria w urządzeniu na czas transportu, aby zapobiec ich uszkodzeniu.
- Nie używaj tego urządzenia, jeśli ma uszkodzony przewód lub wtyczkę, jeśli nie działa prawidłowo lub jeśli zostało uszkodzone lub upuszczone. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one co najmniej 8 lat i są

nadzorowane przez osobę dorosłą.

- Prosimy o zachowanie tego dokumentu i przekazanie go przyszłemu właścicielowi w przypadku przekazania urządzenia.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one co najmniej 8 lat i są nadzorowane przez osobę dorosłą.
- Prosimy o zachowanie tego dokumentu i przekazanie go przyszłemu właścicielowi w przypadku przekazania urządzenia.
- Nie używaj urządzenia, jeśli ma uszkodzony kabel zasilający lub wtyczkę, jeśli nie działa prawidłowo, jeśli zostało uszkodzone lub upuszczone. Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi zostać przez producenta, jego przedstawiciela lub wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia ryzyka.

Bezpieczeństwo elektryczne

TO URZĄDZENIE MUSI BYĆ PODŁĄCZONE DO UZIEMIENIEGO GNIAZDA.

- Przed włączeniem należy upewnić się, że napięcie w sieci jest takie samo, jak wskazane na tabliczce znamionowej. Ten produkt jest przeznaczony do pracy przy napięciu 230
- 240V AC; 50Hz. Podłączenie do innego źródła zasilania może spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Ten produkt może być wyposażony we wtyczkę bez możliwości ponownego podłączenia. Jeśli konieczna jest wymiana bezpiecznika we wtyczce, należy ponownie założyć pokrywę bezpiecznika. Jeśli pokrywa bezpiecznika zostanie zgubiona lub uszkodzona, wtyczka nie może być używana do czasu odpowiedniego zamiennika.

- Jeśli konieczna jest wymiana wtyczki, ponieważ nie pasuje ona gniazdka lub uległa uszkodzeniu w jakikolwiek sposób, czynność ta powinna zostać wykonana przez wykwalifikowanego elektryka. Wyjętą wtyczkę należy bezpiecznie zutylizować, ponieważ włożenie jej do gniazda 13 A może spowodować zagrożenie elektryczne.

Transport i obsługa

Aby bezpiecznie podnieść urządzenie, należy przechylić je do tyłu o nie więcej niż 45 stopni, przytrzymując podstawę i tylne rogi obudowy. Ostrożnie podnieś chłodziarkę. Nigdy nie używaj uchwytów drzwi do podnoszenia. Aby przenieść chłodziarkę na płaską, równą powierzchnię, przechyl ją lekko do tyłu i popchnij do tyłu.

Urządzenie jest ciężkie i może spowodować obrażenia ciała - należy upewnić się, że w pobliżu znajdują się odpowiednie osoby, które mogą przenieść urządzenie.

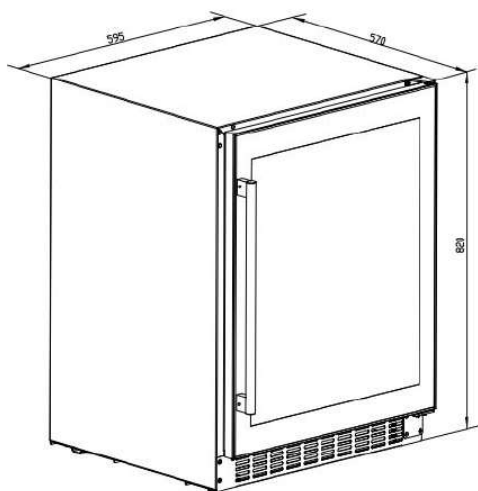
II. INSTALACJA I WŁĄCZANIE URZĄDZENIA

- Napięcie robocze urządzenia wynosi 230-240 V przy 50 Hz.
- Przed podłączeniem zasilacza należy upewnić się, że napięcie podane na etykiecie znamionowej odpowiada napięciu robocznemu instalacji elektrycznej w domu.
- Podłącz wtyczkę do sprawnego . Jeśli gniazdo nie ma styku uziemienia lub wtyczka nie pasuje, zalecamy skontaktowanie się z autoryzowanym elektrykiem w celu uzyskania pomocy.
- Urządzenie należy umieścić w miejscu, które nie jest narażone na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Urządzenie należy umieścić w odległości co najmniej 10 cm od kuchenek, piekarników i innych źródeł ciepła.
- To urządzenie nigdy nie powinno być używane na zewnątrz lub pozostawione na deszczu.
- Jeśli urządzenie jest umieszczone obok zamrażarki skrzyniowej lub zamrażarki, odległość między nimi powinna wynosić co najmniej 10 cm, aby zapobiec zawilgoceniu powierzchni zewnętrznej.
- Urządzenie musi być używane w pozycji pionowej i na płaskiej powierzchni.
- Aby wypoziomować urządzenie, użyj regulowanych nóżek na urządzeniu.
- Nie należy umieszczać urządzenia na powierzchni pokrytej dywanem, ponieważ uniemożliwi to odpowiednią wentylację.
- Urządzenie należy umieszczać wyłącznie na płaskiej, twardej powierzchni.
- Wybierz suche i dobrze wentylowane miejsce.
- Urządzenie powinno być ustawione w taki sposób, aby wtyczka była łatwo dostępna.

PRZED WŁĄCZENIEM

- Przed użyciem urządzenia należy dodać łyżeczkę wodorowęglanu sodu do ciepłej wody i wilgotną ściereczką wytrzeć wszystkie części nowego urządzenia, a następnie powtórzyć proces czystą wilgotną ściereczką i wysuszyć (upewnij się, że urządzenie nie jest podłączone do zasilania podczas wykonywania tej czynności).
- Usuń wszystkie taśmy transportowe i piankowe elementy ochronne. Wyczyść wnętrze szmatką letnią wodą z mydłem. Przetrzeć czystą wodą i wytrzeć do sucha.
- Po pierwszym włączeniu urządzenia może pojawić się nieprzyjemny zapach, który zniknie, gdy urządzenie zacznie się ochładzać.
- Po ustawieniu urządzenia należy wyregulować nóżki, aby zapewnić stabilność urządzenia. Jest to niezbędne do zapewnienia cichej pracy i prawidłowego otwierania/zamykania drzwiczek.
- Podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego, ale nie włączaj zasilania przez co najmniej 3 godziny. Płyn chłodzący w produkcie potrzebuje czasu, aby się ustabilizować po przetransportowaniu i ustawieniu na miejscu, a niezastosowanie się do tego zalecenia wpłynie na wydajność chłodzenia urządzenia.
- Po ustabilizowaniu się urządzenia włącz je, znajdź regulatory temperatury na produkcie i ustaw je na wymaganą temperaturę.
- Gdy czynnik chłodniczy jest pompowany do układu chłodzenia i przepływa przez wężownice lub przewody z tyłu urządzenia, mogą być słyszalne słabe bulgotanie lub bulgotanie. Podczas pracy sprężarki może być słyszalny lekki warkot lub pulsujący hałas. Regulatory temperatury regulują pracę sprężarki i może być słyszalne lekkie kliknięcie podczas jej włączania i wyłączania (jest to normalne).
- Aby oszczędzać energię, należy zminimalizować częstotliwość i czas otwierania drzwi.

SPECYFIKACJA SZAFKI NA WINO



Wymiary

Wysokość: 820 - 880 mm

Szerokość: 595 mm

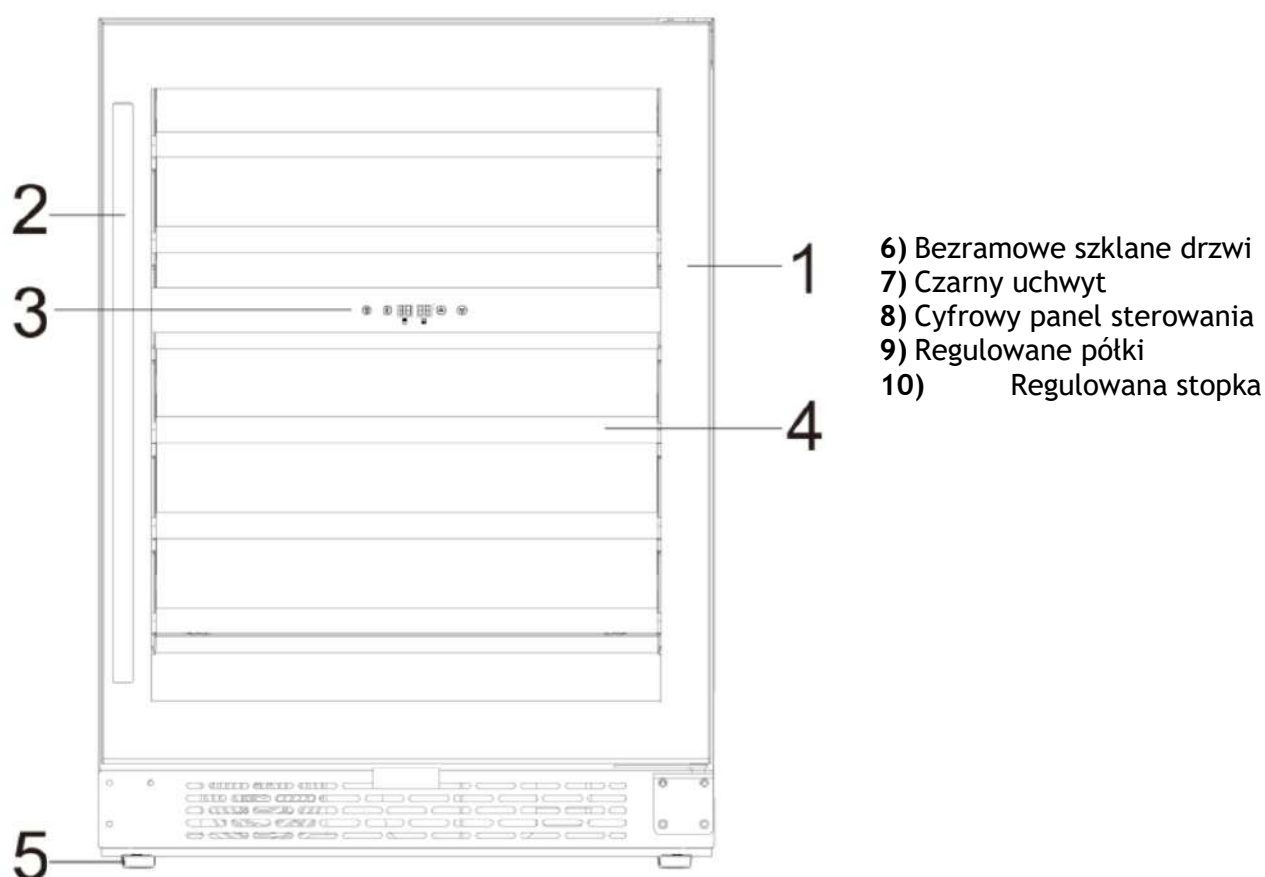
Głębokość: 570 mm

** Szczegółowe informacje na temat wymaganego rozmiaru otworu znajdują się w instrukcji montażu.

○ Pojemność netto: 137 litrów

- Pojemność butelek: 46 x 0,75 litrowych butelek wina w stylu Bordeaux
- Klasa efektywności energetycznej: G
- Poziom hałasu: 43 dB
- Elektroniczne sterowanie przyciskami
- Wyświetlacz LED
- Przełącznik Celsjusza i Fahrenheita
- 6 regulowanych drewnianych półek
- Regulowana temperatura
- Termometr cyfrowy
- Skrzynka kontrolna wilgotności
- Kontrola oświetlenia wewnętrznego
- Czarna obudowa
- Bezramowa drzwi
- Odwracalne drzwi
- Regulowane nóżki
- Hartowane szkło drzwi
- Zaprojektowany do przechowywania wina w optymalnej temperaturze od + 5 °C do 22 °C.

PRZEGLĄD PRODUKTÓW



CZĘŚCI

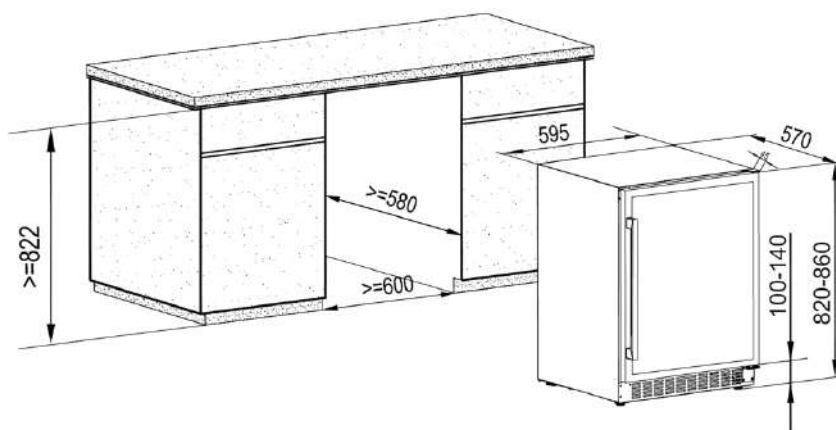
URZĄDZENIA I CZĘŚCI ZAMIENNE

Przed należy sprawdzić, czy wszystkie części wyszczególnione w przeglądzie produktu są obecne. Jeśli jakichkolwiek części, skontaktuj się z obsługi klienta Product Care

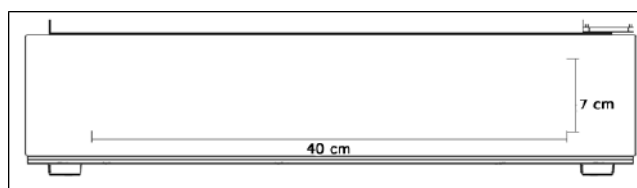
POZYCJONOWANIE I INSTALACJA

- To urządzenie może być instalowane jako wolnostojące lub do zabudowy. Odstępy pokazane na poniższym rysunku powinny być przestrzegane dla obu typów instalacji.
- Unikaj uszkodzenia produktu podczas instalacji, ustawienie urządzenia wymaga dwóch osób, aby uniknąć obrażeń lub uszkodzenia urządzenia.
- Urządzenie nie powinno znajdować się w miejscu bezpośrednio nasłonecznionym lub narażonym na ciągłe działanie wysokich lub skrajnych (np. obok grzejnika lub bojlera). Jeśli nie jest to możliwe, należy zainstalować płytę izolacyjną między urządzeniem a sąsiednim źródłem ciepła.
- Należy sprawdzić, czy dostępne jest gniazdko elektryczne, które będzie dostępne po urządzeniu.
- Urządzenie należy ustawić płasko i stabilnie na solidnej podstawie. Urządzenie jest wyposażone w regulowane nóżki, których należy użyć do wypoziomowania urządzenia.
- Należy pozostawić wystarczająco dużo miejsca na otwarcie drzwiczek, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia lub obrażeń ciała.
- W przypadku instalacji jako urządzenie do zabudowy, rozmiar otworu musi wynosić co najmniej (wys.) 875 x (szer.) 600 x (gł.) 600 mm. W szczególności należy przestrzegać wymiarów głębokości.

Ważne: Otwór wentylacyjny u podstawy urządzenia służy do wentylacji. Nic nie powinno znajdować się przed tym otworem wentylacyjnym; w przeciwnym razie szafka na wino może nie działać prawidłowo.



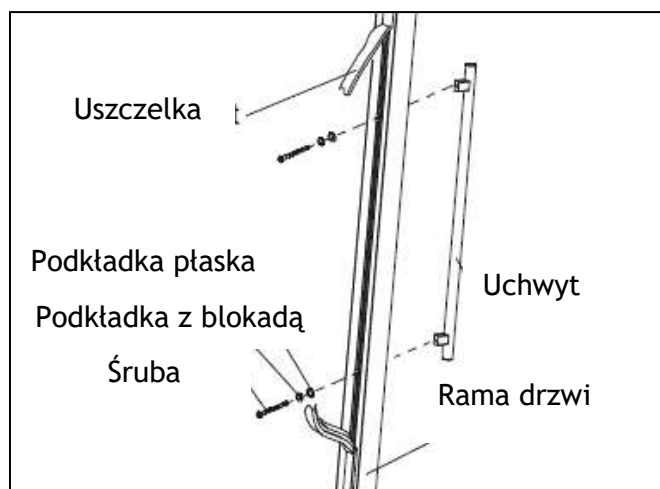
- Dekoracyjny cokół można zamontować z przodu otworu wentylacyjnego podstawy, o ile w cokole zostanie wykonane wycięcie pokazane na poniższym schemacie. Wycięcie to jest wymagane niezależnie od tego, czy otwór wentylacyjny jest zdejmowany, czy nie.



MONTAŻ UCHWYTU

Aby zamontować klamkę drzwi, wykonaj poniższe czynności:

- i. Otwórz drzwiczki urządzenia i przesunąć uszczelkę drzwiczek lekko na bok, tak aby widoczne były dwa otwory przeznaczone uchwyty.
- ii. Zamontuj uchwyt ciasno, jak pokazano na powyższym schemacie za pomocą dwóch dostarczonych śrub.
- iii. Upewnij się, uszczelka drzwiczek wróciła na swoje miejsce, a drzwiczki otwierają się i zamykają prawidłowo.

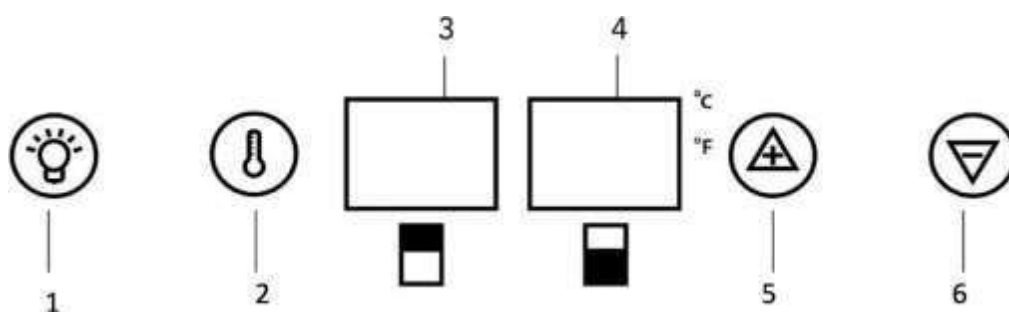


ANEL STEROWANIA

Ważna uwaga:

- Ustawienie temperatury w dolnej strefie musi być zawsze takie samo lub wyższe niż w górnej strefie.
- Aby uzyskać optymalną wydajność, ustawienia temperatury w 2 strefach powinny różnić się o co najmniej 4°C.

Dwie strefy chłodzenia mają wspólny element sterujący, który znajduje się wewnątrz urządzenia mniej więcej w 2/3. Posiada on podświetlenie, wybór strefy, wyświetlacz temperatury górnej strefy, wyświetlacz temperatury dolnej strefy, dotykowe zwiększania i zmniejszania temperatury. Zostały one wyjaśnione poniżej:



Włączanie/wyłączanie zasilania - naciśnij i przytrzymaj razem przyciski 1 i 2 (oświetlenie i wybór strefy) przez co najmniej 5 sekund, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.

- 1- Włączanie/wyłączanie światła - naciśnij, aby włączyć lub wyłączyć wewnętrzne światło urządzenia.
- 2- Wybór strefy - naciśnij, aby wybrać strefę,  której temperaturę chcesz zmienić. **Naciśnij raz, aby wybrać górny obszar. Naciśnij dwa razy, aby wybrać dolny obszar.**
- 3- Wyświetlacz temperatury górnej strefy - wyświetla wewnętrzną temperaturę górnej strefy w stopniach Celsjusza lub Fahrenheita.
- 4- Wyświetlacz temperatury dolnej strefy - wyświetla temperaturę wewnętrzną dolnej strefy w stopniach Celsjusza lub Fahrenheita.
- 5- Temperatura w górę - naciśnij, aby zwiększyć temperaturę wewnętrzną urządzenia
- 6- Obniżenie temperatury - naciśnij, aby obniżyć temperaturę wewnętrzną urządzenia.

Ważna uwaga:

- Ustawienie temperatury w dolnej strefie musi być zawsze takie samo lub wyższe niż w górnej strefie.
- Aby uzyskać optymalną wydajność, ustawienia temperatury w 2 strefach powinny różnić się o co najmniej 4 °C.

Temperaturę każdej strefy można ustawić niezależnie od , zakres temperatur każdej strefy wynosi od 5°C do 22°C lub 40°F / .

5. Zaleca się ustawienie temperatury górnej strefy na 5°C - 13°C / 40°F - 55°F, co jest idealne do przechowywania win musujących i białych.
6. Zaleca się ustawienie temperatury dolnej strefy na 13°C - 22°C / 55°F - 72°F, co jest idealne do przechowywania win białych i czerwonych

 Pozostawić na co najmniej 3 godziny przed podłączeniem do zasilania.

Podczas pierwszego użycia

Ważne: W przypadku korzystania z chłodziarki do wina po raz pierwszy lub ponownego uruchomienia urządzenia po długim wyłączenia, może wystąpić różnica kilku stopni między temperaturą wybraną przez użytkownika a temperaturą wskazywaną na wyświetlaczu. Jest to normalne i wynika z długości czasu aktywacji. Po kilku pracy szafki na wino wszystko wróci do normy.

- Po pierwszym włączeniu urządzenia sprężarka będzie pracować w sposób ciągły do momentu, aż szafka na wino osiągnie wystarczająco niską temperaturę
- W tym nie należy często otwierać drzwiczek ani umieszczać butelek wewnątrz urządzenia.
- Jeśli urządzenie zostanie wyłączone lub odłączone od zasilania, należy odczekać co najmniej 5 minut przed ponownym uruchomieniem lub podłączeniem do elektrycznej.

Włączanie urządzenia i ustawianie temperatury

Ważna uwaga:

- Ustawienie temperatury w dolnej strefie musi być zawsze takie samo lub wyższe niż w górnej strefie.
- Aby uzyskać optymalną wydajność, ustawienia temperatury w 2 strefach powinny różnić się o co najmniej 4 °C.

Wykonaj poniższe czynności, aby włączyć urządzenie i ustawić żadaną temperaturę:

1. Włącz urządzenie za pomocą wtyczki, urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy, a temperatura wewnętrzna każdej strefy zostanie wyświetlona na 2 wyświetlaczach.
2. Ustawienie temperatury dla każdej strefy można regulować w zakresie od 5°C do 22°C lub 40°F / 72°F.
3. Po pierwszym naciśnięciu przycisku zwiększania lub zmniejszania temperatury na wyświetlaczu LED pojawiają się domyślne fabryczne ustawienia temperatury.
4. Użyj przycisku wyboru strefy, aby wybrać strefę, dla której chcesz ustawić temperaturę; wyświetlacz strefy, dla której chcesz ustawić temperaturę, powinien migać. Następnie użyj przycisków regulacji temperatury w górę i w dół, aby ustawić żadaną temperaturę wewnętrzną. **Naciśnij raz, aby wybrać górny obszar. Naciśnij dwa razy, aby wybrać dolny obszar.**
5. Temperatura wzrośnie o 1°C lub 1°F po jednokrotnym dotknięciu przycisku regulacji temperatury w górę i spadnie o tę samą wartość po jednokrotnym naciśnięciu przycisku regulacji temperatury w dół.
6. Po ustawieniu nowej temperatury na wyświetlaczu przez 3 sekundy będzie wyświetlana nowo wybrana temperatura, a następnie poprzednia/aktualna temperatura. Temperatura chłodzenia będzie stopniowo zmniejszana lub zwiększana do nowo ustawionej temperatury, a wyświetlacz odpowiednio się dostosuje.
7. Urządzenie wyświetla ustawioną temperaturę. Aby sprawdzić rzeczywistą temperaturę w chłodziarce do wina, należy nacisnąć przycisk zwiększania temperatury przez 5 sekund, wartość powróci do ustawionej temperatury po kolejnych 5 sekundach.

Uwaga: Rzeczywista temperatura jest podana wyłącznie w celach informacyjnych, nie może być regulowana i zależy od różnych faz chłodzenia. Odchylenie +/- 2°C od wybranej temperatury jest normalne.

Uwaga: Zalecamy nieotwieranie drzwiczek przez co najmniej 4 godziny, aby urządzenie mogło osiągnąć standardową temperaturę roboczą.

Uwaga: Temperatura napojów i częstotliwość otwierania drzwi ma wpływ na temperaturę w chłodziarce. W razie potrzeby zmień ustawienie temperatury.

Uwaga: Chłodne powietrze opada, a cieplejsze unosi się, dlatego między górną a dolną częścią będą występować niewielkie różnice temperatur.

Ważne: Po zmianie temperatury kompresor pracuje ciężiej, aby osiągnąć wymaganą temperaturę. W tym czasie panele boczne szafki na wino mogą osiągnąć temperaturę do 45°C, jednak ostygną po osiągnięciu ustawionej temperatury.

Zmiana między stopniami Fahrenheita i Celsjusza

Można wybrać, czy wyświetlana temperatura ma być w stopniach Celsjusza czy Fahrenheita:

5. Aby zmienić odczyt temperatury z Celsjusza na Fahrenheita, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk włączania/wyłączania światła, aż urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy i się wskaźnik °F
6. Nie można zmienić wyświetlacza, jeśli trwa proces regulacji temperatury w szafce na wino.

Ładowanie chłodziarki do wina

Ważne: Urządzenie idealnie nadaje się do przechowywania butelek wina typu Bordeaux o pojemności 0,75 litra. Chociaż w szafce można większe butelki, należy upewnić się, że nie uniemożliwiają one prawidłowego zamknięcia drzwiczek.

- Przed zamknięciem drzwi należy zawsze sprawdzić, czy można je zamknąć bez dotykania butelki wina.
- W przypadku ładowania kilku butelek wina jednocześnie, urządzenie będzie potrzebowało więcej czasu na schłodzenie poszczególnych butelek.
- Ponieważ wiele butelek może różnić się rozmiarem i wymiarami, rzeczywista liczba butelek, które można przechowywać, może się różnić. Maksymalna liczba butelek jest oparta na standardowych butelkach wina Bordeaux o pojemności 0,75 litra.
- W urządzeniu można umieścić 46 standardowych butelek (8 butelek na wszystkich półkach z wyjątkiem dolnej, która mieści 6 butelek).

Przechowywanie win

Poniższa tabela wskazuje idealne temperatury przechowywania dla różnych rodzajów wina

<i>Rodzaj wina</i>	<i>Temperatura (Celsjusza)</i>	<i>Temperatura (Fahrenheit)</i>
Czerwone wino (*)	15.5 - 18.5°C	59.9 - 65.3°F
Białe wino (**)	10 - 15°C	50 - 59°F
Wina musujące/szampan	7.2 - 9.5°C	45 - 49.1°F
Wino różowe	9,5 - 10,5 °C	49.1 - 50.9°F
Wino rocznikowe	13°C	55°F

* Lekkie czerwone wina, takie jak Beaujolais, Pinot Noir i Cabernet Franc, powinny być podawane w nieco chłodniejszej temperaturze niż pełne czerwone wina.

** Chardonnay jest często podawane zbyt zimne. Należy schłodzić je w cieplejszej temperaturze wewnątrz szafki na wino. Lub pozostawić do lekkiego ogrzania po wyjęciu z szafki na wino.

- Stabilność temperatury jest najważniejszym czynnikiem, jeśli chodzi o przechowywanie wina.
- Ekspozycja na światło, wibracje lub wahania temperatury i wilgotności mogą powodować psucie się wina. Prawdłowo przechowywane wina nie tylko zachowują swoją jakość, ale wiele z nich poprawia swój aromat, smak i złożoność w miarę dojrzewania.
- Wina przechowywane w wyższej temperaturze starzeją się szybciej. Wino wystawione na działanie temperatury wyższej niż 21°C (70°F) będzie miało gorszy smak i aromat.
- Przechowywanie wina w zbyt niskiej temperaturze może prowadzić do powstawania szkodliwych osadów. Wilgotność na poziomie 70% jest idealna do zapobiegania kurczeniu się korków.
- Po otwarciu butelki wino wchodzi w kontakt z powietrzem. Dlatego najlepiej jest przechowywać pozostałą część butelki w pozycji pionowej, aby zminimalizować powierzchnię wina, która wchodzi w kontakt z powietrzem.
- Po otwarciu wino pozostanie w stanie zdatnym do picia przez dwa dni w przypadku delikatnych białych lub trzy dni w przypadku bogatych czerwonych, o ile butelka została ponownie zamknięta. Należy upewnić się, że zamknięcie jest szczelne, sprawdzając korek.
- Można specjalne korki, które utrzymują wino musujące i szampana w bąbelkach przez jeden lub dwa dni po otwarciu.
- Prawdłowo przechowywane, nieotwarte białe wina mogą być dobrze przechowywane przez okres do dwóch lat. Czerwone wina o pełnym smaku (nieotwarte) będą się dobrze starzeć przez dziesięć lat, a wina deserowe (nieotwarte) nawet przez dwadzieścia lat.
- Po zakupie butelki wina należy natychmiast przenieść ją do odpowiedniego miejsca przechowywania (jeśli nie zamierzasz przechowywać jej w chłodziarce do wina).
- Tańsze butelki wina nie starzeją się tak dobrze, jak te droższe.
- Niektóre wina powinny być spożywane wcześniej niż inne, sprawdź sprzedawcę wina, aby uzyskać odpowiednie informacje.
- Aby w pełni wykorzystać bukiet i smak wina, nigdy nie napełniaj więcej niż połowy kieliszka na raz. Pomocne będzie również dobranie odpowiedniego kształtu kieliszka do wina. Rozmiar i kształt czaszy kieliszka do wina określi intensywność i złożoność bukietu. Trzonek kieliszka powinien być wystarczająco długi, aby uniknąć kontaktu dłoni z czaszą kieliszka i powinien mieć kształt tulipana lub zwężać się u góry.

Problemy z przechowywaniem wina

Korkowanie - niewielki procent butelkowanego wina (około 1%) cierpi z tego powodu. Korek reaguje z winem i nadaje mu stęchły, nieprzyjemny smak. Jest to najczęstszy problem związany z przechowywaniem wina, spowodowany przez nieszkodliwe bakterie rozwijające się na korku. Choć jest to niefortunne, nie pozostaje nic innego, jak wyrzucić całe wino z butelki. Nie należy tego mylić z małymi fragmentami korka unoszącymi się w samym winie, które nie wpływają negatywnie na jego smak.

Utlanie - gdy wino zostało otwarte i pozostawione na dłużej niż jeden dzień; ma tendencję do utraty aromatu i koloru, dając ogólnie płaski smak. Jedynym sposobem, aby tego uniknąć, jest wypicie wina tego samego dnia, w którym zostało otwarte lub użycie urządzenia próżniowego specjalnie zaprojektowanego do usuwania tlenu z otwartych butelek wina. W przypadku korzystania z takiego, wino powinno zostać wypite wkrótce po otwarciu.

Ullage - jest to utrata wina z butelki poprzez parowanie lub wyciek. Oznaki ullage obejmują wino wyciekające wokół korka, wystający korek lub poplamioną etykietę. Może się to zdarzyć, jeśli butelka została zbyt mocno ogrzana. Wino może nadal nadawać się do picia, jeśli wyciek nastąpił niedawno; należy jednak pamiętać, że jeśli wino ponownie

się ochłodzi, skurcz może spowodować zassanie większej ilości powietrza do butelki i dalsze pogorszenie jakości.

Lekkie musowanie wina niemusującego - nie jest to problem związany ze sposobem przechowywania wina, ale wynik niekompletnej fermentacji malolaktycznej przed zabutelkowaniem wina. Dobrym sposobem na pozbycie się musowania jest pozwolenie winu oddychać. Alternatywnie można użyć urządzenia próżniowego do butelek, po około pięciu minutach musowanie zniknie.

Osad - zwykle nie jest to problem, jednak zarówno czerwone, jak i białe wina mogą wytwarzać osad po kilku miesiącach przechowywania w butelce. Osad składa się z kryształów winianu i jest całkowicie nieszkodliwy. Jeśli już, to powstawanie osadu można uznać za dobry znak, ponieważ oznacza to, że wino nie zostało poddane dużej (jeśli w ogóle) filtracji, co oznacza, że smaki i aromaty powinny być lepiej zachowane.

Dobrym sposobem na uniknięcie osadu (jeśli stanowi on problem) jest postawienie butelki w pozycji pionowej na dzień przed otwarciem, aby osad mógł osiąść na dnie butelki

Można również zdekantować wino; dekantacja "" smak zarówno młodych, jak i starych win, ale w młodszych win. Aby wino, należy powoli i równomiernie przelać je do karafki.

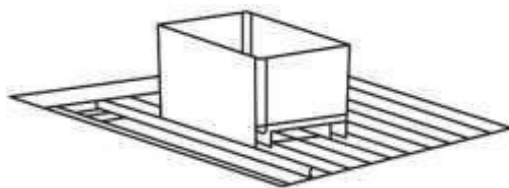
Kontrola wilgotności

Ważna uwaga: ta funkcja jest opcjonalna i jedynie poprawia warunki przechowywania wina w urządzeniu. Jeśli nie chcesz korzystać z tej funkcji, po prostu wyjmij zbiornik(i) wilgoci.

Chłodziarka do wina jest wyposażona w system utrzymywania odpowiedniego poziomu wilgotności do przechowywania wina. Na górnej półce górnej strefy zainstalowany jest zbiornik wilgoci (mały plastikowy pojemnik). Zdejmij go z prowadnicy na górnej półce/półkach i napełnij w $\frac{3}{4}$ zimną wodą, a następnie ponownie zamontuj na prowadnicach.

Uwaga: Należy upewnić się, że zbiornik wilgoci jest prawidłowo umieszczony na prowadnicach na górnej półce, aby uniknąć możliwości rozlania wody.

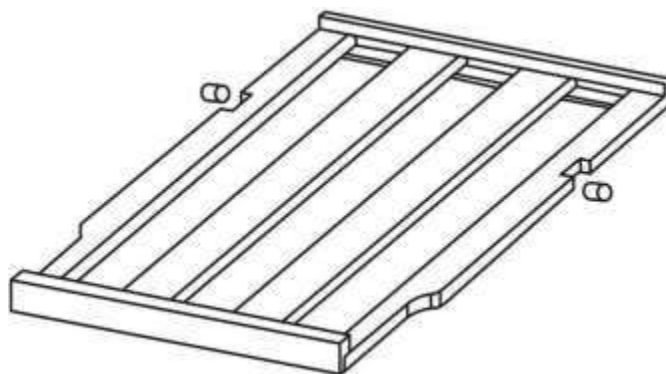
Uwaga: Regularnie sprawdzaj poziom wody i uzupełniaj go w razie potrzeby.



Demontaż półek

Aby uzyskać łatwy dostęp do przechowywanej butelki, należy wysunąć półki o około 1/3. Półki są wyposażone w wyłącznik awaryjny, który zapobiega ich zbytniemu wysunięciu podczas ładowania

Aby zapobiec uszkodzeniu uszczelki drzwi, podczas wyjmowania półek należy upewnić się, że drzwi są całkowicie otwarte. Aby wyjąć dowolną z półek, należy przesunąć półkę do pozycji, w której wycięcie/wgłębienie po każdej stronie drewnianej półki znajduje się dokładnie pod plastikowymi słupkami. Następnie podnieś drewnianą półkę do góry i wyjmij ją.



Podczas wymiany półki należy upewnić się, że wycięcia/wgłębienia na drewnianych półkach są wyrównane z plastikowymi słupkami a drewniana półka znajduje się pod plastikowymi słupkami.

Odwrócenie drzwi

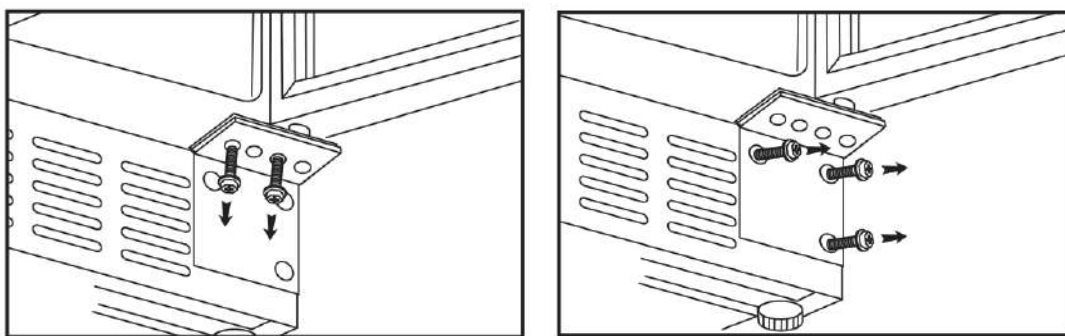
To urządzenie ma możliwość otwierania drzwiczek z lewej lub prawej strony.

Wszelkie części zdemonstrowane z urządzenia podczas cofania drzwiczek należy zachować do późniejszego wykorzystania.

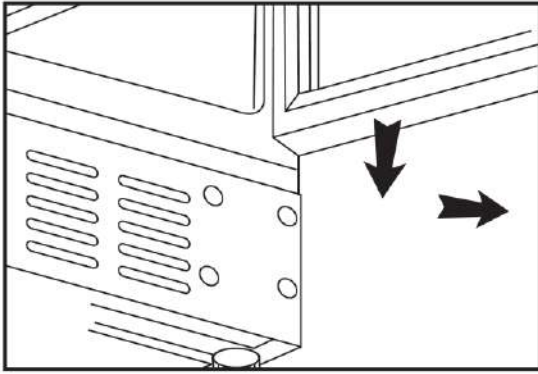
Aby uzyskać dostęp do dolnego zawiasu, w którym znajdują się śruby, należy przechylić chłodnicę do tyłu. Nie przechylaj urządzenia o więcej niż 45 stopni i nie kładź go płasko na boku.

Odwrócenie drzwi:

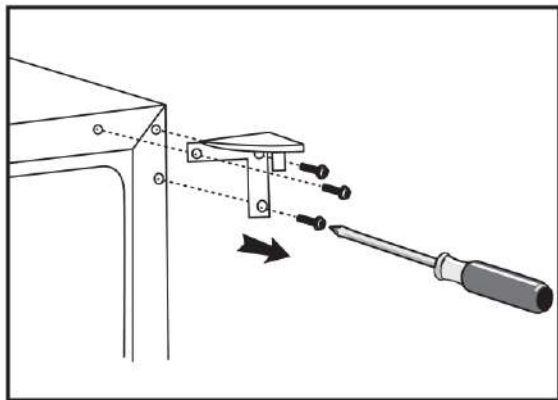
1. Otwórz drzwi i wykręć dwie śruby znajdujące się pod prawym dolnym rogiem drzwi. Zdejmij prawy dolny zawias. Uważaj, aby podeprzeć drzwiczki obiema rękami, aby nie spadły po odkręceniu śrub.



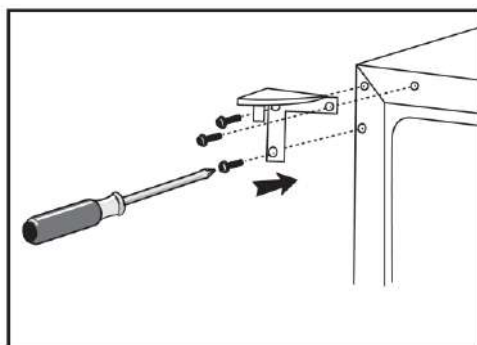
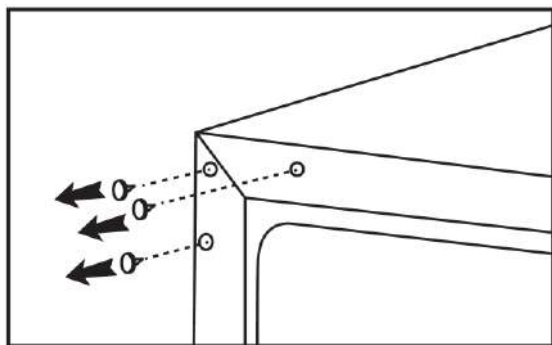
2. Zdejmij drzwiczki i umieść je na wyścielanej powierzchni, aby zapobiec zarysowaniom.



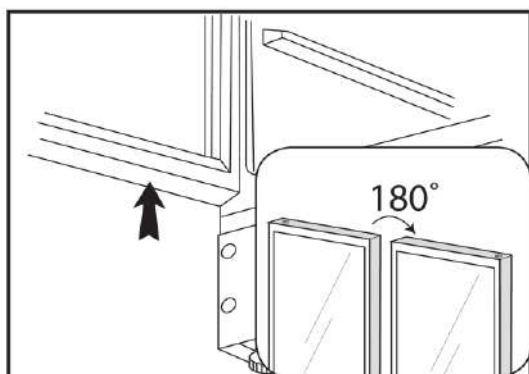
3. Zdemontować prawy górny zawias.



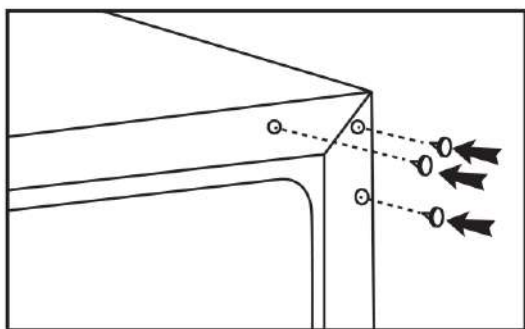
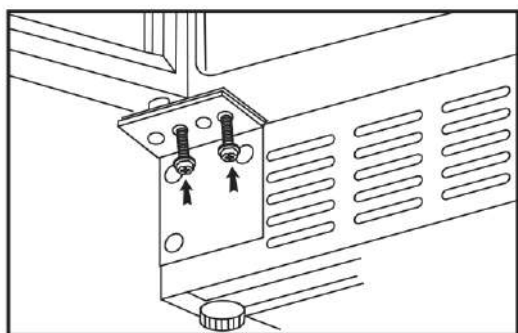
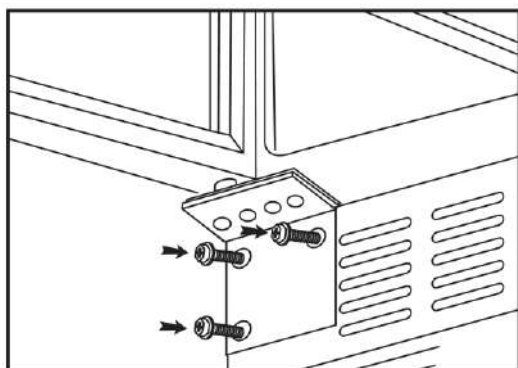
4. Zamontuj lewy górny zawias po lewej stronie urządzenia.



5. Obrócić drzwiczki o 180° i ponownie zamontować je w urządzeniu.



6. Przed dokręceniem dolnego zawiasu należy sprawdzić, czy drzwi są ustawione poziomo i pionowo oraz czy uszczelki są zamknięte ze wszystkich stron.



WAŻNE: Sprawdź, czy drzwi otwierają się i zamykają prawidłowo po zakończeniu procesu odwracania drzwi. Przed włączeniem urządzenie musi stać w pozycji pionowej przez co najmniej 3 godziny.

Porady dotyczące oszczędzania energii

- Nie należy instalować urządzenia w pobliżu źródeł , takich jak kuchenka, zmywarka lub grzejnik.
- Umieść urządzenie w chłodnym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu i upewnij się, że otwory wentylacyjne są drożne.
- Staraj się unikać utrzymywania otwartych drzwi przez długi , ponieważ ciepłe powietrze dostanie się do szafki i może spowodować gromadzenie się lodu, a także wpłynąć na zużycie energii. Upewnij się, że nie ma żadnych przeszkód uniemożliwiających prawidłowe zamknięcie drzwi.
- Upewnij się, że uszczelki drzwi są czyste i nie ma na nich rozdarć ani pęknięć.
- Nie należy przeciążać urządzenia; powietrze chłodzące, które krąży, aby utrzymać chłód urządzenia, zostaje zablokowane i tworzą się kieszenie ciepłego powietrza.

III. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania.

Czyszczenie wewnętrzne

- Nie polewać urządzenia wodą.
- Wnęka powinna być okresowo czyszczona przy użyciu wodorowęglanu sody i letniej wody (5 ml na 0,5 litra wody).
- Akcesoria należy czyścić oddzielnie z mydłem. Nie wkładaj ich do zmywarki.
- Nie używaj produktów ściernych, detergentów ani mydeł.
- Po umyciu spłukać czystą wodą i ostrożnie wysuszyć.
- Po zakończeniu czyszczenia podłącz ponownie wtyczkę z suche dłonie.

Czyszczenie zewnętrzne

- Umyj zewnętrzną obudowę ciepłą wodą z mydłem. **NIE** używaj produktów ściernych.
- Na spodzie produktu znajdują się ostre krawędzie, dlatego podczas czyszczenia należy zachować ostrożność.
- Raz lub dwa razy w roku należy odkurzyć szczotką lub odkurzaczem tylną część urządzenia i sprężarkę znajdującą się z tyłu urządzenia, ponieważ nagromadzony kurz może wpłynąć na

obniża wydajność urządzenia i powoduje zwiększone zużycie energii.

Gdy urządzenie nie jest używane

Gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy , należy odłączyć je od zasilania elektrycznego, opróżnić całą jego zawartość i wyczyścić wnętrze. Pozostaw drzwiczki otwarte, aby zapobiec gromadzeniu się zapachów.

Rozmrażanie

- Odszranianie odbywa się automatycznie wewnątrz chłodziarki podczas jej pracy. Woda z odszraniania jest zbierana przez tacę parownika i automatycznie odparowuje.
- Tacka parownika i otwór spustowy wody z odszraniania powinny okresowo czyszczone. Zapobiegnie to gromadzeniu się wody na dnie szafki na wino, zamiast spływania w dół kanału drenażowego odszraniania i spustowego.
- Można również wlać niewielką ilość wody do otworu spustowego, aby wyczyścić jego wnętrze.
- Należy uważać, aby butelki z winem nie dotykały tylnej ściany urządzenia, ponieważ może to przerwać automatyczny proces rozmrażania i skierować wodę do podstawy szafki na wino.

IV. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA
Urządzenie nie działa	Nie podłączony. Zadziałał wyłącznik automatyczny lub przepalił się bezpiecznik.
Temperatura wewnątrz urządzenia jest zbyt wysoka.	Regulatory temperatury są ustawione na zbyt wysoką temperaturę. Należy ustawić niższą temperaturę i odczekać kilka godzin, aż temperatura się ustabilizuje. Drzwiczki są otwarte zbyt długo lub zbyt często, co powoduje przedostawanie się ciepłego powietrza do wnętrza urządzenia. Drzwi nie są całkowicie zamknięte. Uszczelka drzwi nie jest prawidłowo uszczelniona. Urządzenie zostało niedawno odłączone od zasilania sieciowego; ponowne obniżenie temperatury zajmie co najmniej cztery godziny.
Temperatura wewnątrz urządzenia jest zbyt niska	Regulatory temperatury są ustawione na zbyt niską temperaturę. Należy ustawić wyższą temperaturę i odczekać kilka godzin, aż temperatura się ustabilizuje.
Wibracje	Upewnij się, że urządzenie znajduje się na równej powierzchni. Urządzenie dotyka tylnej ściany za nim. Zmień położenie urządzenia i odsuń je od ściany. Jeśli wibracje nadal występują, wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania. Następnie skontaktuj się z działem obsługi klienta w celu uzyskania pomocy.
Wewnątrz urządzenia tworzy się wilgoć.	Drzwi są lekko otwarte. Drzwi są otwarte zbyt długo lub zbyt często. Otwieraj drzwi rzadziej. Drzwi nie są prawidłowo uszczelnione.
Na zewnątrz urządzenia tworzy się wilgoć.	Drzwiczki są lekko otwarte, co powoduje, że zimne powietrze z wnętrza urządzenia styka się z ciepłym, wilgotnym powietrzem z zewnątrz.



WAŻNE: Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, należy odłączyć je od zasilania, a następnie skontaktować się z działem obsługi klienta, korzystając z danych kontaktowych podanych na następnej stronie.

NIE NALEŻY PODEJMOWAĆ PRÓB SAMODZIELNEJ NAPRAWY URZĄDZENIA.

Należy pamiętać, że jeśli inżynier zostanie poproszony o przybycie w czasie, gdy produkt jest objęty gwarancją i stwierdzi, że problem nie jest wynikiem usterki urządzenia, użytkownik może być zobowiązany do pokrycia kosztów wezwania.

Urządzenie musi być dostępne dla inżyniera w celu wykonania niezbędnej naprawy. Jeśli urządzenie jest zainstalowane w taki sposób, że inżynier obawia się uszkodzenia urządzenia lub kuchni, nie wykona naprawy.

Karta informacyjna produktu

ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) 2019/2016 w odniesieniu do etykietowania energetycznego urządzeń chłodniczych

Nazwa dostawcy lub znak towarowy: LES PETITS CHAMPS

Adres dostawcy: SAS ADEVA, Rue Marc Seguin 8, 77290 Compans, FR

Identyfikator modelu: CAVCEDB46

Rodzaj urządzenia chłodniczego:

Urządzenie o niskim poziomie hałasu:	Nie	Typ:	wolnostojące
Urządzenie do przechowywania wina:	Tak	Inne urządzenie chłodnicze:	Tak

Ogólne parametry produktu:

Parametr		Wartość	Parametr	Wartość
Całkowite wymiary (w milimetrach)	Wy-soko-ść	870	Całkowita pojemność (dm³ lub l)	137
	Sze-roko-ść	595		
	Głę-boko-ść	614		
Wskaźnik efektywności energetycznej		172	Klasa efektywności energetycznej	G
Poziom emisji hałasu akustycznego (dB(A) re 1 pW)		43	Klasa emisji hałasu akustycznego	D
Roczne zużycie energii (kWh/r)		146	Klasa klimatyczna:	rozszerzona umiarkowana, umiarkowana, subtropikalna
Minimalna temperatura otoczenia (°C), w której można użytkować urządzenie chłodnicze		10	Maksymalna temperatura otoczenia (°C), w której można użytkować urządzenie chłodnicze	38
Ustawienie zimowe		Nie		

Parametry komory:

Rodzaj komory	Parametry komory i ich wartości			
	Pojemność komory (dm ³ lub l)	Zalecane ustawienia temperatury do optymalnego przechowywania żywności (°C)	Zdolność zamrażania (kg/24 h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)

			Ustawie- nia te nie mogą być sprzeczne z warunkami przechowy- wania okre- ślonymi w załączniku IV tabela 3.		
Spiżarnia	Nie	-	-	-	-
Do przechowywania wina	Tak	137,0	12	-	A
Piwnica	Nie	-	-	-	-
Świeża żywność	Nie	-	-	-	-
Schładzanie	Nie	-	-	-	-
Bezgwiazdkowa lub do wytwarzania lodu	Nie	-	-	-	-
Jednogwiazdkowa	Nie	-	-	-	-
Dwugwiazdkowa	Nie	-	-	-	-
Trzygwiazdkowa	Nie	-	-	-	-
Czterogwiazdkowa	Nie	-	-	-	-
Przegroda dwugwiazd- kowa	Nie	-	-	-	-
Komora o zmiennej temperaturze	-	-	-	-	-
W przypadku urządzeń do przechowywania wina					
Liczba standardowych butelek wina			46		
Parametry źródła światła:					
Rodzaj źródła światła			-		
Klasa efektywności energetycznej			-		
Minimalny okres gwarancji oferowanej przez producenta: 24 miesiące/miesięcy					
Informacje dodatkowe:					
Link do strony internetowej producenta, na której dostępne są informacje z pkt 4 lit. a) załącznika do rozporządzenia Komisji (UE) 2019/2019: https://caveslespetitschamps.com/					

GWARANCJA

Okres gwarancji na nasze produkty wynosi 2 lata.

W przypadku jakichkolwiek problemów lub pytań można łatwo uzyskać dostęp do naszych stron pomocy, wskazówek dotyczących rozwiązywania problemów, często zadawanych pytań i instrukcji obsługi na naszej stronie serwisowej: <https://sav.hkoenig.com>.

Wpisując nazwę referencyjną urządzenia w pasku wyszukiwania, można uzyskać dostęp do całej dostępnej pomocy online, zaprojektowanej tak, aby jak najlepiej spełniała Twoje potrzeby.

Jeśli nadal nie możesz znaleźć odpowiedzi na swoje pytanie lub problem, kliknij "Czy odpowiedź rozwiązała Twój problem?". Spowoduje to przekierowanie do formularza zgłoszenia do działu obsługi klienta, który można wypełnić w celu potwierdzenia zgłoszenia i uzyskania pomocy.

WARUNKI GWARANCJI

Gwarancja obejmuje wszystkie awarie występujące podczas normalnego użytkowania, zgodnie z przeznaczeniem i specyfikacjami zawartymi w instrukcji obsługi.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje problemów związanych z opakowaniem lub transportem podczas wysyłki produktu przez właściciela. Gwarancja nie obejmuje również normalnego zużycia produktu ani konserwacji lub wymiany części eksploatacyjnych.

WYŁĄCZENIE GWARANCJI

- Akcesoria i części zużywające się (*).
- Normalna konserwacja urządzenia.
- Wszelkie awarie wynikające z niewłaściwego użytkowania (wstrząsy, nieprzestrzeganie zaleceń dotyczących zasilania, złe warunki użytkowania itp.), niewystarczającej konserwacji lub niewłaściwego użytkowania urządzenia, a także korzystania nieodpowiednich akcesoriów.
- Uszkodzenia pochodzenia zewnętrznego: pożar, zalanie, przepięcie elektryczne itp.
- Wszelkie urządzenia, które zostały rozmontowane, nawet częściowo, przez osoby inne niż tego upoważnione (w szczególności przez użytkownika).
- Produkty, których numer seryjny zaginął, uległ zniszczeniu lub jest nieczytelny, co uniemożliwia jego identyfikację.
- Produkty podlegające leasingowi, demonstracji lub wystawie.

(*) Niektóre części urządzenia, zwane częściami zużywalnymi lub materiałami eksploatacyjnymi, ulegają zużyciu wraz z upływem czasu i użytkowania urządzenia. Zużycie to jest zjawiskiem normalnym, ale może zostać spotęgowane przez niewłaściwe warunki użytkowania lub konserwacji urządzenia. Części te nie są zatem objęte gwarancją.

Akcesoria dostarczone wraz z urządzeniem również nie są objęte gwarancją. Nie podlegają one wymianie ani zwrotowi. Niektóre akcesoria można jednak nabyć bezpośrednio za pośrednictwem naszej strony internetowej: <https://sav.hkoenig.com/>.

ŚRODOWISKO

UWAGA:



Nie należy pozbywać się tego produktu w taki sam sposób, jak innych produktów gospodarstwa domowego. Istnieje podział tego na społeczności, należy poinformować lokalne władze o miejscach, w których można zwrócić ten produkt. W rzeczywistości produkty elektryczne i elektroniczne zawierają niebezpieczne substancje, które mają

szkodliwy wpływ na środowisko lub zdrowie ludzkie i powinny zostać poddane recyklingowi. Symbol wskazuje, że sprzęt elektryczny i elektroniczny powinien być wybierany ostrożnie, a pojemnik na odpady na kółkach jest oznaczony krzyżykiem.

Adeva SAS - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - Francesav@hkoenig.com -contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

